

Jøtul F 305 Series

UK - Installation and operating instructions	3
FR - Manuel d'installation et d'utilisation	33
NL - Installatie- en montagehandleiding	62
DE - Montage- und Gebrauchsanleitung	91
ES - Instrucciones para montaje e instalación	120
IT - Manuale di installazione ed uso	150
PL - Instrukcja montażu i obsługi	180
Information to Enable Better Reproduction of Tests:	212

Jøtul F 305 Series
EN 16510
Manual Version P00



Jøtul F 305 R B
Jøtul F 305 B



Jøtul F 305 R LL
Jøtul F 305 LL

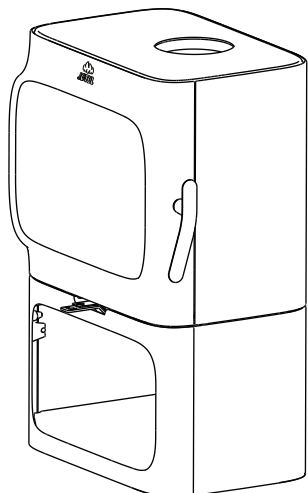


Jøtul F 305 R SL
Jøtul F 305 SL

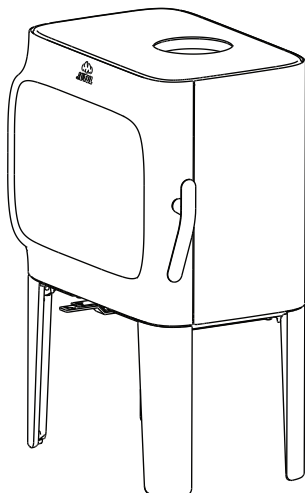


The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life. Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit..

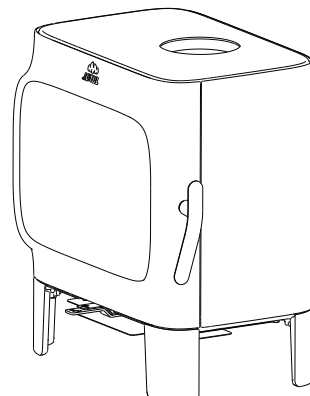
Jøtul F 305 R



Jøtul F 305 R B

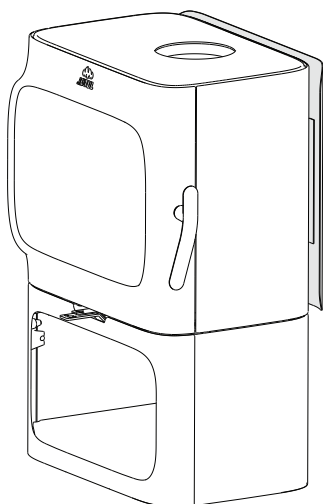


Jøtul F 305 R LL

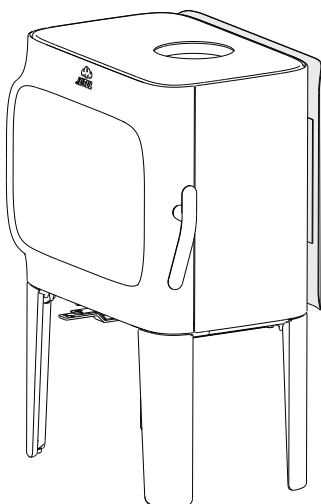


Jøtul F 305 R SL

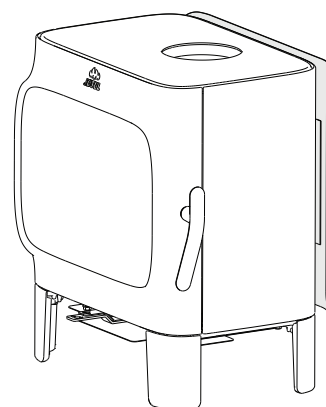
Jøtul F 305 - incl. steel convection shield



Jøtul F 305 B



Jøtul F 305 LL



Jøtul F 305 SL

UK - Installation and operating instructions

Table of contents

2.0 Technical Data.....	3
3.0 Safety	8
4.0 Installation.....	23
5.0 Daily use.....	31
6.0 Maintenance.....	32
7.0 Servicing.....	33
8.0 Optional extras.....	35
9.0 Recycling.....	35
10.0 Guarantee terms.....	35

2.0 Technical Data

Installation

- All local regulations, including those referring to national and European Standards as well as the information provided in this assembly and instruction manual need to be complied with when installing the appliance.
- When you install any kind of fireplace or stove, you must inform the local building and housing authorities. In addition you are obliged to have the installation inspected and approved by a local chimney sweep prior to the commissioning
- To ensure best possible functionality and safety for your installation, we advise you to call a professional fitter. Your Jøtul Dealer will be able to recommend a qualified fitter in your area. For information on Jøtul Dealers, please go to www.jotul.com

Safety

Any changed made to the product by the dealer, fitter or user could result in the product and safety functions not functioning as intended. The same applies to the fitting of accessories or extra equipment not supplied by Jøtul AS. This could also be the case if parts that are necessary for the operation and safety of the stove are dismantled or removed.



This stove is produced in accordance with type approval for the product, which also covers the product's Assembly and Instruction Manual. Read and follow the user operating instructions carefully.

The Declaration of Performance (DoP) is available on www.jotul.com

Technical data

Test in compliance with EN 16510		
	Classification of appliance	Type BF
P_{nom}	Nominal heat output	7,0 kW
η_{nom}	Energy efficiency at nominal heat output	79 %
η_s	Seasonal space heating energy efficiency at nominal heat output	69 %
EEI	Energy efficiency index	105
	Energy efficiency class	A
	Fuel	Wood logs *
	Fuel length, maximum	410 mm
	Fuel consumption	2,26 kg/h
	Amount of fuel	1,8 kg
	Amount of fuel, maximum	2,2 kg
CO_{nom}	CO emission at 13% O ₂ at nominal heat output	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x emission at 13% O ₂ at nominal heat output	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC emission at 13% O ₂ at nominal heat output	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Dust emission at 13% O ₂ at nominal heat output	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Flue draught at nominal heat output	12 Pa
	Recommended sub-pressure in the connecting piece	18-20 Pa
	Required combustion air supply	22,1 m ³ /h
T_{snom}	Flue gas outlet temperature at nominal heat output	323 °C
T class	Chimney designation	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Flue gas mass flow at nominal heat output	7,3 g/sec
V_h	Standing air loss	NPD m ³ /h
	Leakage before testing at gauge pressure of 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	2,13 Nm ³ /h
	Leakage before testing at gauge pressure of 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	4,13 Nm ³ /h
	Leakage before testing at gauge pressure of 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,2 Nm ³ /h
CON/INT	Continuous operation (CON)/Intermittend operation (INT)	INT**
	Reaction to fire classification	A1
E, f	Power supply voltage, frequency	- V

* Use only recommended fuels - designation I.

** Intermittent operation in this context means normal use of a wood-burning stove. In other words, you should let the fire die down until only the embers are left before refueling.

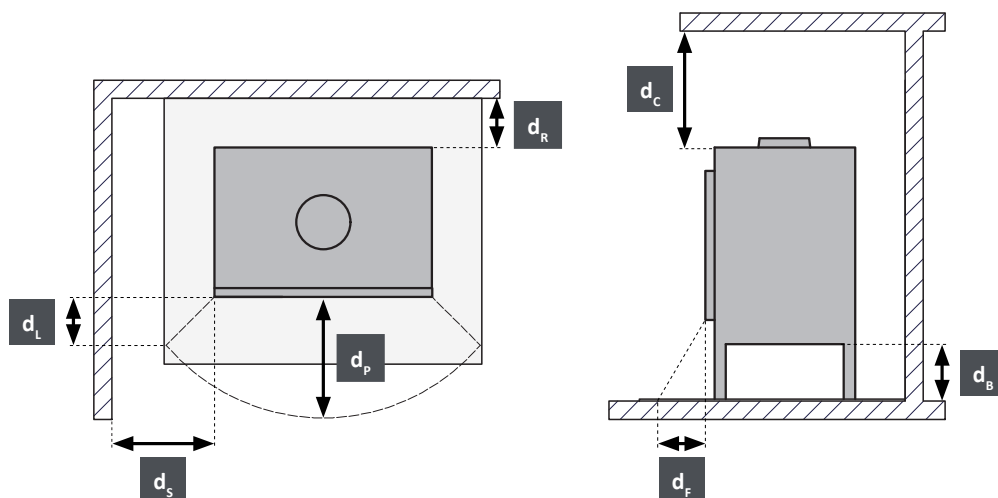
Technical Data

Basic technical data JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL

	Materials	Stainless steel Cast iron Ceramic stone/vermiculite Glass
	Surface treatment	Senotherm
	Smoke outlet	Top/Back
d _{out}	Diameter of the flue gas outlet	150 mm
	Fresh air connection piece external diameter	80/100 mm
L	Overall dimensions (length)	420 mm
H	Overall dimensions (height)	850/920/650 mm
W	Overall dimensions (width)	560 mm
m	Mass (weight)	130-170 kg
m _{chim}	Maximum load of a chimney the stove may carry	120 kg

Minimum distances to combustible materials JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL

d_R	Rear (uninsulated / insulated start section)	200/100 mm
d_S	Sides (insulated flue pipe)	400 mm
d_C	Ceiling	750 mm
d_P	Front	1100 mm
d_F	Front to the bottom front radiation area	0/0/500 mm
d_L	Front to the side front radiation area	0 mm
d_B	Minimum distance below the bottom not regarding feet	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Distance from the loading door to the floor	350/350/150 mm
d_{non}	Minimum distances to non-combustible walls.	50 mm
	Corner (uninsulated / insulated start section)	250/250 mm
	The code for insulated flue pipe	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



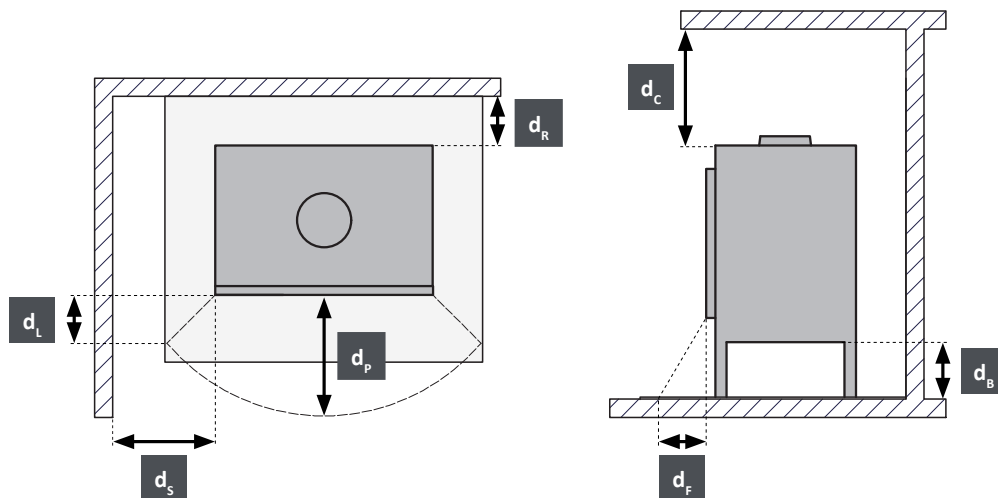
Technical Data

Basic technical data JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL

	Materials	Stainless steel Cast iron Ceramic stone/vermiculite Glass
	Surface treatment	Senotherm
	Smoke outlet	Top/Back
d _{out}	Diameter of the flue gas outlet	150 mm
	Fresh air connection piece external diameter	80/100 mm
L	Overall dimensions (length)	395 mm
H	Overall dimensions (height)	850/920/650 mm
W	Overall dimensions (width)	560 mm
m	Mass (weight)	130-170 kg
m _{chim}	Maximum load of a chimney the stove may carry	120 kg

Minimum distances to combustible materials JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL

d_R	Rear	450 mm
d_S	Sides (insulated flue pipe)	400 mm
d_C	Ceiling	750 mm
d_P	Front	1100 mm
d_F	Front to the bottom front radiation area	0/0/500 mm
d_L	Front to the side front radiation area	0 mm
d_B	Minimum distance below the bottom not regarding feet	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Distance from the loading door to the floor	350/350/150 mm
d_{non}	Minimum distances to non-combustible walls.	50 mm
	Corner	300 mm
	The code for insulated flue pipe	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Approval Label

All Jøtul wood-burning stoves are fitted with an approval label that specifies the approval standards and the distance to combustible materials.

The approval label is located at the rear of the stove. The approval label provides a pin and lot number. These numbers should be quoted when contacting your dealer or Jøtul AS and is required in the event of a complaint.

Approval Label

1 → **JØTUL F 305 R B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F305-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

9 → **CE mark** 16

10 → **Table of values:**

P_{nom}	7,0	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	79	%	
CO_{nom} (13% O ₂)	755	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O ₂)	84	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O ₂)	12	mg/m ³	
p_{nom}	12	Pa	
d_R (rear)	450	mm	
d_S (side)	400	mm	
d_C (ceiling)	750	mm	
d_P (front)	1100	mm	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	0	mm	

11 → **10067855-P00**

12 → **Lot no: 000000 2025 PIN: 000**

13 → **Product registration number**

TYPE PLATE EXPLANATION

- 1** Type and/or the model number or designation to enable the appliance to be identified
- 2** Applicable standards
- 3** Name of test centre/certification number
- 4** Classification of appliance
- 5** Recommended fuels
- 6** Manufacturer's name and address
- 7** DOP document number
- 8** Table of values:
 - P_{nom} - nominal heat output
 - η_{nom} - energy efficiency at nominal heat output
 - CO_{nom} - CO emission at 13% O₂ at nominal heat output
 - NO_{xnom} - NO_x emission at 13 % O₂ at nominal heat output
 - OGC_{nom} - OGC emission at 13 % O₂ at nominal heat output
 - PM_{nom} - dust emission at 13 % O₂ at nominal heat output
 - p_{nom} - flue draught at nominal heat output
- Minimum distances to combustible materials:
 - d_R - back
 - d_S - sides
 - d_C - ceiling
 - d_P - front
 - d_F - front to the bottom front radiation area
 - d_L - front to the side front radiation area
 - d_B - below the bottom (not regarding feet)
- 9** CE mark of conformity- The digits indicate the year of issue of the certificate
- 10** Product specifications and instructions
- 11** Waste electrical and electronic equipment
- 12** Type plate number
- 13** Product registration number

3.0 Safety

NB! To guarantee optimal performance and safety, Jøtul recommends that its stoves are fitted by a qualified installer (see www.jotul.com for a complete list of dealers).

Any modifications to the product may result in the product and safety features not functioning as intended. The same applies to the installation of accessories or optional extras not supplied by Jøtul. This may also be the case if parts that are essential to the functioning and safety of the fireplace have been disassembled or removed.

In all these cases, the manufacturer is not responsible or liable for the product and the right to make a complaint becomes null and void.

The Clean Air Act

“The Clean Air Act 1993 and Smoke Control Areas”

Under the Clean Air Act local authorities may declare the whole or part of the district of the authority to be a smoke control area. It is an offence to emit smoke from a chimney of a building, from a furnace or from any fixed boiler if located in a designated smoke control area. It is also an offence to acquire an “unauthorised fuel” for use within a smoke control area unless it is used in an “exempt” appliance (“exempted” from the controls which generally apply in the smoke control area). In England appliances are exempted by publication on a list by the Secretary of State in accordance with changes made to sections 20 and 21 of the Clean Air Act 1993 by section 15 of the Deregulation Act 2015. Similarly in Scotland appliances are exempted by publication on a list by Scottish Ministers under section 50 of the Regulatory Reform (Scotland) Act 2014.

In Northern Ireland appliances are exempted by publication on a list by the Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs under Section 16 of the Environmental Better regulation Act (Northern Ireland) 2016.

In Wales appliances are exempted by regulations made by Welsh Ministers.

Further information on the requirements of the Clean Air Act can be found here: <https://www.gov.uk/smoke-control-area-rules>

Your local authority is responsible for implementing the Clean Air Act 1993 including designation and supervision of smoke control areas and you can contact them for details of Clean Air Act requirements.

“The Jøtul F 305 Base, Jøtul F305 long Legs and Jøtul F305 Short Legs have been recommended as suitable for use in smoke control areas when burning Wood Logs.”

3.1 Fire Prevention Measures

There is a certain element of danger every time you use your fireplace. The following instructions must therefore be followed:

- The minimum safety distances when installing and using the fireplace are given in **fig. 1**. The specified distance to flammable materials, applies to this stove. The stove must be installed with a CE approved flue. The distance of the flue pipe to combustible materials must also be observed.
- Ensure that furniture and other flammable materials are not too close to the fireplace. Flammable materials should not be placed within 1100 mm of the fireplace.
- Allow the fire to burn out. Never extinguish the flames with water.
- The fireplace becomes hot when lit and may cause burns if touched.
- Only remove ash when the fireplace is cold. Ash can contain hot embers and should therefore be placed in a non-flammable container.
- Ash should be placed outdoors or be emptied in a place where it will not present a potential fire hazard.

In case of chimney fire:

- Close all hatches and vents.
- Keep the firebox door closed.
- Check the loft and cellar for smoke.
- Call the fire service.
- Before use after a fire an expert must check the fireplace and the chimney in order to ensure that it is fully functional.

3.2 Glove

Use the protective glove when handling the product when it is hot.

3.3 Floor

Foundation

You need to make sure the foundation is suitable for a fireplace. See “**2.0 Technical Data**” for specified weight.

We recommend the removal of any flooring that is not attached to the foundation (“floating floors”) beneath the installation.

Short legs

NB: The short legged versions (Jøtul F 305 R SL, F 305 SL) can only be installed on a constructional hearth which must have an extension of minimum 500 mm in front of the stove. For further information please see Approved Document J2010 Section 2.22.

Requirements for protection of wooden flooring beneath the fireplace

The product with base has integrated floor protection and may therefore be placed directly on a wooden floor.

Jøtul F 305 with legs must have a floorplate below and in front according to national laws and regulations.

Important! The space under the burnchamber of Jøtul F 305 with legs cannot be used for storage. **Jøtul recommends that any flooring made of combustible material, such as linoleum, carpets, etc. should be removed from under the floor plate.**

Requirements for protection of inflammable floors in front of the fireplace

The front plate must comply with national laws and regulations. Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

3.4 Walls

Distance to walls made of combustible material and to combustible wall protected by firewall:

Fig. 1c R and 1d R (Jøtul F 305 R)

Fig. 1c and 1d (Jøtul F 305)

The fireplace may be used with an uninsulated flue pipe provided the distances between the fireplace and walls made of combustible materials. Alternative distances with shielded or insulated flue pipe are also displayed in **the same figures mentioned above**.

Note! Ensure that furniture and other flammable materials are not too close to the fireplace. Flammable materials should not be placed within 1100 mm of the fireplace.

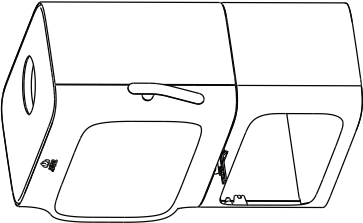
3.5 Ceiling

There must be a minimum distance of **750 mm** to a combustible ceiling above the fireplace.

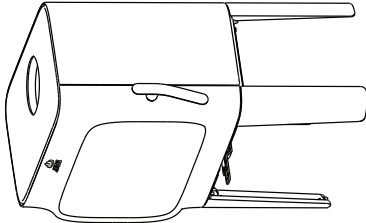
Fig. 1a R

Jøtul F 305 R

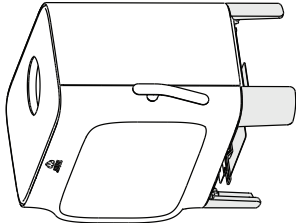
Jøtul F 305 R B (base)



Jøtul F 305 R LL (Long legs)

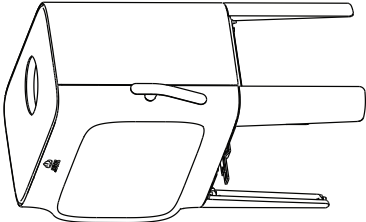


Jøtul F 305 R SL (short legs)



=

Jøtul F 305 R LL (long legs)



+

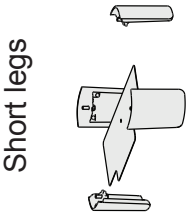
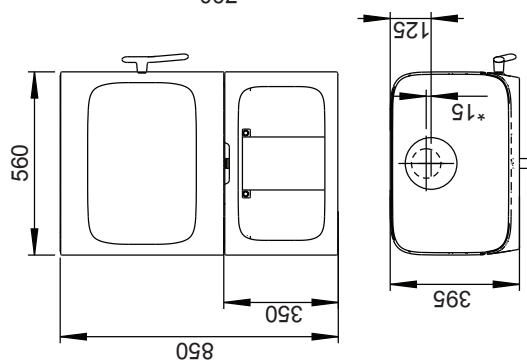


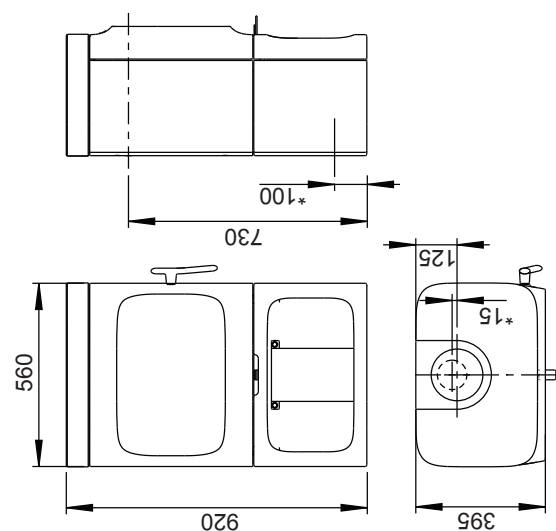
Fig. 1b R

Jøtul F 305 R

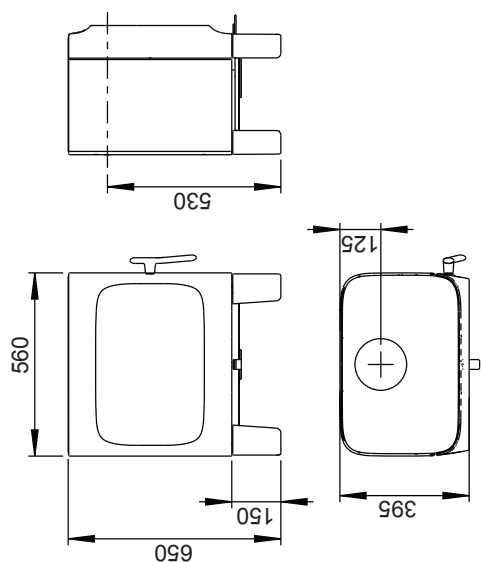
Jøtul F 305 R B (base)



Jøtul F 305 R B (base and soapstone top)

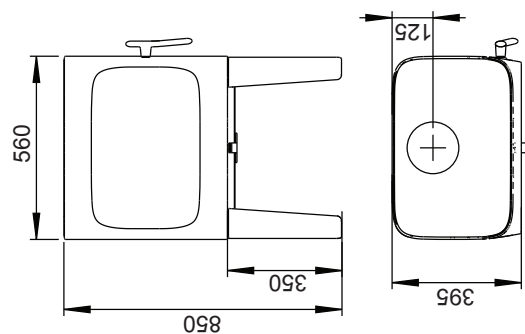


Jøtul F 305 R SL (short legs)

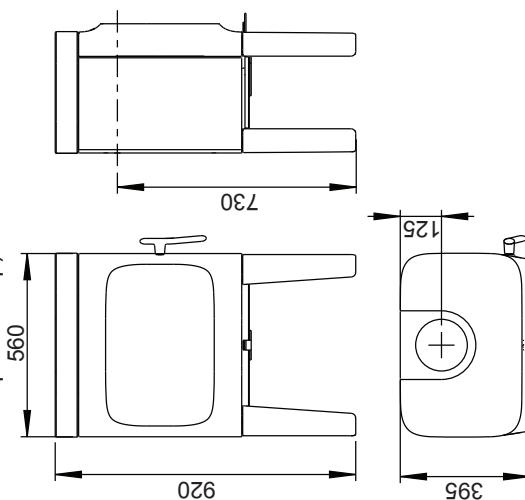


NB: The short legged version (F 305 SL) can only be installed on a constructional hearth which must have an extension of minimum 500 mm in front of the stove. For further information please see Approved Document J2010 Section 2.22.

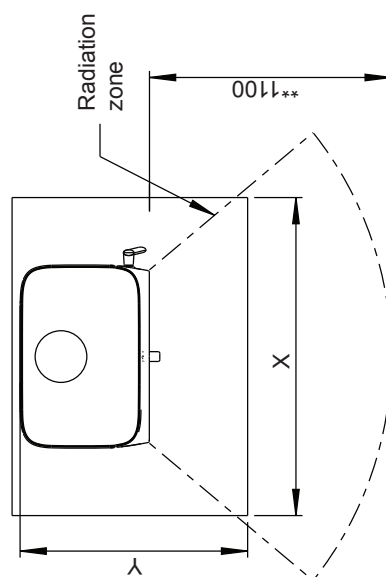
Jøtul F 305 R LL (long legs)



Jøtul F 305 R LL (long legs and soapstone top)



Floor plate



Min. measurements floorplate

X / Y = According to national laws and regulations

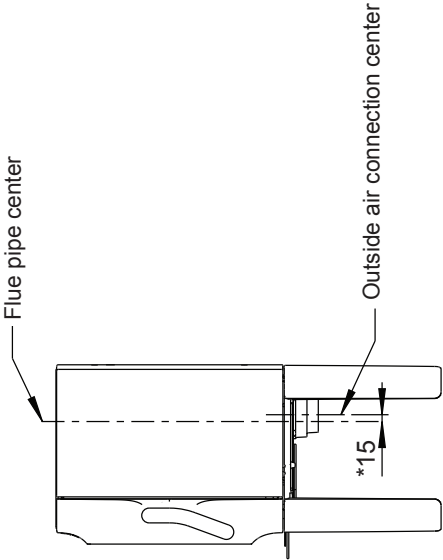
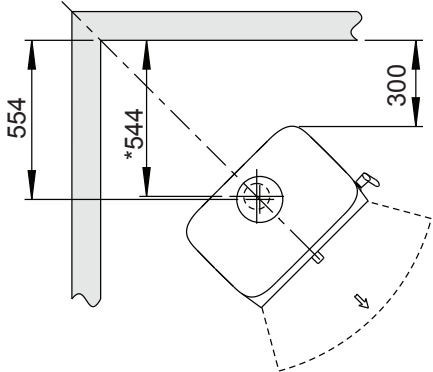
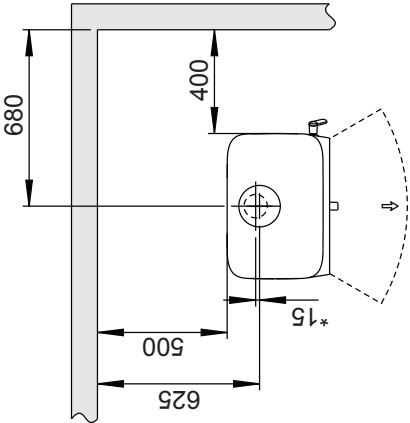
** Min. distance to furniture / combustible material

Fig. 1c R

Jøtul F 305 R

Combustible wall

Min. distance to combustible wall



* Outside air connection

900194-P00

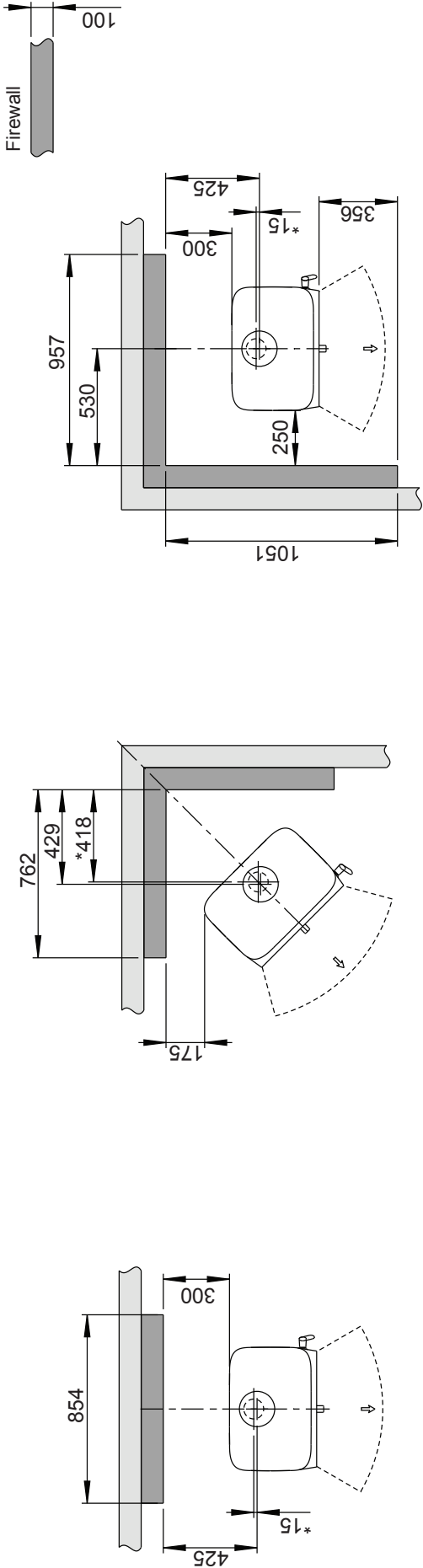
Fig. 1d R

Jøtul F 305 R

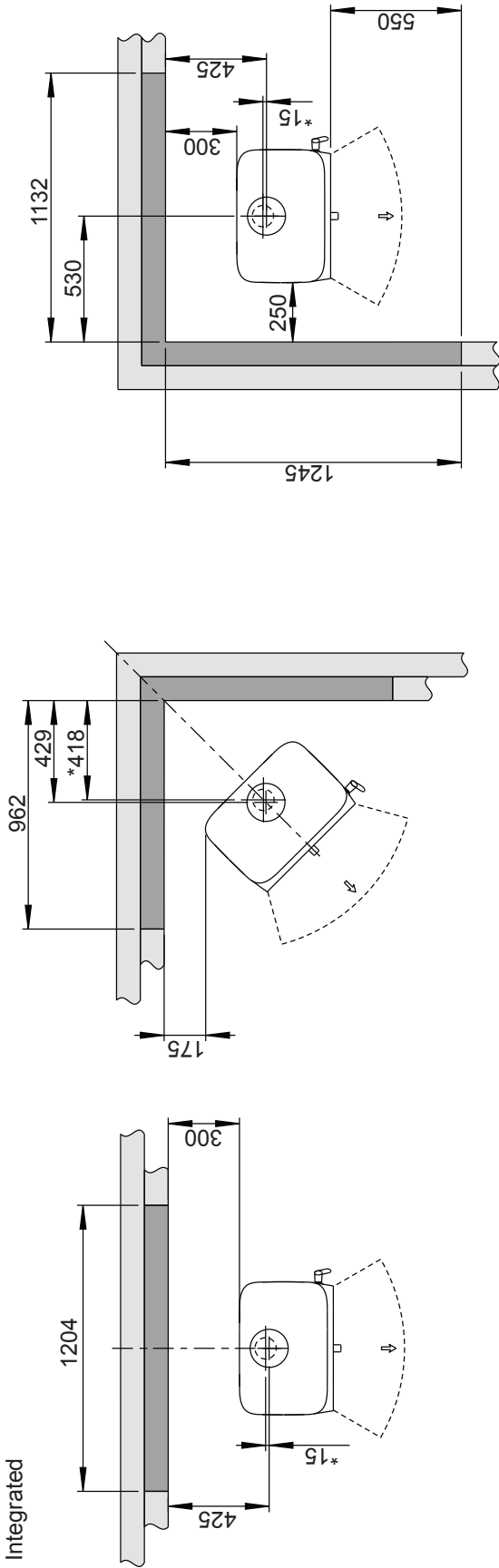
Min. distance to combustible wall protected by firewall

External

Combustible wall
Firewall



Integrated



*Outside air connection

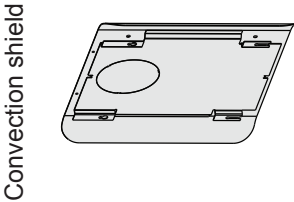
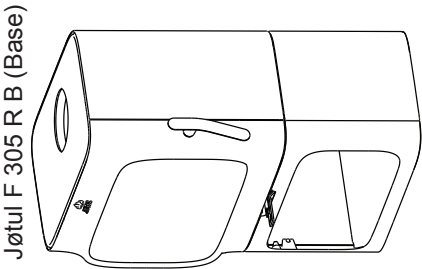
900194-P00

Fig. 1a

Jøtul F 305

Jøtul F 305 B (Base)

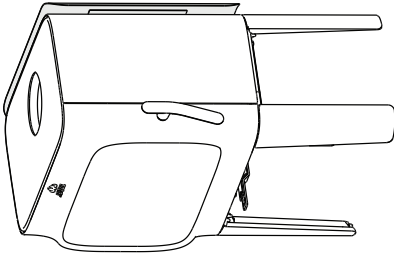
=



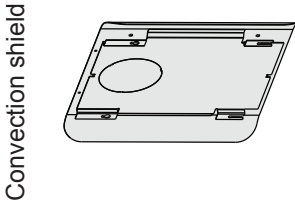
+

Jøtul F 305 LL (Long legs)

=



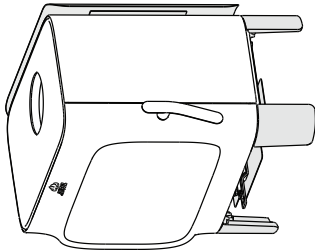
Jøtul F 305 R LL (Long legs)



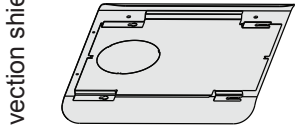
+

Jøtul F 305 SL (Short legs)

=

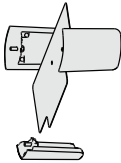


Jøtul F 305 R LL (Long legs)



+

Short legs



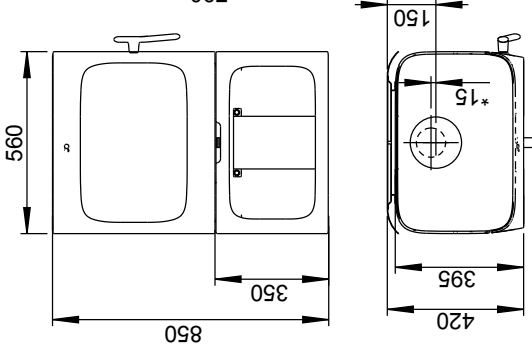
+



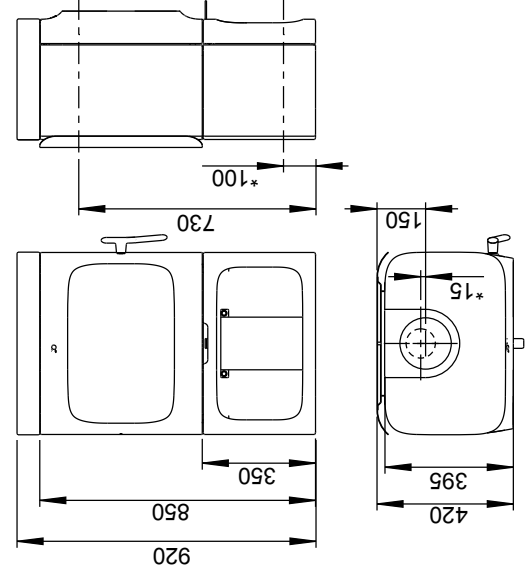
Fig. 1b

Jøtul F 305

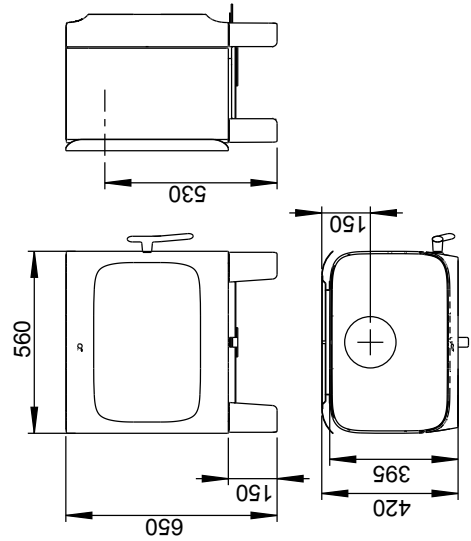
Jøtul F 305 B (base)



Jøtul F 305 B (base and soapstone top)



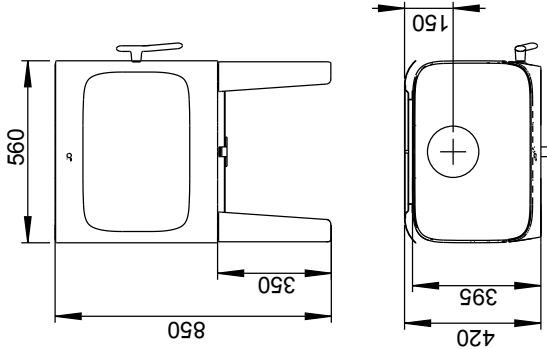
Jøtul F 305 SL (short legs)



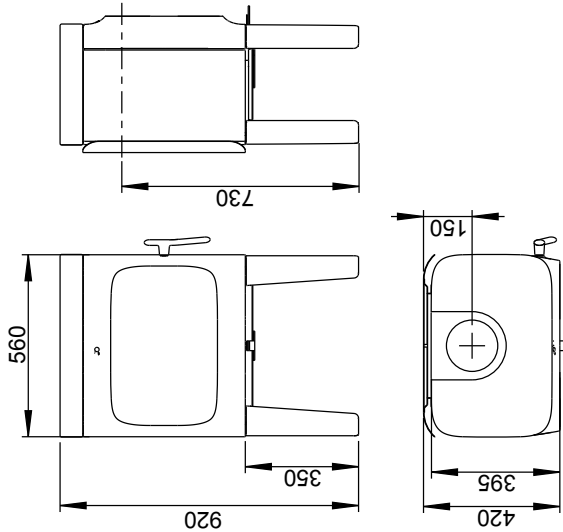
* Outside air connection

NB: The short legged version (Jøtul F 305 SL) can only be installed on a constructional hearth which must have an extension of minimum 500 mm in front of the stove. For further information please see: **Approved Document J2010 Section 2.22.**

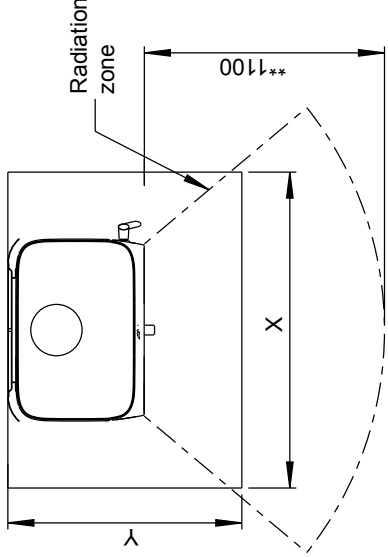
Jøtul F 305 LL (Long legs)



Jøtul F 305 LL (Long legs and soapstone top)



Floor plate



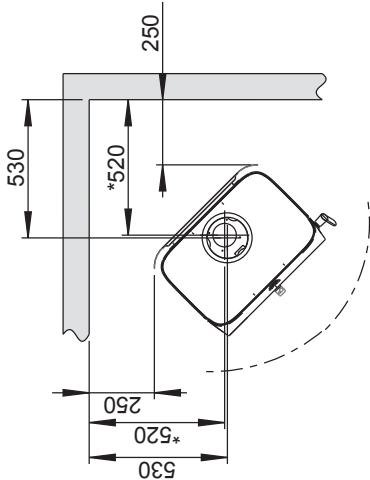
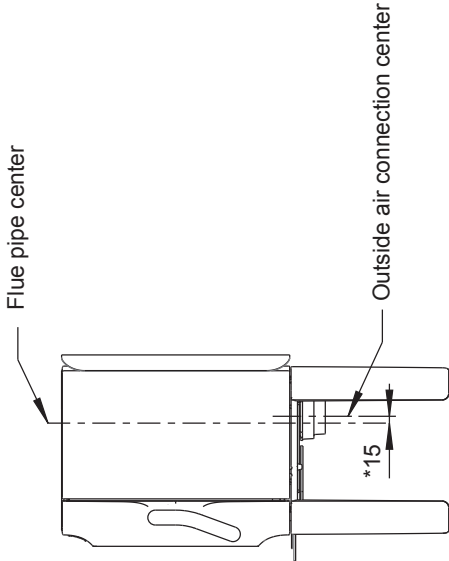
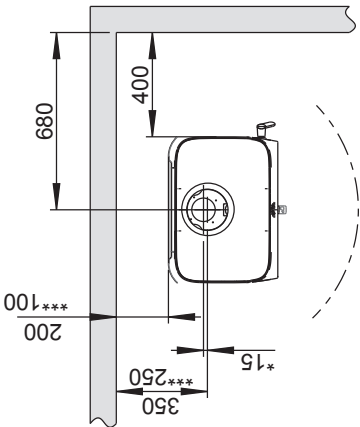
Min. measurements floorplate
X / Y = According to national laws and regulations
** Min. distance to furniture / combustible material

Jøtul F 305

Fig. 1c

Min. distance to combustible wall

With standard convection shield



Combustible wall

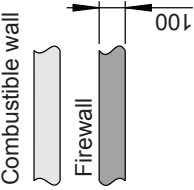
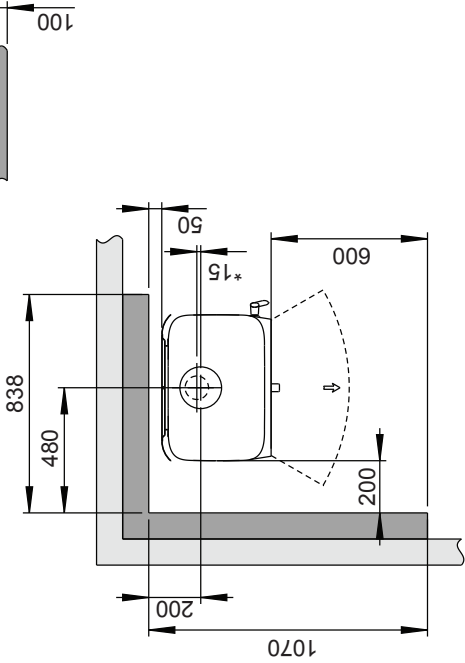
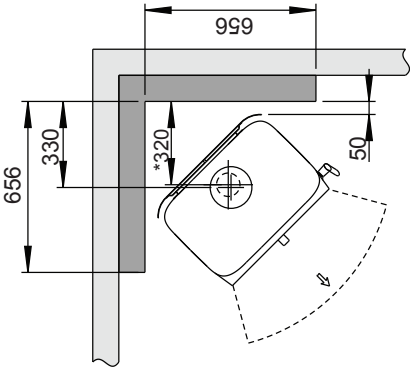
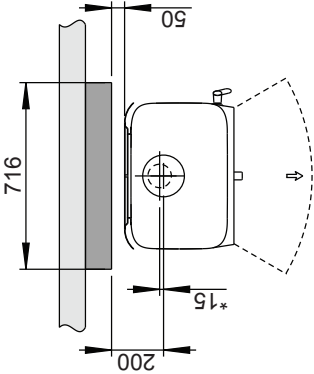
* Outside air connection
*** Distance to combustible wall with semi-insulated / shielded flue pipe.

Fig. 1d

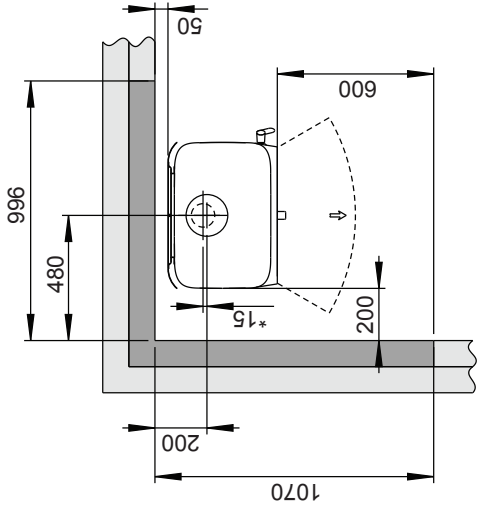
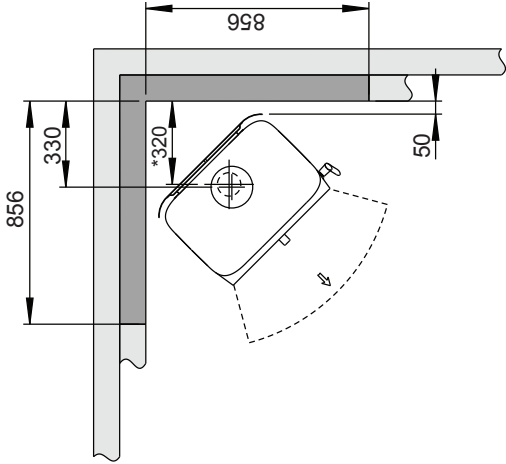
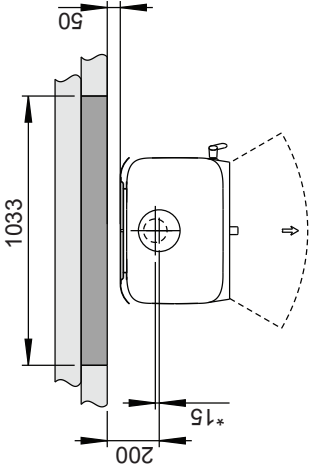
Jøtul F 305

Min. distance to combustible wall protected by firewall

External



Integrated



* Outside air connection

ENGLISH

Fresh air supply

The air used for combustion in any well-insulated house needs to be replaced. This is particularly important in houses with mechanical ventilation. Such replacement air can be procured in several ways. The most important thing is to supply the air to the room where the stove is placed. Place the outside wall valve as close to the stove as possible and make sure that it can be closed when the stove is not in use.

For the fresh air supply connection, follow the national and local building regulations.

Important! Ensure that air vents in the room where the fireplace is located are not blocked.

Closed combustion system

Use the stove's closed combustion system if you live in recently built, airtight dwellings. Connect the external combustion air through a ventilation pipe through the wall or the floor.

Air supply

The amount of combustion air for Jøtul's products is approximately 20-40 m³/h. The outside air connection may be fitted directly to the Jøtul F 305 through:

- the bottom
- through a flexible supply hose from the outside/chimney (only if the chimney has its own duct for external air) and to the product's outside air connector.

Fig. 2A, through an outside wall

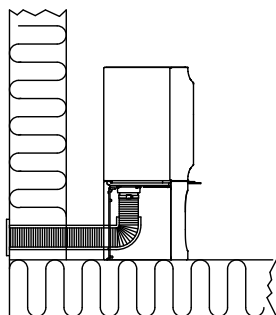


Fig. 2B, through the floor and ground plate

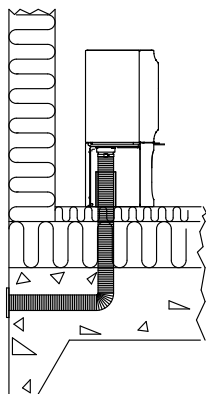


Fig. 2C, through the floor and basement

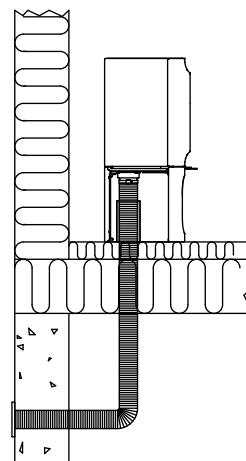
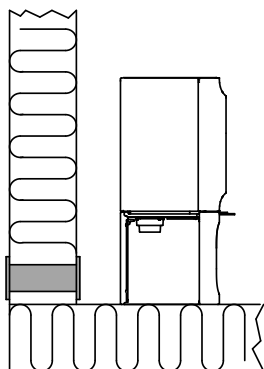


Fig. 2D, indirectly through an outside wall



4.0 Installation

NB: Check that the fireplace is undamaged before installation begins.

NB: The product is heavy! Ensure you have help when positioning and installing it. Make sure the product does not topple over.

NB: Make sure that furniture and other household items are not so close as to get dried up by the stove. Painted surfaces may also be discoloured.

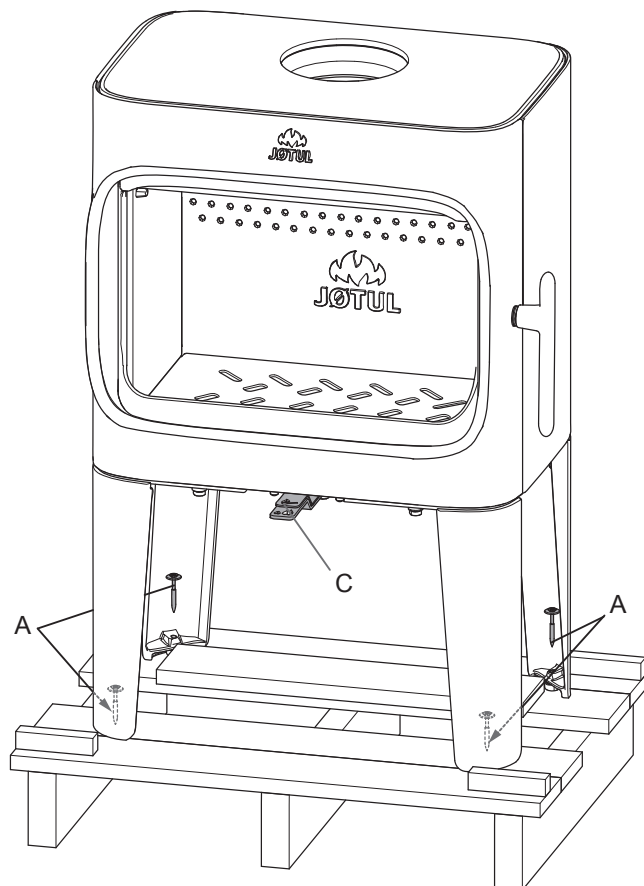
NB: Read the Installation and Operating instructions carefully before installing the fireplace!

- The stove must be installed in rooms with a good ventilation. A good ventilation is vital for the efficient operation of your stove.
- The appliance shall not be installed with ventilating systems which have pressure below -15 Pa.
- Extractor fans, when operating in the same room or space as the appliance, could cause problems.
- We recommend installing smoke detectors in the home.
- The distances specified in the manual only apply if you comply with the maximum amount of firewood. They only guarantee fire safety.
- There is no guarantee that the present building materials can withstand the temperature in relation to visual changes.
- Check that Building Regulations and any local by laws are followed during installation.

4.1 Prior to installation - Jøtul F 305 with legs

NB: There are two different legs. See the figure (fig. 6) on the bottom plate for correct placement.

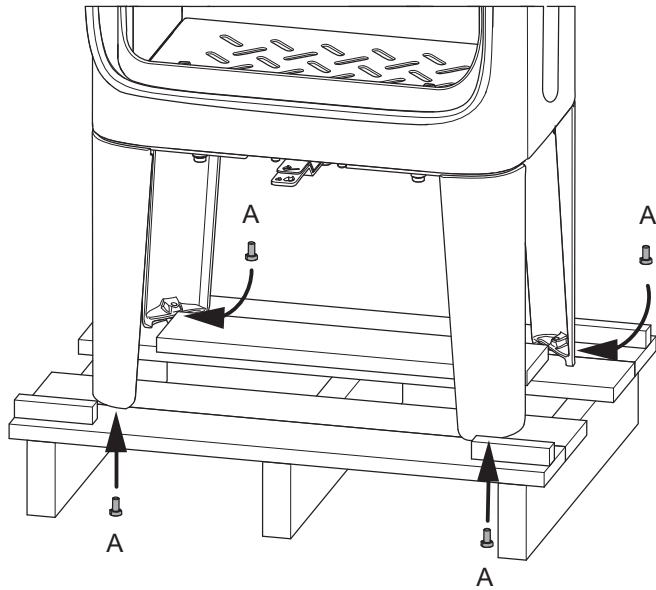
Fig. 3



1. Remove the four transport screws (**A**) that fasten the oven to the wooden pallet.
2. Leave the stove standing on the transport pallet.
3. Remove the gloves from the ash pan.
4. Lift the baffle, ash retainer, inner bottom and bag of screws out of the burn chamber.
5. Check that the control handles (**C**) move freely.

ENGLISH

Fig. 4



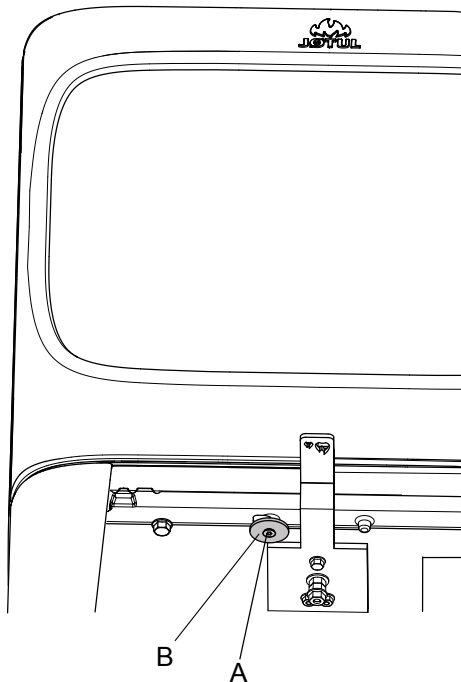
6. Install the height adjustment screws with plastic caps (A) placed in the bag of screws.
7. Lift the oven from the pallet.
8. Set up the oven and adjust to the right height using the height adjustment screws. **NB:** Take into account the height of the floor plate. **Mark on the wall if there has to be a rear outlet for flue pipe and external air supply.**

Requirement for UK

"The Jøtul F 305 BB, LL, & SL stoves have been recommended as suitable for use in smoke control areas when burning wood logs and when fitted with a mechanical stop to prevent secondary air control closure beyond the 257mm² and the tertiary air control closure beyond the 370mm² open positions."

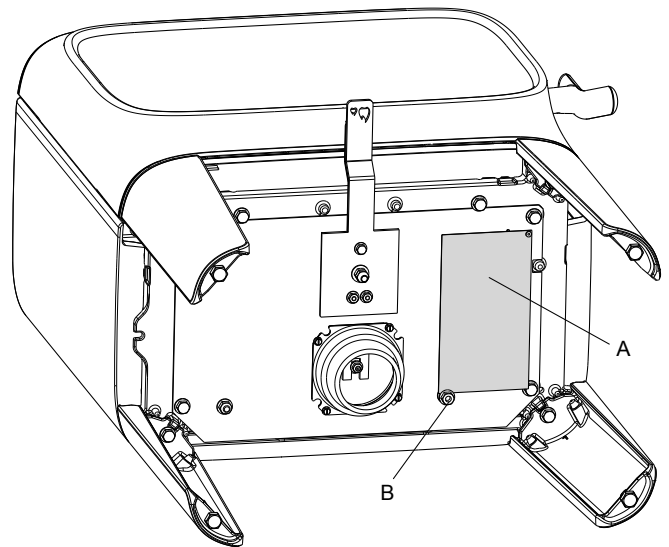
Note! In order to achieve this see the instructions in fig. 5.

Fig. 5



9. Unscrew the screw (A). Use the washer (B) from the bag of screws and screw it onto the burnchamber with the same screw.

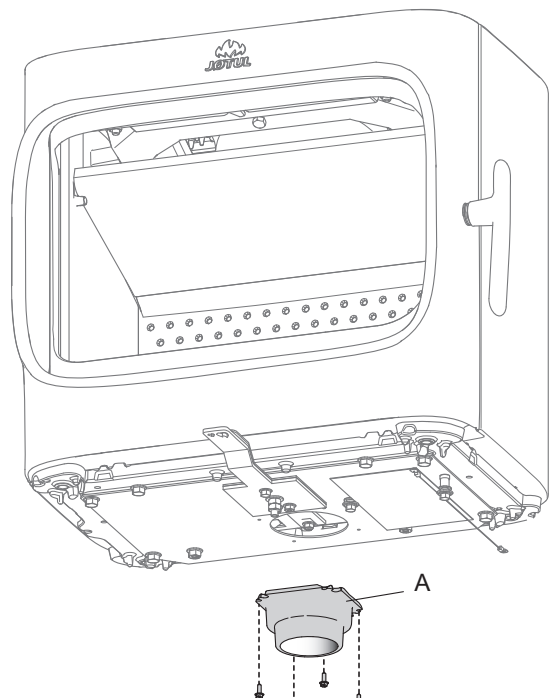
Fig. 6



1. Take the approval label (A) out of the ash pan and fasten it with the nut (B), as displayed. The nut needs to be tightened only with the fingers. **NB: Do not cut off the wire used for fastening the label.**

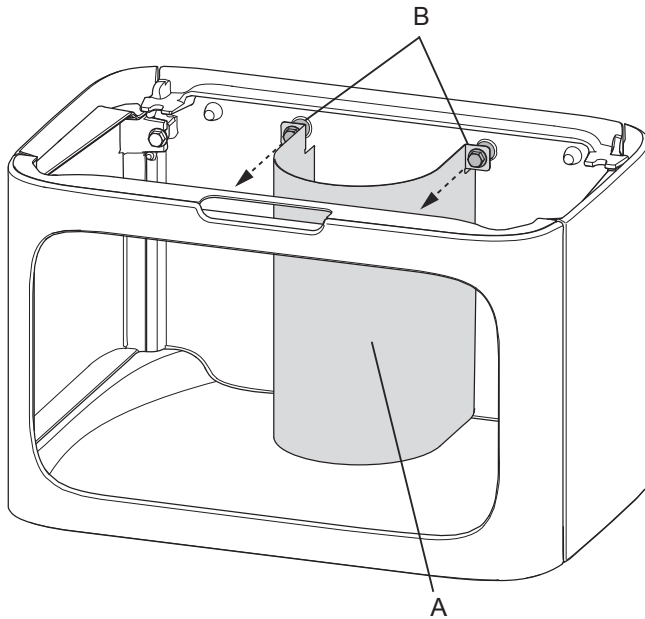
4.2 Prior to installation - Jøtul F 305 with base

Fig. 7



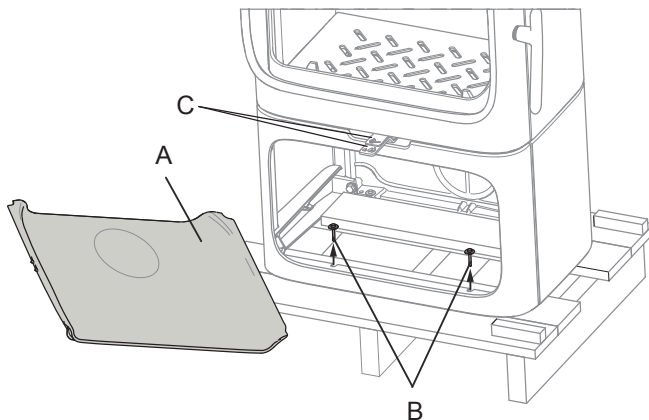
2. If external air supply is not used, the external air connector (A) can be unscrewed, if desired. Remove the four screws used for fastening the external air connector and then the connector itself. (For products with base: If necessary, you can unscrew the heat shield beneath the burn chamber in order to facilitate the dismantling of the external air connector.

Fig. 8



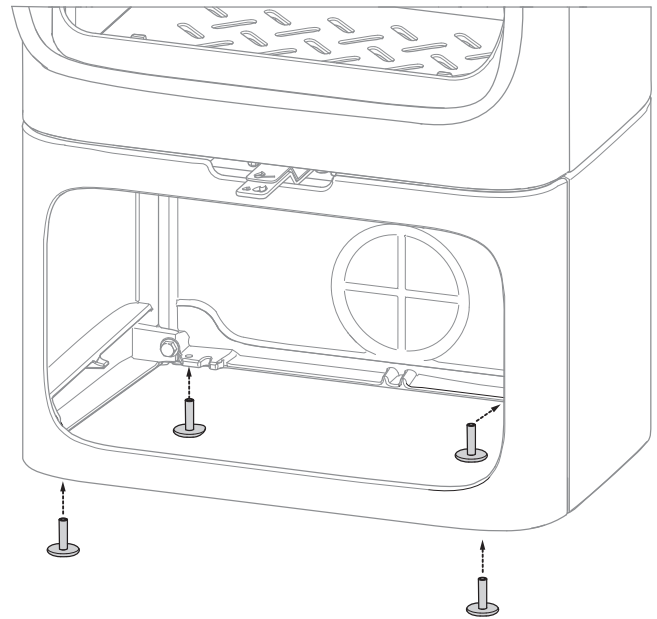
1. First remove the outside air cover (A) by unscrewing the screws (B).

Fig. 9



2. Remove the gloves from the ash pan.
3. Lift the baffle, ash retainer, and bag of screws out of the burn chamber.
4. Check that the control handles (C) move freely.
5. Remove the bottom plate (A) by taking hold of the front left corner. Lift up the plate and remove it from the base at an angle.
6. Remove the four transport screws (B) that fasten the oven to the wooden pallet.
7. Lift the oven from the pallet and set it up (see fig. 1).

Fig. 10

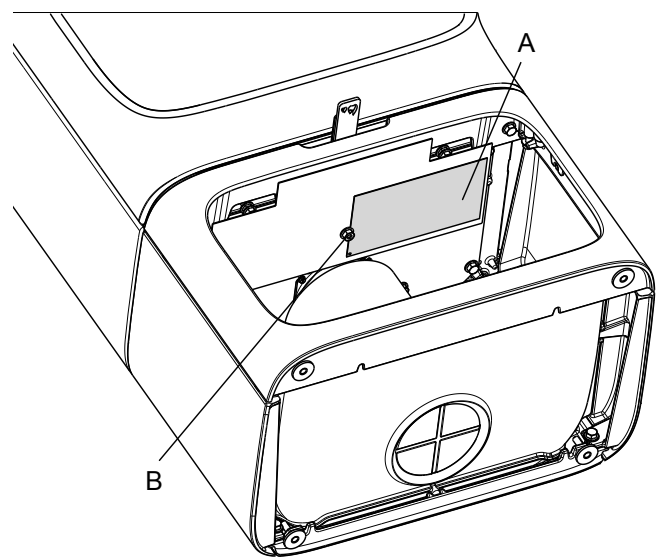


8. Adjust the base with the height adjustment screws using the hex key placed in the bag of screws. **NB! Take into account the height of the floor plate.**
9. Mark on the wall if there has to be a rear outlet for flue pipe and external air supply (see fig. 1). If there has to be a rear outlet for flue pipe and/or external air supply, move the oven from the wall and prepare the connections.

Approval label

Jøtul F 305 with base

Fig. 11



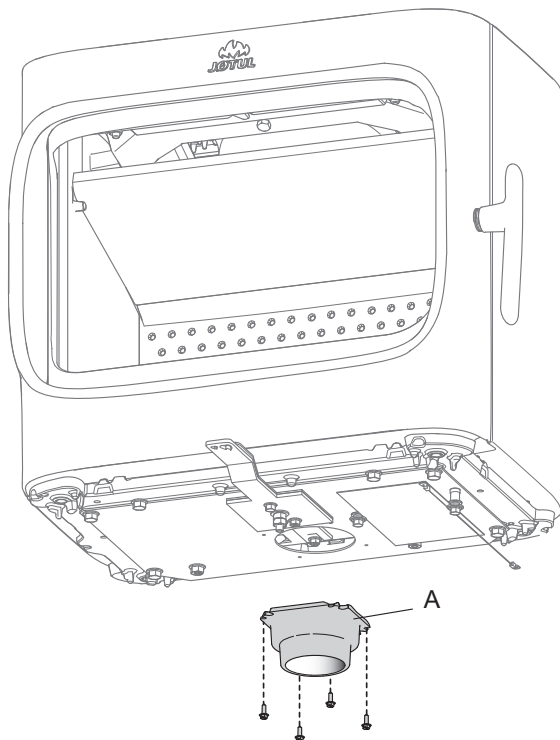
1. Take the approval label (A) out of the ash pan and fasten it with the nut (B), as displayed. The nut needs to be tightened only with the fingers. **NB: Do not cut off the wire used for fastening the label.**

ENGLISH

4.3 Outside air connection

If external air supply is not used

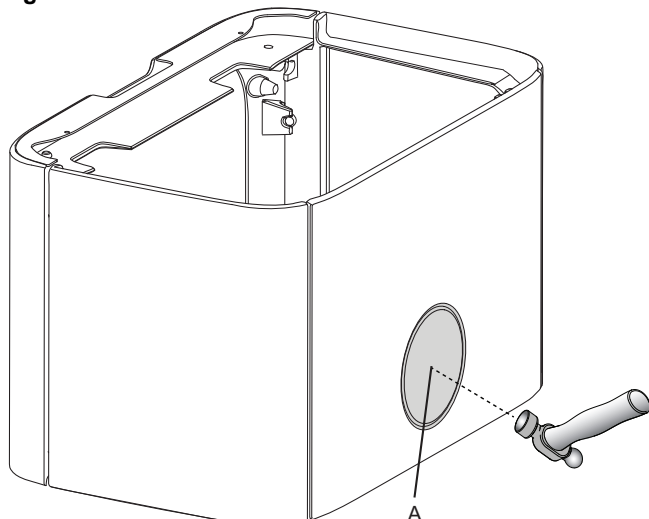
Fig. 12



2. If external air supply is not used, the external air connector (A) can be unscrewed, if desired. Remove the four screws used for fastening the external air connector and then the connector itself. **(For products with base:** If necessary, you can unscrew the heat shield beneath the burn chamber in order to facilitate the dismantling of the external air connector.
3. Install the convection plate back in its place after removing the external air connector.

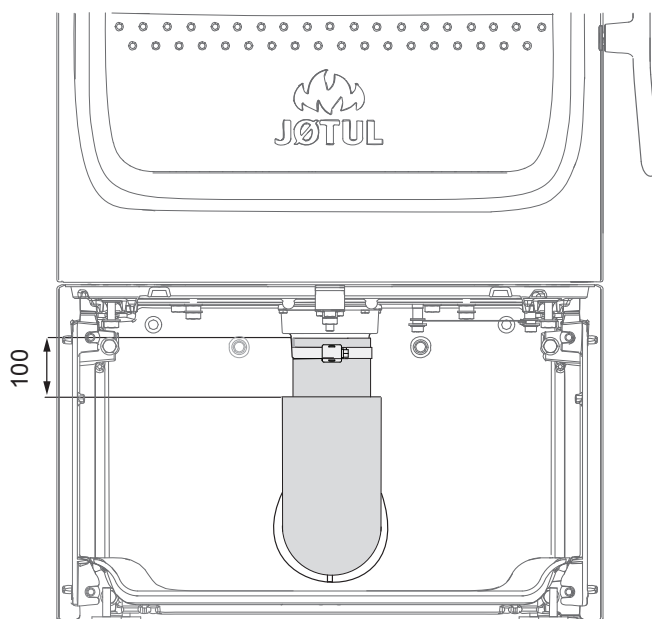
Outside air connection through bottom plate in base

Fig. 13



1. Place a cardboard plate on the back of the bottom plate before knocking out the cover (A) with a hammer in order to prevent the pieces from damaging something around them.

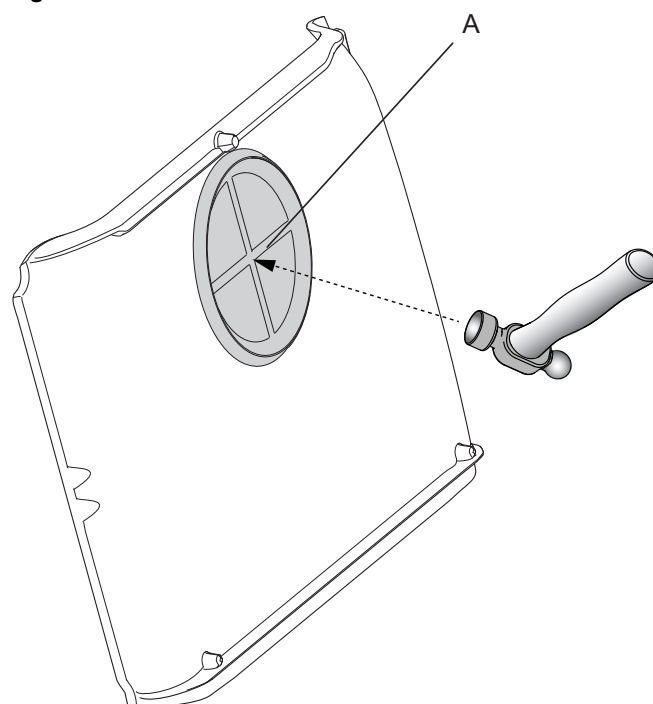
Fig. 14



2. See the installation instructions that follow with the external air set.
3. Attach the hose to the external air connector with a hose clip to avoid using joints. The external air hose insulation ends approx. **100 mm** below the burn chamber.

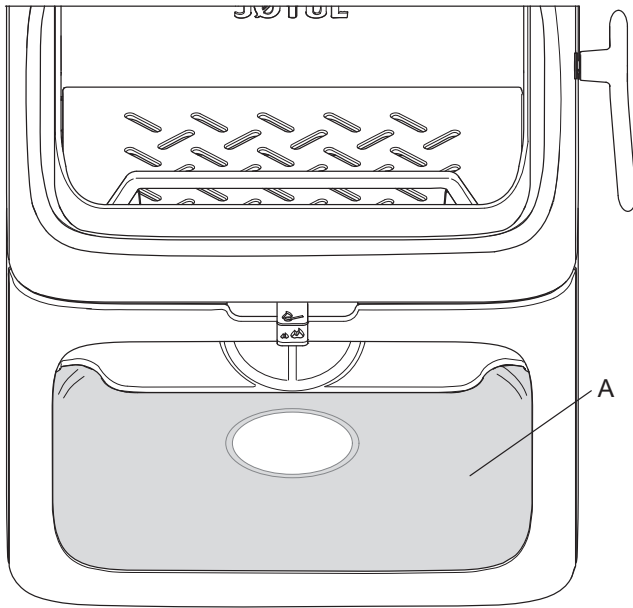
Outside air connection through bottom plate in base

Fig. 15



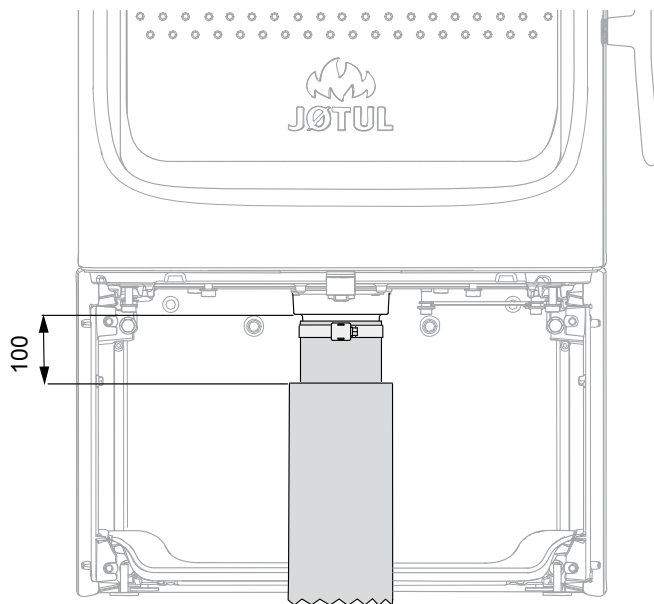
1. Place a cardboard plate on the back of the bottom plate before knocking out the cover (A) with a hammer in order to prevent the pieces from damaging something around them.

Fig. 16



2. Position the bottom plate in place again.
3. Place the oven in the position where it is supposed to be. See **fig. 1** for correct placement when it comes to safety distances.

Fig. 17



4. See the installation instructions that follow with the external air set.
5. Attach the hose to the external air connector with a hose clip to avoid using joints. The external air hose insulation ends approx. **100 mm below** the burn chamber.

4.3 Chimney and flue pipe

- The fireplace must only be connected to a chimney and flue pipe approved for solid fuel fireplaces with flue gas temperatures as specified in «**2.0 Technical Data**».
- The cross-section of the chimney must be designed to fit the fireplace. Use «**2.0 Technical Data**» to calculate the correct chimney cross-section.
- The chimney must be connected in accordance with the installation instructions of the chimney supplier.
- Before a hole is made in the chimney, the product should be test-mounted in order to correctly mark the position of the fireplace and the hole in the chimney. See **fig. 1** for minimum dimensions.
- With a rear outlet, use a flue pipe bend with a sweep hatch to allow sweeping.
- Please note that it is extremely important for connections to have a degree of flexibility. This is to prevent any movement in the installation leading to the formation of cracks.
- For recommended chimney draught, see «**2.0 Technical Data**». For flue pipe dimension see «**2.0 Technical Data**». **NB: The chimney's diameter must be at least just as big as the flue pipe.**
- Several solid fuel stoves can be connected to the same chimney system if the chimney cross section is adequate and the door is self-closing. **NB: Look into the applicable rules and regulations to find out what is permitted.** Even a good chimney can function poorly if it is used incorrectly.
- When using a semi-insulated flue pipe (starter section), the part must at a minimum comply with class T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For installation requirements, see drawing.
- The function of the chimney and the flue pipe in terms of safety distances must be met. The chimney shall be proven according to EN 13384-2:2015+A1:2019 depending on the individual situation on site.

NB! The minimum recommended chimney length is 3.5 m from the flue pipe insert. If the draught is too strong, a flue pipe damper can be installed and used to reduce the draught.

Protection grid for sweep ball

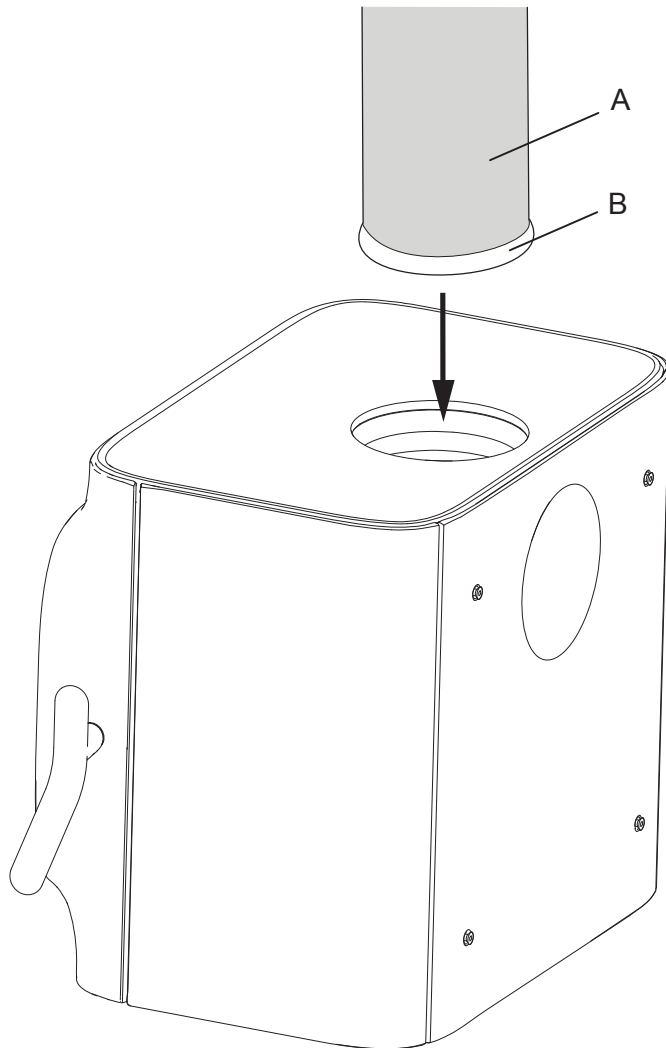
When a steel chimney is installed to the top outlet, a protection grid for sweep ball must always be installed to the top outlet (optional equipment).

ENGLISH

4.5 Fitting a flue pipe with a top outlet

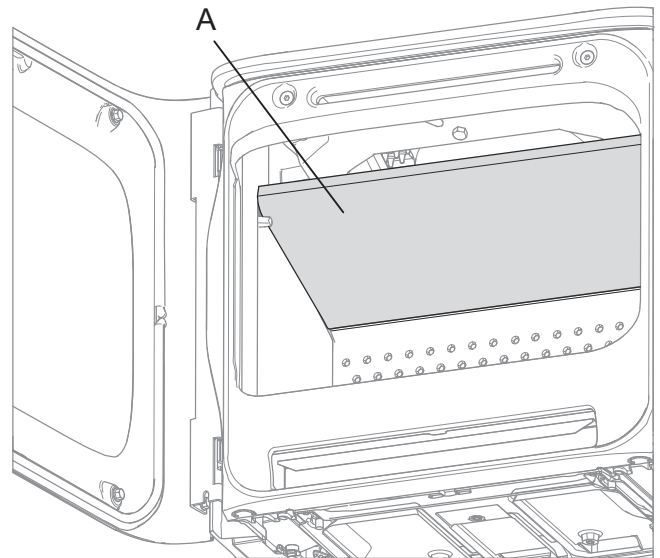
The product is supplied from the factory with the smoke outlet fitted for the top outlet.

Fig. 18



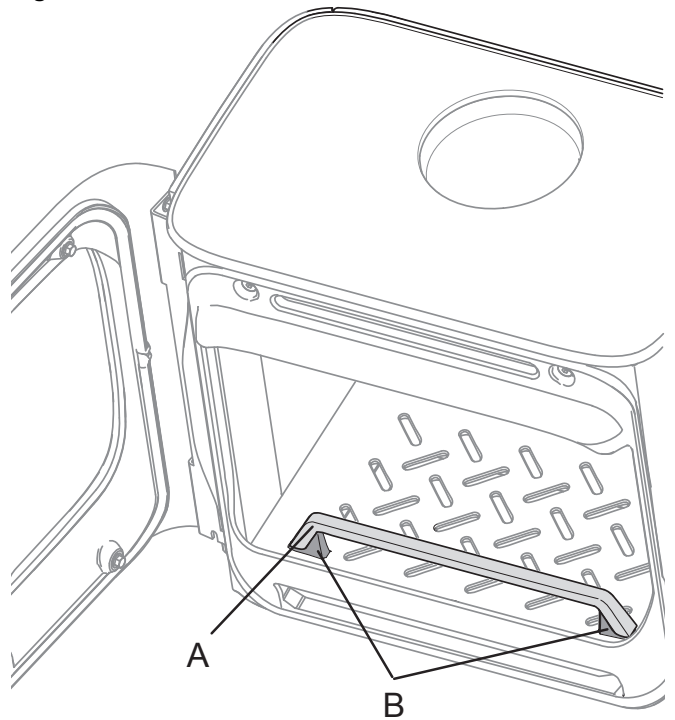
1. Thread the flue pipe **(A)** through the top plate and place it in the top smoke outlet.
2. Seal well with a gasket **(B)**.

Fig. 19



3. Place the baffle **(A)** as displayed in the figure.

Fig. 20

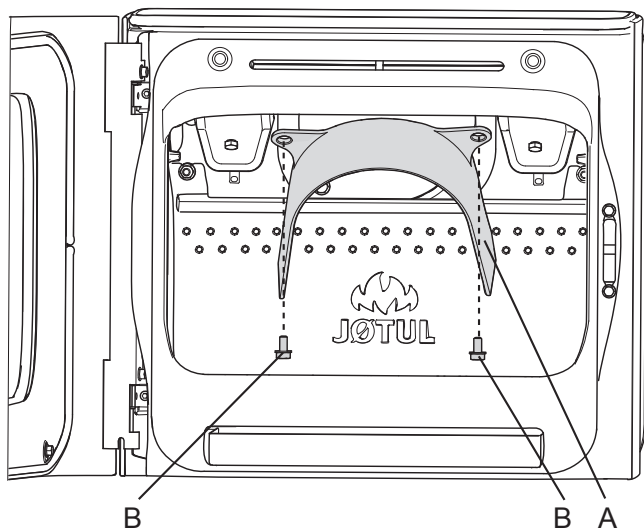


4. Fit the log retainer **(A)** on the knobs **(B)**.

4.6 Fitting a flue pipe with a rear outlet

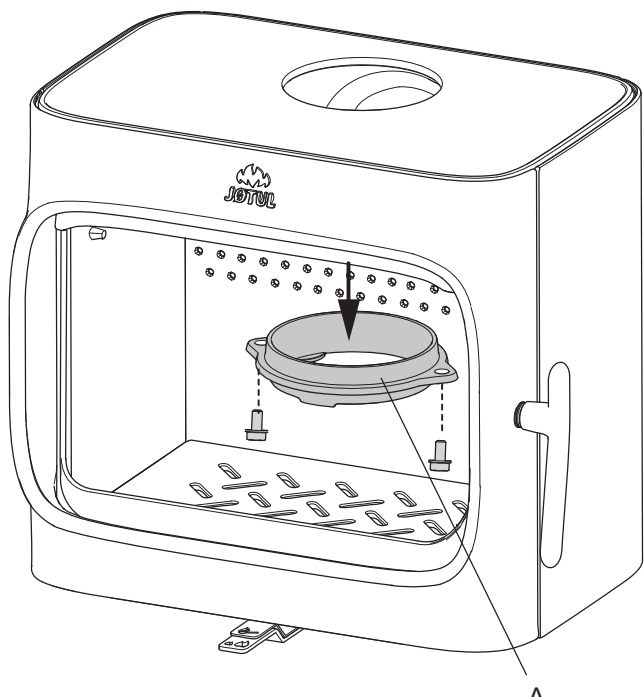
The product is supplied from the factory with the smoke outlet fitted for the top outlet. If you want a rear outlet, proceed as follows:

Fig. 21



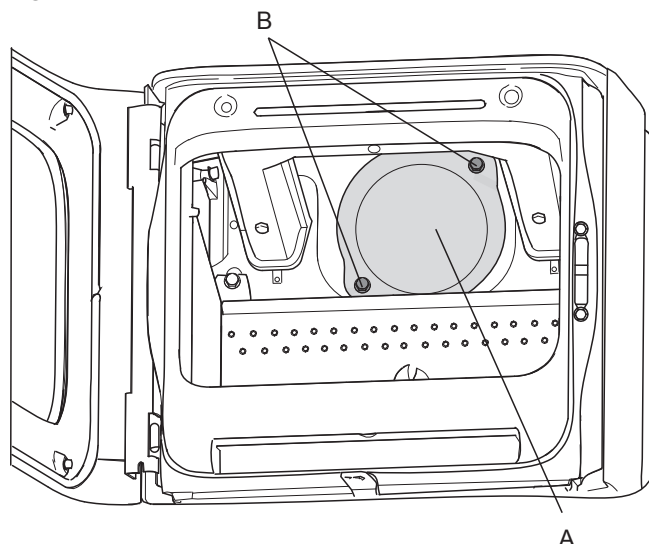
1. Place the product in the correct position. See **fig. 1**.
2. Unscrew the screws **(B)** and remove the exhaust deflector **(A)**.

Fig. 22



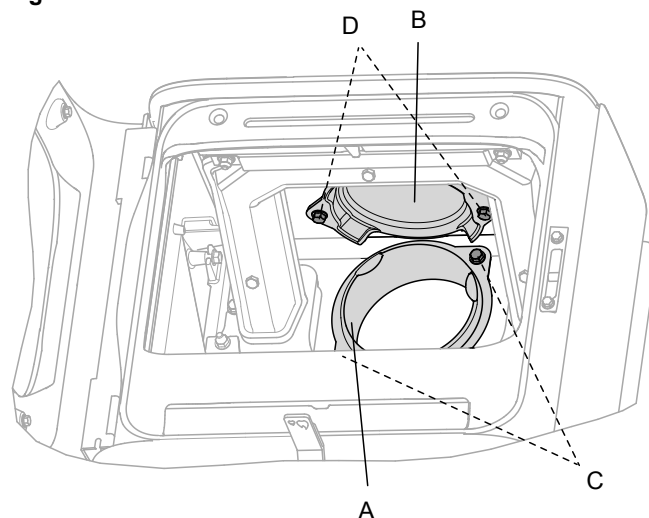
3. Unscrew the smoke outlet **(A)** from the top outlet.

Fig. 23



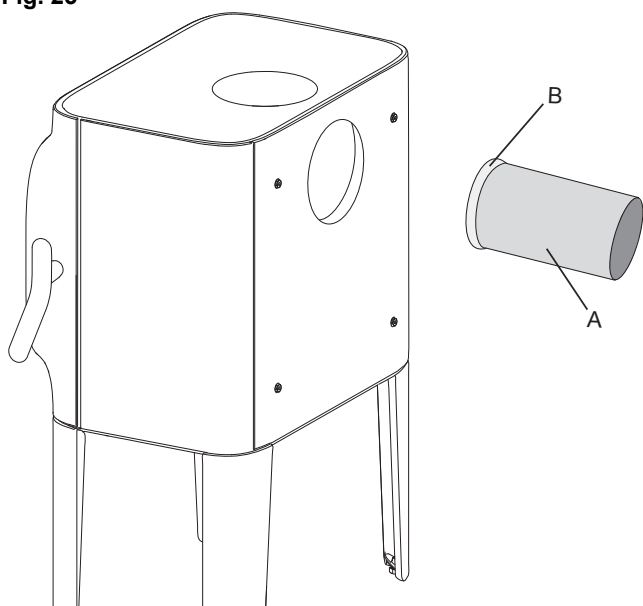
4. Unscrew the screws **(B)** and remove the cover **(A)** of the rear outlet from the inside of the burn chamber.

Fig. 24



5. Fasten the smoke outlet **(A)** to the rear outlet with the two screws **(C)** from the inside of the burn chamber.
6. Fasten the cover **(B)** to the top outlet with the two screws **(D)** from the inside of the burn chamber.
7. Fasten the exhaust deflector (**fig. 21 A**).

Fig. 25

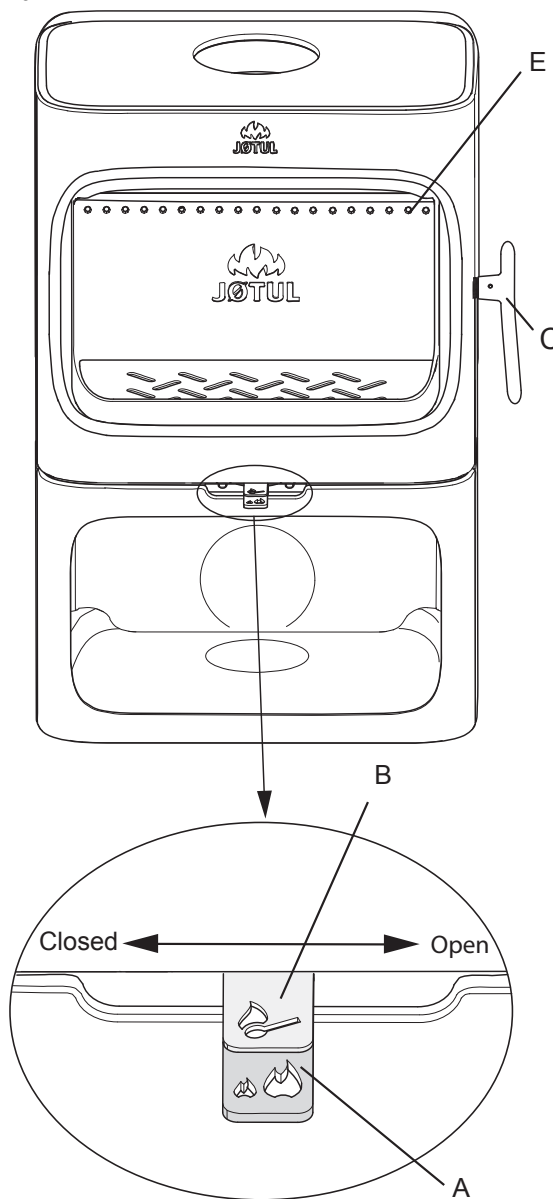


8. Place the gasket (B) on the edge of the flue pipe (A).

4.7 Performance check

Always check the control handles once the product has been assembled. These should move easily and work in a satisfactory manner.

Fig. 26



The Jøtul F 305 is equipped with the following operating options:

Air vent (A)

Push to the left: Closed
Push to the right: Open

Ignition vent (B)

Push to the left: Closed
Push to the right: Open

Door handle (C)

Opens by pulling the handle.

Stacking height (E) for wood (the holes may not be covered).

5.0 Daily use

Odours when using the fireplace for the first time

When the fireplace is used for the first time, it may emit an irritating gas which may smell slightly. This happens because the paint dries. The gas is not toxic but the room should be thoroughly ventilated. Let the fire burn with a high draught until all traces of the gas have disappeared and no smoke or odours can be detected.

Heating advice

NB: Logs that have been stored outdoors or in a cold room should be brought indoors 24 hours before use to bring them up to room temperature.

There are various ways of heating the stove but it is always important to be careful about what you put in the stove. See the section on “**Wood quality**”.

Burning with a poor air supply can cause insufficient combustion, reduced energy efficiency, and increased emissions of particles, black carbon and other compounds that are harmful to health and the environment.

Wood quality

By quality wood we mean most well-known types of wood such as birch, spruce and pine.

The logs should be dried so that the moisture content is no more than 20%.

To achieve this, the logs should be cut during the late winter. They should be split and stacked in a way that ensures good ventilation. The wood stacks should be covered to protect the logs from rain. The logs should be brought indoors during early autumn and stacked/stored for use in the coming winter.

Be especially careful never to use the following materials as fuel in your fireplace:

- Household rubbish, plastic bags, etc.
- Painted or impregnated timber (which is extremely toxic).
- Laminated wooden planks.
- Driftwood

These may harm the product and are also pollutants.

NB: Never use petrol, paraffin, methylated spirit or similar liquids to light the fire. You may cause serious injury to yourself and damage to the product.

Kindling (finely split wood):

Length: Max. 41 cm
Diameter: 2-5 cm
Quantity required each time: 6 - 8 pieces

Wood (split wood):

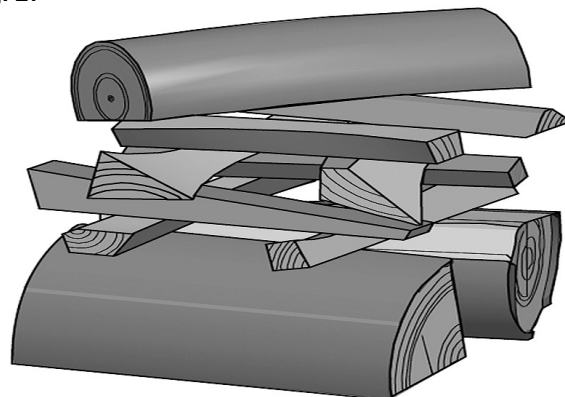
Recommended length: 30 - 40 cm
Diameter: Approx. 8 cm
Interval for adding wood: Approx. every 45 - 50 minutes
Fire size: 1,8 kg (nominal output)
Quantity required each time: 2
Max. each time: 2,4 kg

Nominal heat output is achieved when the air vent is open approx. 50% (**fig. 26 A**) and the ignition vent (**fig. 26 B**) closed.

Initial lighting

- Open the air vent and ignition vent by pulling the handles (**fig. 26**) all the way out. (Use a glove or something similar to protect your hand in case the handles are hot.).

Fig. 27



- Place two logs at the bottom of the burn chamber and pile the kindling in layers.
- Finally, place a medium-sized log on the top of the pile.
- Place 2 or 3 briquettes or kindling sticks under the top layer of kindling and light the fire. **NB: The maximum height of the pile of the wood should be just below the horizontal holes. The holes must not be covered.**
- Close the ignition vent (**fig. 26 B**) when the wood has caught fire properly and is burning well.
- You can then regulate the rate of combustion to give the heat you want by adjusting the air vent (**fig. 26 A**).
- Check that the afterburning (secondary combustion) starts. This is best indicated by yellow, flickering flames in front of the holes under the baffle.
- If the air flow is normal you will be able to shut the door and the fire will take care of itself.

Adding firewood

Stoke the stove frequently but only add small amounts of fuel at a time. If the stove is filled too full, the heat created may cause extreme stress in the chimney. Add fuel to the fire in moderation. Avoid smouldering fires as this produces the most pollution. The fire is best when it is burning well and the smoke from the chimney is almost invisible.

- **Refuelling on to a low fire bed:** If there is insufficient burning material in the firebed to light a new fuel charge, excessive smoke emission can occur. Refilling must be carried out onto a sufficient quantity of glowing embers and ash that new fuel charge will ignite in a reasonable period. If there are too few embers in the fire bed, add suitable kindling to prevent excessive smoke.
- **Fuel overloading:** The maximum amount of fuel specified in this manual should not be exceeded, overloading can cause excess smoke
- **Operating with door left open:** Operation with the door open can cause excess smoke. This appliance must not be operated with the appliance door left open except as directed in the instructions.
- **Dampers left open:** Operation with the air controls or appliance dampers can cause excess smoke. The appliance must not be operated with air controls, appliance dampers or door left open except as directed in the instructions.

ENGLISH

5.1 Danger of overheating

The fireplace must never be used in a manner that causes overheating

Overheating occurs when there is too much fuel and/or too much air so that too much heat develops. A sure sign of overheating is when parts of the fireplace glow red. If this happens, reduce the air vent opening immediately.

Seek professional advice if you suspect that the chimney is not drawing properly (too much/too little draught). For further information, see «4.0 Installation» (4.3 Chimney and flue pipe).

5.2 Ash removal

- The Jøtul F 305 has an ash pan that makes it easy to remove the ash.
- Only remove ash when the fireplace is cold.
- Scrape the ash through the grate in the inner bottom and down into the ash pan. Use a glove or something similar to protect your hand. Take hold of the handle of the ash pan and lift out the ash. Make sure that the ash pan never gets so full that it prevents the ash from falling through the grate and down into the pan.
- Make sure that the ash pan is pushed all the way in before closing the door.

5.3 General notes

PLEASE NOTE! Parts of the wood-burning stove, especially the outer surfaces, become hot during use. Due care should be exercised.

- Wear a glove when handling the stove
- Never empty ashes into a flammable container. Ashes can contain glowing embers long after you finish operating the stove
- Keep the combustion chamber closed except during ignition, refuelling and removal of residue material to prevent fume spillage
- Keep the air intake and output holes free from any accidental blockage while the stove is in use
- When the stove is not in use you can close the dampers to avoid a draught through the stove
- If the stove has not been used for some time, you should check the flue passageways for potential blockages before relighting
- We advise you strongly not to use the stove over night. The stove is not suited for this purpose

NOTE: Never place flammable material in the radiation zone of the stove!

6.0 Maintenance

6.1 Cleaning the glass

The product is equipped with an air wash for the glass. Air is sucked in through the air vent on the top of the product and down along the inside of the glass.

However, some soot will always stick to the glass, but the quantity will depend on the local draught conditions and adjustment of the air vent. Most of the soot layer will normally be burned off when the air vent is opened all the way and a fire is burning briskly in the fireplace.

Good advice! For normal cleaning, moisten a paper towel with warm water and add some ash from the burn chamber. Rub it over the glass and then clean the glass with clean water. Dry well. If it is necessary to clean the glass more thoroughly we recommend using a glass cleaner (*follow the instructions on the bottle*).

6.2 Cleaning and soot removal

Soot deposits may build up on the internal surfaces of the fireplace during use. Soot is a good insulator and will therefore reduce the fireplace's heat output. If soot deposits accumulate when using the product, they can easily be removed by using a soot remover.

In order to prevent a water and tar layer from forming in the fireplace, you should regularly allow the fire to burn hot in order to remove the layer. An annual internal cleaning is necessary to get the best heating effect from your product. It is a good idea to do this when cleaning the chimney and flue pipes.

6.3 Sweeping flue pipes to the chimney

Flue pipes must be swept through the flue pipe sweeping hatch or through the door opening. The baffle and exhaust deflector must be removed first.

6.4 Inspection of the fireplace

Jøtul recommends that you carefully inspect your fireplace yourself after it has been swept/cleaned. Check all visible surfaces for cracks. Also check that all joints are sealed and that the gaskets are in the correct position. Any gaskets showing signs of wear or deformation must be replaced.

Thoroughly clean the gasket grooves, apply ceramic glue (available from your local Jøtul dealer) and press the gasket well into place. The joint will dry quickly.

6.5 Exterior maintenance

Painted products may change colour after several years' usage. The surface should be cleaned and brushed free of any loose particles before new paint is applied.

Enamelled products must only be cleaned with a clean, dry cloth. Do not use water and soap. Any stains can be removed with a cleaning fluid (oven cleaner etc.).

Important! Never place anything on the top plate of the stove. This could cause permanent damage to the paint or enamel.

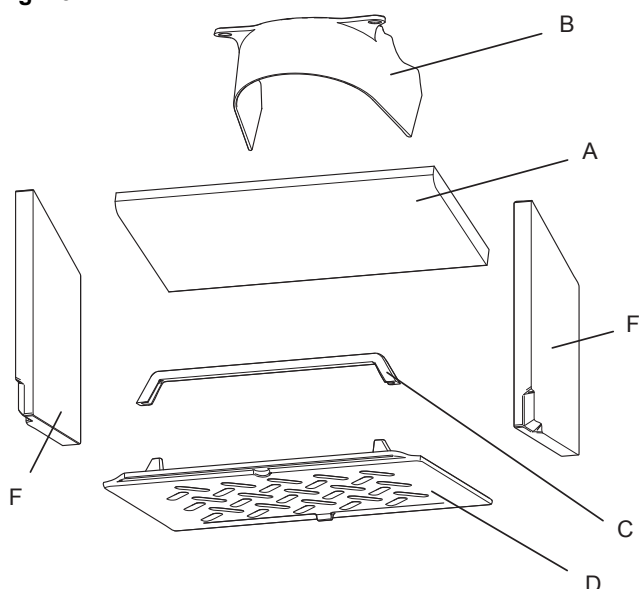
7.0 Servicing

Warning! Any unauthorised changes to the product are illegal! Only original spare parts may be used!

7.1 Service/replacing parts in the burn chamber

NB: Use tools with great care! The vermiculite plates may be damaged if treated roughly.

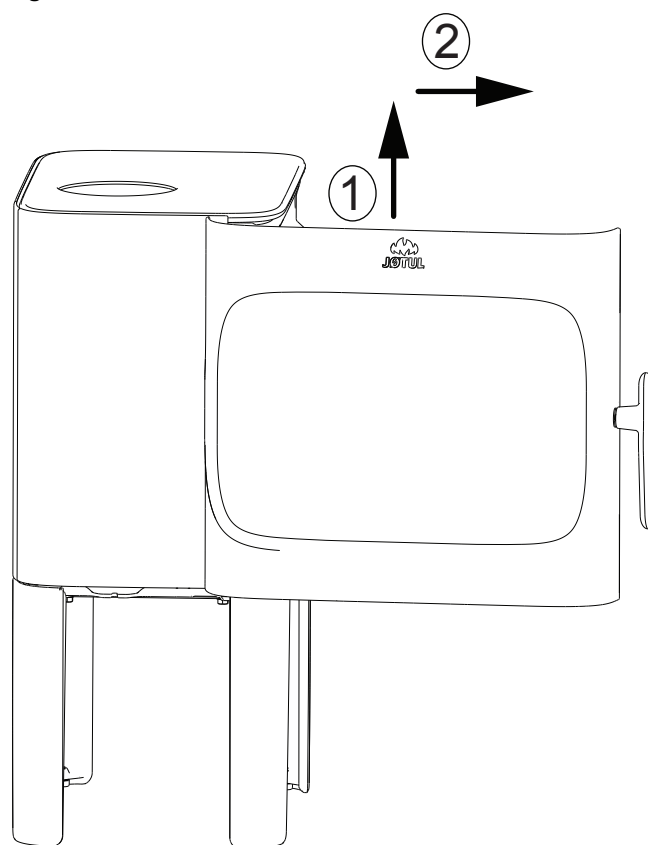
Fig. 28



1. **Baffle:** Lift the rear edge of the baffle (A) forward and down and twist it out of the burn chamber.
2. **The exhaust plate (B)** can be dismantled by unscrewing the 2 screws that holds the exhaust plate in place.
3. **Log retainer (C):** Lift the log retainer straight up and out of the burn chamber.
4. **Ash grate (D)** – First remove the log retainer (C). Pull the ash pan out and push the ash grate (D) up from below so that you can take hold of it from the top side and lift it out of the burn chamber.
5. **Side burn plates (F):** First remove the log retainer (C) and the ash pan. Then lift the side plates out.

7.2 Dismounting the door

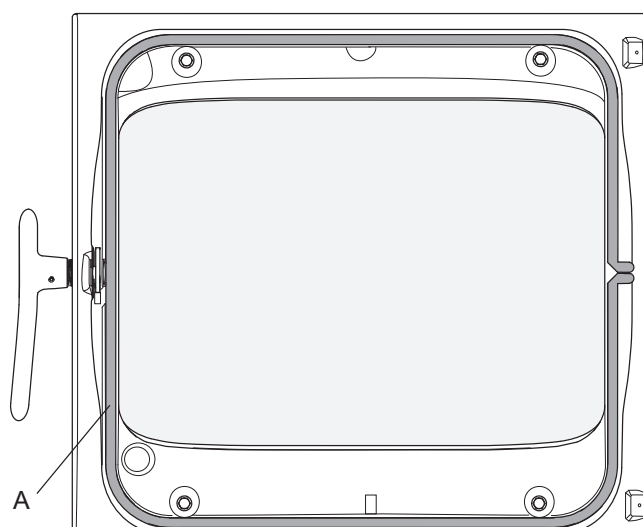
Fig. 29



1. Open the door. Lift it up and then off the hinges.

7.3 Replacing glass and gaskets in the door

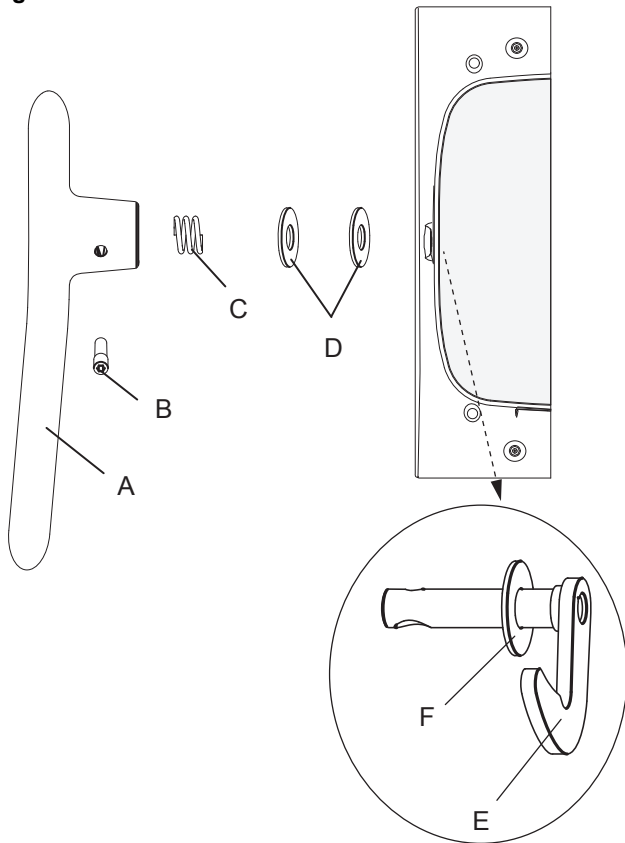
Fig. 30



1. Remove the gasket (A) placed on the inside of the door, clean the gasket groove and glue on a new gasket.

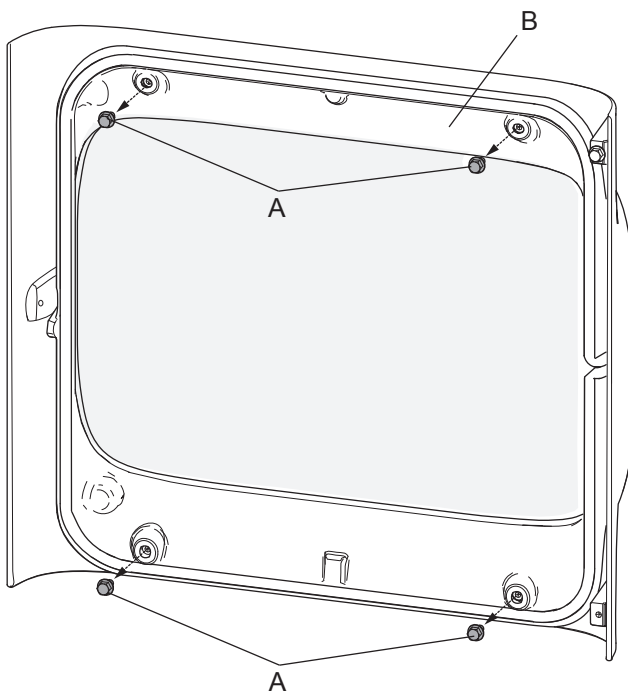
ENGLISH

Fig. 31



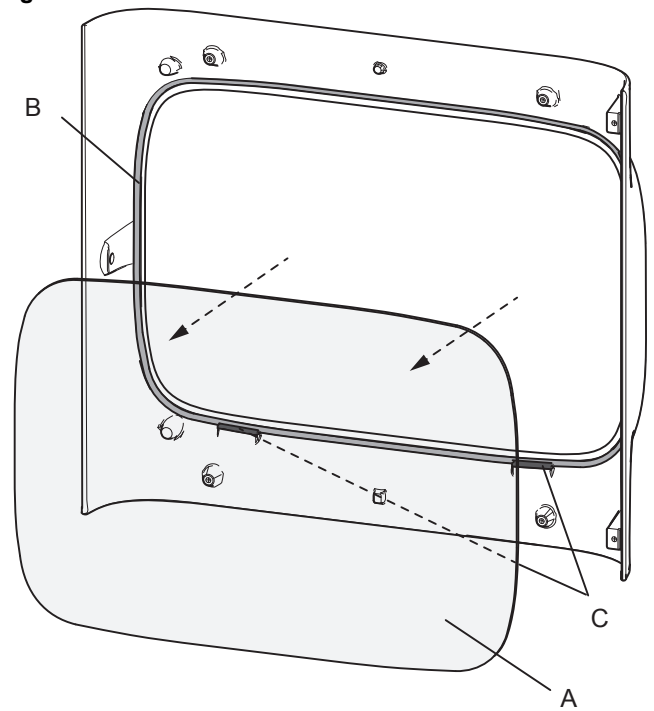
2. Unscrew the screw (B) and loosen the handle (A).
3. Take out the spring (C) and the two washers (D).
4. Take out the door hook (E) and the washer (F).

Fig. 32



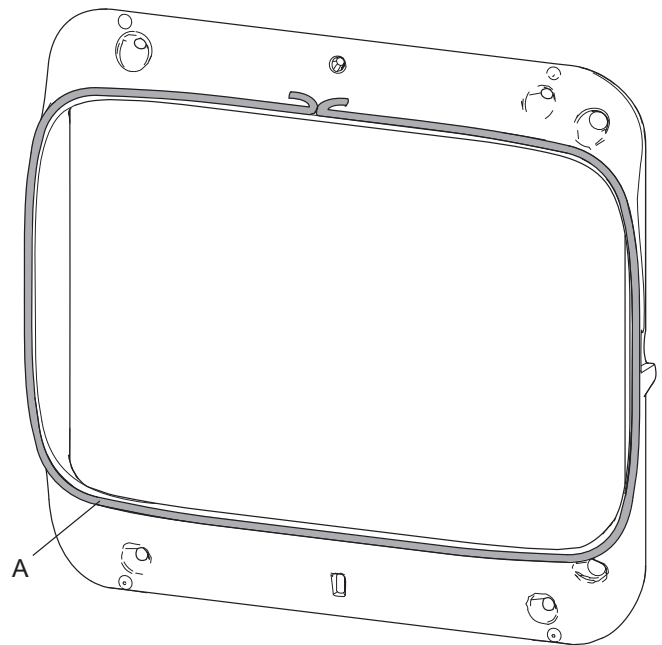
5. If a glass gasket or glass need replacement, first remove the door handle (**see it. 2-4**).
6. Unscrew the glass holder (B) that is attached with 4 screws (A). **NB: The glass in the door is loose. Be careful not to knock the glass when the glass holder is loosened.**

Fig. 33



7. Remove the glass (A) carefully. Remove the gaskets (B) and (C), and clean the gasket grooves.
8. Glue on new gaskets.

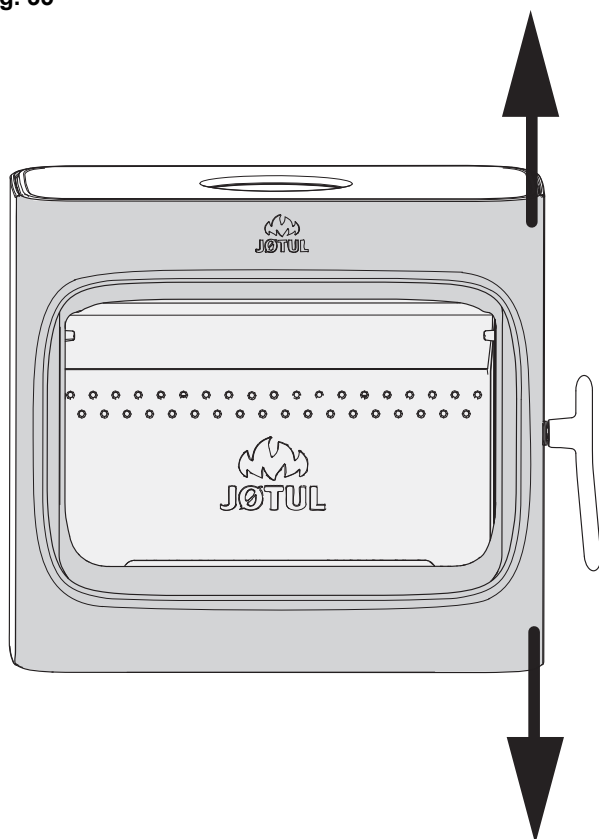
Fig. 34



9. Remove the old gasket (A) and clean the grooves. Glue on a new gasket.
10. Install back all parts once all damaged gaskets have been replaced.

Adjusting the door

Fig. 35



1. The door can be adjusted upwards or downwards slightly on the door lock side by forcing it into correct position.
NB! The door cannot be fully closed when adjusting it!

8.0 Optional extras

8.1 Kit for outside air connection

Outside air connection, Ø80 mm - Cat. no. 51047509
Outside air connection, Ø 100 mm - Cat. no. 51012164

8.2 Soapstone top

Cat. no. 51048022, BP
Cat. no. 51049314, WHE

8.3 Ash lip for product with legs

Cat. no. 51047339, BP
Cat. no. 51047341, WHE

8.4 Protection grid for sweep ball

Cat. no. 151608 (Ø 150 mm)

8.5 Short legs

Cat. no. 51047318, BP
Cat. no. 51047340, WHE

9.0 Recycling

9.1 Recycling packaging

Your fireplace is delivered with the following packaging:

- A wooden pallet that can be cut up and burned in the fireplace.
- Cardboard packaging that should be taken to a local recycling facility.
- Plastic bags that should be taken to a local recycling facility.

9.2 Recycling the fireplace

The fireplace is made of:

- Metal that should be taken to a local recycling facility.
- Glass that should be disposed of as hazardous waste. The glass in the fireplace must not be placed in a regular source segregation container.
- Vermiculite burn plates that can be disposed of in regular waste containers.

10.0 Guarantee terms

1. Our guarantee covers:

Jøtul AS guarantees that the external cast-iron parts are free from defects in materials or manufacturing at the time of purchase. You may extend the guarantee on the external cast-iron parts to 25 years from the date of delivery by registering the product on jotul.com, and print out the extended guarantee card within three months of purchase. We recommend that the guarantee card be kept together with the receipt. Jøtul AS also guarantees that steel plate parts are free from defects in materials or manufacturing at the time of purchase for a period of 5 years from the date of delivery.

The guarantee applies on the condition that the stove has been installed by a qualified installer in accordance with applicable laws and regulations and Jøtul's installation and operating instructions. Repaired products and replacement items are guaranteed within the original guarantee period.

2. The guarantee does not cover:

- 2.1. Damage to consumables such as burn plates, fire grates, flue baffles, gaskets and similar as these deteriorate over time due to normal wear and tear.
- 2.2. Damage caused as a result of improper maintenance, overheating, use of unsuitable fuel (e.g. of unsuitable fuel are, but not limited to driftwood, impregnated wood, plank offcuts, chipboard) or too moist / wet wood.
- 2.3. Installation of optional extras for the purpose of rectifying local draught conditions, air supply or other circumstances beyond Jøtul's control.
- 2.4. Cases involving alterations / modifications to the fireplace without Jøtul's consent or the use of non-original parts.
- 2.5. Damage caused during storage at a distributor, transport from a distributor or during installation.
- 2.6. Products sold by unauthorized sellers in areas where Jøtul operates a selective distribution system.
- 2.7. Associated cost (e.g. but not limited to, transport, manpower, travel) or indirect damages.

Pellets stoves, glass, stone, concrete, enamel and paint

finish (e.g. but not limited to chipping, cracking, bubbling or discolouration and crazing) are applicable to the national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee is valid for purchases made within the territory of the European Economic Area. All guarantee inquiries must be addressed to your local authorized Jøtul dealer within a reasonable amount of time, which shall not be later than 14 days from the date on which the fault or defect first became apparent. See list of importers and dealers on our web site www.jotul.com.

If Jøtul is unable to meet the obligations outlined in the above guarantee terms, Jøtul will offer a replacement product with a similar heating capacity free of charge.

Jøtul reserve the right to decline of any replacement of parts or service in the event that the guarantee is not registered online. This guarantee does not affect any rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. The national complaint right applies from the purchase date and only in exchange for a receipt / serial number.

FR - Manuel d'installation et d'utilisation

Sommaire

2.0 Caractéristiques techniques.....	37
3.0 Sécurité.....	42
4.0 Installation.....	56
5.0 Utilisation au quotidien.....	64
6.0 Maintenance.....	65
7.0 Entretien.....	66
8.0 Équipements disponibles en option.....	69
9.0 Recyclage.....	69
10.0 Conditions de garantie.....	69

2.0 Caractéristiques techniques

Installation

- Le propriétaire de la maison a la responsabilité de faire effectuer l'installation et le montage conformément à la réglementation nationale, européenne et locale du bâtiment ainsi qu'aux renseignements indiqués dans ces instructions de montage et d'utilisation
- L'installation d'un nouvel appareil de chauffage au bois doit être déclarée aux autorités locales de contrôle du bâtiment. Il est également obligatoire de faire inspecter et approuver l'installation par un ramoneur local avant la mise en service, suivant réglementation locale.
- Afin d'assurer le fonctionnement et la sécurité optimum de l'installation, nous recommandons de faire effectuer l'installation par un monteur professionnel. Notre revendeur Jøtul peut vous recommander/indiquer un monteur dans votre région **Vous trouverez des informations sur nos revendeurs Jøtul sur www.jotul.fr**

Securité

D'éventuelles modifications du produit, effectuées par le revendeur, le monteur ou l'utilisateur, peuvent avoir pour résultat un fonctionnement incorrect du produit et modifier les conditions de sécurité. Il en est de même du montage d'accessoires ou d'options non fournis par Jøtul AS. Cela peut également arriver dans le cas où des pièces nécessaires au fonctionnement et à la sécurité du poêle ont été démontées ou retirées.



Le poêle à bois est fabriqué conformément au type d'homologation mentionné dans la notice de montage et d'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement les instructions générales!

Vous trouverez la déclaration DoP sur notre site Internet www.jotul.fr

Caractéristiques techniques

Essai effectué selon with EN 16510		
Classification de l'appareil		Type BF
P_{nom}	Puissance thermique nominale	7,0 kW
η_{nom}	Rendement utile à la puissance thermique nominale	79 %
η_s	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	69 %
EEI	Index de rendement énergétique	105
Classe énergétique		A
Combustible		Bois*
Longueur max. des bûches		410 mm
Consommation de combustible		2,26 kg/h
Quantité par chargement		1,8 kg
Quantité de bois, max.		2,2 kg
CO_{nom}	Emission de CO pour 13% d'O ₂ à la puissance thermique nominale	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x à 13% O ₂ à la puissance thermique nominale	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC à 13% O ₂ à la puissance thermique nominale	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Poussière à 13% O ₂ à la puissance thermique nominale	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Dépression à la puissance thermique nominale	12 Pa
Dépression de fonctionnement recommandée		18-20 Pa
Besoin en air de combustion		22,1 m ³ /h
T_{snom}	Température de la cheminée à la puissance thermique nominale	323 °C
T class	Classe de température	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Quantité de fumée à la puissance thermique nominale	7,3 g/sec
V_h	Perte d'air statique	NPD m ³ /h
Fuite avant test à une pression de 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,13 Nm ³ /h
Fuite avant test à une pression de 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,13 Nm ³ /h
Fuite avant test à une pression de 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		6,2 Nm ³ /h
CON/INT	Service ininterrompu (CON)/Fonctionnement par intermittence (INT)	INT**
Classement de réaction au feu		A1
E, f	Tension d'alimentation, fréquence	- V

* Utilisez uniquement les combustibles recommandés – désignation I.

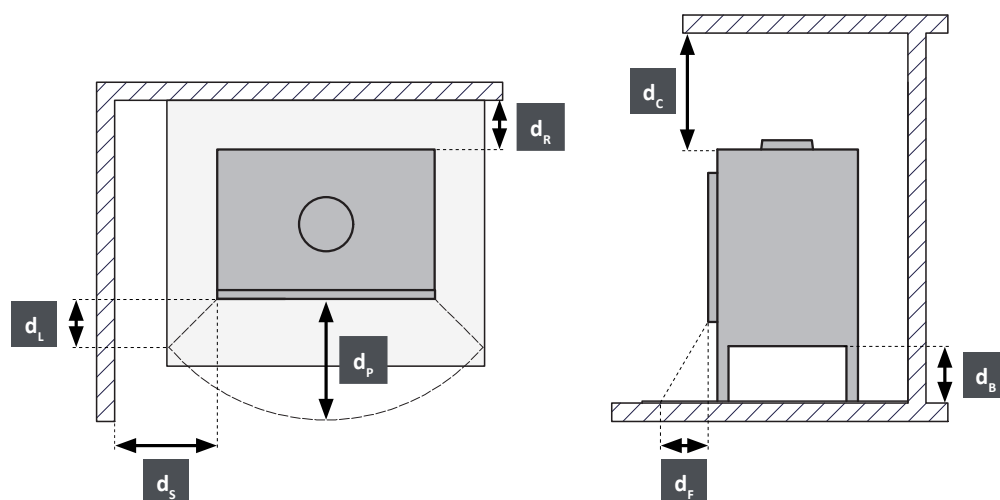
** Fonctionnement intermittent: utilisation normale du poêle dans laquelle on ajoute du bois lorsqu'il ne reste plus que des braises.

*** Utilisation des accessoires : voir les dessins d'installation

Caractéristiques techniques

Données techniques de base JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL		
Matériaux	Acier inoxydable Fonte Pierre céramique/vermiculite Verre	
Traitement de surface	Senotherm	
Sortie de fumée	supérieur, arrière	
d_{out}	Pièce de raccordement, diam. int. (pour tuyau extérieur)	150 mm
	Arrivée d'air frais, diamètre ext.	80/100 mm
L	Dimensions principales (Profondeur)	420 mm
H	Dimensions principales (Hauteur)	850/920/650 mm
W	Dimensions principales (Largeur)	560 mm
m	Poids	130-170 kg
m_{chim}	Charge maximale d'une cheminée que le poêle peut supporter	120 kg

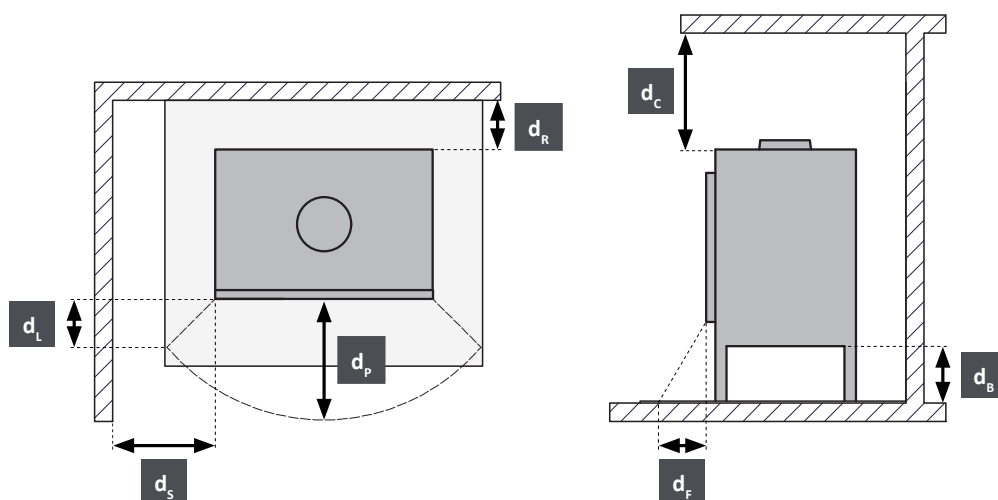
Distance minimale par aux matériaux inflammables JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL		
d_R	Arrière (section de départ non isolée / isolée)	200/100 mm
d_S	Latéral	400 mm
d_C	Plafond	750 mm
d_P	Avant	1100 mm
d_F	Avant par rapport au sol	0/0/500 mm
d_L	Rayonnement latéral	0 mm
d_B	De puis le sol	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Distance de la porte de chargement au sol	350/350/150 mm
d_{non}	Distances minimales par rapport aux non combustibles	50 mm
	Coin (section de départ non isolée / isolée)	250/250 mm
	Le code pour le conduit de fumée isolé	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Caractéristiques techniques

Données techniques de base JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL			
Matériaux	Acier inoxydable Fonte Pierre céramique/vermiculite Verre		
Traitement de surface	Senotherm		
Sortie de fumée	supérieur, arrière		
d_{out}	Pièce de raccordement, diam. int. (pour tuyau extérieur)	150	mm
	Arrivée d'air frais, diamètre ext.	80/100	mm
L	Dimensions principales (Profondeur)	395	mm
H	Dimensions principales (Hauteur)	850/920/650	mm
W	Dimensions principales (Largeur)	560	mm
m	Poids	130-170	kg
m_{chim}	Charge maximale d'une cheminée que le poêle peut supporter	120	kg

Distance minimale par aux matériaux inflammables JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL			
d_R	Arrière	450	mm
d_S	Latéral	400	mm
d_C	Plafond	750	mm
d_P	Avant	1100	mm
d_F	Avant par rapport au sol	0/0/500	mm
d_L	Rayonnement latéral	0	mm
d_B	De puis le sol	0/350/150	mm
$d_{B'}$	Distance de la porte de chargement au sol	350/350/150	mm
d_{non}	Distances minimales par rapport aux non combustibles	50	mm
	Coin	300	mm
Le code pour le conduit de fumée isolé		T400-N1-D-Vm-L50050-G100	



Plaque signalétique

Tous les poêles Jøtul sont munis d'une plaque signalétique qui indique les normes de mise à l'essai et la distance à des matériaux combustibles.

La plaque signalétique se trouve à l'arrière du poêle.
Il vous sera systématiquement demandé lorsque vous contacterez votre revendeur ou Jøtul.

Plaque signalétique

1	JØTUL F 305 R B			CE	16	9	
2	Harmonised standard:			EN 16510-2-1:2022			
3	Approved by:			DTI • NB no. 1235			
4	Classification of appliance:			Type BF			
5	Recommended fuels (designation):			Wood logs (I)			
6	Manufacturer:			Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway			
7	Declaration of Performance:			CPR-F305-04082025			
8	Intended use:			Space heating in residential buildings			
	P_{nom}	7,0	kW	Read instruction manual for further information For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.			10
	η_{nom}	79	%				
	CO_{nom} (13% O ₂)	755	mg/m ³				
	NO_{xnom} (13% O ₂)	84	mg/m ³				
	OGC_{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³				
	PM_{nom} (13% O ₂)	12	mg/m ³				
	p_{nom}	12	Pa				
	d_R (rear)	450	mm				
	d_S (side)	400	mm				
	d_C (ceiling)	750	mm				
	d_P (front)	1100	mm		11		
	d_F (floor in front)	0	mm		12		
	d_L (side radiation area)	0	mm				
	d_B (bottom)	0	mm				
Lot no: 000000 2025 PIN: 000							13

EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

- | | |
|----|---|
| 1 | Type, numéro ou désignation du modèle permettant d'identifier le produit |
| 2 | Normes en vigueur |
| 3 | Société / laboratoire d'essai où la certification a eu lieu |
| 4 | Classification de l'appareil |
| 5 | Combustibles recommandés |
| 6 | Nom et adresse du fabricant |
| 7 | Document de déclaration de performance |
| 8 | Tableau des valeurs |
| | P_{nom} - puissance nominale
η_{nom} - rendement utile à la puissance thermique nominale
CO_{nom} - émission de CO pour 13 % d'O ₂ à la puissance thermique nominale
NO_{xnom} - NO _x à 13 % O ₂ à la puissance thermique nominale
OGC_{nom} - OGC à 13 % O ₂ à la puissance thermique nominale
PM_{nom} - poussière à 13 % O ₂ à la puissance thermique nominale
p_{nom} - dépression à la puissance t. nominale
Distance min. par aux matériaux inflammables:
d_R - arrière
d_S - latéral
d_C - plafond
d_P - avant
d_F - avant (par rapport au sol)
d_L - rayonnement latéral
d_B - de puis le sol |
| 9 | Marque de conformité CE - Les chiffres indiquent l'année de délivrance du certificat |
| 10 | Instructions |
| 11 | Déchets d'équipements électriques et électroniques |
| 12 | Numéro de plaque signalétique |
| 13 | Numéro d'enregistrement du produit |

3.0 Sécurité

Remarque : Afin d'assurer un niveau de rendement et de sécurité optimal, l'installation d'un poêle Jøtul doit être confiée à un installateur qualifié (voir www.jotul.com pour la liste complète de nos revendeurs).

Toute modification de l'appareil risque de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil et de ses éléments de sécurité. Ceci s'applique également à l'installation d'accessoires ou d'équipements en option qui ne sont pas fournis par Jøtul. Ce risque peut par ailleurs survenir dans le cas où des pièces ou éléments essentiels pour le bon fonctionnement et la sécurité du poêle, ont été désassemblés ou retirés.

Dans tous ces cas, le fabricant ne pourra être tenu responsable pour le produit et le droit de recours à la garantie sera rendu nul et sans effet.

3.1 Mesures de prévention anti-incendie

Toute utilisation du poêle comporte un certain degré de risques. C'est pourquoi, il est indispensable de toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Les distances minimales **à respecter en utilisant le poêle ressortent de la figure 1**. La distance avec les matériaux inflammables spécifiée s'applique à ce poêle. Le poêle doit être installé avec un conduit de raccordement normalisé CE. La distance minimum entre les tuyaux et les matériaux combustibles doit aussi être respectée.
- Assurez-vous que les meubles et autres matériaux inflammables ne sont pas trop rapprochés du poêle. Pas de matériaux inflammables dans un rayon de 1100 mm du poêle.
- Laissez le feu s'éteindre de lui-même. Ne tentez jamais d'éteindre le feu avec de l'eau.
- Le poêle devient très chaud lorsqu'il est allumé et peut provoquer des brûlures à la personne qui le touche.
- Attendez que le poêle soit froid pour retirer les cendres. Les cendres pouvant encore contenir des braises, il convient de les recueillir dans un réceptacle ininflammable.
- Il convient d'épandre les cendres à l'extérieur ou de les vider dans un endroit ne présentant aucun risque d'incendie.

En cas de feu de cheminée:

- Fermer l'ensemble des trappes et des entrées d'air.
- Maintenir la porte de la chambre de combustion fermée.
- Vérifier toute présence de fumée dans le grenier et dans la cave.
- Contacter le service de sécurité incendie.
- Suite à un feu de cheminée, le poêle et la cheminée doivent être contrôlés par un spécialiste avant toute nouvelle utilisation afin de s'assurer que l'installation est opérationnelle.

3.2 Gant

Utiliser le gant de protection lors de la manipulation du produit lorsqu'il est chaud.

3.3 Le sol

Assurez-vous que le sol convient pour un poêle. Se reporter à la section « **2.0 Données techniques** » pour la spécification du poids.

Il est recommandé d'enlever les revêtements situés sous le poêle, si ceux-ci ne sont pas solidaires du sol (parquets flottants).

Pieds courts (Équipements disponibles en option)

Le poêle Jøtul F 305 Series avec pieds courts (Jøtul F 305 R SL, F 305 SL) peut uniquement être installé sur des sols où aussi bien la surface que la construction en soi sont en matériaux non combustibles. La surface non combustible doit présenter un prolongement d'au moins 500 mm devant le poêle.

Remarque : Nous déconseillons d'installer le poêle sur un plancher chauffant (à eau ou électrique).

Exigences relatives à la protection des sols en bois

Le modèle Jøtul F 305 avec socle comporte un bouclier thermique sur le dessous pour protéger le sol du rayonnement.

Le F 305 sur pieds doit être installé sur une plaque de sol dessous et devant suivant la réglementation nationale.

Note ! Rien ne doit être rangé sous le Jøtul F 305 R LL, F 305 LL risque d'incendie.

Jøtul recommande de retirer tout revêtement de sol combustible (linoléum, moquette, etc.) sur la surface couverte par la plaque de sol.

Exigences relatives à la protection d'un revêtement de sol combustible devant le poêle

La plaque frontale doit être conforme aux lois et réglementations nationales en vigueur.

Veuillez contacter les autorités locales compétentes pour connaître les restrictions d'usage et les exigences liées à l'installation.

3.4 Les murs

Pour la distance aux murs et aux cloisons inflammables, reportez-vous et au mur en matériau combustible protégé par un pare-feu à **la**

Fig. 1c R et 1d R (Jøtul F 305 R)

Fig. 1c C et 1d (Jøtul F 305)

Le poêle peut être utilisé avec un conduit de fumée non isolé, à condition que les distances entre le poêle et les murs/cloisons inflammables soient conformes à **la figure 1c R, 1c et 1c C**.

Assurez-vous que les meubles et autres matériaux inflammables ne sont pas trop rapprochés du poêle. Pas de matériaux inflammables dans un rayon de 1100 mm du poêle.

3.5 Le plafond

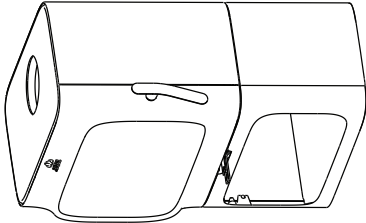
Un espace d'au minimum **750 mm** doit être respecté entre le poêle et un plafond combustible.

Amenée d'air frais

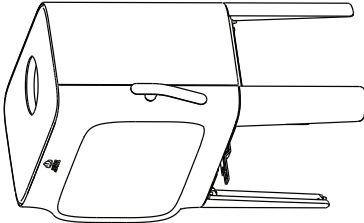
Fig. 1a R

Jøtul F 305 R

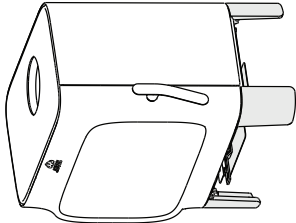
Jøtul F 305 R B (Socle)



Jøtul F 305 R LL (Pieds longs)

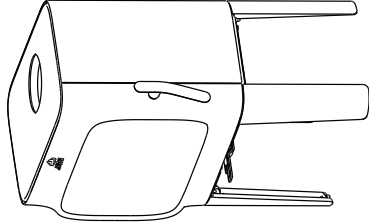


Jøtul F 305 R SL (Pieds courts)



=

Jøtul F 305 R LL (Pieds longs)



+

Pieds courts

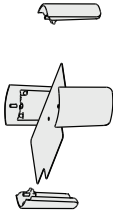
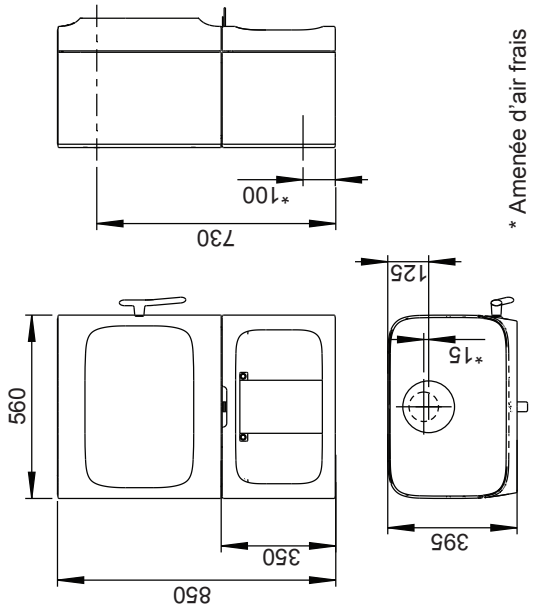


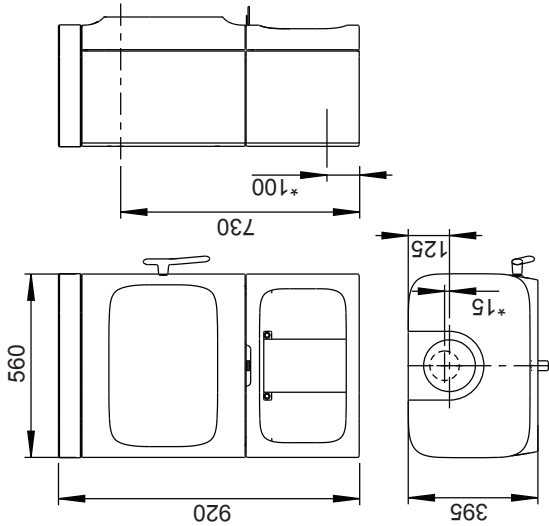
Fig. 1b R

Jøtul F 305 R

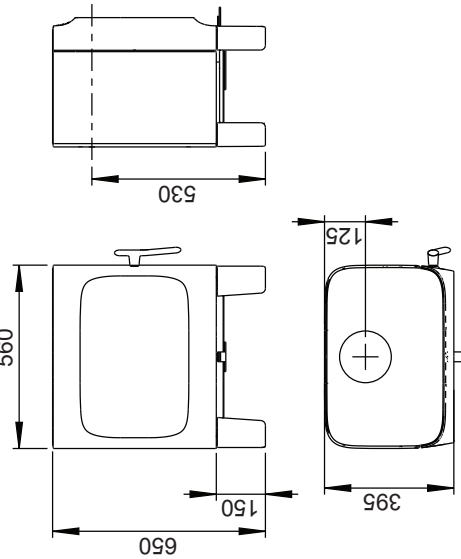
Jøtul F 305 R B (socle)



Jøtul F 305 R B (avec socle et dessus en pierre ollaire)



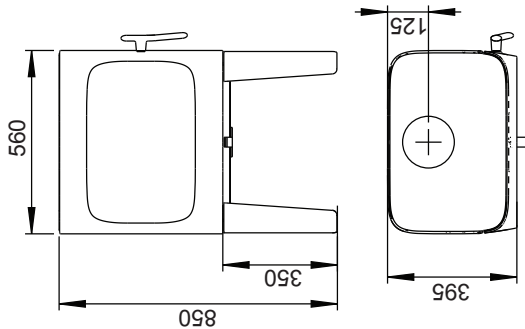
Jøtul F 305 R SL (korte bein)



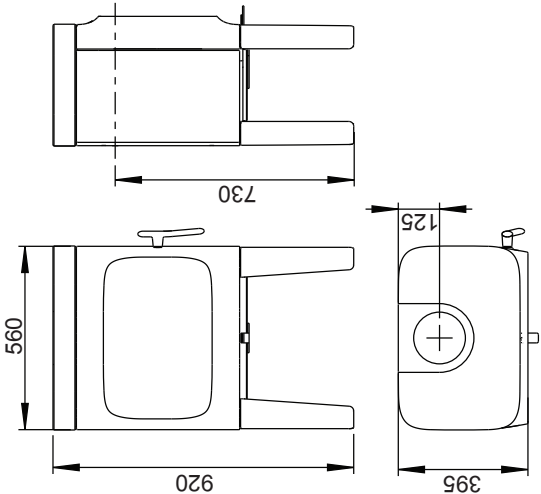
Le poêle Jøtul F 305 avec pieds courts peut uniquement être installé sur des sols où aussi bien la surface que la construction en soi sont en matériaux non combustibles. La surface non combustible doit présenter un prolongement d'au moins 500 mm devant le poêle.

Remarque : Nous déconseillons d'installer le poêle sur un plancher chauffant (à eau ou électrique).

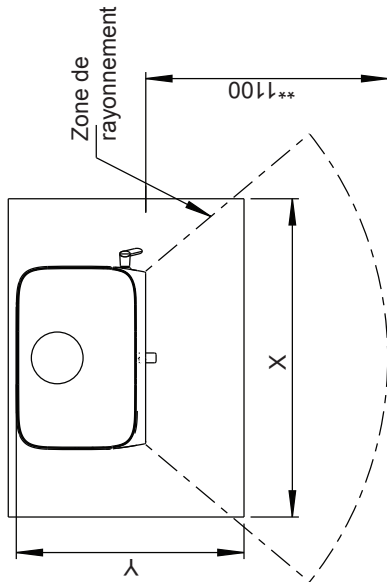
Jøtul F 305 R LL (Pieds longs)



Jøtul F 305 R LL (avec pieds longs et dessus en pierre ollaire)



Plaque de sol



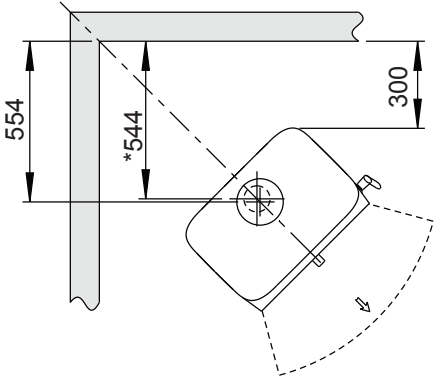
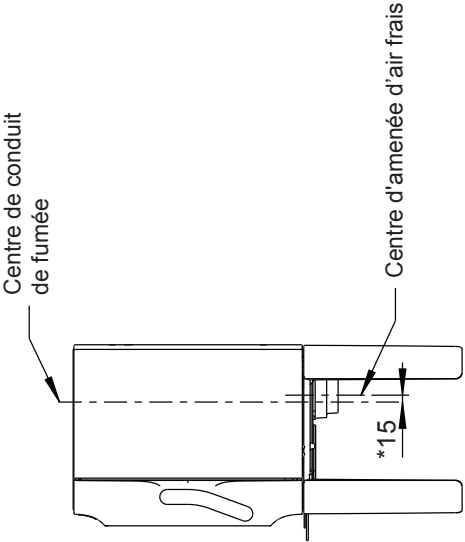
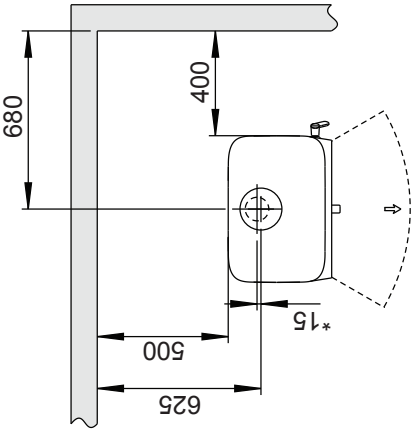
Dimensions minimales de la plaque de sol
X/Y = Conformes aux lois et règlements en vigueur.
** Pas de matériaux inflammables.

Fig. 1c R

Jøtul F 305 R

Mur inflammable

Distance minimale par rapport à
un mur inflammable

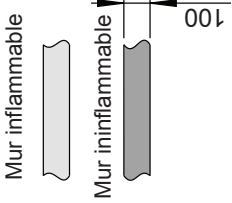


* Amenée d'air frais

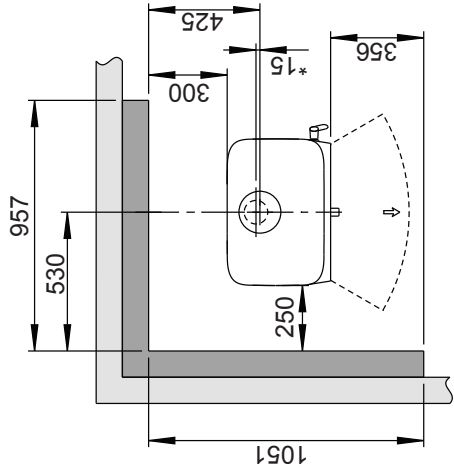
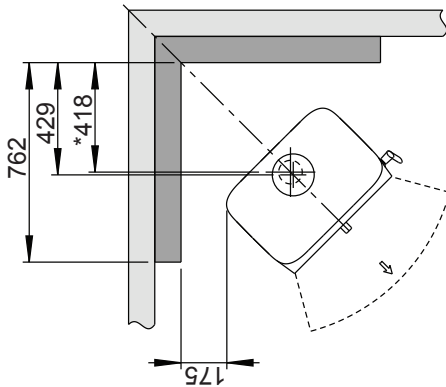
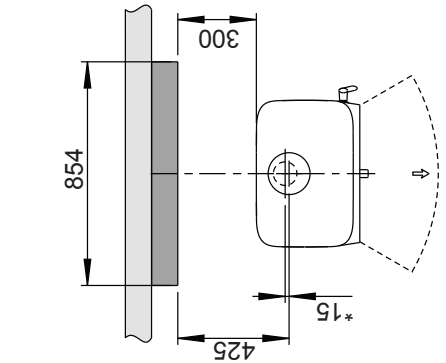
Fig. 1d R

Jøtul F 305 R

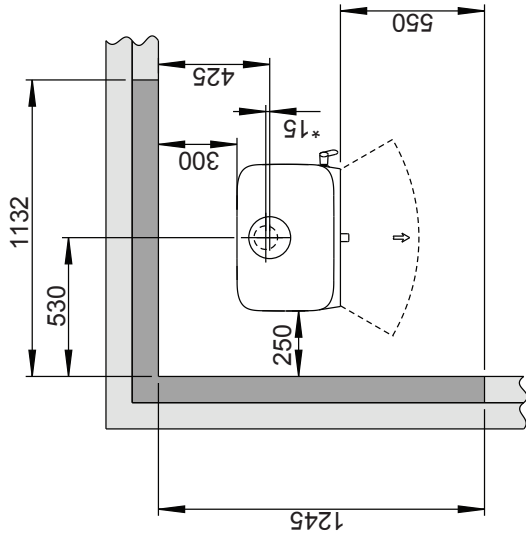
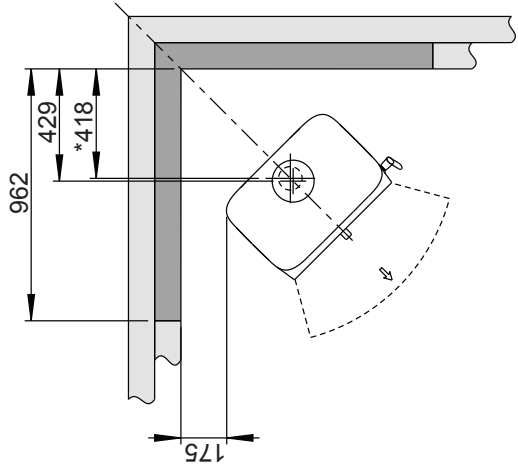
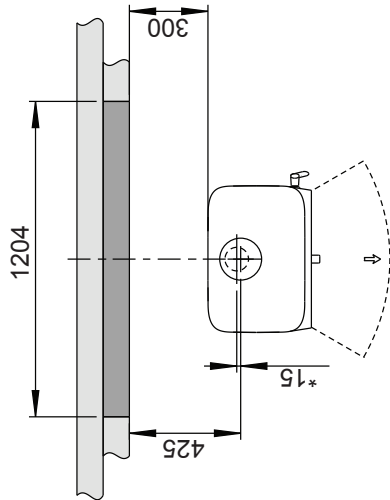
Distance minimale par rapport au mur en matériau combustible protégé par un pare-feu



Extern



Intégré



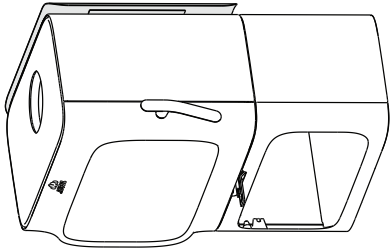
* Amenée d'air frais

900194-P00

fig. 1a

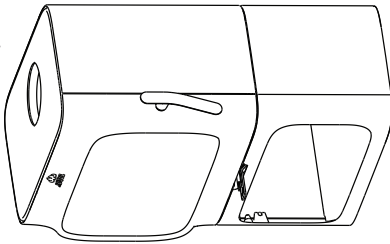
Jøtul F 305

Jøtul F 305 R B (Socle)

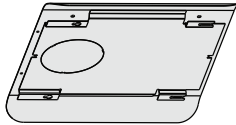


Jøtul F 305 B (Socle)

=

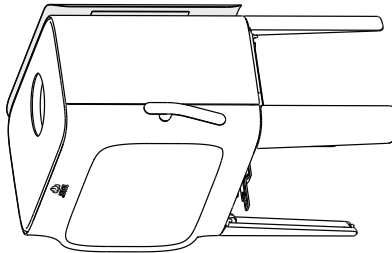


Plaque de convection



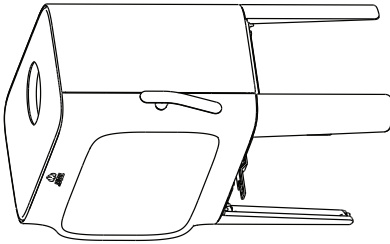
+

Jøtul F 305 R LL (Pieds longs)

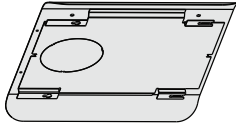


Jøtul F 305 LL (Pieds longs)

=

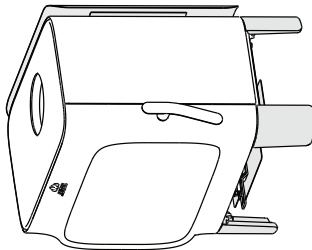


Plaque de convection



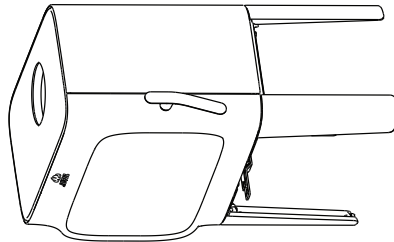
+

Jøtul F 305 R LL (Pieds longs)

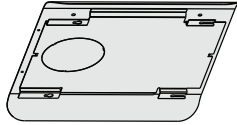


Jøtul F 305 SL (Pieds courts)

=

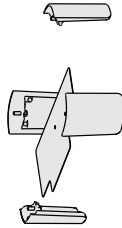


Plaque de convection



+

Pieds courts

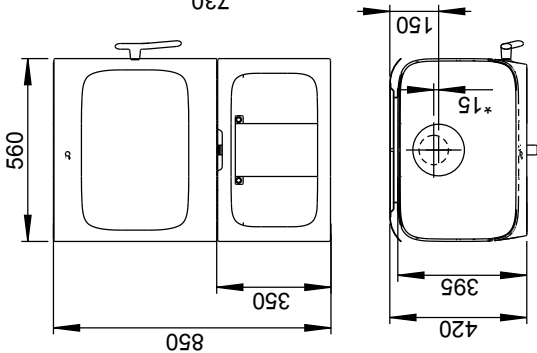


+

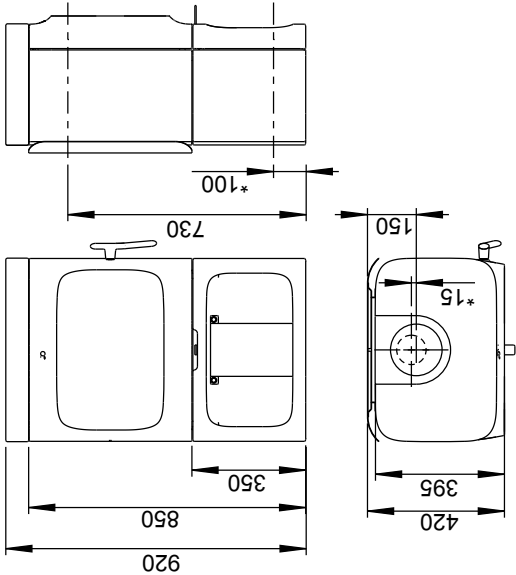
fig. 1b

Jøtul F 305

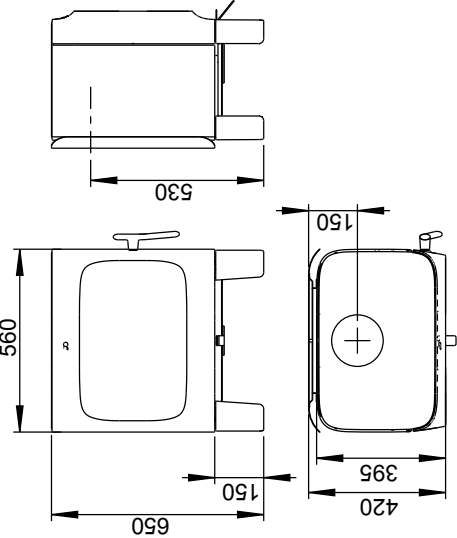
Jøtul F 305 B (socle)



Jøtul F 305 B (socle et dessus en pierre ollaire)



Jøtul F 305 SL (korte bein)

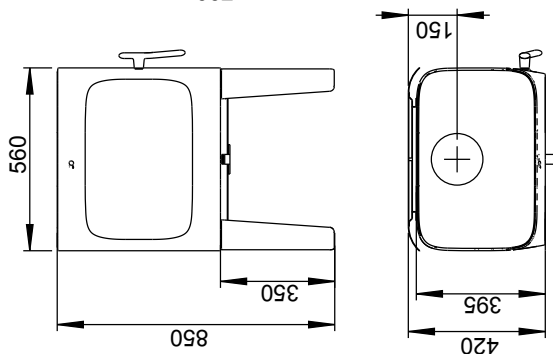


Le poêle Jøtul F 305 SL (avec pieds courts) peut uniquement être installé sur des sols où aussi bien la surface que la construction en soi sont en matériaux non combustibles. La surface non combustible doit présenter un prolongement d'au moins 500 mm devant le poêle.

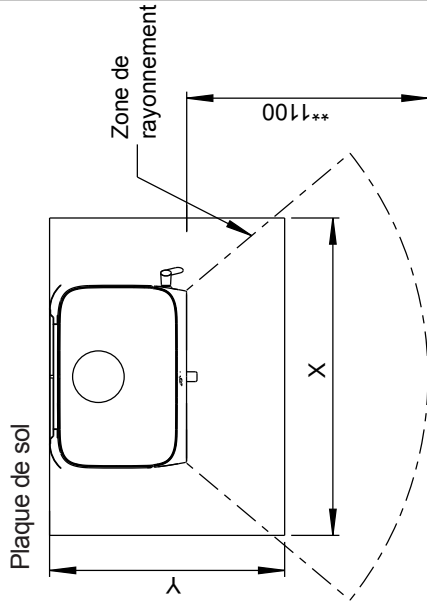
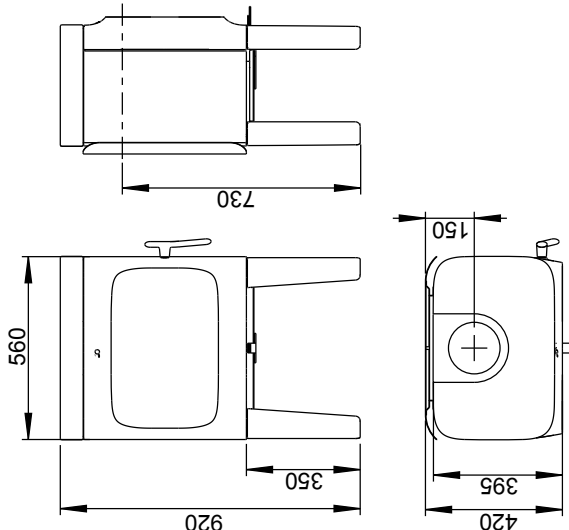
Remarque : Nous déconseillons d'installer le poêle sur un plancher chauffant (à eau ou électrique).

* Aménée d'air frais

Jøtul F 305 LL (Pieds longs)



Jøtul F 305 LL (pieds longs et dessus en pierre ollaire)



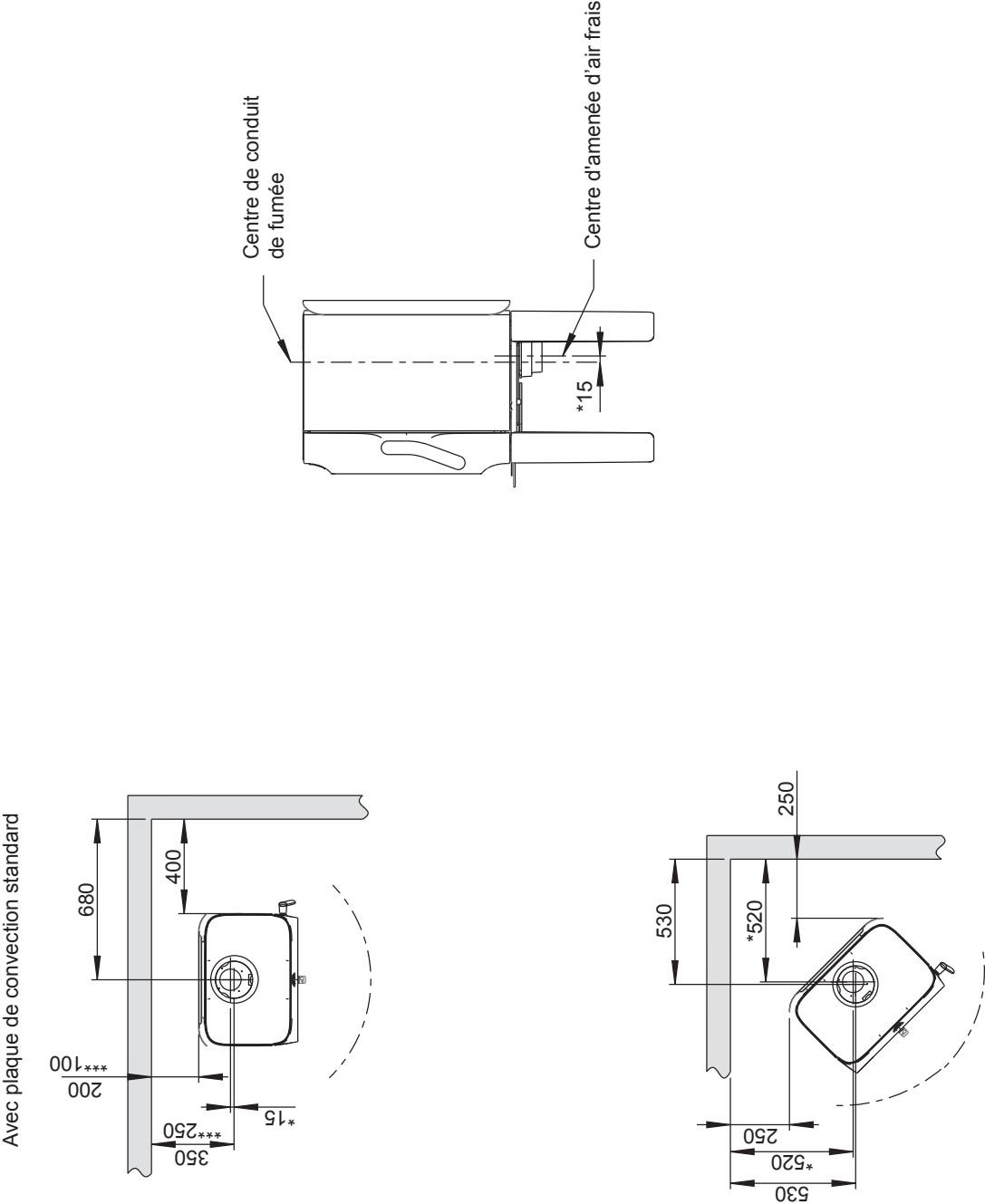
Dimensions minimales de la plaque de sol
XY = Conformes aux lois et règlements en vigueur.
** Pas de matériaux inflammables.

Fig. 1c

Jøtul F 305

Distance minimale par rapport à un mur inflammable

Mur inflammable



* Amenée d'air frais

*** Distance par rapport à un mur inflammable avec conduit semi-isolé / tuyau avec bouclier thermique

Jøtul F 305

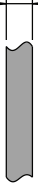
Fig. 1d

Distance minimale par rapport au mur en matériau combustible protégé par un pare-feu

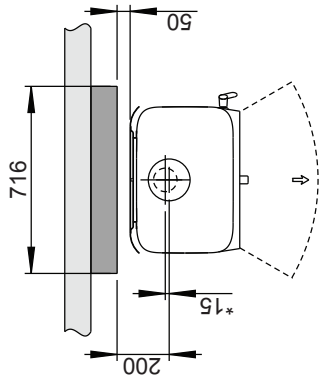
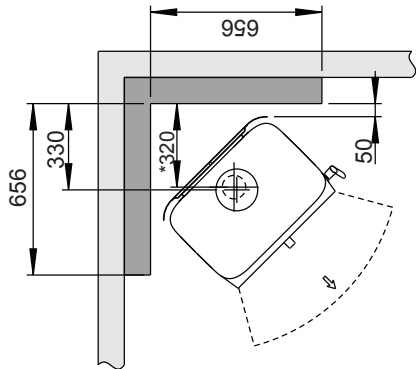
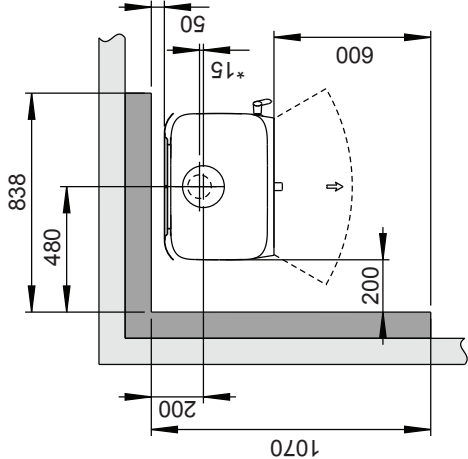
Mur inflammable



Mur ininflammable

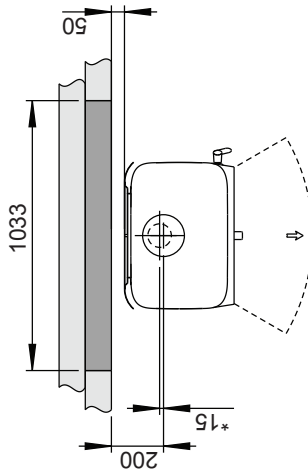
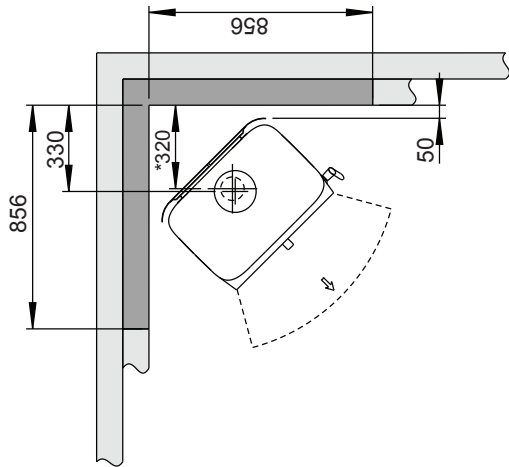
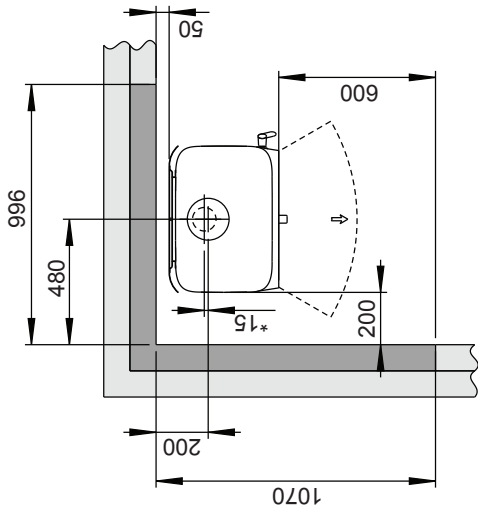


100



Extern

Intégré



* Aménée d'air frais

900171-P03

FRANCAIS

Dans une maison bien isolée, l'air utilisé pour la combustion doit être renouvelé. Ceci est particulièrement important dans une maison avec ventilation mécanique. Plusieurs méthodes sont possibles. Le plus important est de faire arriver l'air dans la pièce où le poêle est installé. Le clapet de mur extérieur doit être placé le plus près possible du poêle et doit pouvoir se fermer lorsque le poêle n'est pas utilisé.

Il convient de se conformer à la réglementation locale et nationale du bâtiment concernant la prise d'air extérieur.

S'assurer régulièrement que les entrées d'air de la pièce où le poêle est installé ne sont pas obstruées.

Système de combustion fermé

Il convient d'utiliser le système de combustion fermé du poêle dans les habitations de construction récente, étanches à l'air. L'air extérieur de combustion est raccordé par l'intermédiaire d'un tuyau d'aération via le mur ou le sol.

Arrivée d'air

Le volume d'air de combustion des produits Jøtul est d'environ 20 à 40 m³/h. L'arrivée d'air frais peut être raccordée directement au poêle Jøtul F 305 par :

- la base
- par un tuyau flexible depuis l'extérieur ou la cheminée (seulement si celle-ci dispose d'une conduite propre pour l'air frais) et vers le raccord d'air frais de l'appareil.

Fig. 2A, par un mur

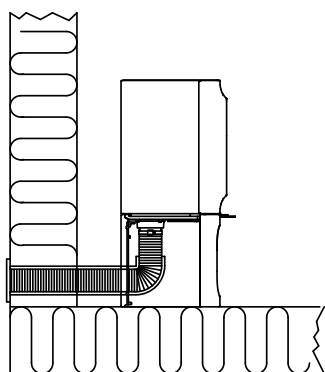


Fig. 2B, par le sol et la plaque de sol

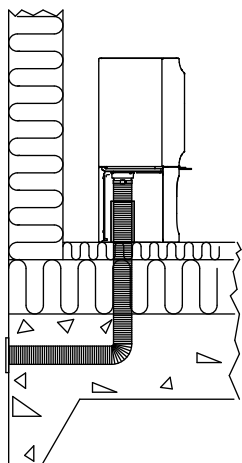


Fig. 2C, par le sol et la cave

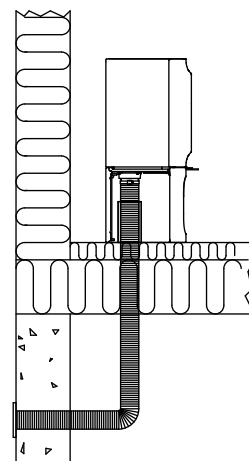
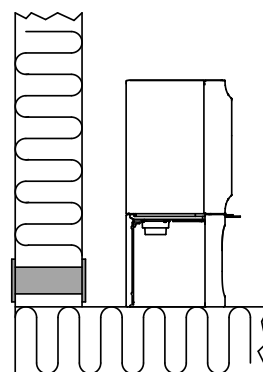


Fig. 2D, indirectement par un mur



4.0 Installation

Assurez-vous que l'appareil est en bon état avant de procéder à l'installation.

L'appareil est lourd ! Prévoyez de l'aide pour le montage et la mise en place.

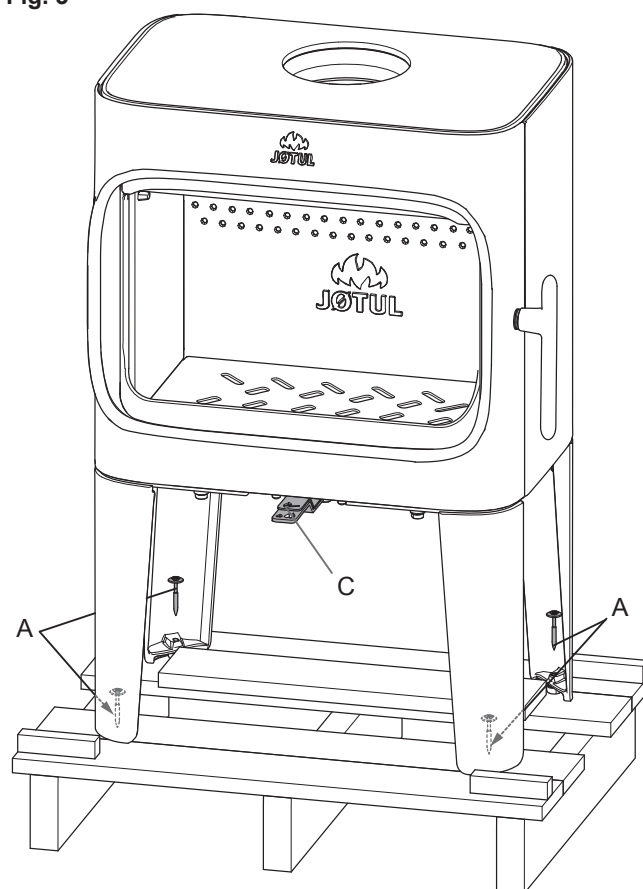
Remarque : Assurez-vous que les meubles et autres articles ménagers ne soient pas trop près et risquent d'être séchés par le poêle.

Remarque : Lisez attentivement le guide d'installation et d'utilisation avant d'installer le poêle !

- Le poêle doit être installé dans une pièce bien ventilée. Une bonne ventilation est essentielle pour un fonctionnement optimal du poêle.
- Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée dans l'habitation.
- Les distances spécifiées dans le manuel ne sont valables que si la quantité maximale de bois est respectée. Elles garantissent uniquement la sécurité incendie.
- Il n'est pas garanti que les matériaux de construction utilisés résistent à la chaleur sans subir de modifications visuelles
- Vérifiez que la réglementation nationale et les arrêtés locaux sont respectés lors de l'installation.
- L'appareil ne doit pas être installé avec des systèmes de ventilation ayant une pression inférieure à -15 Pa.
- Les hottes ou extracteurs d'air fonctionnant dans la même pièce ou le même espace que l'appareil peuvent provoquer des problèmes.

4.1 Avant l'installation - Jøtul F 305 avec pieds

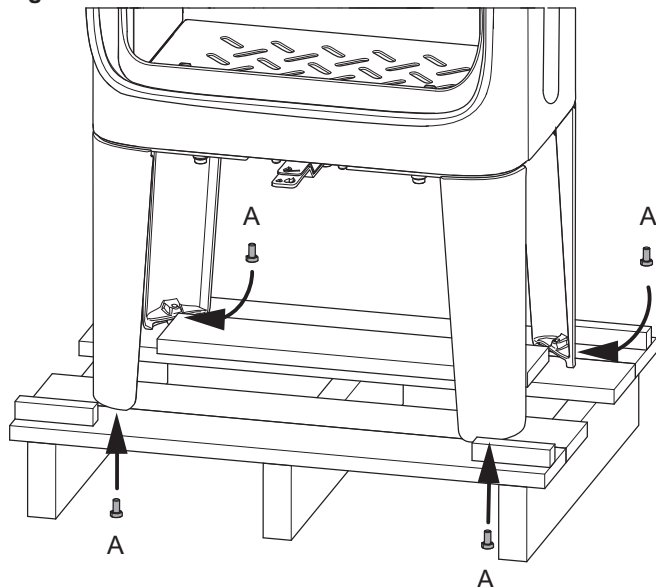
Fig. 3



1. Retirer les quatre vis de transport (A) qui fixent le poêle sur la palette en bois.
2. Laisser le poêle en place sur la palette de transport.
3. Retirer les gants du cendrier.
4. Sortir le déflecteur, le pare-cendres, la sole poêle et le sachet de vis du poêle.
5. Vérifier que les commandes de réglage (C) se déplacent librement.

FRANCAIS

Fig. 4

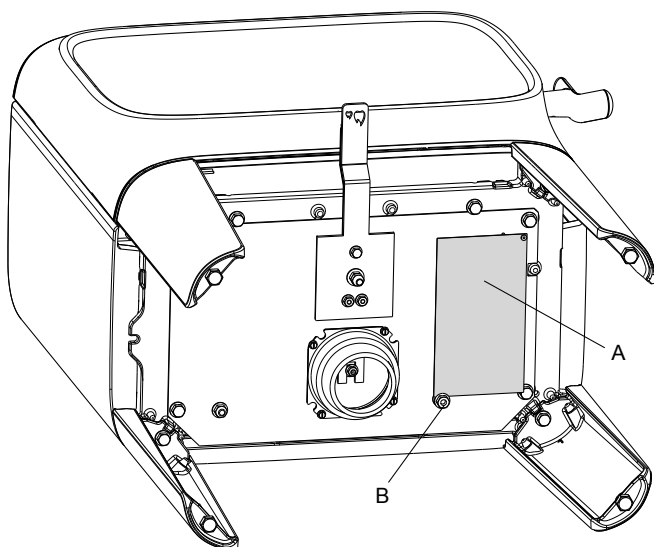


6. Installer les vis de réglage de la hauteur avec des bouchons en plastique (**A**) placés dans le sachet de vis.
7. Retirer le poêle de la palette.
8. Mettre en place le poêle et ajuster sa position avec les vis de réglage en hauteur. **Remarque** : Prendre en compte la hauteur de la plaque de sol. Effectuer un marquage sur le mur s'il est prévu d'avoir une sortie arrière pour le conduit de fumée et une amenée d'air frais extérieur.

Plaque d'homologation

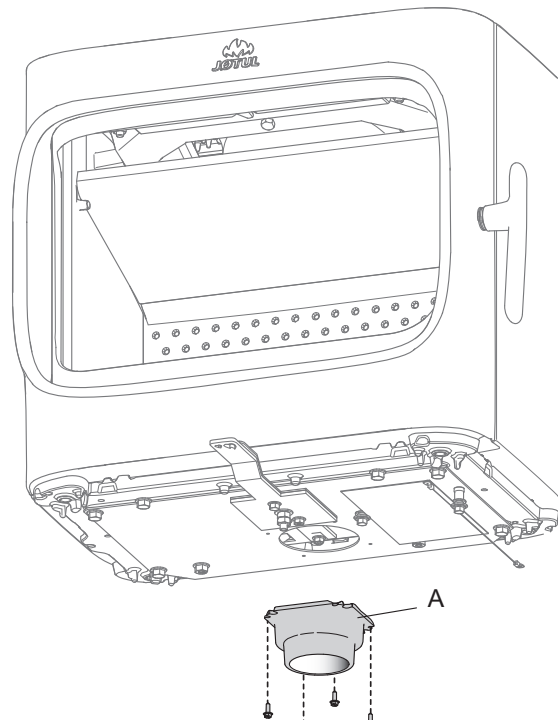
Jøtul F 305 avec pieds longs

Fig. 5



1. Retirer la plaque d'homologation (**A**) du cendrier et la fixer à l'aide de l'écrou (**B**), comme indiqué. L'écrou doit être uniquement serré avec les doigts. **Remarque** : Ne pas couper le fil utilisé pour la fixation de la plaque.

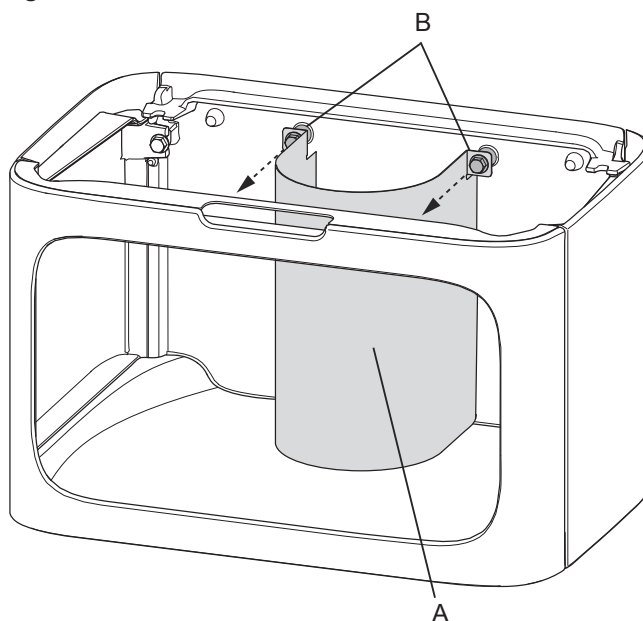
Fig. 6



2. Si l'arrivée d'air extérieur n'est pas utilisée, le connecteur d'air extérieur (**A**) peut être déposé, le cas échéant. Retirer les quatre vis utilisées pour fixer le connecteur d'air extérieur, puis le connecteur lui-même. (**Pour les produits avec socle** : Si nécessaire, vous pouvez dévisser l'écran thermique sous le poêle afin de faciliter le démontage du connecteur d'air extérieur.

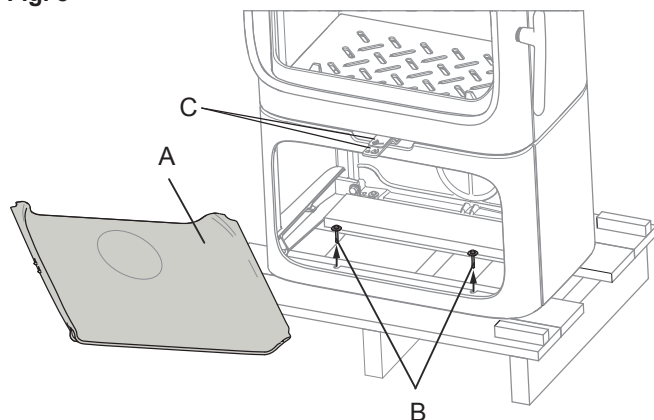
4.2 Avant l'installation - Jøtul F 305 avec socle

Fig. 7



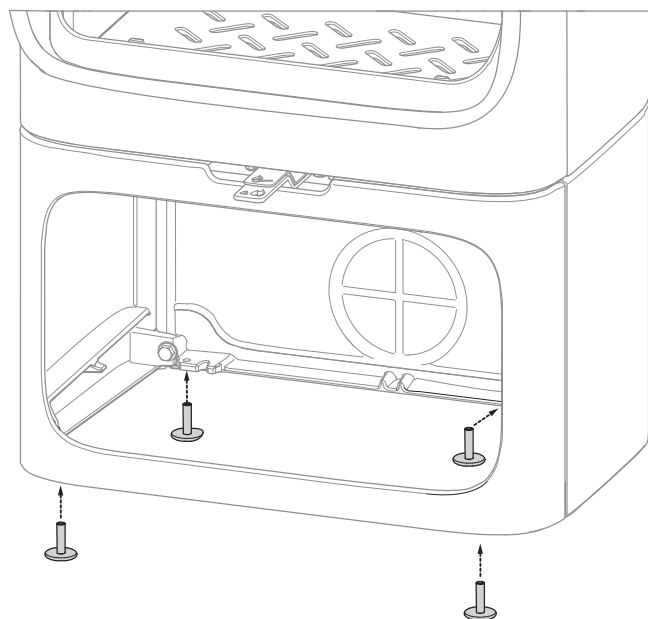
1. Commencer par retirer le couvercle de l'air extérieur (**A**) en desserrant les vis (**B**).

Fig. 8



2. Retirer les gants du cendrier.
3. Sortir le déflecteur, le pare-cendres et le sachet de vis du poêle.
4. Vérifier que les commandes de réglage (C) se déplacent librement.
5. Retirer la plaque de fond (A) en saisissant le coin avant gauche. Soulever la plaque et la retirer du socle dans un angle.
6. Retirer les quatre vis de transport (B) qui fixent le poêle sur la palette en bois.
7. Retirer le poêle de la palette et le mettre en place (voir fig. 1).

Fig. 9

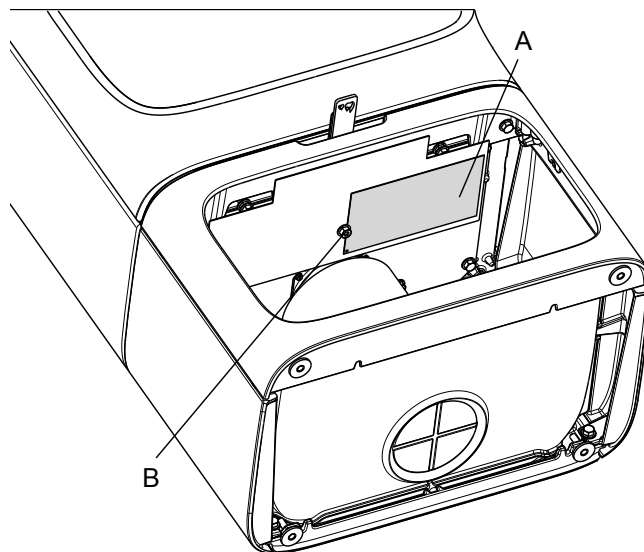


8. Ajuster le socle avec des vis de réglage de la hauteur à l'aide de la clé six pans placée dans le sachet de vis.
Remarque : Prendre en compte la hauteur de la plaque de sol.
9. Effectuer un marquage sur le mur s'il est prévu d'avoir une sortie arrière pour le conduit de fumée et une amenée d'air frais extérieur, (voir fig. 1).
10. S'il est prévu d'avoir une sortie arrière pour le conduit de fumée et une amenée d'air frais extérieur, dégager le poêle du mur et préparer les raccordements.

Étiquette d'homologation

Jøtul F 305 avec socle

Fig. 10



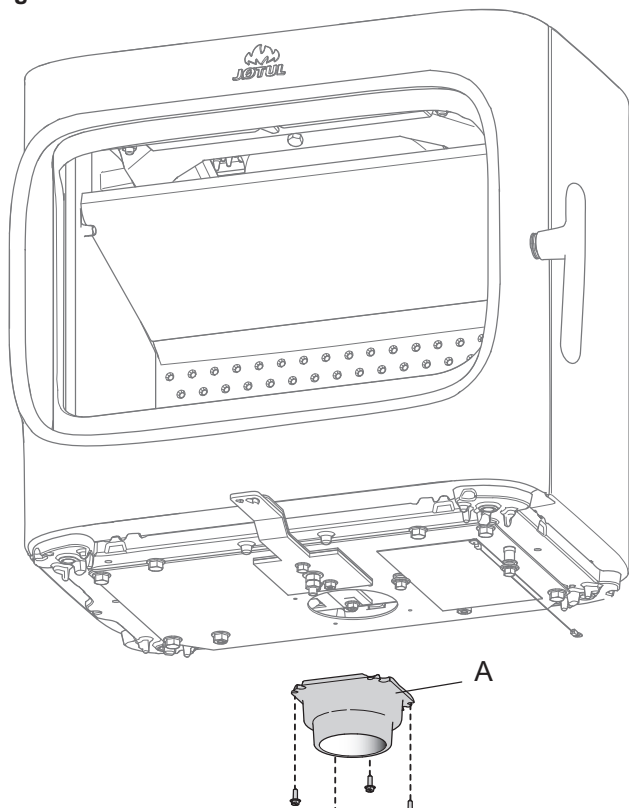
1. Retirer la plaque d'homologation (A) du cendrier et la fixer à l'aide de l'écrou (B), comme indiqué. L'écrou doit être uniquement serré avec les doigts. **Remarque :** Ne pas couper le fil utilisé pour la fixation de la plaque.

FRANCAIS

4.2 Installation

Si l'arrivée d'air extérieur n'est pas utilisée

Fig. 11



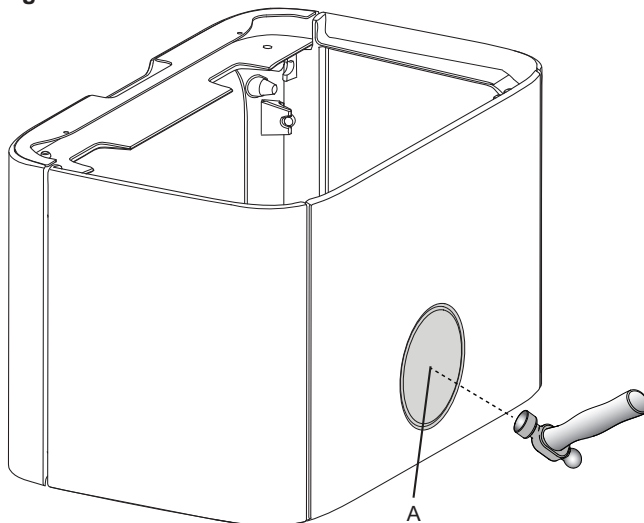
2. Si l'arrivée d'air extérieur n'est pas utilisée, le connecteur d'air extérieur (A) peut être déposé, le cas échéant. Retirer les quatre vis utilisées pour fixer le connecteur d'air extérieur, puis le connecteur lui-même. (**Pour les produits avec socle** : Si nécessaire, vous pouvez dévisser l'écran thermique sous le poêle afin de faciliter le démontage du connecteur d'air extérieur.
3. Monter la plaque de convection à sa place après avoir retiré le connecteur d'air extérieur.

Raccordement de l'air extérieur à travers

le socle

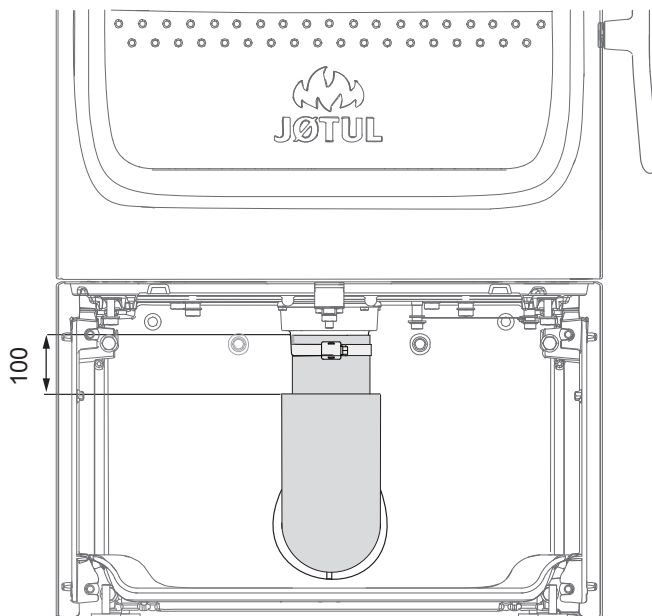
A travers la sortie arrière dans le socle

Fig. 12



1. Placer un morceau de carton à l'intérieur de la plaque arrière pour empêcher des pièces du couvercle d'endommager le socle. Défoncer le couvercle avec un marteau.

Fig. 13

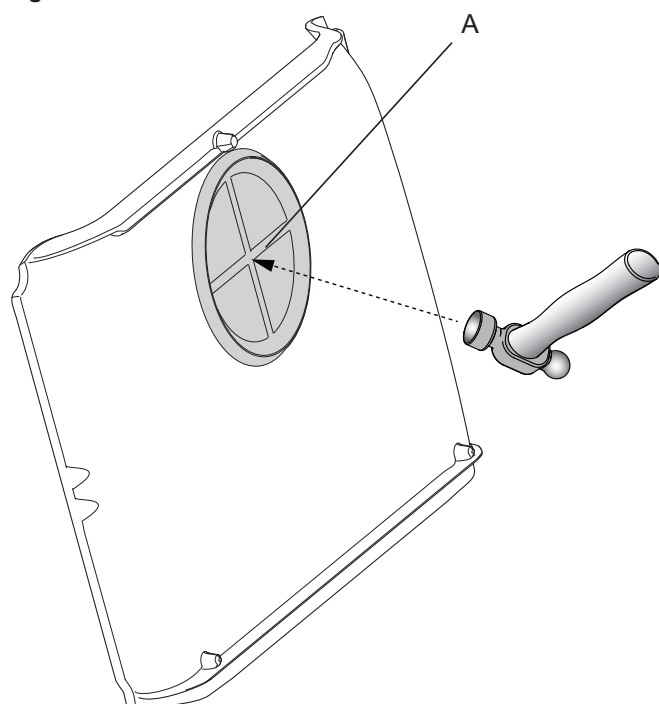


2. Voir les instructions d'installation qui suivent avec le kit d'air extérieur.
3. Fixer le tuyau au connecteur de l'air extérieur à l'aide d'un collier de serrage. L'isolant du tuyau d'arrivée d'air extérieur se termine à env. 100 mm au-dessous du le poêle.

Raccordement de l'air extérieur à travers

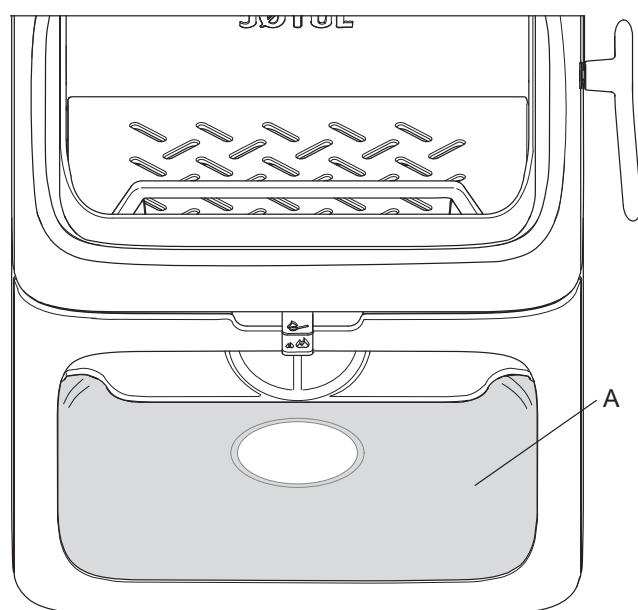
la plaque de fond dans le socle

Fig. 14



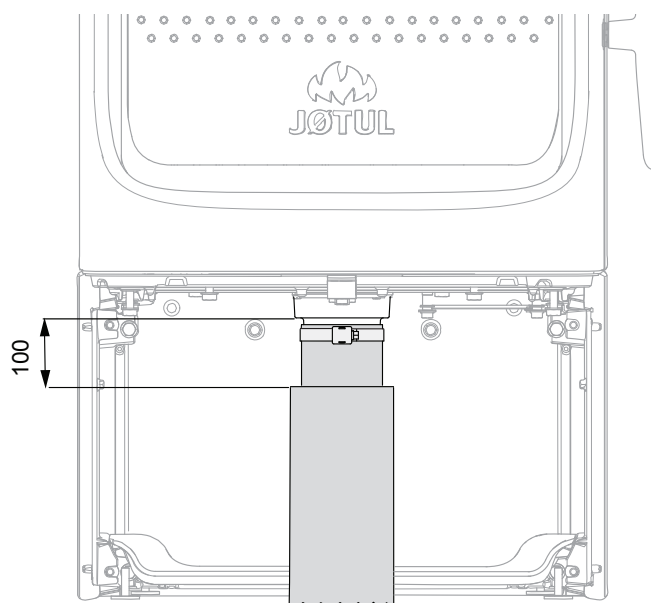
1. Placer un morceau de carton à l'arrière de la plaque de fond avant de défoncer le couvercle (A) avec un marteau, afin d'éviter que les pièces endommagent les surfaces environnantes.

Fig. 15



2. Remonter la plaque de fond.
3. Placer le poêle dans la position prévue pour son utilisation. Voir fig. 1 pour l'emplacement correct en ce qui concerne les distances de sécurité.

Fig. 16



4. Voir les instructions d'installation qui suivent avec le kit d'air extérieur.
5. Fixer le tuyau au connecteur de l'air extérieur à l'aide d'un collier de serrage. L'isolant du tuyau d'arrivée d'air extérieur se termine à env. **100 mm au-dessous** du poêle.

4.3 Cheminées et conduits

- Le poêle peut être branché à une cheminée et à un conduit approuvés pour les poêles à combustible solide, avec les températures de fumées spécifiées dans la section « **2.0 Données techniques** ».
- La section minimale de la cheminée doit correspondre à celle du conduit. Pour calculer la section adéquate de la cheminée, voir la section « **2.0 Données techniques** ».
- Plusieurs poêles à combustible solide peuvent être raccordés au même système de cheminée, dès l'instant où la section est correcte et la porte est à fermeture automatique.
- Le raccordement à la cheminée doit être réalisé conformément aux **D.T.U. 24.1** ; ainsi qu'aux instructions d'installation du fournisseur de la cheminée.
- Procéder à un montage d'essai du poêle avant de percer un trou dans la cheminée. Voir **fig. 1** pour les cotes.
- Raccordement arrière : veiller à ce que le conduit de raccordement soit incliné vers le haut.
- Utiliser un coude de conduit doté d'une trappe ou un té ou siphon afin de permettre les opérations de ramonage suivant règlement.
- Veiller à ce que les raccordements soient souples afin d'empêcher toute fissure lors de l'installation.
- Tirage recommandé; Voir également les sections « **2.0 Données techniques** ». En cas de tirage trop important, utiliser un clapet ou un modérateur de tirage. Plusieurs poêles à combustible solide peuvent être raccordés au même système de cheminée, dès l'instant où la section est correcte et la porte est à fermeture automatique. Remarque: Consultez les règles et règlements applicables pour savoir ce qui est permis.
- Lors de l'utilisation d'un conduit de fumée semi-isolé (section de départ), la pièce doit au minimum être

FRANCAIS

conforme à la classe T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Pour les exigences d'installation, voir le dessin.

- La fonction de la cheminée et du conduit de fumée en termes de distances de sécurité doit être respectée. La cheminée doit être conforme à la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 en fonction de la situation spécifique sur place.

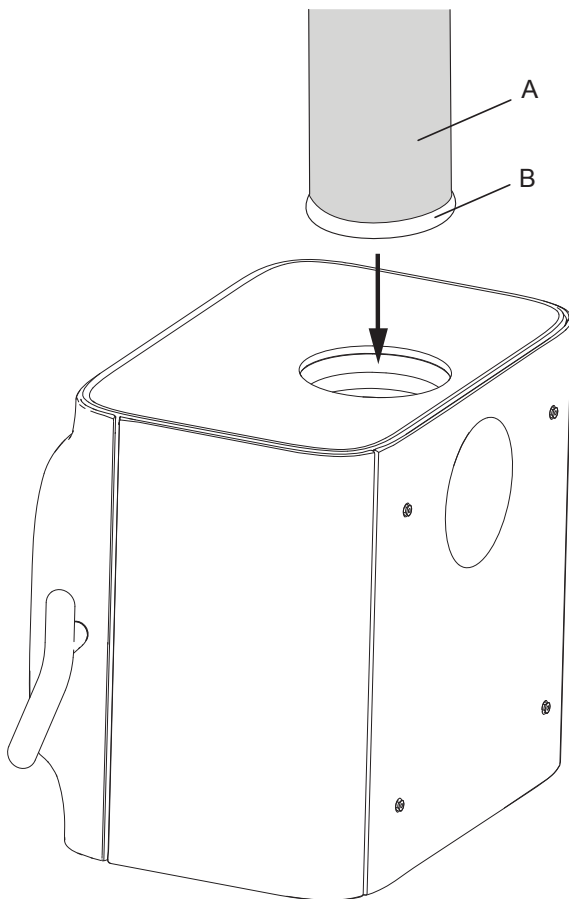
Grille de protection pour outil de ramonage

Remarque : Quand une cheminée en acier est installée à la sortie par le haut, une grille de protection pour outil de ramonage doit toujours être installée à la sortie supérieure (équipement optionnel).

4.5 Montage d'un conduit de fumée avec sortie par le haut

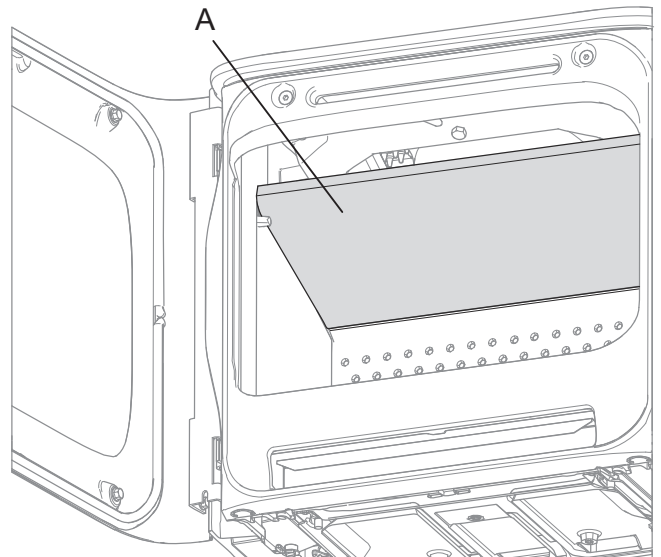
Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut.

Fig. 17



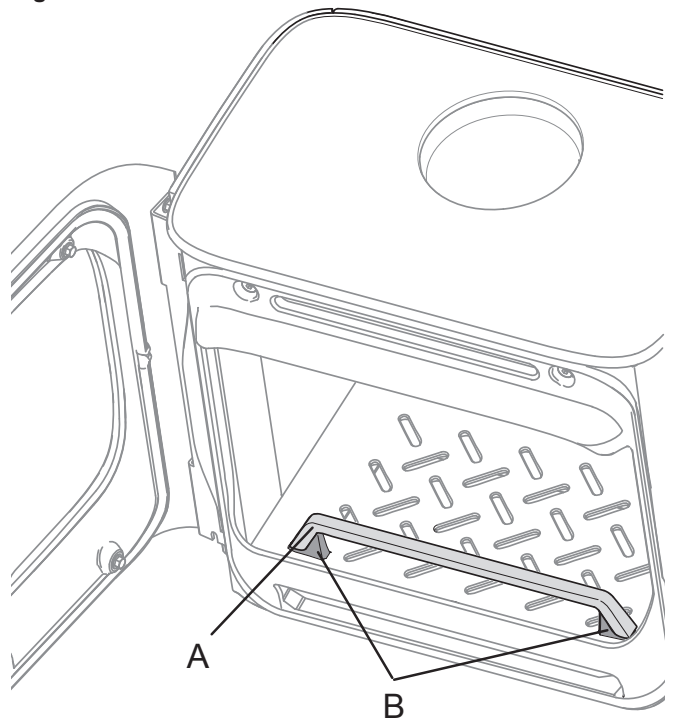
1. Emmancher le conduit de fumée (A) à travers la plaque supérieure, puis le placer dans la sortie de fumée par le haut.
2. Parfaire l'étanchéité avec un joint (B).

Fig. 18



3. Placer le déflecteur (A) comme indiqué dans la figure.

Fig. 19

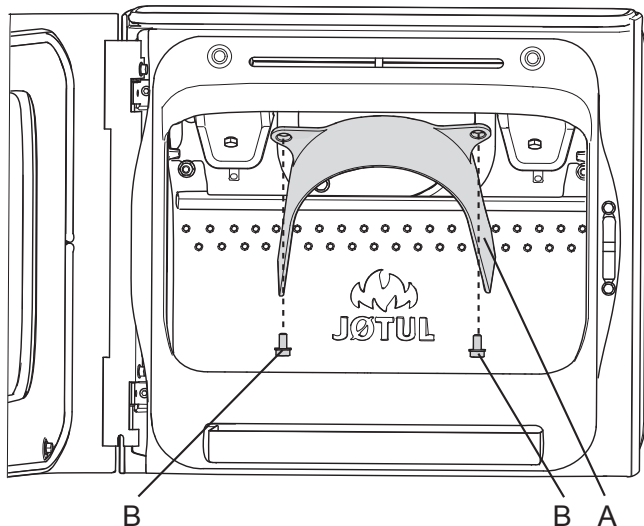


4. Monter la barre pare-bûches (A) sur les boutons (B).

4.6 Montage d'un conduit de fumée avec sortie par l'arrière

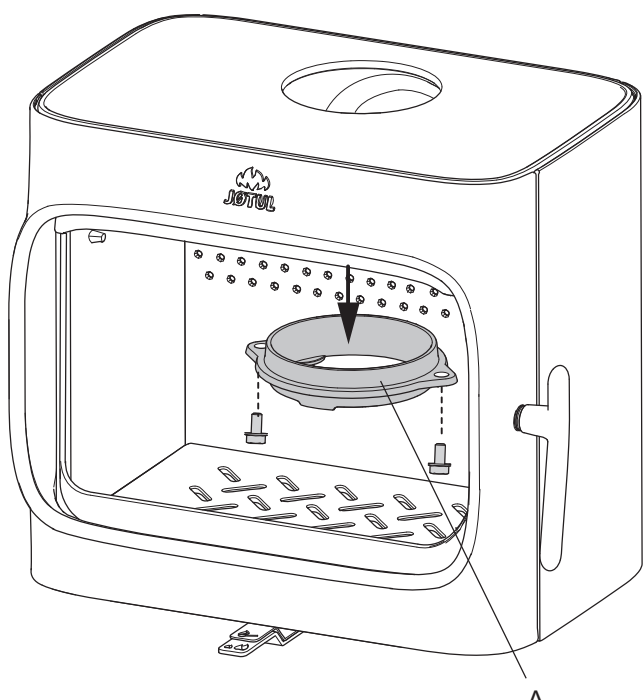
Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut. Si vous souhaitez une évacuation par l'arrière, procédez comme suit :

Fig. 20



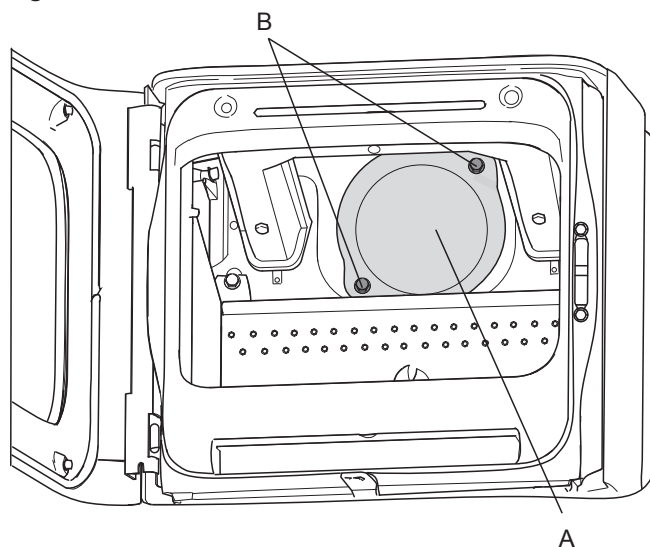
1. Positionner correctement l'appareil. Voir la **fig. 1**.
2. Desserrer les vis (**B**) et retirer le déflecteur (**A**).

Fig. 21



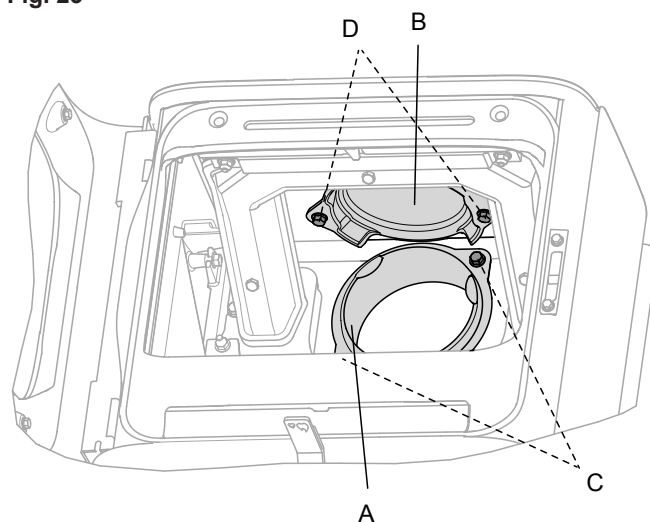
3. Dévisser la buse (**A**) de la sortie par le haut.

Fig. 22



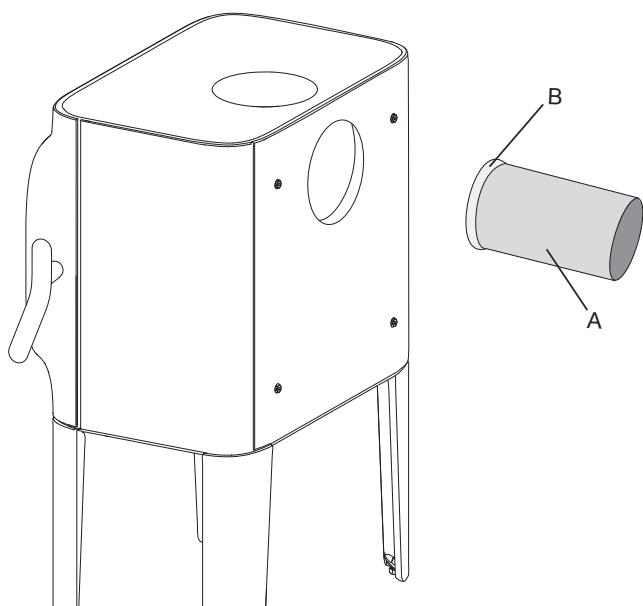
4. Desserrer les vis (**B**) et enlever le couvercle (**A**) de la sortie arrière de l'intérieur du poêle.

Fig. 23



5. Fixer la sortie des fumées (**A**) à la sortie à l'arrière avec les deux vis (**C**) depuis l'intérieur du poêle.
6. Fixer le couvercle (**B**) à la sortie par le haut avec les deux vis (**D**) depuis l'intérieur du poêle.
7. Fixer le déflecteur (**fig. 20 A**).

Fig. 24

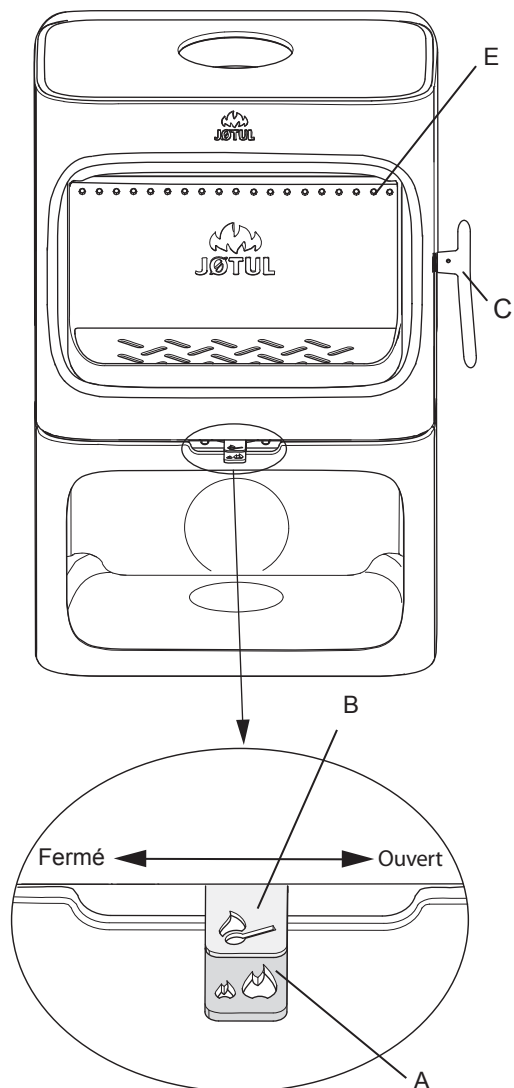


8. Placer le joint d'étanchéité (B) sur le bord du conduit de fumée (A).

4.6 Test de fonctionnement

Inspectez toujours les poignées de commande une fois l'appareil monté. Les éléments mobiles doivent fonctionner librement.

Fig. 25



Le poêle Jøtul F 305 est équipé des commandes suivantes :

Registre d'air (A)

Déplacer vers la gauche : Fermé
Déplacer vers la droite : Ouvert

Registre d'allumage (B)

Déplacer vers la gauche : Fermé
Déplacer vers la droite : Ouvert

Poignée de porte (C)

Ouvrir en tirant sur la poignée.

Hauteur d'empilage (E) pour le bois (*les trous ne doivent pas être recouverts*).

5.0 Utilisation au quotidien

Odeurs perceptibles lors de la première utilisation du poêle

Lors de la première utilisation, le poêle peut émettre un gaz irritant et dégager des odeurs désagréables. Ceci se produit seulement lorsque la peinture est neuve. Ce gaz n'est pas toxique, mais il est recommandé de bien aérer la pièce. Maintenir un tirage élevé dans le poêle jusqu'à qu'aucun gaz, fumée ou odeur ne puisse être détecté.

Conseils de chauffage

Remarque : Il est recommandé d'entrer les bûches qui ont été stockées à l'extérieur ou dans une pièce froide 24 heures avant de les brûler afin de les amener à température ambiante. Il existe différentes manières de chauffer le poêle, mais soyez toujours attentif à ce que vous y mettez. Voir le chapitre intitulé « La qualité du bois ».

Utiliser le poêle en dépit d'une faible arrivée d'air provoque une combustion insuffisante, réduit l'efficacité énergétique et augmente les émissions de particules, de noir de carbone et d'autres composants dangereux pour la santé et l'environnement.

Important ! Une alimentation en air insuffisante entraîne une mauvaise combustion, des émissions élevées et un faible niveau d'efficacité.

La qualité du bois

Par bois de qualité, nous entendons les essences les plus courantes telles que bouleau, épicéa et pin ou hêtre, chêne, érable. Suivant les pays.

Les bûches doivent sécher afin que leur teneur en eau ne dépasse pas 20 %.

Pour cela, il convient de couper le bois à la fin de l'hiver. Fendez-les et empilez-les pour permettre à l'air de bien circuler. Recouvrez les piles afin de protéger les bûches doivent sécher pendant 24 mois. Entrez les bûches dans la maison au début de l'automne en vue de leur utilisation pendant l'hiver qui suit.

Soyez particulièrement attentif à ne jamais brûler les matériaux suivants dans le poêle :

- Les déchets ménagers, les sacs en plastique, etc.
- Le bois peint ou imprégné (très toxique).
- Le bois contreplaqué
- Le bois qui est resté dans l'eau
- Les chutes de menuiserie dont le bois est trop sec.
- Le bois de récupération de chantier

Ceux-ci risquent d'endommager l'appareil et ce sont aussi des polluants.

Remarque : N'employez jamais de l'essence, de la paraffine, de l'alcool (méthyllique) ou tout liquide similaire pour allumer le feu. Vous risqueriez de vous blesser sérieusement et d'endommager l'appareil.

Bois d'allumage (bois fendu menu) :

Longueur : max. 41 cm
Diamètre : 2 à 5 cm
Quantité nécessaire à l'allumage : 6 à 8 morceaux

Bois (bois fendu) :

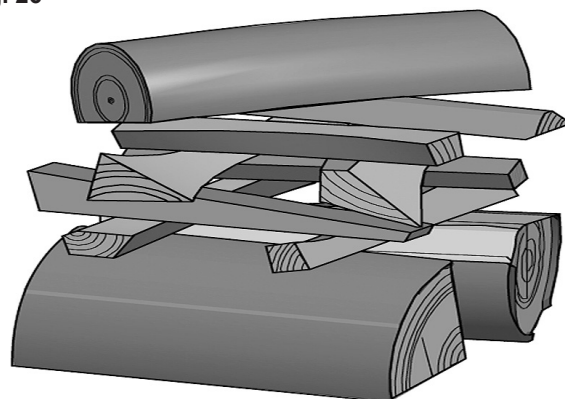
Longueur recommandée : 30 à 40 cm
Diamètre : Environ 8 cm
Ajouter du bois toutes les : 45 - 50 minutes environ
Taille du feu : 1,8 kg (puissance nominale)
Quantité nécessaire à l'allumage : x2
Quantité de bois d'allumage max. : 2,4 kg

La puissance de chauffage nominale s'obtient lorsque le registre d'air est ouvert à environ 50 % (**Fig. 25**).

Premier allumage

Ouvrir le registre d'air frais et le registre d'allumage en tirant les poignées (**Fig. 25 A et B**) à fond. Si nécessaire, maintenir la porte légèrement ouverte.

Fig. 26



- Disposez deux bûches au fond du poêle et empilez le bois d'allumage en strates croisées successives.
- Pour finir, placez une bûche de taille moyenne au sommet de la pile de bois.
- Placez 2 ou 3 briquettes sous la plus haute strate de bois d'allumage puis allumez le feu. **Remarque : La hauteur maximale de la pile de bois ne doit pas dépasser la ligne de trous horizontale.** Ne pas recouvrir les trous.
- Une fois que le feu a bien pris, fermez le registre d'allumage (**Fig. 25 B**).
- Si le flux d'air est normal, vous pourrez fermer la porte et le feu continuera à brûler de lui-même.
- Vous pouvez régler la vitesse de combustion pour obtenir le degré de chauffage souhaité en ajustant le registre d'air frais (**Fig. 25 A**).
- Vérifiez que la postcombustion (combustion secondaire) démarre. On le voit aux flammes jaunes, dansantes, devant les trous sous le déflecteur.

Ajouter du bois

Alimentez le poêle régulièrement mais n'ajoutez que de petites quantités de combustible à la fois. Si la combustion est trop vive, la contrainte thermique dans la cheminée risque de devenir excessive. Faites preuve de modération. Évitez les feux couvants car ils sont les plus polluants. Le feu est parfait lorsque le bois brûle bien et que la fumée qui sort de la cheminée est pratiquement invisible.

5.1 Risque de surchauffe

FRANCAIS

Ne surchauffez jamais le poêle

La surchauffe est provoquée par un excès de combustible et/ou d'air qui donne lieu à un dégagement de chaleur trop important. Lorsque le poêle devient incandescent par endroits, c'est un signe incontestable de surchauffe. Si le cas se produit, réduisez immédiatement l'apport d'air frais. En cas de surchauffe, la garantie ne pourrait pas être assurée.

Si vous pensez que la cheminée tire mal (tirage excessif ou insuffisant), contactez un spécialiste. Pour plus de détails, reportez-vous à «4.0 Installation » (Cheminée et conduit d'évacuation).

5.2 Décendrage

Le poêle Jøtul F 305 est équipé d'un cendrier qui permet de vider facilement les cendres.

- Attendez que le poêle soit froid pour retirer les cendres.
- Raclez les cendres au-dessus de la grille au fond du poêle pour qu'elles tombent dans le cendrier. Portez un gant ou une protection similaire pour vous protéger la main. Saisissez la poignée du cendrier et sortez les cendres. Ne laissez pas le cendrier se remplir complètement, au point d'empêcher les cendres de tomber dans le cendrier à travers la grille.
- Avant de refermer la porte, assurez-vous que le cendrier a été introduit jusqu'au fond.

5.3 Instructions générales

Attention! Certaines parties du poêle, notamment les surfaces extérieures, sont brûlantes lorsqu'il chauffe. Soyez prudents !

- Portez un gant lors de la manipulation du poêle
- Ne videz jamais de cendre dans un récipient en matériau combustible. Bien longtemps après la combustion, la cendre peut encore contenir des braises
- Gardez la chambre de combustion fermée, sauf pendant l'allumage, le rechargement et l'évacuation des résidus, afin d'éviter toute fuite de fumée
- Maintenez les orifices d'entrée et de sortie d'air dégagés de tout blocage accidentel pendant l'utilisation du poêle
- Quand le poêle-cheminée ne fonctionne pas, le clapet peut être fermé afin d'éviter un courant d'air à travers le poêle
- Après des arrêts d'utilisation prolongés, vérifiez que les voies d'évacuation de la fumée sont bien dégagées avant de rallumer le poêle
- Nous vous conseillons de ne pas utiliser le poêle pendant la nuit. Le poêle n'est pas adapté à cette fin

NOTE: Ne jamais mettre des matériaux inflammables dans la zone de rayonnement du poêle!

6.0 Maintenance

6.1 Nettoyage de la vitre

Le poêle est équipé d'un système d'entrée d'air par le haut. L'air est aspiré au-dessus du poêle et circule le long de la vitre.

L'accumulation de suie sur la vitre est toutefois inévitable, la quantité de dépôts dépendant du taux d'humidité du combustible, des conditions de tirage et du réglage de l'entrée d'air supérieure. Une grande partie de cette suie est normalement consommée lorsque l'entrée d'air est ouverte à son maximum et en présence d'un feu vif dans le poêle.

Un bon conseil ! Pour les opérations courantes de nettoyage, humidifier un essuie-tout ou du papier journal à l'eau chaude et l'imprégner de quelques cendres prélevées dans la chambre de combustion. Frotter la vitre avec ce papier puis rincer à l'eau claire et essuyer. Pour un nettoyage optimal, il est recommandé d'utiliser un nettoyant à vitres. Ne jamais projeter le produit directement sur la vitre : il risque de détériorer les fixations de la vitre et le joint, ce qui peut entraîner la cassure de la vitre.

6.2 Nettoyage et élimination de la suie

Pendant l'utilisation, de la suie peut se déposer sur les surfaces internes du poêle. La suie est un bon isolant. Elle réduit donc le rendement thermique du poêle. Utiliser une brosse métallique pour retirer tout dépôt de suie dans le produit sauf sur les plaques en vermiculite.

Laisser brûler vivement afin d'éviter tout dépôt de goudron et d'eau dans le poêle. Un nettoyage annuel de l'intérieur du poêle est requis pour optimiser le rendement du produit. Cette opération peut être réalisée lors du ramonage des conduits et de la cheminée.

6.3 Ramonage des conduits d'évacuation vers la cheminée

Le ramonage des conduits doit s'effectuer à partir de la trappe de ramonage ou depuis l'intérieur du produit suivant le réglementations locales.

Commencez par retirer les déflecteurs inférieur et supérieur.

6.4 Inspection du poêle

Jøtul recommande que l'utilisateur contrôle personnellement et soigneusement le poêle suite à une opération de ramonage/nettoyage. Vérifier l'absence de fissures sur toutes les surfaces visibles. Vérifier également l'état et la bonne installation de tous les joints. Tout joint montrant des signes d'usure, de déformation ou de dureté doit être remplacé. Un appareil ne doit jamais fonctionner avec un composant défectueux.

Nettoyer soigneusement les gorges de joint, appliquer de la colle céramique (disponible auprès des distributeurs Jøtul), puis insérer correctement le joint sans tirer dessus. La colle sèche rapidement.

6.5 Entretien de la surface externe

La couleur des **produits peints** peut se ternir après plusieurs années d'utilisation. Avant d'appliquer une nouvelle couche de peinture, brosser et laver la surface peinte pour en éliminer toutes les particules.

Nettoyer les **produits émaillés** à l'aide d'un chiffon sec uniquement. Ne pas utiliser de savon ni d'eau. Éliminer les tâches à l'aide d'un nettoyant liquide (*nettoyant à four, etc.*).

Ne jamais poser aucun objet sur le couvercle du poêle. Ceci peut causer des dommages permanents à la peinture ou l'émail.

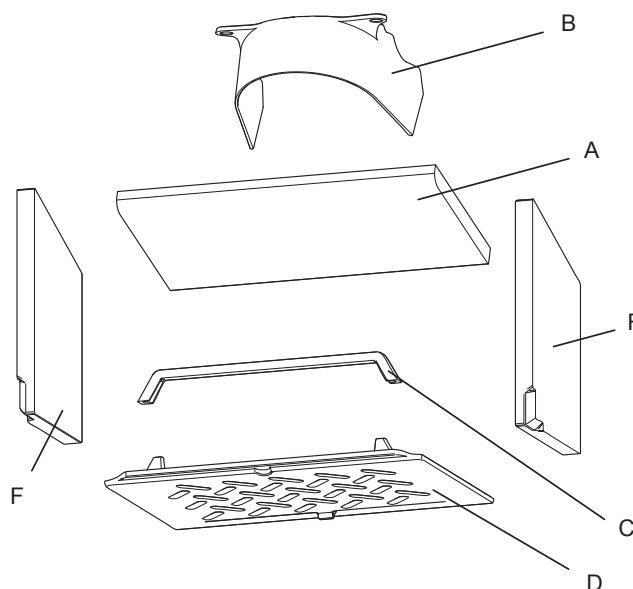
7.0 Entretien

Avertissement ! Toute modification non autorisée du produit est interdite ! Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine !

7.1 Entretien/remplacement de pièces du poêle

Remarque : Utilisez les outils avec précaution ! Les plaques de vermiculite sont fragiles et pourraient être endommagées si elles étaient manipulées sans précaution.

Fig. 27

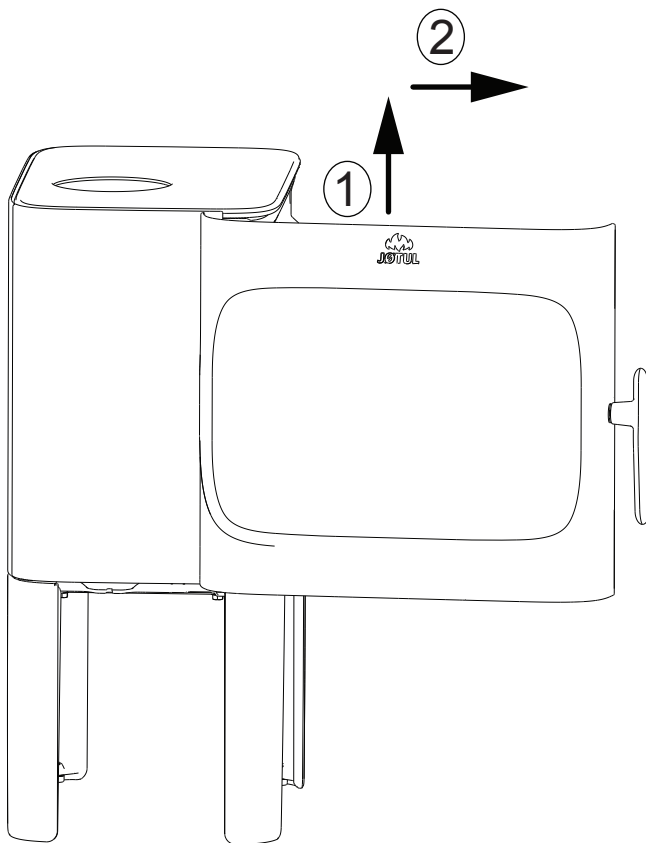


1. Saisir le bord arrière du déflecteur (**A**) et le tourner vers l'avant et vers le bas pour l'extraire du poêle.
2. La plaque de guidage (**B**) peut être démontée en desserrant les deux vis qui la maintiennent en place.
3. Barre pare-bûches (**C**) : Soulever la barre pare-bûches droit vers le haut et la retirer du poêle.
4. Grille à cendres (**D**) – Retirer d'abord la barre pare-bûches (**C**). Retirer le cendrier et dégager la grille à cendres (**D**) par dessous, de manière à pouvoir la saisir par dessus et de l'extraire du poêle.
5. Plaques de doublage latérales (**F**) : Commencer par retirer la barre pare-bûches (**C**) et le cendrier. Soulever e dégager ensuite les plaques de doublage latérales.

FRANCAIS

7.2 Démontage de la porte.

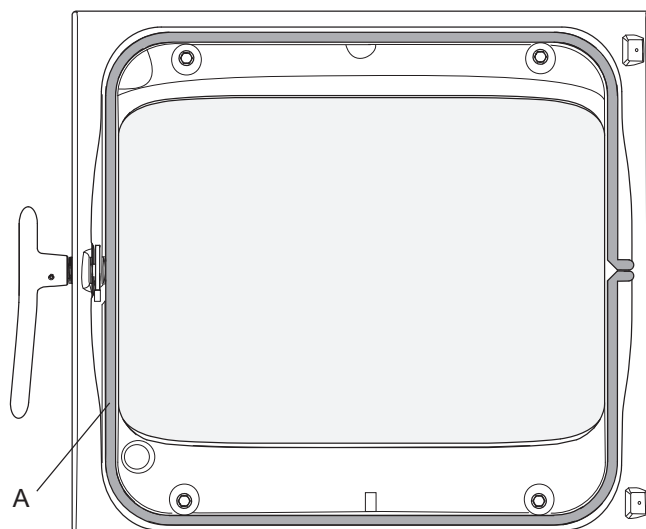
Fig. 28



1. Ouvrir la porte complètement. Soulevez-la puis dégagez-la des charnières.

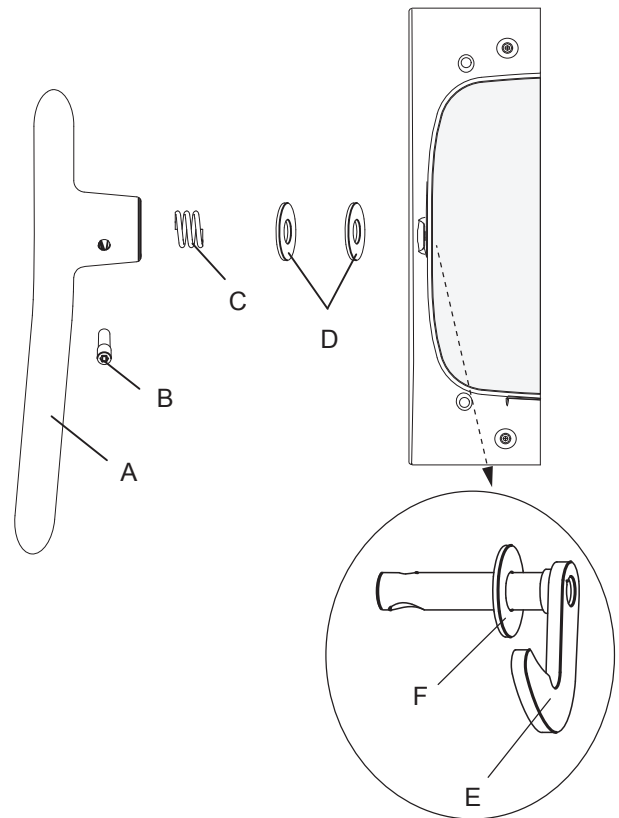
7.3 Remplacement de la vitre et des joints de la porte

Fig. 29



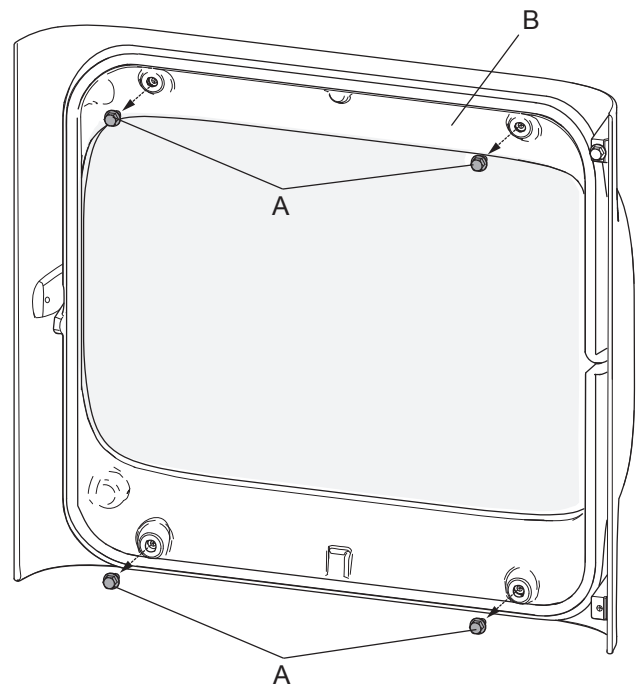
1. Retirer le joint (A) placé sur le côté intérieur de la porte, nettoyer la rainure du joint et coller un joint neuf.

Fig. 30



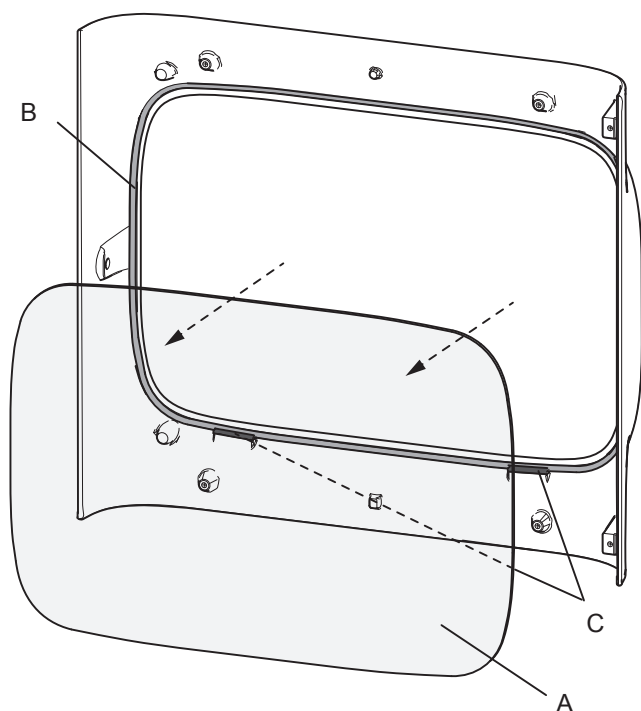
2. Desserrer la vis (B) et retirer la poignée (A).
3. Retirer le ressort (C) et les deux rondelles (D).
4. Retirer le crochet de porte (E) et la rondelle (F).

Fig. 31



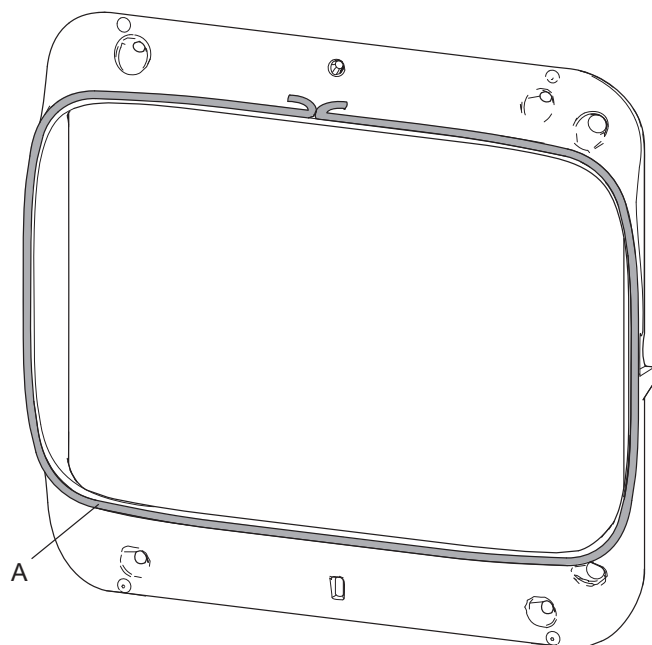
5. Si un joint de vitre ou une vitre doivent être remplacés, retirer d'abord la poignée de porte (voir pos. 2-4).
6. Dévisser le support de vitre (B) maintenu à l'aide de 4 vis (A). Remarque : La vitre dans la porte n'est pas serrée. Veiller à ne pas heurter la vitre lorsque le support de vitre est desserré.

Fig. 32



7. Retirer la vitre (A) délicatement. Retirer les joints (B) et (C), et nettoyer les rainures des joints.
8. Coller de nouveaux joints.

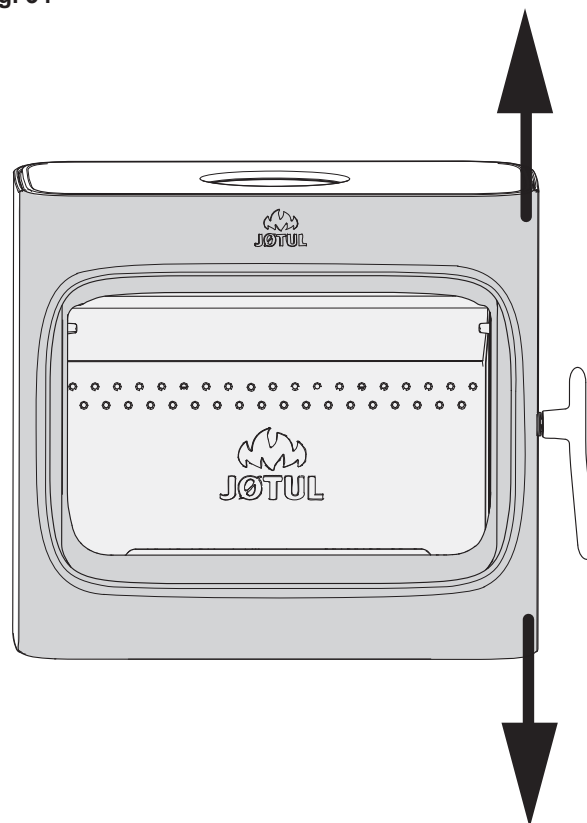
Fig. 33



9. Retirer le joint usagé (A) et nettoyer les rainures. Coller un nouveau joint.
10. Remonter toutes les parties, une fois tous les joints usagés ont été remplacés.

Ajuster la porte

Fig. 34



1. La porte peut être légèrement ajustée vers le haut ou vers le bas du côté verrou de porte. **Remarque** : la porte ne peut pas être complètement fermée au moment de l'ajustement!

8.0 Équipements disponibles en option

8.1 Raccordement prise d'air extérieur

Raccordement prise d'air extérieur, Ø 80 mm - Réf. cat. 51047509.

Raccordement prise d'air extérieur, Ø 100 mm - Réf. cat. 51012164.

8.3. Dessus en pierre ollaire

Réf. cat. 51048022, BP
Réf. cat. 51049314, WHE

8.4 Cendrier pour pieds

Réf. cat. 51047339, BP
Réf. cat. 51047341, WHE

8.5 Grille de protection pour outil de ramonage

Réf. cat. 151608 (Ø 150 mm).

8.6 Pieds courts

Réf. cat. 51047318, BP
Réf. cat. 51047340, WHE

9.0 Recyclage

9.1 Recyclage de l'emballage

- Votre poêle est livré avec les emballages suivants :
- Une palette en bois qui peut être sciée et brûlée dans le poêle.
- Des emballages en carton qui doivent être déposés dans une station de recyclage près de chez vous.
- Des sacs en plastique qui doivent être déposés dans une station de recyclage près de chez vous.

9.2 Recyclage du poêle

Le poêle est composé de :

- d'éléments métalliques qui doivent être déposés dans une station de recyclage près de chez vous.
- de verre qui doit être éliminé comme des déchets dangereux. Le verre dans le poêle ne doit pas être placé dans un conteneur de séparation à la source standard.
- de panneaux en vermiculite qui peuvent être déposés dans des conteneurs de déchets classiques.

10.0 Conditions de garantie

Applicables à partir du 1^{er} Septembre 2016 à tout produit Jøtul acheté auprès du réseau de revendeurs agréés Jøtul.

Félicitations pour votre achat d'un appareil Jøtul !

Depuis 1853, Jøtul est un fabricant renommé de foyers, cheminées et inserts durables et d'excellente qualité. La grande qualité de nos produits nous permet d'offrir à nos clients une garantie longue durée, et ce, sans frais supplémentaires.

Notre garantie couvre :

En plus de la garantie légale en vigueur, Jøtul France offre une garantie commerciale étendue à :

- 25 ans à compter de l'achat de l'appareil sur toutes les pièces en fonte des appareils à bûches, si vous enregistrez votre appareil sur le site www.jotul.com/fr dans les 3 mois suivant votre achat. Nous vous conseillons d'imprimer et de conserver votre justificatif d'enregistrement de garantie avec votre preuve d'achat. A défaut d'enregistrement, la garantie commerciale sera de 5 ans à compter de l'achat de l'appareil sur ces mêmes pièces.
- 5 ans sur les pièces en acier des appareils à bûches.

La garantie s'applique uniquement si l'appareil a été installé par un revendeur agréé du réseau Jøtul, conformément à la réglementation en vigueur et aux instructions d'installation et d'utilisation décrites dans le manuel de l'appareil.

Les appareils réparés ou les appareils de remplacement, ne donnent en aucun cas droit à une prolongation de garantie. Ils sont donc garantis pour la durée restante de la garantie initiale.

Notre garantie commerciale ne couvre pas :

- Les pièces d'usure, telles que les composants de la chambre de combustion (déflecteurs, joints, plaques de doublage, etc.), car ces pièces s'usent avec le temps lors d'une utilisation normale,
- Les vitres, la peinture, l'émail, les pierres naturelles, les éléments en béton et tous les revêtements décoratifs,
- Les dommages liés à une mauvaise utilisation : combustible inapproprié ou de mauvaise qualité, surchauffe, défaut d'entretien, non respect des instructions d'utilisation décrites dans le manuel de l'appareil, etc,
- Les dommages liés au transport ou à une mauvaise installation de l'appareil,
- Les cas impliquant des modifications de l'appareil sans le consentement de Jøtul ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine,
- Les frais annexes (frais de port, déplacement, main d'œuvre, etc...), ni les dommages indirects.

La demande de garantie doit être effectuée auprès de votre revendeur agréé du réseau Jøtul, dans les 14 jours suivant la survenance du défaut. Voir liste de nos revendeurs sur notre site internet. Elle doit être accompagnée de votre preuve d'achat de l'appareil (facture) et de votre justificatif d'enregistrement de garantie.

Si Jøtul se trouve dans l'incapacité d'assumer la prise en charge sous garantie de votre appareil, Jøtul remplacera gratuitement votre produit par un appareil de puissance similaire.

Cette garantie est exclusive de toute autre garantie et prévaut sur toute autre garantie accordée par toute autre société du groupe Jøtul.

NL - Installatie- en montagehandleiding

Inhoudsopgave

2.0 Technische Gegevens.....	70
3.0 Veiligheid	75
4.0 Installatie.....	89
5.0 Dagelijks gebruik.....	97
6.0 Onderhoud.....	99
7.0 Groot onderhoud.....	99
8.0 Optionele extra's.....	102
9.0 Recycling.....	102
10.0 Garantievoorwaarden.....	102

2.0 Technische Gegevens

Installatie

- De huiseigenaar is ervoor verantwoordelijk dat de installatie en montage in overeenstemming zijn met nationale, Europese en lokale, bouwvoorschriften en de informatie in deze montage- en gebruiksaanwijzing
- De installatie van een nieuwe kachel moet aan de lokale bouwinstanties worden gemeld. Bovendien bent u verplicht om de installatie te laten inspecteren en goedkeuren door een lokale schoorsteenveger
- Voor een optimale werking en veiligheid van uw installatie raden wij aan om de installatie door een professionele monteur te laten uitvoeren. Onze Jøtul-dealer kan een monteur in uw omgeving aanbevelen/aanwijzen. Informatie over Jøtul-dealers kunt u vinden op www.jotul.nl

Veiligheid

Eventuele productwijzigingen door de dealer, installateur of gebruiker kunnen ertoe leiden dat het product en de veiligheidsfuncties ervan niet meer naar behoren werken. Dit geldt eveneens voor het installeren van niet door Jøtul AS geleverde accessoires of extra uitrusting alsook voor het demonteren of verwijderen van voor de bediening en veiligheid van de kachel benodigde onderdelen.



De houtkachel is geproduceerd in overeenstemming met de typegoedkeuring van het product, met inbegrip van de montage- en gebruiksaanwijzing van het product. Lees en volg de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig.

De Dop-verklaring vindt u op www.jotul.nl

Technische gegevens

Getest volgens EN 16510		
	Classificatie de houtkachel	Type BF
P_{nom}	Nominaal vermogen	7,0 kW
η_{nom}	Rendement bij nominaal vermogen	79 %
η_s	Seizoensgebonden energie effect voor ruimteverwarming bij nominaal vermogen	69 %
EEI	Energie efficiëncy index	105
	Energie efficiëncy klasse	A
	Brandmateriaal	Hout*
	Max. bloklengte	410 mm
	Brandmateriaalverbruik	2,26 kg/u
	In te voeren hoeveelheid	1,8 kg
	Hoeveelheid brandmateriaal, max.	2,2 kg
CO_{nom}	CO Emissie bij 13% O ₂ bij nominaal vermogen	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Stof @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Onderdruk bij nominaal vermogen	12 Pa
	Aanbevolen onderdruk in rookkanaal	18-20 Pa
	Behoeftte aan verbrandingslucht	22,1 m ³ /u
T_{snom}	Schoorsteentemperatuur bij nominaal vermogen	323 °C
T class	Benaming schoorsteen	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Hoeveelheid rook bij nominaal vermogen	7,3 g/sec
V_h	Staannd luchtverlies	NPD m ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	2,13 Nm ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	4,13 Nm ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,2 Nm ³ /u
CON/INT	Continue werking (CON)/Intermitterende werking (INT)	INT**
	Reactie op brandclassificatie	A1
E, f	Voedingsspanning, frequentie	- V

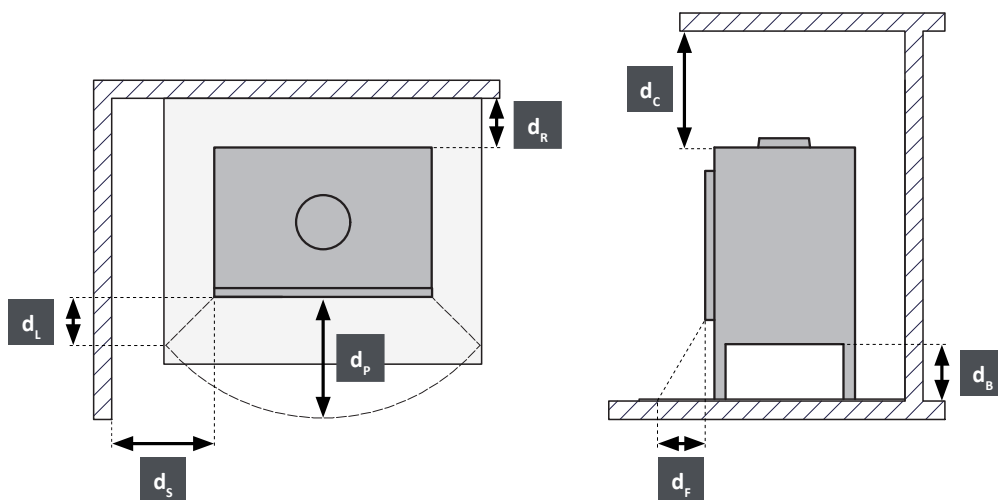
* Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen – aanduiding I.

** Cyclisch gebruik betekent in deze context een normaal gebruik van een haard. Dat wil zeggen dat u meer brandstof moet toevoegen als het vuur tot sintels is verbrand

Technische gegevens

Technische basisgegevens JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL		
Materiaal	Roestvrij stalen Gietijzer Keramische steen/vermiculiet Glas	
Oppervlaktebehandeling	Senotherm	
Rookuitlaat	Boven / Achter	
d_{out}	Aansluitkraag inw. diameter (voor het uitw. rookkanaal)	150 mm
	Verse lucht stuk uitw. diameter	80/100 mm
L	Totale afmetingen (lengte)	420 mm
H	Totale afmetingen (hoogte)	850/920/650 mm
W	Totale afmetingen (breedte)	560 mm
m	Gewicht	130-170 kg
m_{chim}	Maximale belasting van een schoorsteen die de kachel kan dragen	120 kg

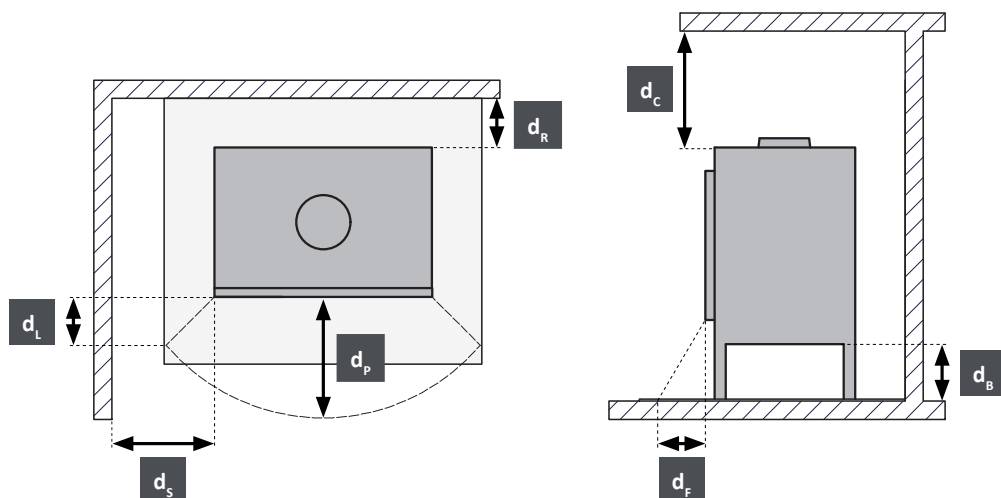
Minimale afstand tot brandbaar materiaal JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL		
d_R	Rug (on-geïsoleerde / geïsoleerde startsectie)	200/100 mm
d_S	Zijkanten	400 mm
d_C	Plafond	750 mm
d_P	Voorkant	1100 mm
d_F	Voorkant tot onderkant voorkant stralingsgebied	0/0/500 mm
d_L	Voorkant naar zijkant voorkant stralingsgebied	0 mm
d_B	Onder de bodem niet wat de voeten betreft	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Afstand van de vuldeur tot de vloer	350/350/150 mm
d_{non}	Minimale afstanden tot niet-brandbare muren	50 mm
	Hoek (on-geïsoleerde / geïsoleerde startsectie)	250/250 mm
	De code voor geïsoleerde rookgasafvoer	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Technische gegevens

Technische basisgegevens JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL		
Materiaal	Roestvrij stalen Gietijzer Keramische steen/vermiculiet Glas	
Oppervlaktebehandeling	Senotherm	
Rookuitlaat	Boven / Achter	
d_{out}	Aansluitkraag inw. diameter (voor het uitw. rookkanaal)	150 mm
	Verse lucht stuk uitw. diameter	80/100 mm
L	Totale afmetingen (lengte)	395 mm
H	Totale afmetingen (hoogte)	850/920/650 mm
W	Totale afmetingen (breedte)	560 mm
m	Gewicht	130-170 kg
m_{chim}	Maximale belasting van een schoorsteen die de kachel kan dragen	120 kg

Minimale afstand tot brandbaar materiaal JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL		
d_R	Rug	450 mm
d_S	Zijkanten	400 mm
d_C	Plafond	750 mm
d_P	Voorkant	1100 mm
d_F	Voorkant tot onderkant voorkant stralingsgebied	0/0/500 mm
d_L	Voorkant naar zijkant voorkant stralingsgebied	0 mm
d_B	Onder de bodem niet wat de voeten betreft	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Afstand van de vuldeur tot de vloer	350/350/150 mm
d_{non}	Minimale afstanden tot niet-brandbare muren	50 mm
	Hoek	300 mm
De code voor geïsoleerde rookgasafvoer		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typeplaatje

Alle Jøtul-houtkachels zijn voorzien van een typeplaatje, dat de teststandaards en de afstand tot brandbare materialen aangeeft.

Het typeplaatje bevindt aan de achterkant van de kachel.

Dit serienummer moet altijd worden aangegeven als u contact opneemt met uw dealer of Jøtul.

Typenschild

1	JØTUL F 305 R B			CE	16	9
2	Harmonised standard:			EN 16510-2-1:2022		
3	Approved by:			DTI • NB no. 1235		
4	Classification of appliance:			Type BF		
5	Recommended fuels (designation):			Wood logs (I)		
6	Manufacturer:			Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway		
7	Declaration of Performance:			CPR-F305-04082025		
8	Intended use:			Space heating in residential buildings		
	P_{nom}	7,0	kW	Read instruction manual for further information For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.		
	η_{nom}	79	%			
	CO_{nom} (13% O ₂)	755	mg/m ³			
	NO_{xnom} (13% O ₂)	84	mg/m ³			
	OGC_{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³			
	PM_{nom} (13% O ₂)	12	mg/m ³			
	p_{nom}	12	Pa			
	d_R (rear)	450	mm			
	d_S (side)	400	mm			
	d_C (ceiling)	750	mm			
	d_P (front)	1100	mm			
	d_F (floor in front)	0	mm			
	d_L (side radiation area)	0	mm			
	d_B (bottom)	0	mm			
	10067855-P00			12		
Lot no: 000000 2025 PIN: 000						
13						

UITLEG TYPEPLAATJE

- 1 Type en/of het modelnummer of de aanduiding om identificatie van het apparaat mogelijk te maken
- 2 Toepasselijke normen
- 3 Naam testcentrum/certificeringsnummer
- 4 Classificatie de houtkachel
- 5 Aanbevolen brandstoffen
- 6 Naam en adres van de fabrikant
- 7 DOP-documentnummer
- 8 Tabel met waarden:

P_{nom} - nominaal vermogen

η_{nom} - rendement bij nominaal vermogen

CO_{nom} - CO Emissie bij 13 % O₂ bij nominaal vermogen

NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

OGC_{nom} - OGC @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

PM_{nom} - stof @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

p_{nom} - onderdruk bij nominaal vermogen

Minimale afstanden tot brandbaar materiaal:

d_R - rug

d_S - zijkanalen

d_C - plafond

d_P - voorkant

d_F - voork. tot onderkant voork. stralingsgebied

d_L - voork. naar zijkant voork. stralingsgebied

d_B - Onder de bodem (niet wat de voeten betreft)

- 9 CE-conformiteitsmerk - De cijfers geven het jaar van afgifte van het certificaat aan
- 10 Productspecificaties en instructies
- 11 Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
- 12 Typeplaatnummer
- 13 Productregistratienummer

3.0 Veiligheid

NB! Om optimale prestaties en veiligheid te garanderen, raadt Jøtul aan haar kachels te laten monteren door een gekwalificeerd installateur (zie www.jotul.com voor een volledige dealerlijst).

Aanpassingen aan het product kunnen ertoe leiden dat het product en de beveiligingen niet naar behoren functioneren. Hetzelfde geldt voor de installatie van niet door Jøtul geleverde accessoires of optionele extra's. Dit kan ook het geval zijn indien essentiële onderdelen voor het functioneren en de veiligheid van de haard gedemonteerd of verwijderd worden.

In al deze gevallen is de fabrikant niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor het product en het recht op reclamatie komt hierdoor te vervallen.

3.1 Maatregelen op het gebied van brandpreventie

Elk gebruik van de haard brengt een zeker risico met zich mee. Neem daarom de volgende instructies nauwkeurig in acht:

- De minimale veiligheidsafstanden tijdens het gebruik van de haard zijn weergegeven in **fig. 1**. De specifieke afstand tot brandbare materialen behoort tot deze kachel. De afstand van de rookgasafvoer tot brandbare materialen moet ook gecontroleerd worden.
- Zorg ervoor dat er geen meubels of andere brandbare materialen te dicht bij de haard staan. Brandbare materialen mogen nooit binnen 1100 mm afstand van de haard geplaatst worden.
- Laat het vuur vanzelf uitgaan. Blus het vuur nooit met water.
- De haard wordt tijdens gebruik warm en kan bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Verwijder de as niet voordat de haard koud is. De as kan smeulende resten bevatten en moet daarom in een onbrandbare bak worden bewaard.
- De as moet naar buiten worden afgevoerd of worden weggegooid op een plek waar geen brandgevaar bestaat.

Bij brand in de schoorsteen

- Sluit alle luiken en ventilatieopeningen.
- Houd de deur van de vlamkast gesloten.
- Controleer of er rook is op zolder en in de kelder.
- Bel de brandweer.
- Voordat u de haard opnieuw in gebruik neemt na een brand, moet een deskundige de haard en de schoorsteen controleren om na te gaan of deze goed werkt.

3.2 Handschoen

Gebruik de beschermende handschoen wanneer u het product hanteert als het heet is.

3.3 Vloer

Fundering

Controleer of de fundering geschikt is om een haard te dragen. Zie **“2.0 Technische gegevens”** voor het gespecificeerde gewicht.

Wij raden aan om vloeren die niet aan de fundering zijn bevestigd (zgn. “zwevende vloeren”) uit het installatiegebied te verwijderen.

Korte poten

De Jøtul F 305 met korte poten (Jøtul F 305 R SL, Jøtul F 305 SL) kan uitsluitend worden geïnstalleerd op vloeren waarbij zowel het oppervlak als de constructie zelf van onbrandbare materialen zijn. Het onbrandbare gebied moet een verlenging van minimaal 500 mm vanaf de kachel hebben.

In deze omgeving adviseren wij de installatie op een vloer zonder elektrische of wateraangestuurde vloerverwarming.

Eisen met betrekking tot het beschermen van een houten vloer onder de haard

Het product op basis beschikt over geïntegreerde vloerbescherming en kan daarom direct op een houten vloer worden geplaatst.

De Jøtul F 305 op poten moet een vloerplaat onder en voor hebben volgens nationale wetgeving en regelgeving. **NB! De ruimte onder de verbrandingskamer van de Jøtul F 305 op poten mag niet gebruikt worden voor opslag.**

Jøtul raadt aan dat alle vloeren van brandbaar materiaal, zoals linoleum, tapijt, enz. onder de vloerplaat verwijderd moet worden.

De ruimte onder de verbrandingskamer van de product op poten mag niet gebruikt worden voor opslag.

Eisen met betrekking tot het beschermen van brandbare vloeren vóór de haard

De voorplaat moet aan nationale wet- en regelgeving voldoen. Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatievereisten.

3.4 Muren

Afstand tot muren van brandbaar materiaal en afstand tot brandbare muur beschermd door brandmuur- zie

- fig. 1c R en 1d R (Jøtul F 305 R)
- fig. 1c en 1d (Jøtul F 305)

De haard mag worden gebruikt met een niet-geïsoleerde kachelpijp op voorwaarde dat de afstanden tussen de haard en de muren van brandbare materialen overeenkomen met de gegevens uit fig. 1c en 1d.

Zorg ervoor dat er geen meubels of andere brandbare materialen te dicht bij de haard staan. Brandbare materialen mogen nooit binnen 1100 mm afstand van de haard geplaatst worden.

3.5 Plafond

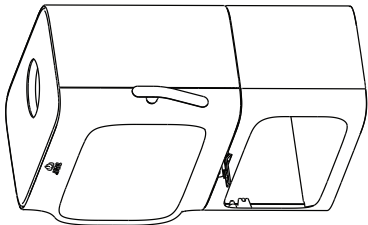
De afstand tot een brandbaar dak boven de haard moet minimaal **750 mm** zijn.

Toevoer van frisse lucht

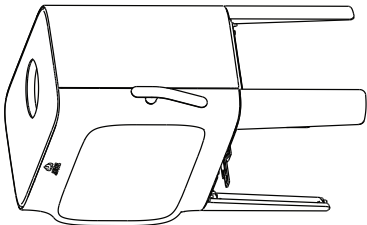
Fig. 1a R

Jøtul F 305 R

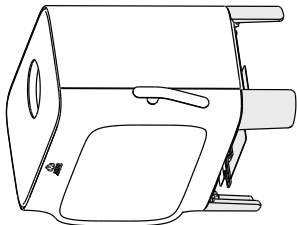
Jøtul F 305 R B (basis)



Jøtul F 305 R LL (Lange poten)

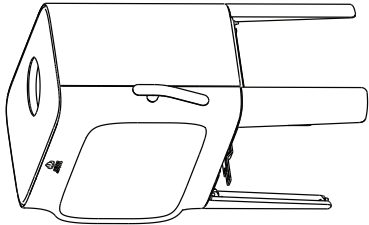


Jøtul F 305 R SL (Korte poten)



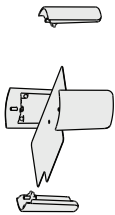
=

Jøtul F 305 R LL (Lange poten)



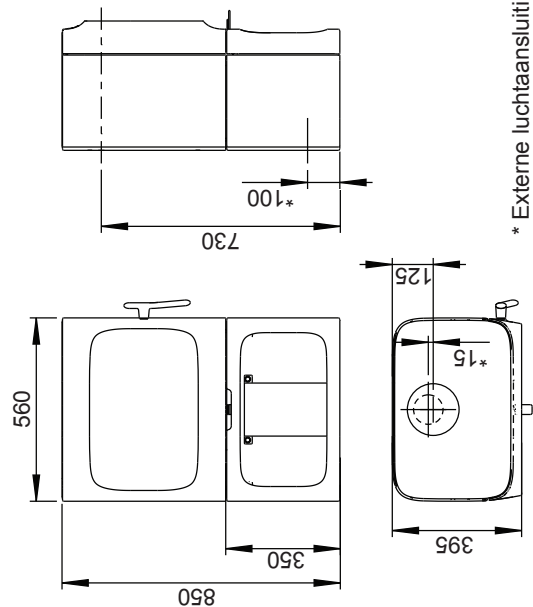
+

Korte poten

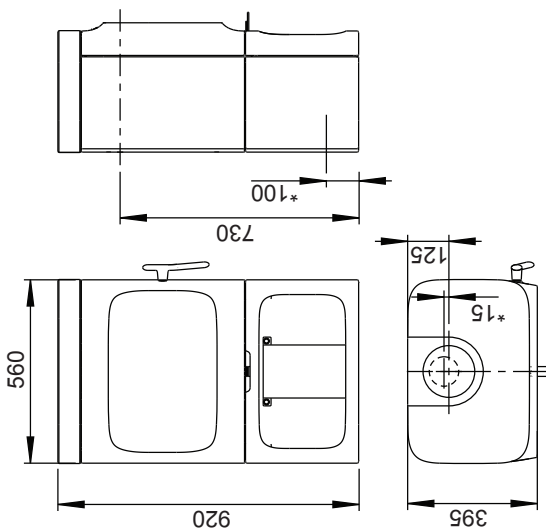


Jøtul F 305 R

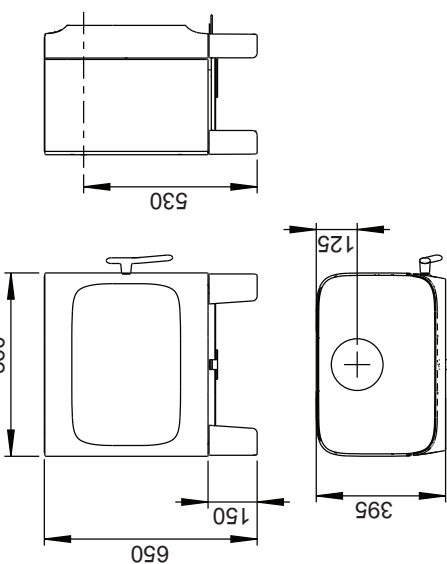
Jøtul F 305 R B (basis)



Jøtul F 305 R B (basis en spekstenen bovenkant)



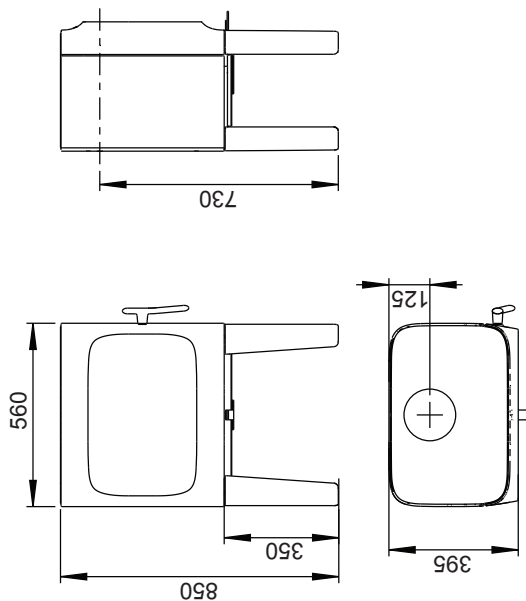
Jøtul F 305 R SL (korte poten)



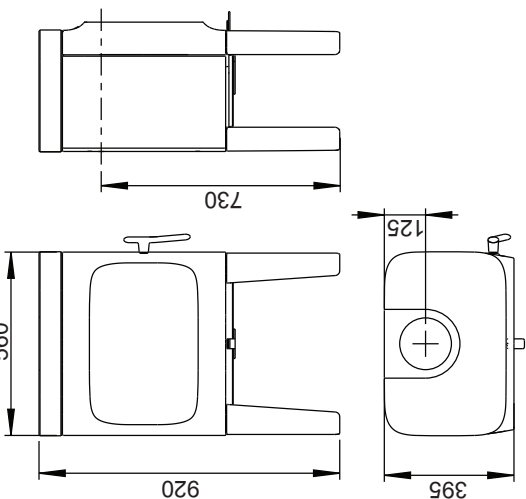
De Jøtul F 305 met korte poten kan uitsluitend worden geïnstalleerd op vloeren waarbij zowel het oppervlak als de constructie zelf van onbrandbare materialen zijn. Het onbrandbare gebied moet een verlenging van minimaal 500 mm vanaf de kachel hebben.

In deze omgeving adviseren wij de installatie op een vloer zonder elektrische of wateraangestuurde vloerverwarming.

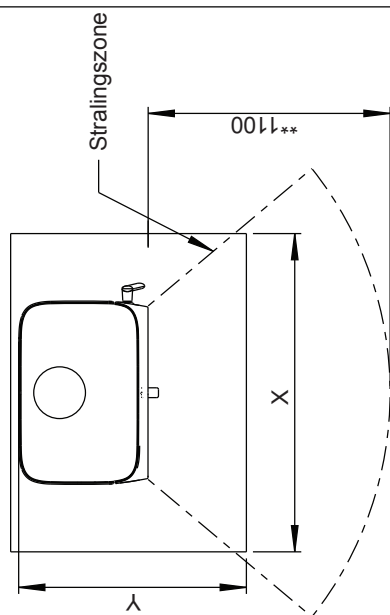
Jøtul F 305 R LL (lange poten)



Jøtul F 305 R LL (lange poten en spekstenen bovenkant)



Vloerplaat



Minimale afmetingen voor de vloerplaat

X/Y = In overeenstemming met nationale wet- en regelgeving.

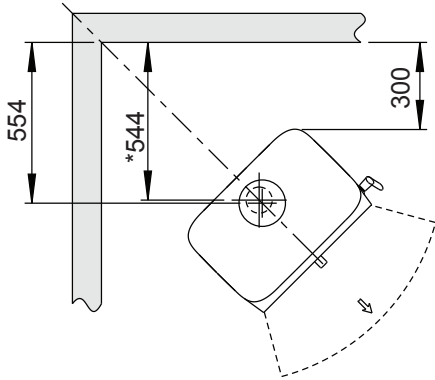
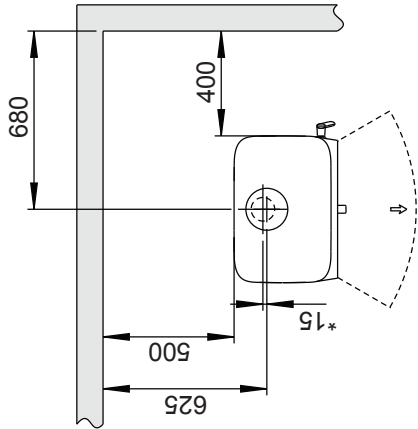
** Minimale afstand tot brandbare materialen.

Fig. 1c R

Jøtul F 305 R

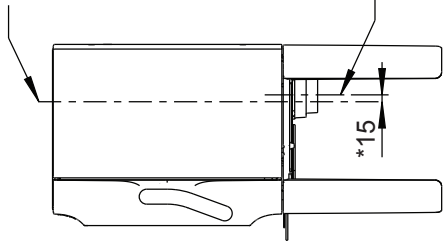
Brandbare muur

Minimale afstand tot brandbare muur



Kachelpijp midden

Externe luchtaansluiting midden



* Externe luchtaansluiting

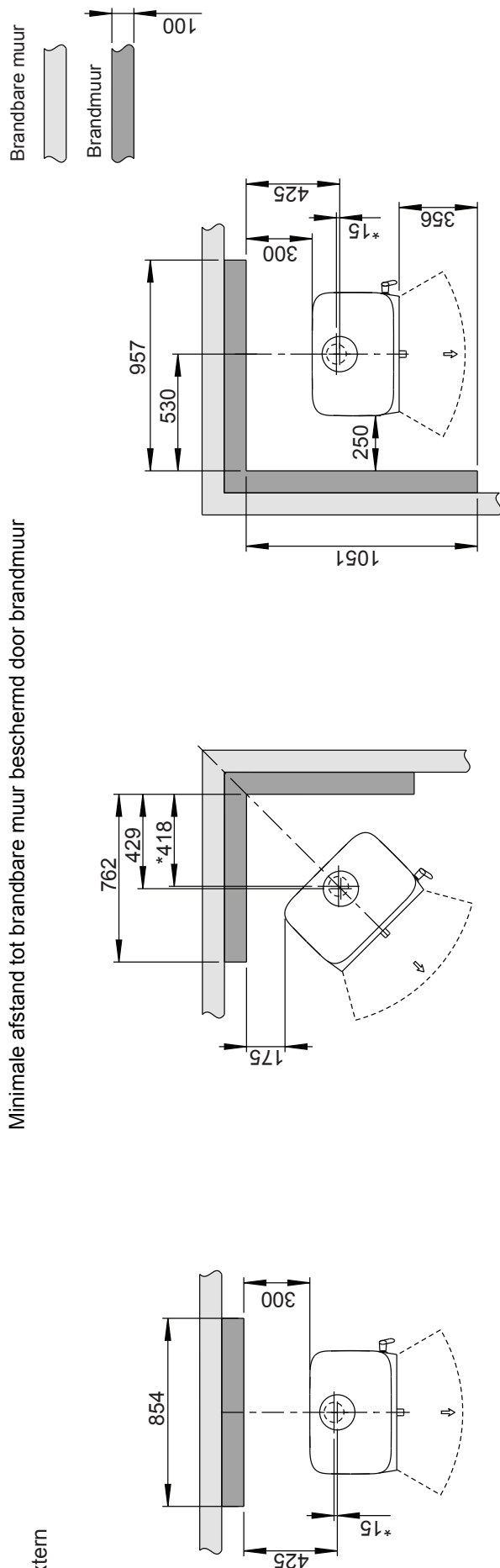
900194-P00

Fig. 1d R

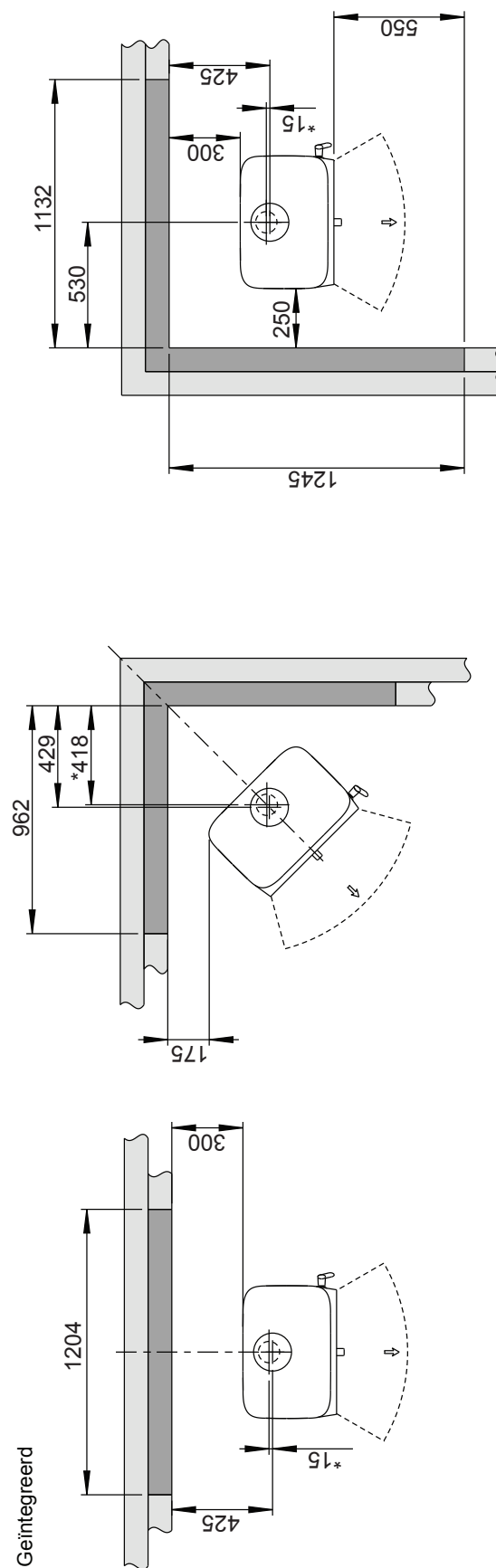
Jøtul F 305 R

Minimale afstand tot brandbare muur beschermd door brandmuur

Extern



Geïntegreerd



* Externe luchtaansluiting

900194-P00

Jøtul F 305

fig. 1a

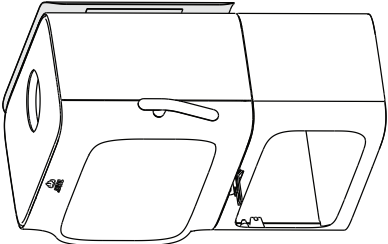
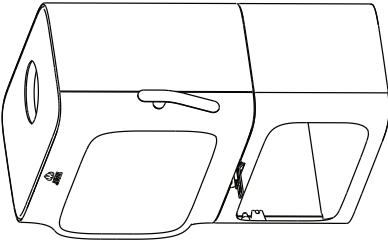
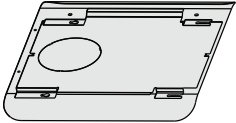
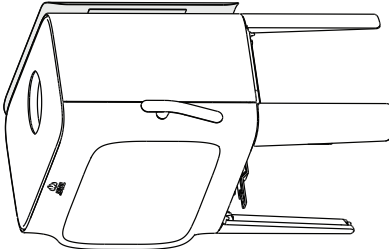
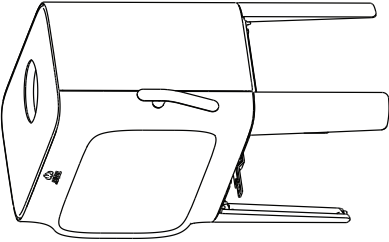
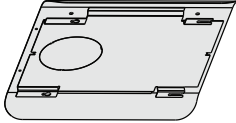
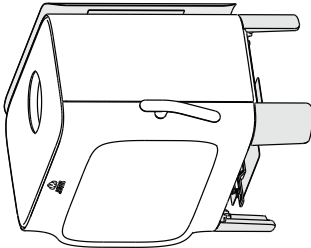
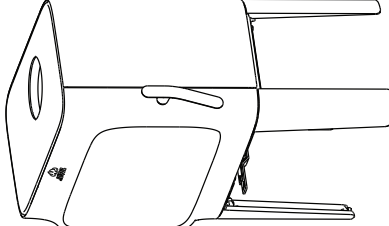
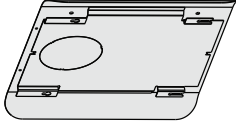
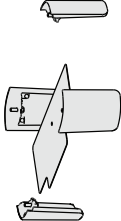
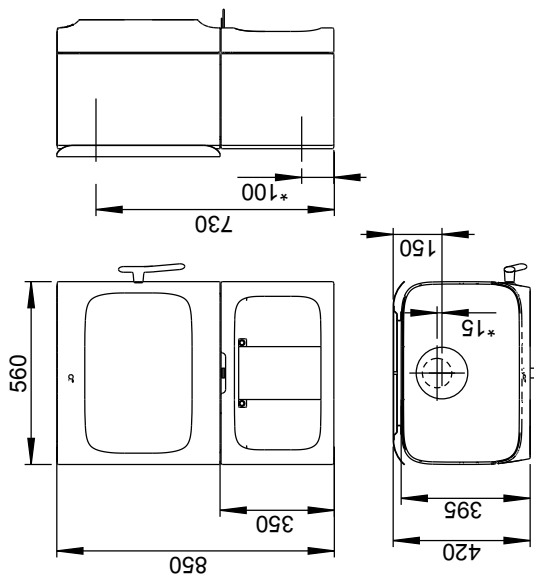
Jøtul F 305 B (basis) 	=	Jøtul F 305 R B (basis) 	+	Convectieplaat 
Jøtul F 305 LL (Lange poten) 	=	Jøtul F 305 R LL (Lange poten) 	+	Convectieplaat 
Jøtul F 305 SL (Korte poten) 	=	Jøtul F 305 R LL (Lange poten) 	+	Convectieplaat  + Korte poten 

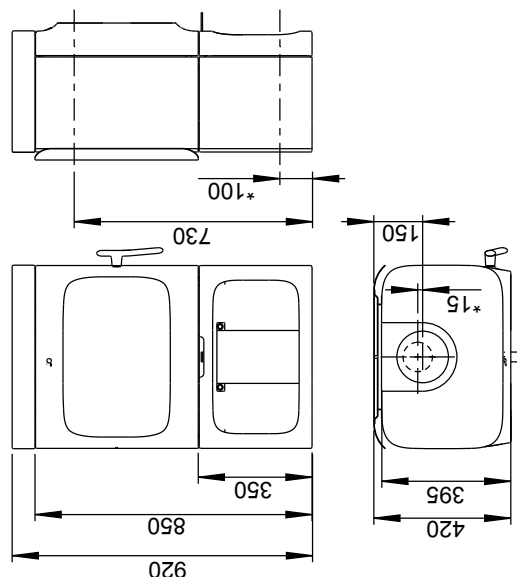
Fig. 1b

Jøtul F 305

Jøtul F 305 B (basis)

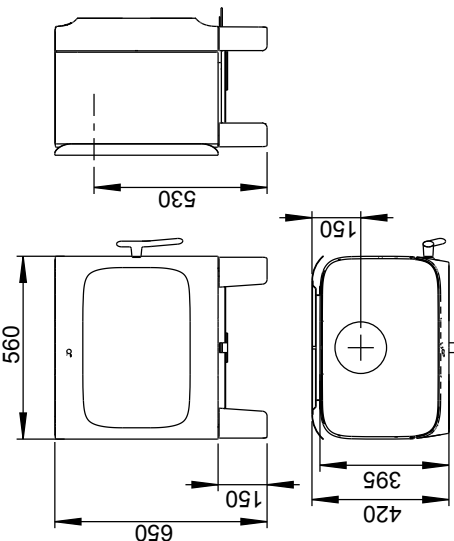


Jøtul F 305 B (basis en spekstenen bovenkant)



* Externe luchtaansluiting

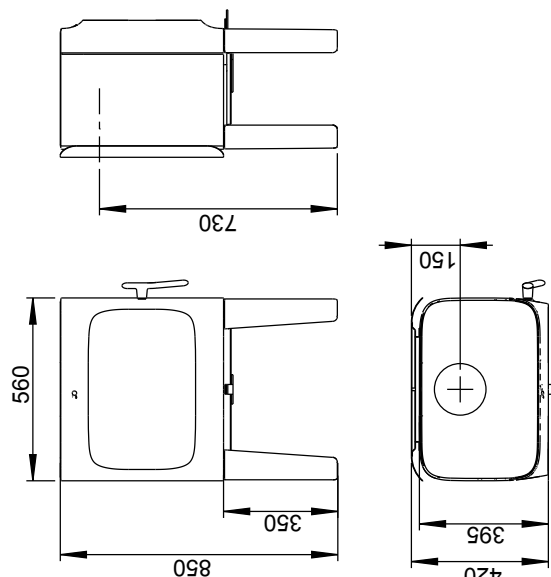
Jøtul F 305 SL (korte poten)



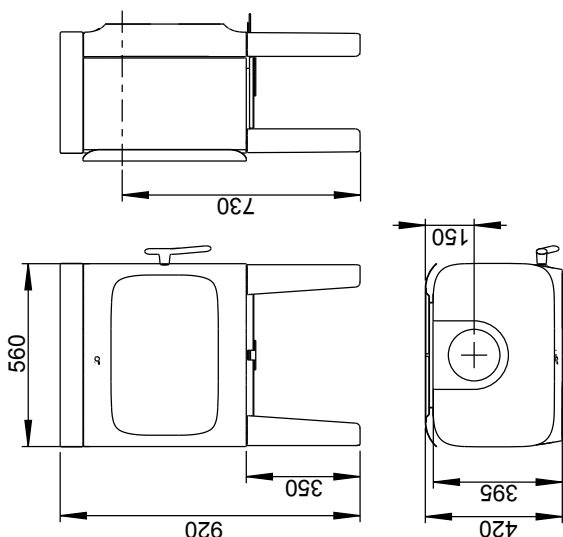
De Jøtul F 305 SL (korte poten) kan uitsluitend worden geïnstalleerd op vloeren waarbij zowel het oppervlak als de constructie zelf van onbrandbare materialen zijn. Het onbrandbare gebied moet een verlenging van minimaal 500 mm vanaf de kachel hebben.

In deze omgeving adviseren wij de installatie op een vloer zonder elektrische of wateraangestuurde vloerverwarming.

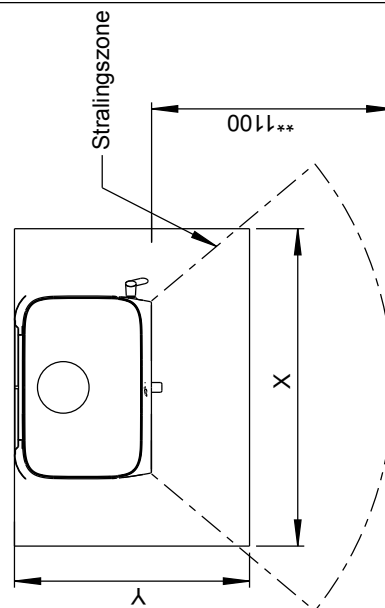
Jøtul F 305 LL (Lange poten)



Jøtul F 305 LL (lange poten en spekstenen bovenkant)



Vloerplaat



Minimale afmetingen voor de vloerplaat

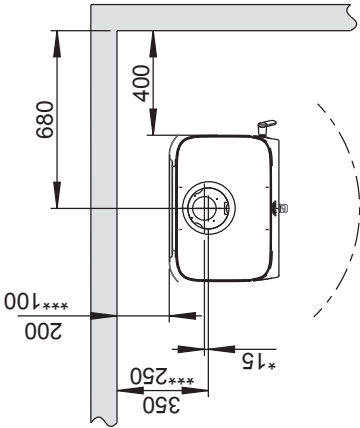
X/Y = In overeenstemming met nationale wet- en regelgeving.

** Minimale afstand tot brandbare materialen.

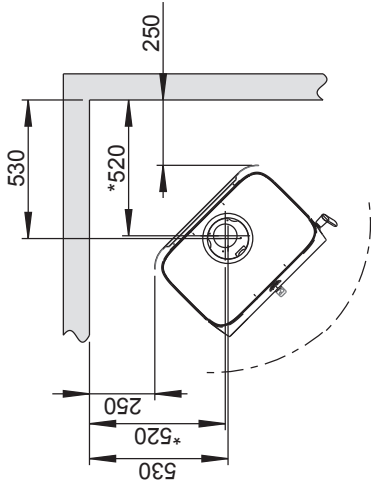
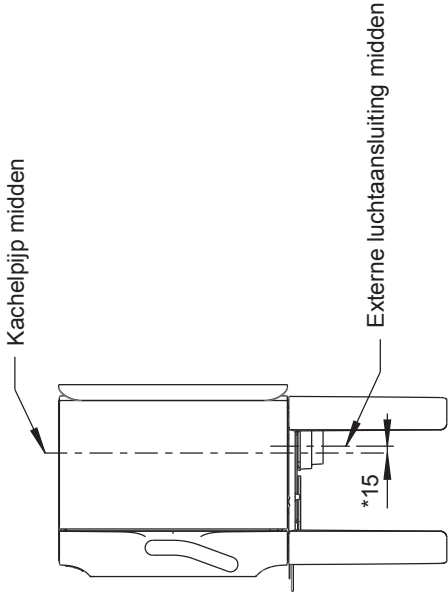
Jøtul F 305

Minimale afstand tot brandbare muur

Met standaard convectieplaat



Brandbare muur



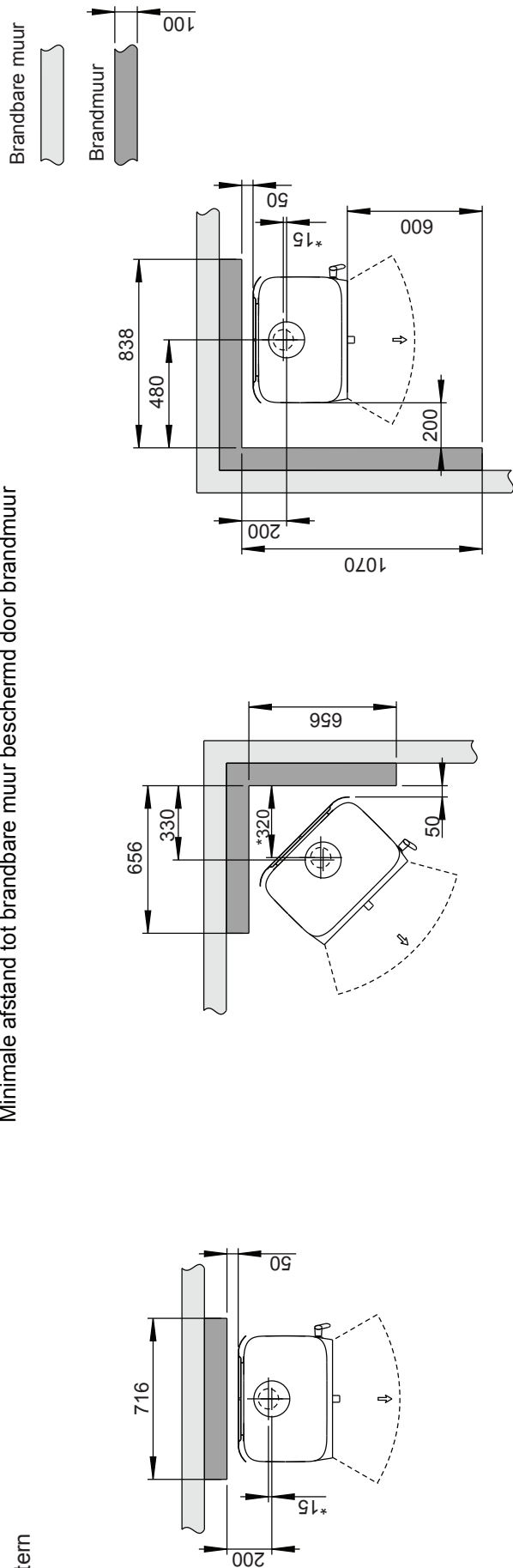
* Externe lucht aansluiting
*** Afstand tot brandbare muur met halfgeïsoleerde/afgeschermd kachelpijp

Fig. 1d

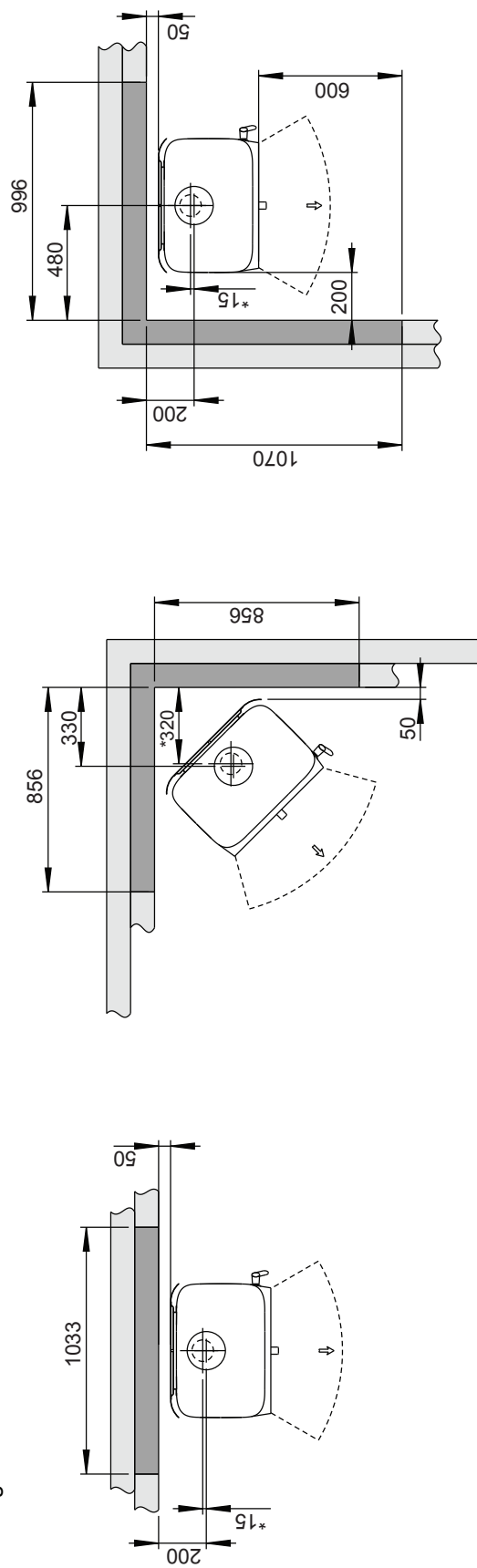
Jøtul F 305

Minimale afstand tot brandbare muur beschermd door brandmuur

Extern



Geïntegreerd



* Externe luchtaansluiting

900171-P03

NEDERLANDS

De lucht die gebruikt wordt voor verbranding in een goed geïsoleerd huis moet worden verversd. Dit is met name van belang voor huizen met mechanische ventilatie. Deze luchtverversing kan op een aantal manieren worden bereikt. Het belangrijkste is dat er lucht wordt aangevoerd naar de ruimte waar de kachel geplaatst is. Plaats de klep in de buitenmuur zo dicht mogelijk bij de kachel en zorg ervoor dat deze gesloten kan worden als de kachel niet gebruikt wordt.

Volg de nationale en lokale bouwvoorschriften voor het aansluiten van de toevoer van frisse lucht.

Zorg dat de ventilatieopeningen in de ruimte waar de haard zich bevindt, niet zijn geblokkeerd

Gesloten verbrandingssysteem

Gebruik het gesloten verbrandingssysteem van de kachel als u in een recent gebouwde, luchtdichte woning woont. Sluit de externe verbrandingslucht aan via een ventilatiepijp door de muur of de vloer.

Luchttoevoer

De hoeveelheid verbrandingslucht voor Jøtul-producten is ongeveer 20-40 m³/h. De externe luchtaansluiting kan direct op de Jøtul F 305 worden aangesloten door middel van:

- de bodem
- door een flexibele toevoerslang van buitenaf/schoorsteen (alleen als de schoorsteen een eigen kanaal heeft voor externe lucht) op de externe luchtaansluiting van het product.

Fig. 2A, via een buitenmuur

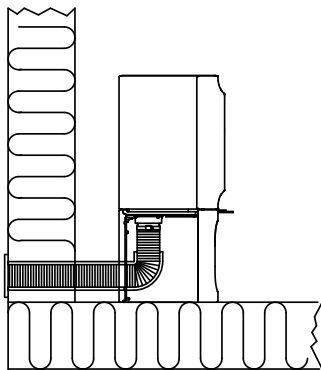


Fig. 2B, via de vloer en grondplaat

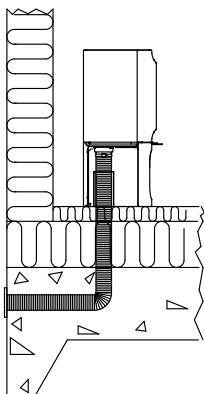


Fig. 2C, via de vloer en kelder

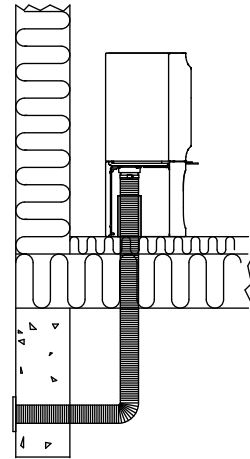
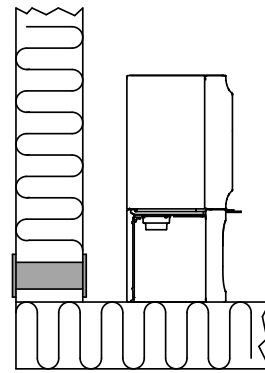


Fig. 2D, indirect via een buitenmuur



4.0 Installatie

NB: Controleer voordat u met de installatie begint of de haard onbeschadigd is.

NB: Het product is zwaar! Zorg voor hulp bij het plaatsen en installeren.

De verbrandingskamer is zwaar. Zorg dat het product niet kantelt.

Let op! Zorg ervoor dat meubilair en andere huishoudartikelen niet zo dicht bij de kachel staan dat ze kunnen uitdrogen.

NB: Lees de installatie- en bedieningsinstructies aandachtig door voordat u de haard plaatst!

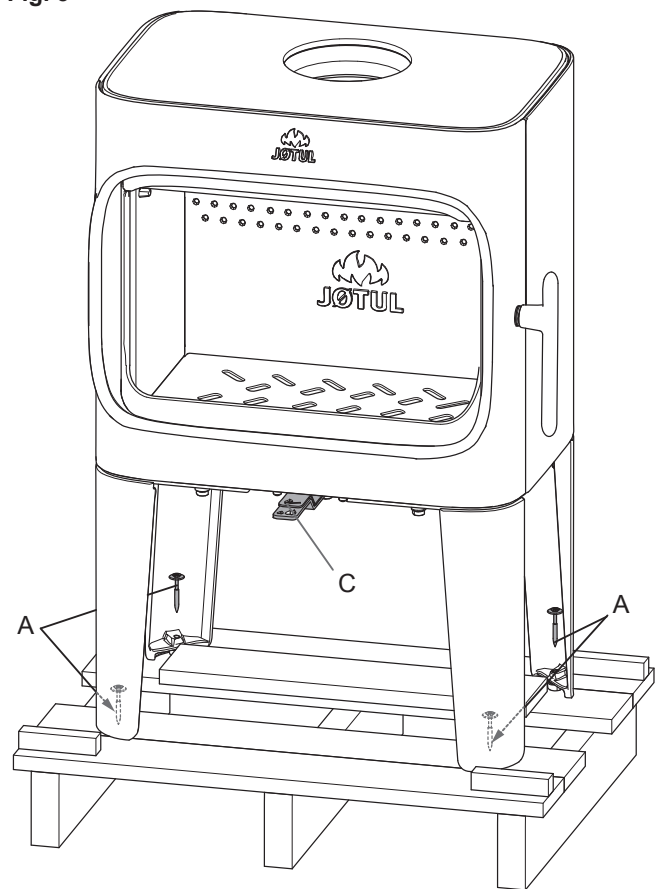
- De kachel moet worden geïnstalleerd in ruimtes met goede ventilatie. Goede ventilatie is essentieel voor een efficiënte werking van uw kachel.
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd met ventilatiesystemen die een druk hebben van minder dan -15 Pa.
- Afzuigkappen of ventilatoren die werken in dezelfde ruimte als het apparaat kunnen problemen veroorzaken.
- Wij raden aan rookmelders in huis te installeren.
- De in de handleiding gespecificeerde afstanden gelden alleen als u zich houdt aan de maximale hoeveelheid brandhout. Ze garanderen alleen brandveiligheid.
- Er is geen garantie dat de huidige bouwmaterialen bestand zijn tegen de temperatuur met betrekking tot visuele veranderingen.

Controleer of het Bouwbesluit en eventuele lokale voorschriften worden nageleefd tijdens de installatie.

4.1 Voorafgaand aan de installatie -

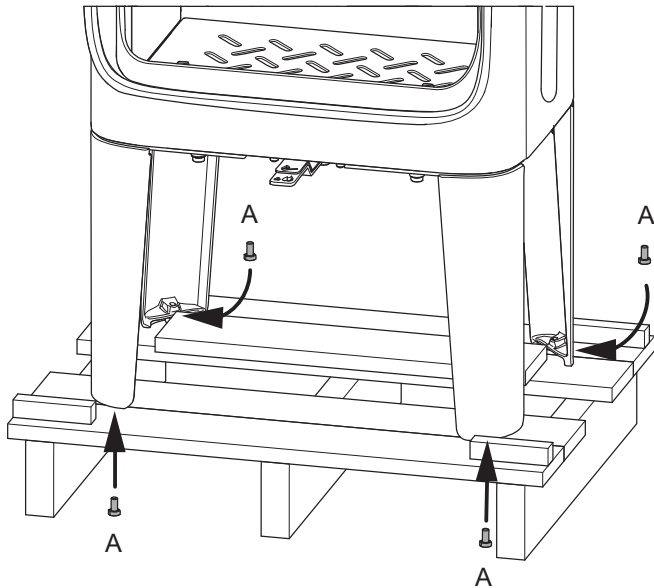
Jøtul F 305 met poten

Fig. 3



1. Verwijder de vier transportschroeven (A) waarmee de kachel aan de houten pallet vastzit.
2. Laat de kachel op de transportpallet staan.
3. Verwijder de handschoenen uit de aslade.
4. Pak het schot, de ashouder, de onderplaat en de zak met schroeven uit de verbrandingskamer.
5. Controleer of de bedieningshendels (C) vrij kunnen bewegen.

Fig. 4

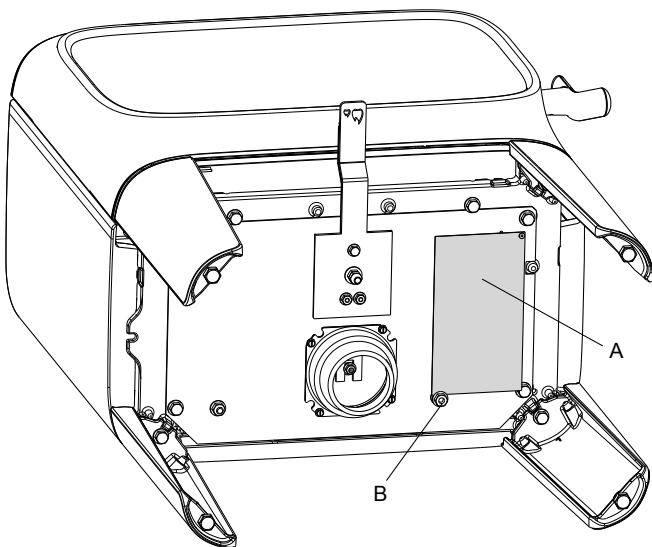


6. Monteer de stelschroeven voor de hoogte met plastic doppen (A) die in de zak met schroeven zitten.
7. Til de kachel van de pallet.
8. Plaats de kachel en stel deze af op de juiste hoogte met behulp van de stelschroeven voor de hoogte. **Let op: Houd rekening met de hoogte van de vloerplaat.** Als er een achteruitlaat nodig is voor een kachelpijp en externe luchttoevoer, tekent u dat af op de muur.

Goedkeuringsetiket

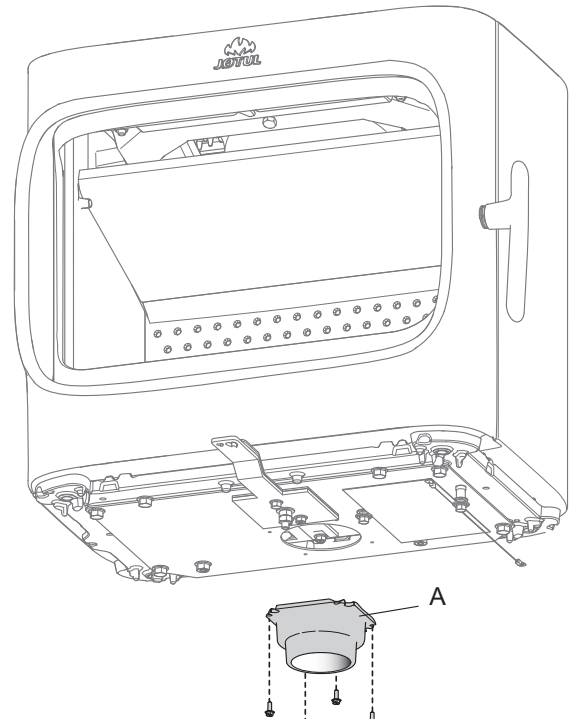
Jøtul F 305 met lange poten

Fig. 5



1. Neem het goedkeuringsetiket (A) uit de aslade en bevestig het met de moer (B), zoals afgebeeld. Draai de moer alleen met uw vingers vast. Let op: Kort de draad waarmee het etiket wordt bevestigd niet in.

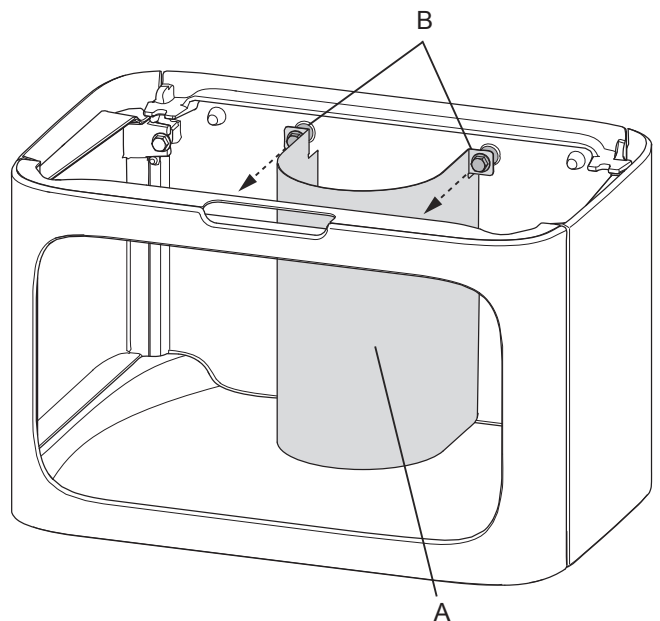
Fig. 6



2. Als er geen externe luchttoevoer wordt gebruikt, kan de externe luchtaansluiting (A), indien gewenst, worden losgeschroefd. Verwijder de vier schroeven waarmee de externe luchtaansluiting vastzit en vervolgens de aansluiting zelf.

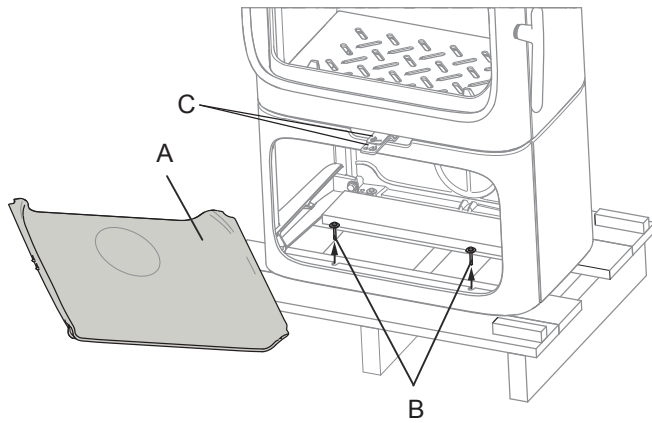
4.2 Voorafgaand aan de installatie - Jøtul met basis

Fig. 7



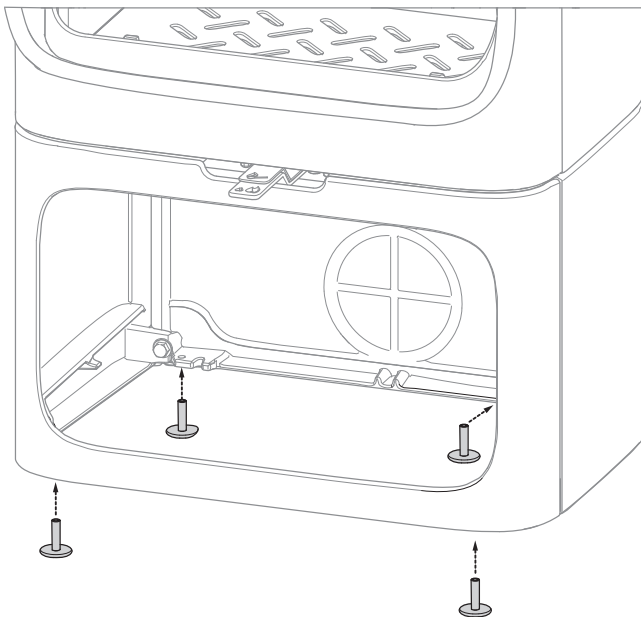
1. Verwijder eerst de buitenluchtafdekking (A) door de schroeven los te draaien (B).

Fig. 8



2. Verwijder de handschoenen uit de aslade.
3. Pak het schot, de ashouder en de zak met schroeven uit de verbrandingskamer.
4. Controleer of de bedieningshendels (C) vrij kunnen bewegen.
5. Verwijder de bodemplaat (A). Pak hiervoor de hoek linksvoor vast. Breng de plaat omhoog en verwijder hem gehoekt van de basis.
6. Verwijder de vier transportschroeven (B) waarmee de kachel aan de houten pallet vastzit.
7. Til de kachel van de pallet en zet hem op zijn plaats (zie fig. 1).

Fig. 9

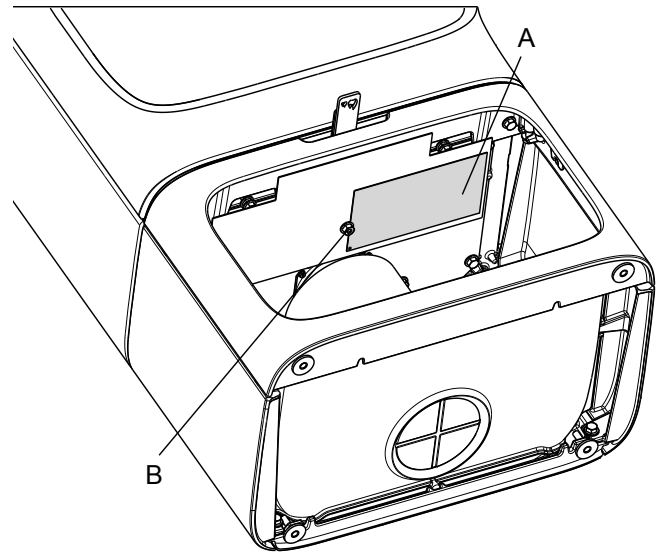


8. Stel de basis af met de stelschroeven voor de hoogte. Gebruik hiervoor de zeskantsleutel in de zak met schroeven. Let op! Houd rekening met de hoogte van de vloerplaat.
9. Als er een achteruitlaat nodig is voor een kachelpijp en externe luchttoevoer, tekent u dat af op de muur (zie fig. 1).
10. Als er een achteruitlaat nodig is voor een kachelpijp en/of externe luchttoevoer, plaatst u de kachel weg van de muur en bereidt u de aansluitingen voor.

Goedkeuringsetiket

Jøtul F 305 met basis

Fig. 10



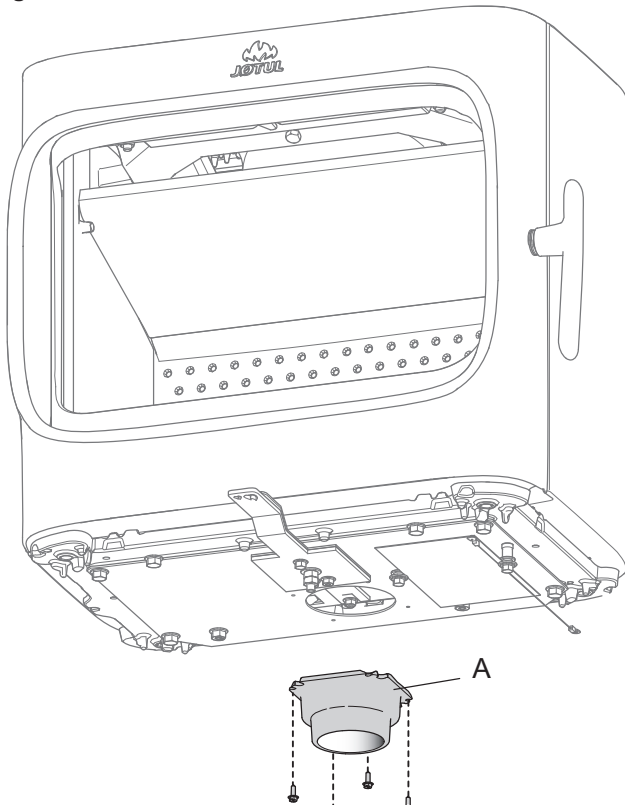
1. Neem het goedkeuringsetiket (A) uit de aslade en bevestig het met de moer (B), zoals afgebeeld. Draai de moer alleen met uw vingers vast. **Let op: Kort de draad waarmee het etiket wordt bevestigd niet in.**

NEDERLANDS

4.3 Externe luchtaansluiting

Als er geen externe luchttoevoer wordt gebruikt

Fig. 11

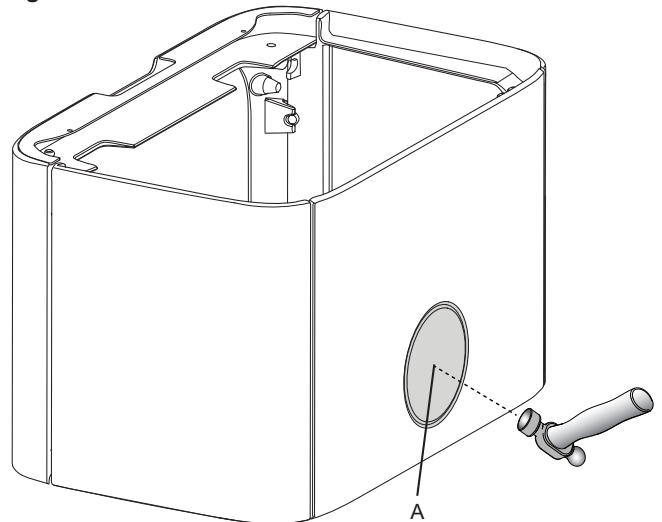


2. Als er geen externe luchttoevoer wordt gebruikt, kan de externe luchtaansluiting (A), indien gewenst, worden losgeschroefd. Verwijder de vier schroeven waarmee de externe luchtaansluiting vastzit en vervolgens de aansluiting zelf. **(Voor producten met basis:** Indien nodig kunt u het hittedeksel onder de verbrandingskamer losschroeven om het demonteren van de externe luchtaansluiting te vergemakkelijken.
3. Monteer de convectieplaat terug na het verwijderen van de externe luchtaansluiting.

Externe luchtaansluiting via basis

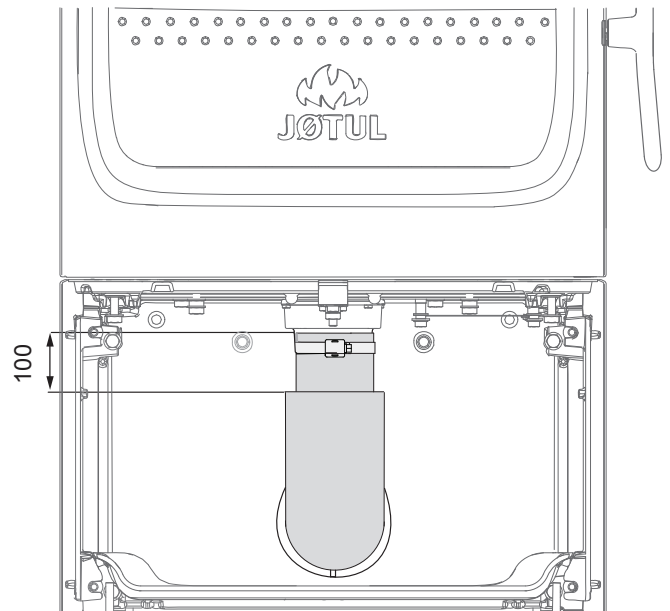
Via de achteruitlaat van de basis

Fig. 12



1. Zet een kartonnen doos aan de binnenkant van de achterplaat om te voorkomen, dat de basis beschadigd raakt door stukken van de afdekking. Tik de afdekking er met een hamer uit.

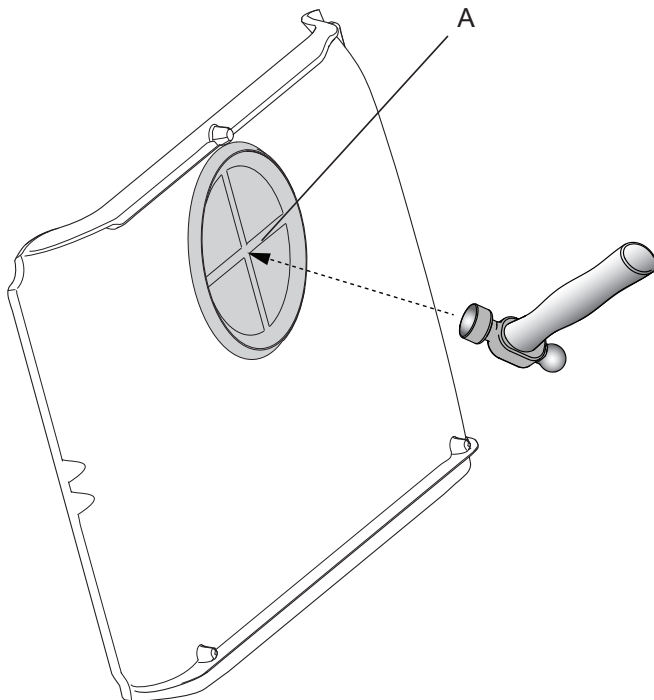
Fig. 13



2. Raadpleeg de installatie-instructies bij de externe luchtset.
3. Sluit de slang met een slangklep op de externe luchtaansluiting aan. De isolatie van de externe luchtslang eindigt ongeveer 100 mm onder de verbrandingskamer.

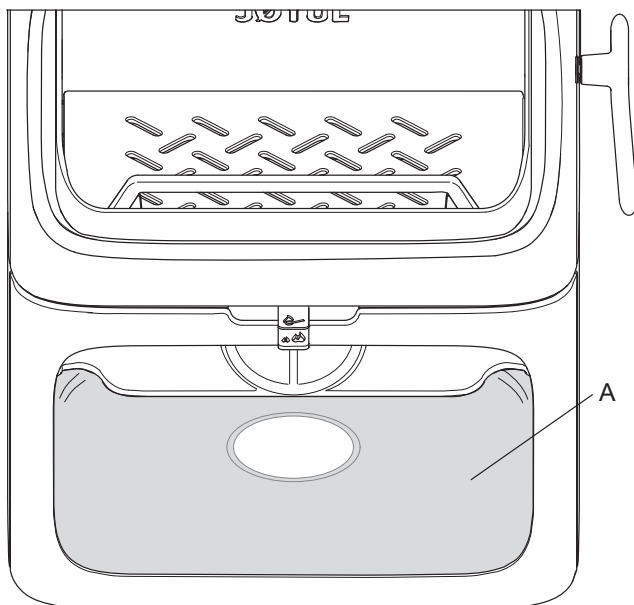
Externe luchtaansluiting via bodemplaat in basis

Fig. 14



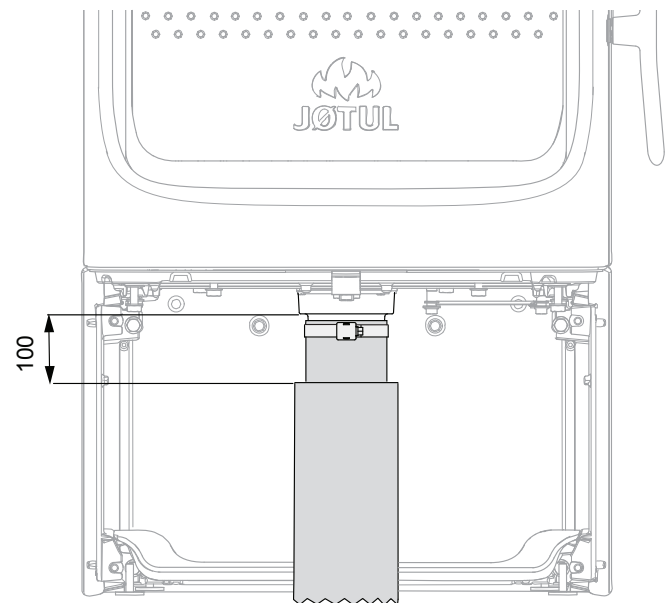
1. Plaats een kartonnen plaat op de achterkant van de bodemplaat voordat u de afdekking (A) eruit tikt met een hamer om te voorkomen, dat de stukken iets in hun omgeving beschadigen.

Fig. 15



2. Plaats de bodemplaat weer terug.
3. Zet de kachel op de beoogde plaats. **Zie fig. 1** voor de juiste plaatsing m.b.t. veilige afstanden.

Fig. 16



4. Raadpleeg de installatie-instructies bij de externe luchtset.
5. Sluit de slang met een slangklem op de externe luchtaansluiting aan. De isolatie van de externe luchtslang eindigt **ongeveer 100 mm onder** de verbrandingskamer.

4.3 Schoorsteen en kachelpijp

- De haard mag uitsluitend worden aangesloten op een schoorsteen en kachelpijp die zijn goedgekeurd voor haarden op vaste brandstof met rookgastemperaturen zoals gespecificeerd in «**2.0 Technische gegevens**».
- Als de doorsnede van de schoorsteen groot genoeg is, kunnen er meerdere kachels op vaste brandstof op dezelfde schoorsteen worden aangesloten en de deur is zelfsluitend. Zie 9.3 Zelfsluitende deur. Let op! Lees de toepasselijke voorschriften door om na te gaan wat is toegestaan. Zelfs een goede schoorsteen kan slecht functioneren als deze niet correct wordt gebruikt.
- De doorsnede van de schoorsteen moet geschikt zijn voor een haard. Zie «**2.0 Technische gegevens**» om de juiste doorsnede van de schoorsteen te berekenen.
- De schoorsteen moet worden aangesloten in overeenstemming met de installatie-instructies van de schoorsteenleverancier.
- Voordat u een opening in de schoorsteen maakt, moet het product als proef worden gemonteerd om de juiste positie van de haard en het gat in de schoorsteen te kunnen markeren. Zie **Fig. 1** voor de minimale afmetingen.
- Zorg ervoor dat de kachelpijp omhoog wijst in de richting van de schoorsteen.
- Zorg ervoor dat er naast de achteruitlaat en de uitlaat bovenin kan worden geveegd. Indien nodig moet u een kachelpijp met een veegluik gebruiken.
- **Let op:** het is zeer belangrijk dat de aansluitingen enigszins flexibel zijn. Zo voorkomt u dat kleine verplaatsingen tijdens de installatie tot vervorming of barsten leiden.
- Zie «**2.0 Technische gegevens**» voor de aanbevolen schoorsteentrek. Voor afmetingen van de kachelpijp met de relevante doorsnede, zie «**2.0 Technische gegevens**».
- Bij gebruik van een half-geïsoleerde rookgasafvoer (startgedeelte) moet het onderdeel minimaal voldoen aan klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Zie tekening voor installatie-eisen.
- De functie van het rookkanaal en de afvoerbuiss met betrekking tot veiligheidsafstanden moet worden nageleefd. Het rookkanaal moet worden aangetoond volgens EN 13384-2:2015+A1:2019 afhankelijk van de specifieke situatie op locatie.
-

NB! De minimaal aanbevolen schoorsteenlengte is 3,5 m, gemeten vanaf de ingang van de kachelpijp. Als de trek te sterk is, kan een demper worden geïnstalleerd om de trek te verminderen.

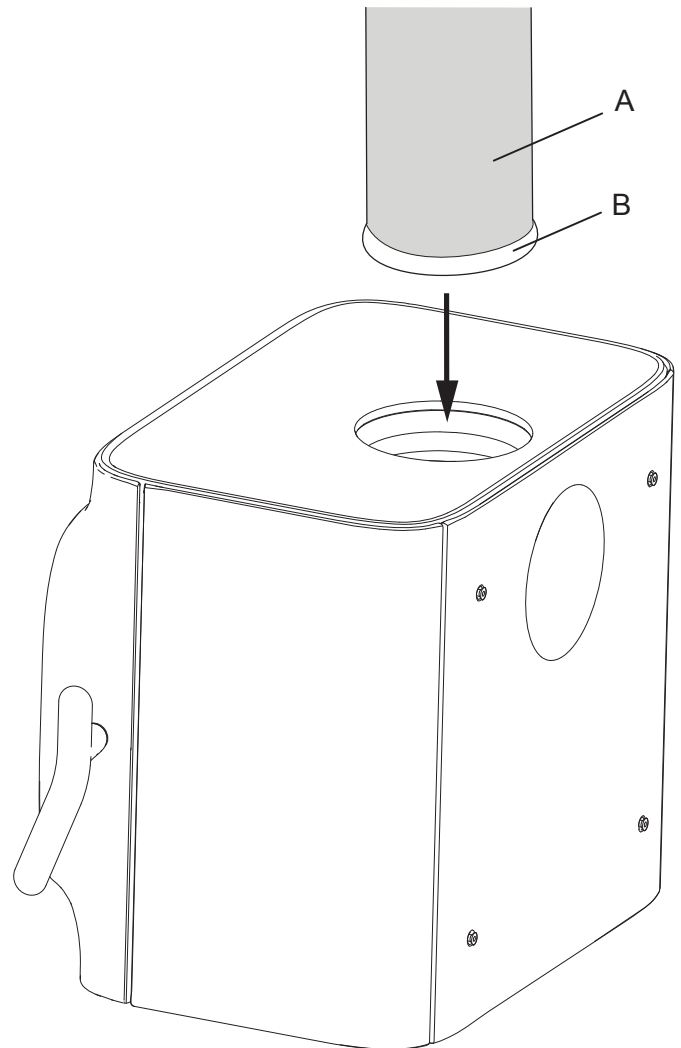
Beschermrooster voor veegmateriaal

Let op: Als er een stalen schoorsteen is gemonteerd op de uitlaat bovenin, moet er altijd een beschermrooster voor veegmateriaal worden gemonteerd op de uitlaat bovenin (optioneel).

4.4 Een kachelpijp met een bovenuitlaat verbinden

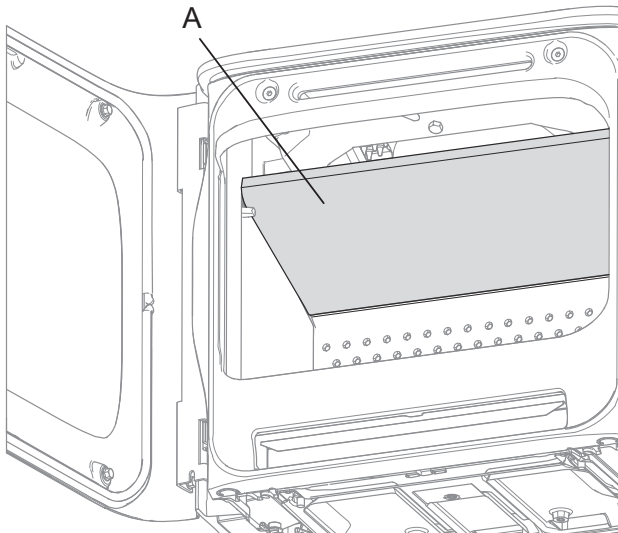
Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat.

Fig. 17



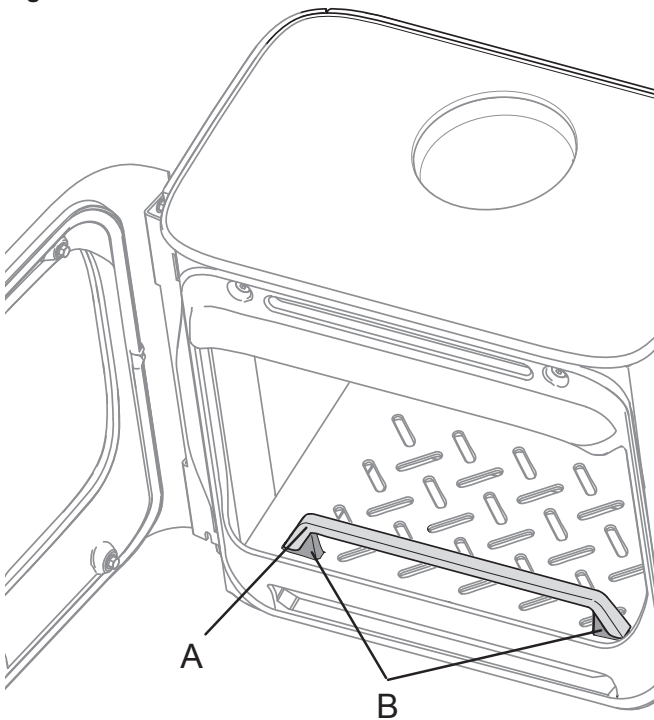
1. Leid de kachelpijp (**A**) door de bovenplaat en breng deze aan in de rookuitlaat bovenin.
2. Goed afdichten met een pakking (**B**).

Fig. 18



3. Plaats het schot (A), zoals op de afbeelding wordt aangegeven.

Fig. 19

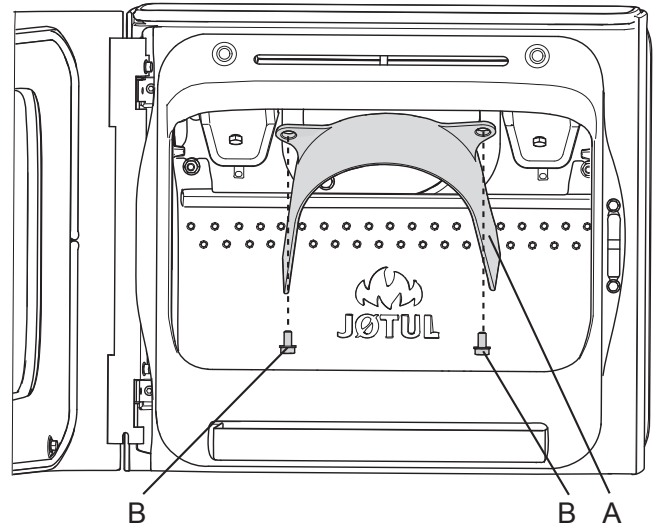


4. Breng de blokhouder (A) aan op de knoppen (B).

4.5 Een kachelpijp met een achteruitlaat verbinden

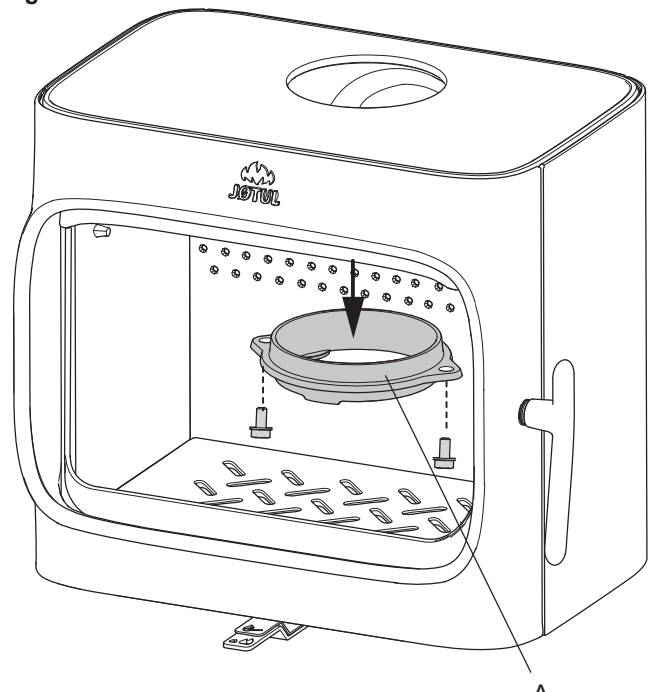
Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat. Als u een achteruitlaat wilt, gaat u als volgt te werk:

Fig. 20



1. Plaats het product in de juiste positie. Zie fig. 1.
2. Draai de schroeven (B) los en verwijder de uitlaatplaat (A).

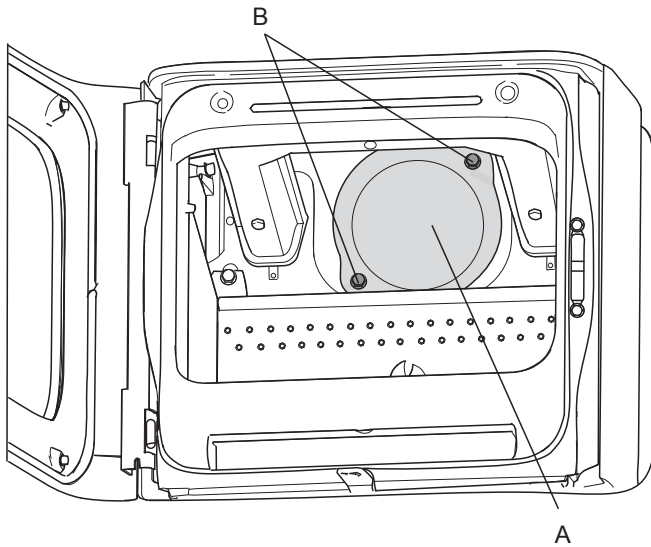
Fig. 21



3. Draai de rookuitlaat (A) los van de bovenuitlaat.

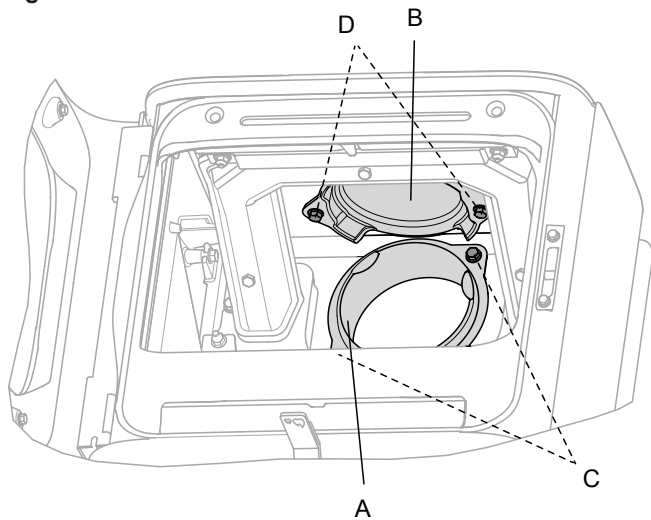
NEDERLANDS

Fig. 22



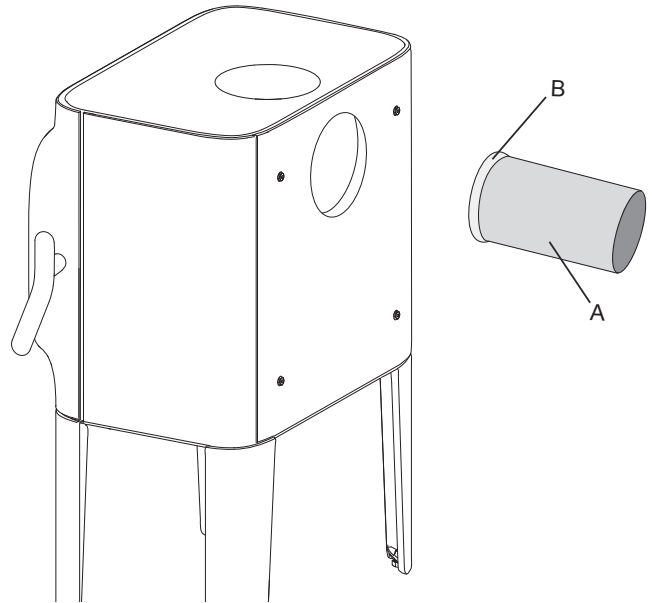
4. Draai de schroeven **(B)** los en verwijder de afdekking **(A)** van de achteruitlaat vanuit de binnenkant van de verbrandingskamer.

Fig. 23



5. Zet de rookuitlaat **(A)** vast aan de achteruitlaat met de twee schroeven **(C)** vanuit de binnenkant van de verbrandingskamer.
6. Zet de afdekking **(B)** vast aan de bovenuitlaat met de twee schroeven **(D)** vanuit de binnenkant van de verbrandingskamer.
7. Zet de uitlaatplaat (fig. 20 A).

Fig. 24

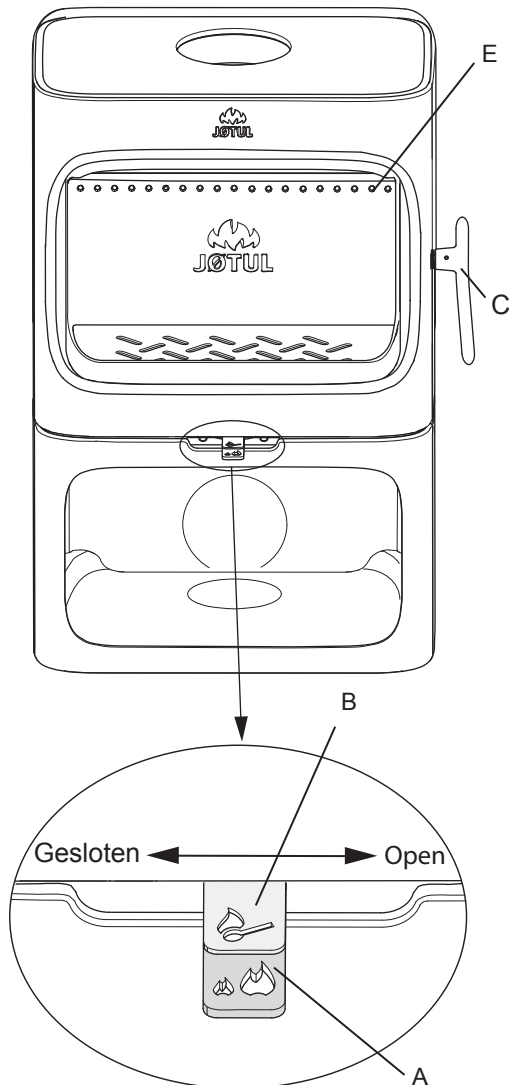


8. Plaats de pakking **(B)** op de rand van de kachelpijp **(A)**.

4.6 Prestatiecontrole

Als het product is gemonteerd, moet u altijd de bedieningshendels controleren. Deze moeten makkelijk bewegen en goed werken.

Fig. 25



The Jøtul F 305 is voorzien van de volgende bedieningsopties:

Luchtopening (A)

Druk naar links: Gesloten

Druk naar rechts: Open

Ontstekingsopening (B)

Druk naar links: Gesloten

Druk naar rechts: Open

Deurhendel (C)

Openen door aan de hendel te trekken.

Stapelhoogte (E) voor hout (de gaten mogen niet worden bedekt).

5.0 Dagelijks gebruik

Geur bij eerste gebruik van de haard

Als de haard voor de eerste keer wordt gebruikt, kan irriterend gas vrijkomen dat onaangenaam kan ruiken. Dit gebeurt omdat de verf opdroogt. Het gas is niet giftig, maar toch is het beter om de ruimte goed te ventileren. Stook het vuur flink op totdat alle sporen van gas zijn verdwenen en geen rook of geuren meer zijn waar te nemen.

Brandadvies

NB: Blokken hout die buiten of in een koude ruimte zijn opgeslagen moeten 24 uur voor gebruik naar binnen worden gehaald zodat ze op kamertemperatuur kunnen komen.

Er zijn verschillende manieren waarop in de kachel gestookt kan worden, maar het is belangrijk dat u altijd voorzichtig bent met het materiaal dat u in de kachel stopt. Zie het hoofdstuk "Houtkwaliteit".

Verbranden met een slechte luchttoevoer kan leiden tot onvoldoende verbranding, een geringere energie-efficiëntie en een grotere uitstoot van deeltjes, roet en andere verbindingen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

Houtkwaliteit

Met kwaliteitshout bedoelen we de meest bekende soorten hout zoals berk, spar en den.

De blokken moeten goed worden gedroogd zodat er niet meer dan 20% vocht in zit.

Om dit te bereiken moet het hout aan het einde van de winter worden gehakt. De blokken moeten worden gekloofd en dusdanig worden gestapeld dat er voldoende ventilatie is. De houtstapel moet worden afgedekt om de blokken tegen regen te beschermen. De blokken moeten begin herfst naar binnen worden gehaald en worden gestapeld/opgeslagen voor gebruik in de komende winter.

Let er goed op dat u de volgende materialen nooit als brandstof voor uw haard gebruikt:

- Huishoudelijk afval, plastic tassen, enz.
- Geverfd of geïmpregneerd hout (dat is uiterst giftig).
- Gelamineerde houten planken.
- Drijfhout

Deze kunnen schade toebrengen aan het product en zijn ook vervuilend.

NB: Gebruik nooit benzine, paraffine, methylalcohol of dergelijke vloeistoffen om het vuur aan te steken. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

Aanmaakhout (fijngehakt hout):

Max. lengte: 41 cm

Diameter: 2-5 cm

Benodigd aantal per keer: 6-8 blokken

NEDERLANDS

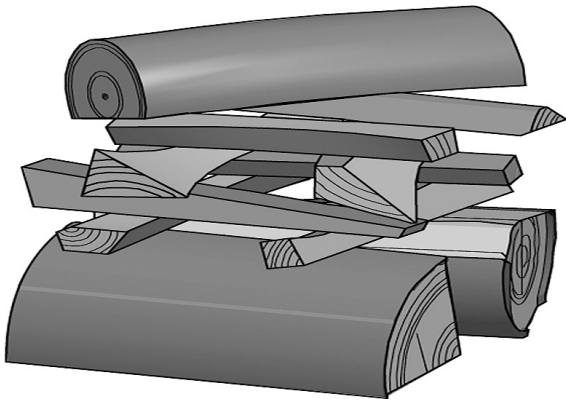
Hout (gehakt hout):

Aanbevolen lengte: 30-40 cm
Diameter: ongeveer 8 cm
Interval voor toevoegen hout: Ongeveer elke 45 - 50 minuten
Grootte vuur: 1,8 kg (nominaal vermogen)
Benodigd aantal per keer: x2
Max. hoeveelheid aanmaakhout: 2,4 kg
Een nominale warmteafgifte wordt bereikt door de luchtopening ongeveer 50% open te houden (**Fig. 25 A**) en de ontstekingsopening (**Fig. 25 B**) is gesloten.

Eerste keer stoken

Open de luchtopening en de ontstekingsopening door de hendels (**fig. 25 A en B**) volledig uit te trekken. (Gebruik een handschoen of iets dergelijks om uw hand te beschermen als de hendels warm zijn.)

Fig. 26



- Plaats twee blokken op de bodem van de verbrandingskamer en stapel het aanmaakhout hier in lagen op.
- Plaats tenslotte een middelgroot blok op deze stapel.
- Plaats 2 of 3 briketten of aanmaakblokken onder de bovenste laag aanmaakhout en steek het vuur aan.
NB: De maximale hoogte van de stapel hout moet net onder de horizontale gaten blijven. De gaten mogen niet worden bedekt.
- Sluit de ontstekingsopening (**Fig. 25 B**) als het hout goed brandt.
- Daarna kunt u de verbranding reguleren en met behulp van de luchtopening voor meer of minder warmte zorgen (**Fig. 25 A**).
- Controleer of de naverbranding (secundaire verbranding) goed op gang komt. Dat is het geval als er gele, flinkerende vlammen voor de gaten onder het schot op gang komen.
- Als de luchtstroom normaal is, kunt u de deur sluiten en zal het vuur automatisch branden.

Houtblokken toevoegen

Stook de kachel regelmatig op, maar gebruik alleen kleine hoeveelheden brandstof tegelijk. Als de kachel te vol is, kan de hitte voor extreme druk in de schoorsteen zorgen. Voeg altijd met mate brandstof bij. Vermijd smeulend vuur omdat dit het meest vervuילend is. Het vuur is het beste als het goed brandt en de rook uit de schoorsteen nauwelijks zichtbaar is.

5.1 Gevaar van oververhitting

De haard mag nooit zo gebruikt worden dat er oververhitting ontstaat.

Oververhitting treedt op als de haard te veel brandstof bevat en/of de luchtopening te ver openstaat zodat er te veel hitte wordt ontwikkeld. Een duidelijk teken van oververhitting is dat er onderdelen van de haard rood gloeien. Als dat gebeurt, moet u de luchtopening direct verkleinen.

Vraag om professioneel advies als u vermoedt dat er geen goede trek in de schoorsteen zit (te veel of te weinig trek). Voor meer informatie, zie «4.0 Installatie» (**Schoorsteen en kachelpijp**).

5.2 As verwijderen

De Jøtul F 305 heeft een aslade waarmee het eenvoudig is om as te verwijderen.

- Verwijder de as niet voordat de haard koud is.
- Schraap het as over het rooster op de bodem, zodat het as in de aslade valt. Gebruik een handschoen of iets dergelijks om uw hand te beschermen. Pak de hendel van de aslade vast en haal de aslade eruit. Zorg ervoor dat de aslade nooit zo vol is dat er geen as meer door het rooster in de aslade kan vallen.
- Zorg ervoor dat u de aslade goed aandrukt voordat u de deur sluit.

5.12 Algemene aanwijzingen

- Pas op! Delen van de kachel en speciaal de uitwendige oppervlakken zullen warm worden tijdens het branden. De nodige voorzichtigheid is geboden.
- Draag een handschoen bij het hanteren van de kachel
- Leeg de as nooit in een brandbare tank. Het as kan na het branden een lange tijd nagloeien
- Houd de verbrandingskamer gesloten, behalve tijdens het aansteken, bijvullen en verwijderen van restmateriaal, om rooklekkage te voorkomen
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en uitlaatopeningen vrij blijven van eventuele blokkades tijdens het gebruik van de kachel
- Wanneer de kachel niet in gebruik is, kan de regelschuif gesloten worden om de trek door de kachel te voorkomen
- Na stilstand gedurende een langere periode moet men vóór het aansteken de rookkanalen controleren op eventuele blokkeringen voor het aansteken

LET OP! Plaats nooit brandbaar materiaal in de stralingszone van de kachel!

6.0 Onderhoud

6.1 Glas reinigen

De haard is uitgerust met een ventilatieopening voor het glas. Lucht wordt aangezogen door de luchttoevoer boven de haard en stroomt langs de binnenkant van het glas naar beneden.

Toch zal zich altijd wel roet op het glas ophopen. De hoeveelheid is afhankelijk van de luchtstroom ter plaatse en de stand van de ventilatieopening. De roetlaag wordt gewoonlijk grotendeels weggebrand wanneer de ventilatieopening helemaal open staat en de haard flink brandt.

Goed advies! Maak voor een gewone schoonmaakbeurt een papieren handdoek nat met warm water en voeg er wat as uit de stookplaats aan toe. Wrijf met het papier over het glas en neem het glas daarna af met schoon water. Laat het glas goed drogen. Wanneer het glas grondig moet worden gereinigd, adviseren wij om glasreiniger te gebruiken (*volg de gebruiksaanwijzing op de verpakking*).

6.2 Schoonmaken en verwijderen van roet

Tijdens gebruik kan zich roet afzetten op de binnenwanden van de haard. Roet werkt isolerend en kan daardoor de warmteafgifte van de haard verminderen. Als er zich te veel roet ophoopt, kunt u dit met een roetverwijderaar eenvoudig verwijderen.

Als u wilt voorkomen dat zich roet of een teerlaag ophoopt in de haard, moet u regelmatig flink stoken om de gevormde laag te verwijderen. Een jaarlijkse schoonmaakbeurt van de binnenkant is nodig voor een optimale warmteafgifte van uw product. Het is verstandig dit gelijktijdig te doen met het schoonmaken van de schoorsteen en de kachelpijp.

6.3 Kachelpijpen vegen tot aan de schoorsteen

Kachelpijpen moeten worden geveegd via een veegluik voor de kachelpijp of via de deuropening.

Eerst moet een van de schotten worden verwijderd om dit te kunnen doen.

6.4 Inspectie van de haard

Jøtul raadt u aan om na het reinigen/vegen zelf een grondige inspectie van de haard uit te voeren. Controleer alle zichtbare oppervlakken op scheuren. Controleer ook of alle verbindingstukken goed zijn afgesloten en of de pakkingen zich in de juiste positie bevinden. Een pakking die tekenen van slijtage of vervorming vertoont, moet worden vervangen.

Maak de groeven van de pakking grondig schoon, breng keramische lijm aan (verkrijgbaar bij uw lokale Jøtul-dealer) en druk de pakking stevig aan. De lijm heeft een korte droogtijd.

6.5 De buitenkant onderhouden

Bij **gelakte producten** kan er na een paar jaar verkleuring optreden. Voordat u een nieuwe laag verf aanbrengt, moet u het oppervlak reinigen en alle losse deeltjes wegvegen.

Geëmailleerde haarden moet u alleen met een schone, droge doek afnemen. Gebruik geen water en zeep. Eventuele vlekken kunt u met een vloeibaar reinigingsmiddel verwijderen (*zoals een ovenreiniger*).

Belangrijk: Plaats nooit iets op de bovenplaat van de kachel. Dit kan schade tot gevolg hebben bij de emaille of verf.

7.0 Groot onderhoud

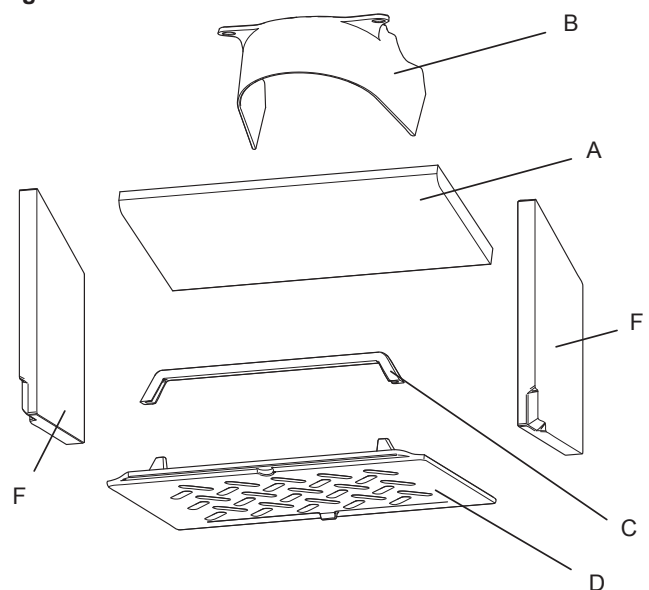
Waarschuwing! Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd die niet door ons zijn goedgekeurd!

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen!

7.1 Onderhoud/onderdelen vervangen in de verbrandingskamer

NB: Wees uiterst voorzichtig met het gereedschap! De vermiculietplaten kunnen beschadigd raken als u ze ruw behandelt.

Fig. 27

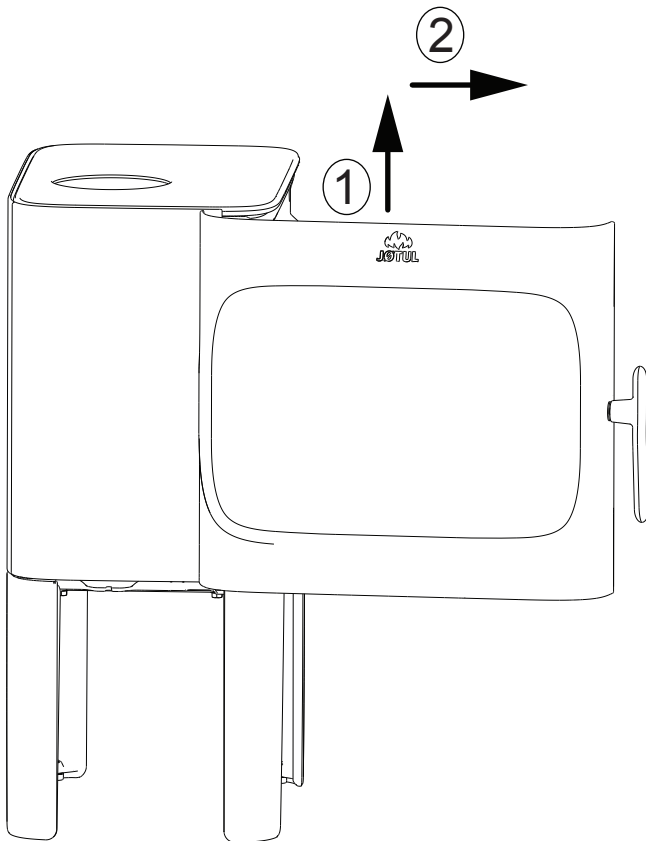


1. Til de achterkant van het schot (**A**) naar voren en omlaag en draai het uit de verbrandingskamer.
2. **De uitlaatplaat (B)** kan worden gedemonteerd door de 2 schroeven los te draaien waarmee de uitlaatplaat vastzit.
3. **Blokhouter (C):** Til de blokhouter recht omhoog uit de verbrandingskamer.
4. **Asrooster (D)** – Verwijder eerst de blokhouter (**C**). Trek de aslade eruit en druk het asrooster (**D**) van onderen omhoog, zodat u het van bovenaf kunt vastpakken en uit de verbrandingskamer kunt tillen.
5. **Branderplaten aan de zijkanten (F):** Verwijder eerst de blokhouter (**C**) en de aslade. Vervolgens tilt u de zijplaten eruit.

NEDERLANDS

7.2 Deur demonteren

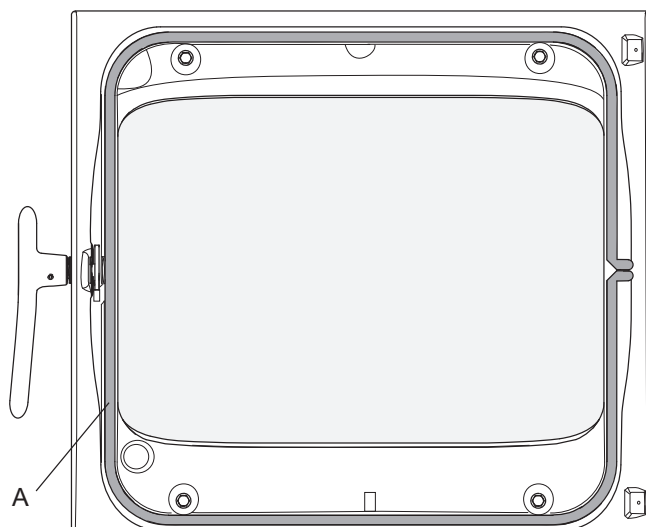
Fig. 28



1. Open de deur volledig, til deze op en van het deurmechanisme.

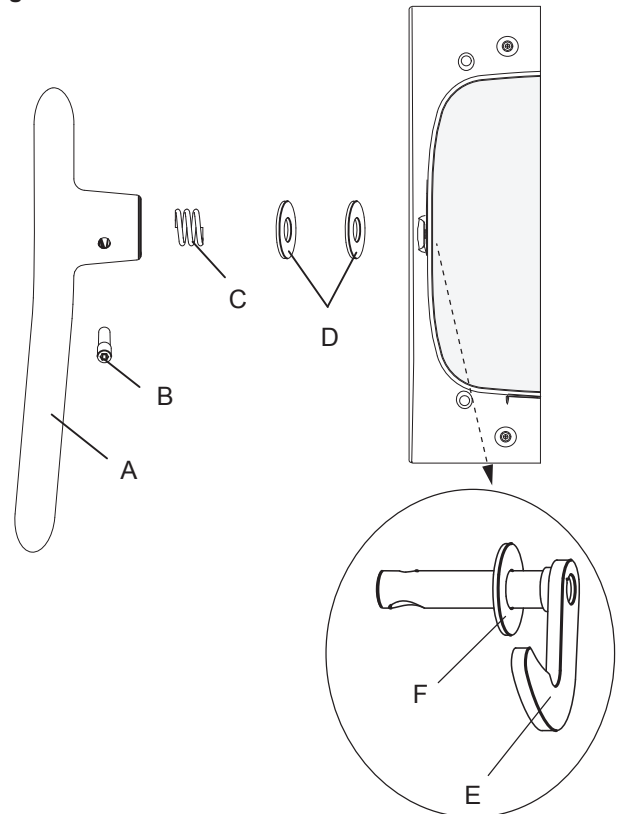
7.3 Glas en pakking in de deur vervangen

Fig. 29



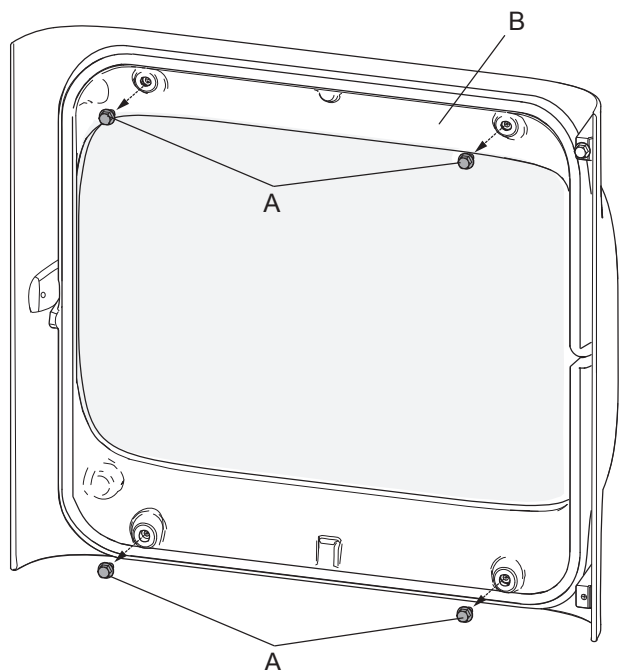
1. Verwijder de pakking (A) die op de binnenkant van de deur zit, maak de groef van de pakking schoon en lijm er een nieuwe pakking op.

Fig. 30



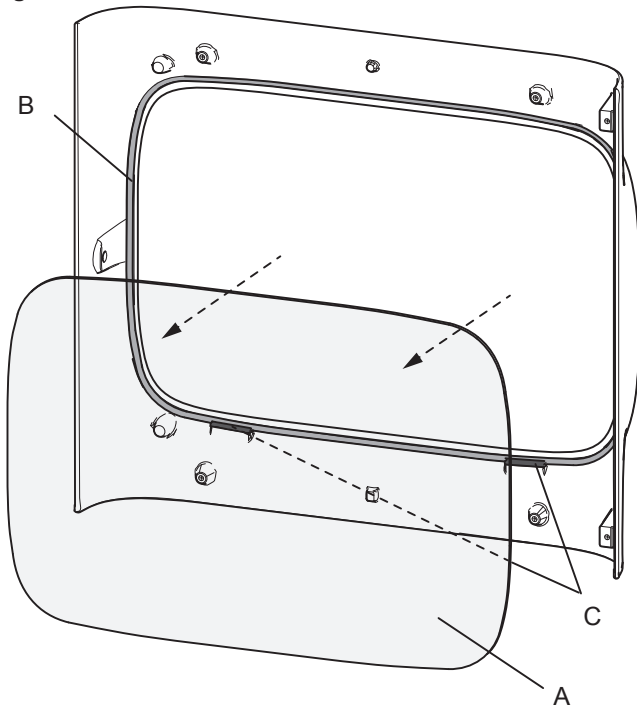
2. Draai de schroef (B) los en maak de hendel (A) los.
3. Haal de veer (C) en de twee ringen (D) eruit.
4. Haal de deurhaak (E) en de ring eruit (F).

Fig. 31



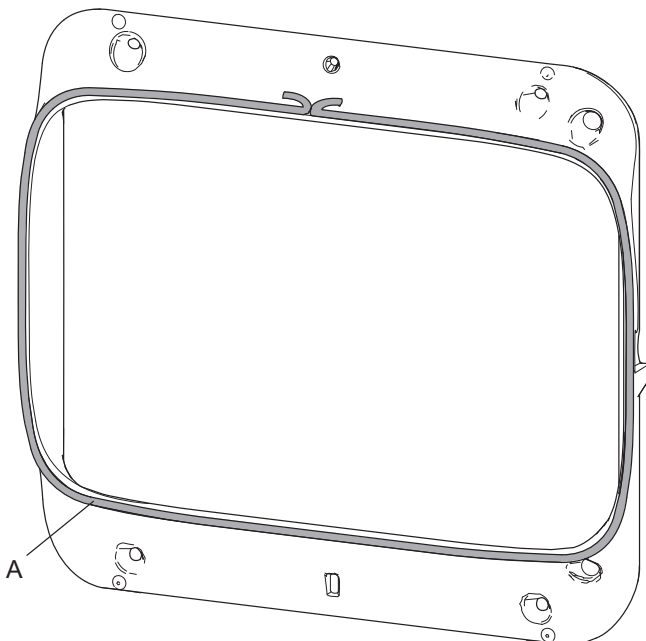
5. Als u een glaspakking of glas moet vervangen, verwijdert u eerst de deurhendel (zie 2-4).
6. Schroef de glashouder (B) los die met 4 schroeven (A) vastzit. **Let op: Het glas in de deur zit los. Zorg ervoor dat u het glas er niet uit laat vallen als de glashouder los wordt gemaakt.**

Fig. 32



7. Verwijder het glas **(A)** voorzichtig. Verwijder de pakkingen **(B)** en **(C)** en maak de groeven van de pakkingen schoon.
8. Lijm er nieuwe pakkingen op.

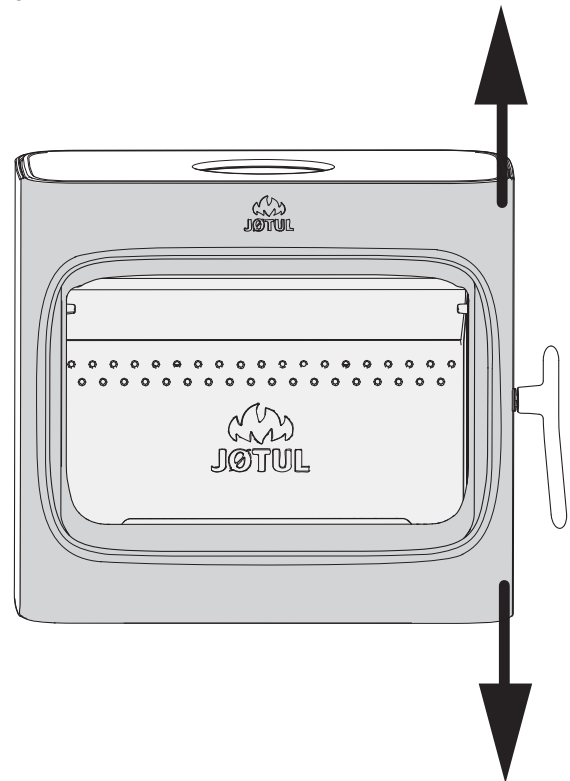
Fig. 33



9. Verwijder de oude pakking **(A)** en maak de groeven schoon. Lijm er een nieuwe pakking op.
10. Monteer alle onderdelen terug nadat alle beschadigde pakkingen zijn vervangen.

Deur afstellen

Fig. 34



11. De deur kan ook iets naar boven of naar beneden worden afgesteld aan de kant van deurvergrendeling door deze voorzichtig in positie te plaatsen. **NB! De deur kan niet helemaal worden afgesloten tijdens deze afstelling!**

8.0 Optionele extra's

8.1 Externe luchtaansluiting

Externe luchtaansluiting, Ø 80 mm - Cat. nr. 51047509
Externe luchtaansluiting, Ø 100 mm - Cat. nr. 51012164

8.2. Set spekstenen bovenkant

Cat. nr. 51048022, BP
Cat. nr. 51049314, WHE

8.3 Asrand voor poten

Cat. nr. 51047339, BP
Cat. nr. 51047341, WHE

8.4 Beschermmrooster voor veegmateriaal voor stalen Jøtul-schoorsteen

Cat.nr. 151608 (Ø 150 mm)

8.5 Korte poten

Cat. nr. 51047318, BP
Cat. nr. 51047340, WHE

9.0 Recycling

9.1 Recyclen van de verpakking

- Uw kachel wordt in de volgende verpakking geleverd:
- Een houten pallet dat in stukken gesneden en in de kachel verbrand kan worden.
- Een kartonnen verpakking die naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.
- Plastic zakken die naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.

9.2 Recyclen van de kachel

De kachel is gemaakt van:

- Metaal dat naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.
- Glas dat afgedankt moet worden als gevaarlijk afval. Het glas van de kachel mag niet via het normale gescheiden afval worden afgedankt.
- Platen in de verbrandingskamer van vermiculiet die via het normale afval mogen worden afgedankt.

10.0 Garantievoorwaarden

1. Onze garantie dekt:

Jøtul AS garandeert dat de externe gietijzeren onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop. U kunt de garantie op de externe gietijzeren onderdelen verlengen tot 25 jaar na de leverdatum door het product te registreren op jotul.com en het bewijs van deze verlengde garantie binnen drie maanden na aankoop uit te printen. We adviseren u het garantiebewijs samen met de aankoopbon te bewaren. Jøtul AS garandeert tevens dat de staalplaten onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop en tot 5 jaar na de leverdatum.

Deze garantie geldt op voorwaarde dat de kachel is geïnstalleerd door een erkende installateur, overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving en Jøtul's installatie- en gebruiksinstructies. Gerepareerde producten en vervangende onderdelen vallen onder de garantie gedurende het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

2. De garantie dekt niet:

- 2.1. Schade aan verbruiksonderdelen zoals brandplaten, vuurroosters, keerschotten, ringen en vergelijkbare onderdelen, aangezien deze onderhevig zijn aan normale slijtage.
- 2.2. Schade veroorzaakt door onjuist onderhoud, oververhitting, gebruik van ongeschikte brandstof (waaronder begrepen maar niet beperkt tot drijfhout, geïmpregneerd hout, houtafval, spaanplaat) of te vochtig hout.
- 2.3. Installatie van optionele extra's teneinde de trek, luchttoevoer en andere externe factoren buiten de invloedssfeer van Jøtul te verbeteren.
- 2.4. Aanpassingen of wijzigingen aan de haard zonder toestemming van Jøtul of het gebruik van niet-originele onderdelen.
- 2.5. Schade veroorzaakt tijdens opslag bij een distributeur, transport vanaf een distributeur of tijdens de installatie.
- 2.6. Producten verkocht door niet-erkende verkopers in regio's waar Jøtul met een selectief distributiesysteem werkt.
- 2.7. Bijbehorende kosten (waaronder begrepen maar niet beperkt tot transport-, arbeids- en reiskosten) of indirecte schade.

Voor pelletkachels, glas, steen, beton, email en lak (waaronder begrepen maar niet beperkt tot breuken, scheuren, barsten, blaasjes, verkleuring of craquelé) geldt de nationale wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumentengoederen. Deze garantie is geldig voor aankopen gedaan binnen de Europese Economische Ruimte. Alle garantieaanspraken dienen binnen een redelijke termijn te worden gericht aan uw lokale erkende Jøtul-dealer, uiterlijk 14 dagen nadat de fout of het gebrek is geconstateerd. Zie onze website www.jotul.com voor een overzicht van importeurs en dealers.

Wanneer Jøtul niet is staat is om zijn verplichtingen na te komen zoals vermeldt in bovenstaande garantie voorwaarden, Jøtul zal dan een alternatief product kosteloos aanbieden met gelijke verwarmingscapaciteit.

Jøtul behoudt zich het recht voor af te zien van reparatie of vervanging van onderdelen in het geval dat de garantie niet online is geregistreerd. Deze garantie doet geen afbreuk aan enig recht krachtens de geldende nationale wetgeving van toepassing op de verkoop van consumentengoederen. Het nationale reclamerecht geldt vanaf de aankoopdatum en uitsluitend onder overlegging van een aankoopbon/serienummer.

DE - Montage- und Gebrauchsanleitung

Inhalt

2.0 Technische Daten.....	103
3.0 Sicherheit.....	108
4.0 Installation.....	122
5.0 Tägliche Nutzung.....	130
6.0 Pflege.....	131
7.0 Wartung.....	132
8.0 Zusatzausstattung.....	134
9.0 Recycling.....	134
10.0 Garantibedingungen.....	135

2.0 Technische Daten

Installation

- Der Hauseigentümer trägt die Verantwortung dafür, dass die Installation und Montage in Übereinstimmung mit den nationalen, europäischen und örtlichen Bauvorschriften sowie den in dieser Montage- und Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen erfolgt
- Die Installation einer neuen Feuerstelle muss den örtlichen Behörden mitgeteilt werden. Außerdem besteht die Verpflichtung, die Installation von einem örtlichen Schornsteinfeger untersuchen und genehmigen zu lassen
- Um die optimale Funktion und Sicherheit der Installation sicher zu stellen, empfehlen wir die Ausführung der Installation durch einen professionellen Monteur. Unser Jøtul-Fachhändler kann Ihnen einen Monteur in Ihrer Nähe empfehlen. Informationen über unsere Jøtul Fachhändler erhalten Sie unter www.jotul.de

Sicherheit

Alle vom Händler, Installateur oder Benutzer am Produkt vorgenommenen Änderungen können dazu führen, dass das Produkt und die Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen funktionieren. Gleiches gilt für die Montage von Zubehör bzw. Zusatzausstattungen, die nicht von Jøtul AS geliefert wurden. Funktionsstörungen können auch auftreten, wenn für den Betrieb und die Sicherheit des Ofens erforderliche Teile demontiert oder entfernt werden.



Der Kaminofen wird in Übereinstimmung mit der Typenzulassung des Produkts hergestellt, in der die Montage- und Bedienungsanleitung des Produkts enthalten ist. Lesen Sie die allgemeine Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie sind für die Mehrfachbelegung geeignet.

Die Leistungserklärung finden Sie auf www.jotul.de

Technische Daten

Getestet gemäß EN 16510		
	Klassifizierung des Geräts	7,0
P_{nom}	Nennwärmeleistung	79 kW
η_{nom}	Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	69 %
η_s	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	105 %
EEI	Energieeffizienz-Index	A
	Energieeffizienz-Klasse	A+
	Brennstoff	Holz*
	Max. Holzlänge	410 mm
	Brennstoffverbrauch	2,26 kg/h
	Befuerungsmenge	1,8 kg
	Befuerungsmenge, Max.	2,2 kg
CO_{nom}	CO emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Staub Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Unterdruck bei Nennwärmeleistung	12 Pa
	Empfohlener Unterdruck im Anschlußstutzen	18-20 Pa
	Verbrennungsluftbedarf	22,1 m ³ /h
T_{snom}	Schornsteintemperatur bei Nennwärmeleistung	323 °C
T class	Schornsteinbezeichnung	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung	7,3 g/sec
V_h	Statischer Luftverlust	NPD m ³ /h
	Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	2,13 Nm ³ /h
	Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	4,13 Nm ³ /h
	Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,2 Nm ³ /h
CON/INT	Dauerbetrieb (CON)/Intervallbetrieb (INT)	INT**
	Brandschutzklasse	A1
E, f	Versorgungsspannung, Frequenz	- V

* Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe – Bezeichnung I.

** Als periodischer Betrieb wird hier der normale Gebrauch eines Kaminofens bezeichnet, d.h. legen Sie mehr Brennstoff nach, wenn das Feuer bis auf die Glut abgebrannt ist.

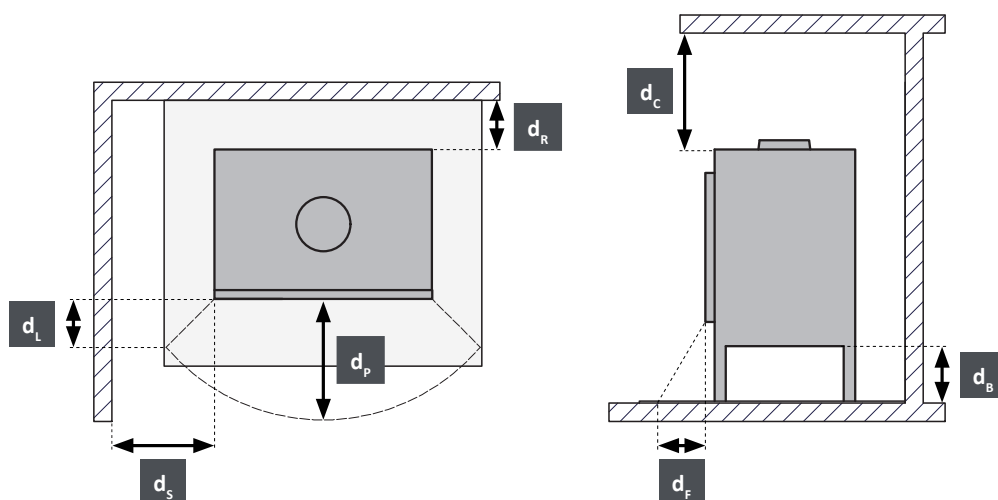
Technische Daten

Grundlegende technische Daten JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL

Material	Edelstahl Gusseisen Keramischer Stein/ Vermiculite Glas
Oberflächenbehandlung	Senotherm
Rauchabzug	Oben / hinten
d_{out}	Anschlußstutzen (für Rauchrohr außen) Innendurchmesser 150 mm
	Frischlufstutzen-Außendurchmesser 80/100 mm
L	Hauptabmessungen (Tiefe) 420 mm
H	Hauptabmessungen (Höhe) 850/920/650 mm
W	Hauptabmessungen (Breite) 560 mm
m	Gewicht 130-170 kg
m_{chim}	Maximale Belastung eines Schornsteins, die der Ofen tragen darf 120 kg

Mindestabstände zu brennbaren Materialien JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL

d_R	Rückwand (ungedämmter / gedämmter Startabschnitt)	200/100 mm
d_S	Seitenwände	400 mm
d_C	Decke	750 mm
d_P	Strahlungsbereich	1100 mm
d_F	Strahlungsbereich zum Boden	0/0/500 mm
d_L	Seitliche Strahlung	0 mm
d_B	Boden ohne Füße	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Abstand von der Fülltür bis zum Boden	350/350/150 mm
d_{non}	Mindestabstände zu nicht brennbaren Wänden	50 mm
	Ecke (ungedämmter / gedämmter Startabschnitt)	250/250 mm
	Der Code für das isolierte Rauchrohr	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



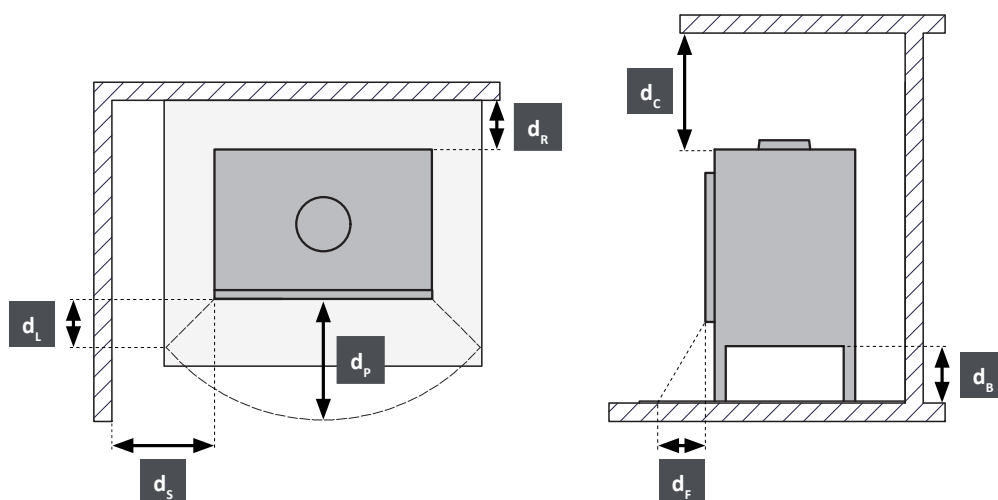
Technische Daten

Grundlegende technische Daten JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL

Material	Edelstahl Gusseisen Keramischer Stein/ Vermiculite Glas
Oberflächenbehandlung	Senotherm
Rauchabzug	Oben / hinten
d_{out}	Anschlußstutzen (für Rauchrohr außen) Innendurchmesser 150 mm
	Frischlufstutzen-Außendurchmesser 80/100 mm
L	Hauptabmessungen (Tiefe) 395 mm
H	Hauptabmessungen (Höhe) 850/920/650 mm
W	Hauptabmessungen (Breite) 560 mm
m	Gewicht 130-170 kg
m_{chim}	Maximale Belastung eines Schornsteins, die der Ofen tragen darf 120 kg

Mindestabstände zu brennbaren Materialien JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL

d_R	Rückwand	450 mm
d_S	Seitenwände	400 mm
d_C	Decke	750 mm
d_P	Strahlungsbereich	1100 mm
d_F	Strahlungsbereich zum Boden	0/0/500 mm
d_L	Seitliche Strahlung	0 mm
d_B	Boden ohne Füße	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Abstand von der Fülltür bis zum Boden	350/350/150 mm
d_{non}	Mindestabstände zu nicht brennbaren Wänden	50 mm
	Ecke	300 mm
Der Code für das isolierte Rauchrohr		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typenschild

Alle Jøtul Kaminöfen sind mit einem Typenschild ausgestattet, das die Überprüfungsstandards sowie den Abstand zu brennbaren Materialien angibt.

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Kaminofens.

Geben Sie beim Kontakt mit Ihrem Händler oder Jøtul stets die Seriennummer an.

Typenschild

1 → **JØTUL F 305 R B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F305-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

9 → **CE** 16

10 → **Read instruction manual for further information**

P_{nom}	7,0	kW
η_{nom}	79	%
CO_{nom} (13% O₂)	755	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O₂)	84	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O₂)	63	mg/m ³
PM_{nom} (13% O₂)	12	mg/m ³
p_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	450	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	1100	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

11 → **For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.**

12 → **10067855-P00**

13 → **Lot no: 000000 2025 PIN: 000**

TYPENSCHILD ERKLÄRUNG

- 1** Typ und/oder Modellnummer oder Bezeichnung
- 2** Gültige Normen
- 3** Name prüfstätte / Zertifizierungsnummer
- 4** Produktklassifizierung
- 5** Empfohlene Brennstoffe
- 6** Herstellername oder eingetragene Marke
- 7** DOP Dokumentnummer
- 8** Wertetabelle:
 - P_{nom} - Nennwärmeleistung
 - η_{nom} - Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung
 - CO_{nom} - CO Emission bei 13 % O₂ bei Nennwärmeleistung
 - NO_{xnom} - NO_x Emission bei 13 % O₂ bei Nennwärmeleistung
 - OGC_{nom} - OGC Emission bei 13 % O₂ bei Nennwärmeleistung
 - PM_{nom} - Staub Emission bei 13 % O₂ bei Nennwärmeleistung
 - p_{nom} - Unterdruck bei Nennwärmeleistung
- Mindestabstände zu brennbaren Materialien:
 - d_R - Rückwand
 - d_S - Seitenwände
 - d_C - Decke
 - d_P - Strahlungsbereich
 - d_F - Strahlungsbereich zum Boden
 - d_L - Seitliche Strahlung
 - d_B - Boden (ohne Füße)
- 9** CE-Kennzeichnung - Jahr der Produktzertifizierung
- 10** Produktspezifikation
- 11** Elektro- und Elektronikaltgeräte
- 12** Typenschildnummer
- 13** Produktregistriernummer

3.0 Sicherheit

Hinweis: Um maximale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, empfiehlt Jøtul, seine Kamine von ausgebildetem Fachpersonal installieren zu lassen. (Eine vollständige Händlerliste finden Sie unter www.jotul.com).

Jegliche Veränderungen am Produkt können dazu führen, dass das Produkt oder seine Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen arbeiten. Dasselbe gilt für die Installation von Zubehör oder Zusatzausstattung, die nicht von Jøtul geliefert wird. Dies kann ebenfalls gelten, wenn wichtige Komponenten für Funktionsweise und Sicherheit demontiert oder entfernt wurden.

In allen genannten Fällen haftet der Hersteller nicht für das Produkt und sämtliche Garantier Ansprüche erlöschen.

3.1 Brandschutzmaßnahmen

Jede Nutzung des Kamins stellt eine potenzielle Gefahrensituation dar. Daher müssen die folgenden Vorgaben befolgt werden:

- Die minimalen Sicherheitsabstände für die Kaminnutzung werden auf **Abb. 1** angegeben. Der spezifizierte Abstand zu brennbaren Materialien gilt auch für diesen Kaminofen. Der Kaminofen muß mit einem CE-genehmigten Rauchrohr installiert werden. Man muß auch die Abstände vom Rauchrohr zu brennbaren Materialien berücksichtigen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere brennbare Materialien nicht zu dicht am Kamin befinden. Brennbare Materialien müssen **mindestens 1100 mm** vom Kamin entfernt sein.
- Lassen Sie das Feuer vollständig herunterbrennen. Löschen Sie niemals Flammen mit Wasser.
- Ein entzündeter Kamin ist heiß und kann bei Berührung Verletzungen hervorrufen.
- Entfernen Sie nur dann Asche, wenn der Kamin abgekühlt ist. Asche kann heiße Glut enthalten und sollte daher in einen nicht brennbaren Behälter gefüllt werden.
- Asche ist im Außenbereich aufzubewahren oder an einem Ort zu entleeren, an dem keine potenzielle Feuergefahr besteht.

Im Falle eines Feuers im Schornstein

- Schließen Sie alle Be- und Entlüftungsöffnungen.
- Halten Sie die Brennkammertür geschlossen.
- Überprüfen Sie Dachboden und Keller auf Rauch.
- Rufen Sie die Feuerwehr.
- Vor dem erneuten Betrieb nach einem Feuer muss der Schornsteinfeger Kamin und Schornstein überprüfen, um deren vollständige Funktionstüchtigkeit sicherzustellen.

3.2 Handschuh

Benutzen Sie beim Umgang mit dem heißen Produkt Schutzhandschuhe.

3.3 Boden

Fundament

Stellen Sie sicher, dass das Fundament für einen Kamin

ausgelegt ist. Das Gewicht geht aus Abschnitt **2.0 Technische Daten** hervor.

Es wird empfohlen, schwimmend verlegte Böden, die nicht mit dem Fundament verbunden sind, unter der Installation zu entfernen.

Kurze Beine

Jøtul F 305 Serien mit kurzen Beinen (Jøtul F 305 R SL, Jøtul F 305 SL) kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Konstruktion aus nicht brennbaren Materialien besteht. Der nicht brennbare Bereich muss um mindestens 500 mm über den Kaminofen hinausragen.

Warnung! In diesem Bereich wird es vor Installation von Fußbodenheizung (Heizungsanlage mit Wasserradiatoren oder elektronische) gewarnt.

Anforderungen für den Schutz von Holzfußböden unter dem Kamin

Produkt mit Sockel besitzt einen integrierten Fußbodenschutz und kann daher direkt auf Holzfußböden aufgestellt werden.

Produkt mit Beine muß eine Fußbodenplatte unter und vorne des Produkts haben und gemäß den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen erfolgen.

Hinweis: Der Platz unter dem Produkt mit Beinen kann nicht als Lagerungsstelle benutzt werden.

Es empfiehlt sich dass brennbare Bodenbeläge – z. B. Linoleum, Teppiche usw. – unter der Brandschutzplatte entfernt werden.

Anforderungen für den Schutz von brennbaren Böden vor dem Kamin

Die Frontplatte muss den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen entsprechen.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.

3.4 Wände

Abstand zu Wänden aus brennbaren Materialien und zu brennbarer Wand die von einer Brandmauer geschützt ist:

- Abb. 1c R und 1d R (Jøtul F 305 R)
- Abb. 1c und 1d (Jøtul F 305)
-

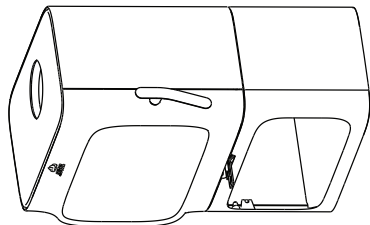
Der Kamin kann mit einem nicht isolierten Rauchgasrohr eingesetzt werden, wenn die Abstände zwischen Kamin und Wänden aus brennbaren Materialien den Vorgaben auf dieselben Abbildungen entsprechen.

3.5 Decke

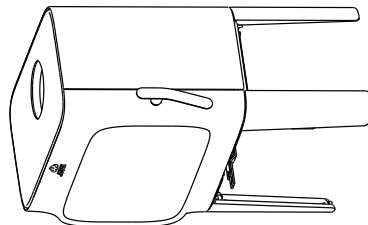
Über dem Ofen muss ein Abstand von mindestens **750 mm** zu einer brennbaren Decke vorhanden sein.

Frischlufzufuhr

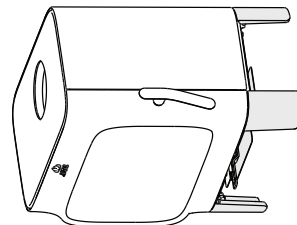
Jøtul F 305 R B (Sockel)



Jøtul F 305 R LL (Lange Beine)

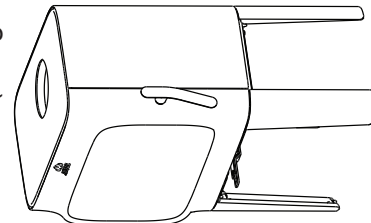


Jøtul F 305 R SL (Kurze Beine)



=

Jøtul F 305 R LL (Lange Beine)



+

Kurze Beine

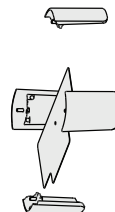
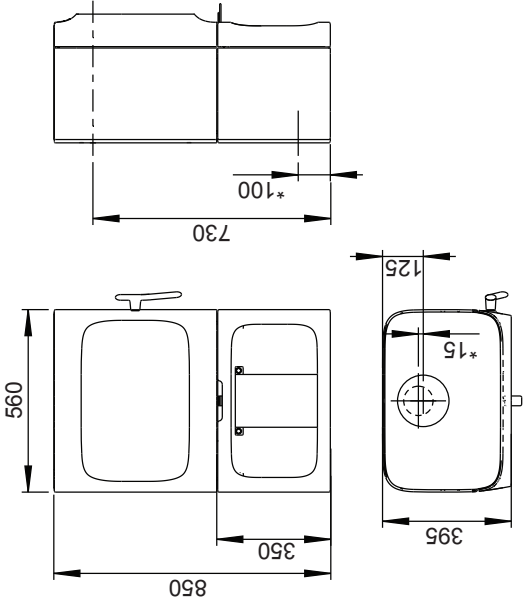


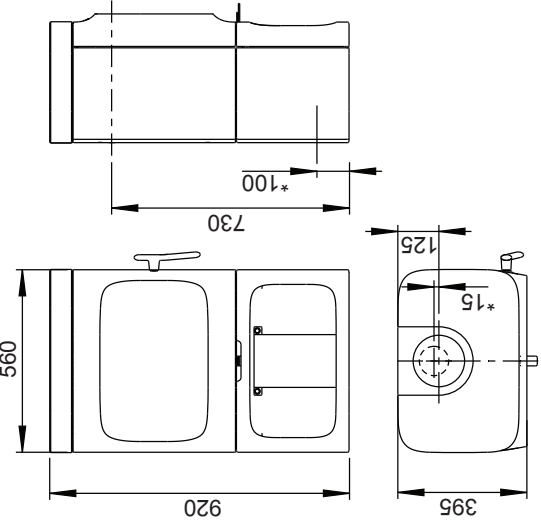
Abb. 1b R

Jøtul F 305 R

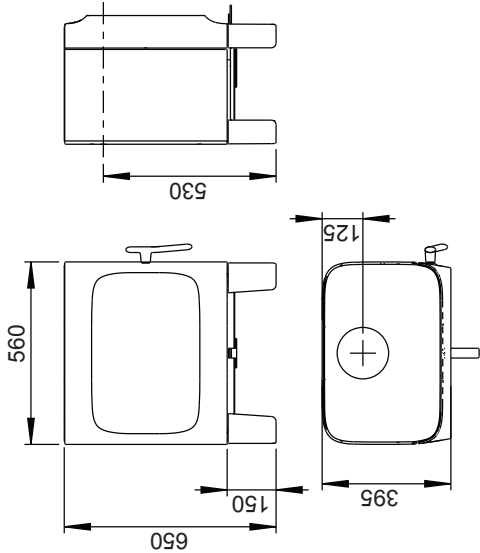
Jøtul F 305 R B (Sockel)



Jøtul F 305 R B (Sockel und Specksteinaufsatz)



Jøtul F 305 R SL (Kurze Beine)

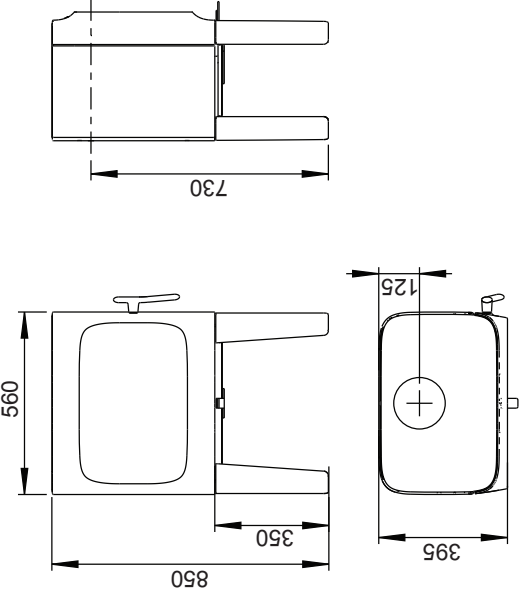


Jøtul F 305 SL (kurze Beine) kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Konstruktion aus nicht brennbaren Materialien besteht. Der nicht brennbare Bereich muss um mindestens 500 mm über den Kaminofen hinausragen.

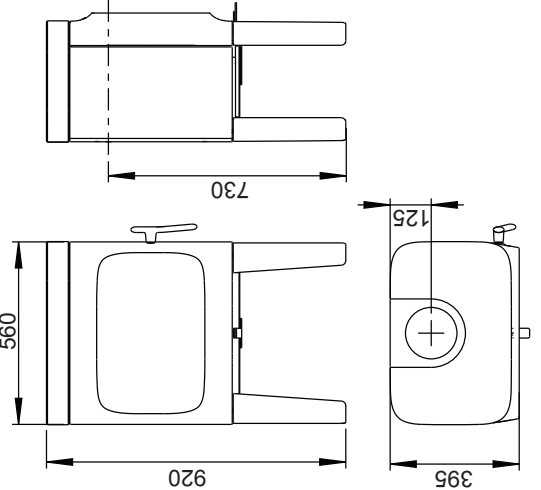
*Außenluftanschluss

Warnung! In diesem Bereich wird es vor Installation von Fußbodenheizung (Heizungsanlage mit Wasserradiatoren oder elektronische) gewarnt.

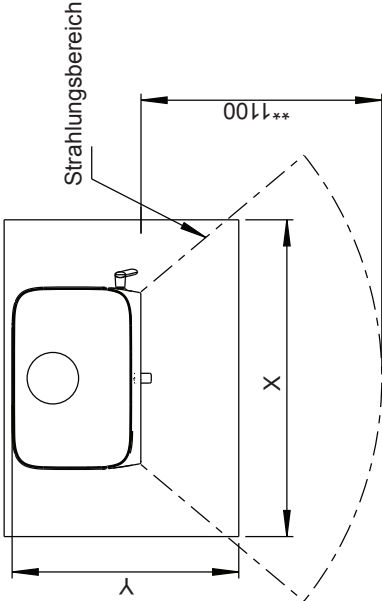
Jøtul F 305 R LL (Lange Beine)



Jøtul F 305 R LL (Lange Beine und Specksteinaufsatz)



Fußbodenplatte



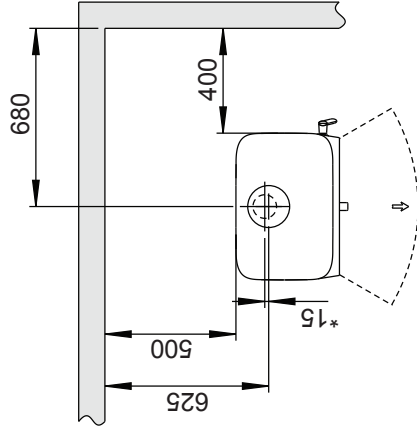
Minimale Abmessungen der Fußbodenplatte / XY = Gemäß den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen

** Min. Abstand zu Möbeln / brennbare Materialien.

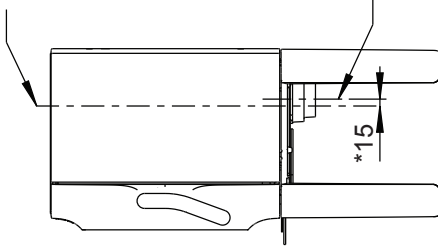
900194-P00

Brennbare Wand

Min. Abstand zu brennbarer Wand



Rauchgasrohrmitte



Außenluftanschlussmitte

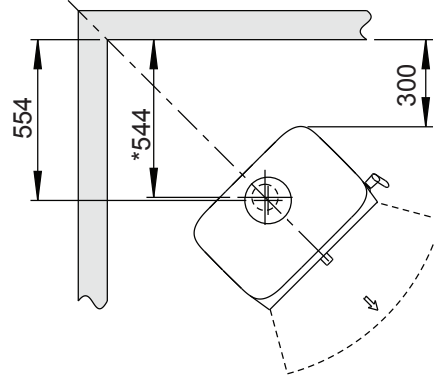
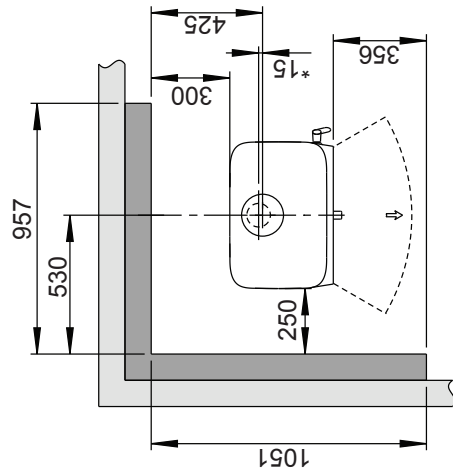
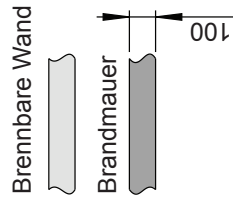
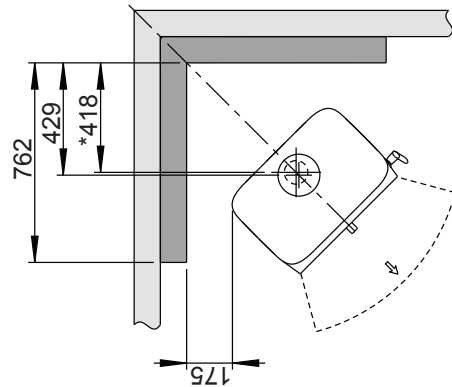
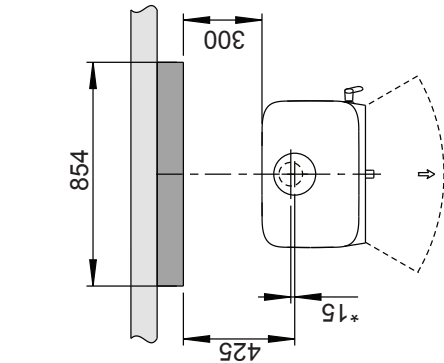


Abb. 1d R

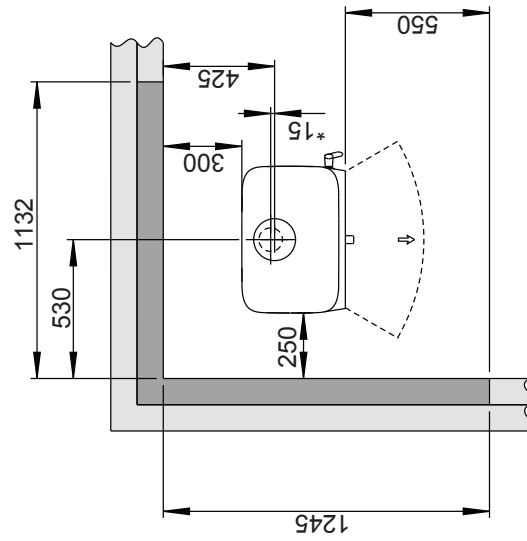
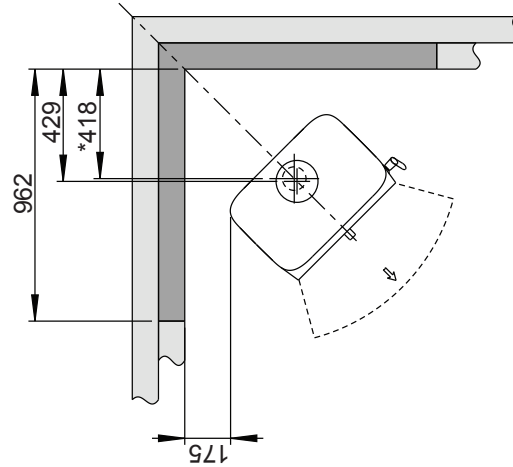
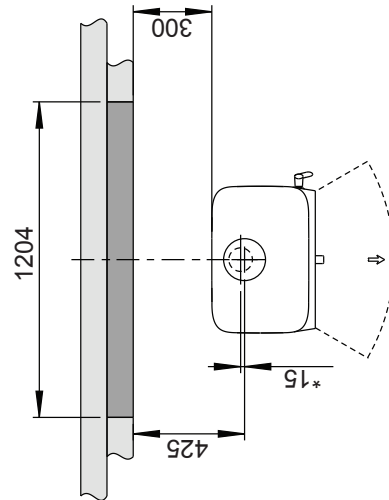
Jøtul F 305 R

Min. Abstand zu brennbarer Wand die von einer Brandmauer geschützt ist

Aussenliegende Brandmauer



Eingebaute Brandmauer



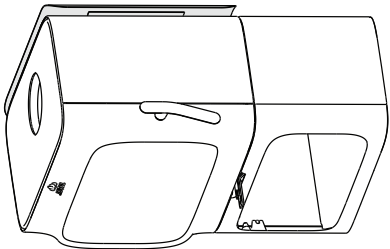
*Außenluftanschluss

900194-P00

Abb. 1a

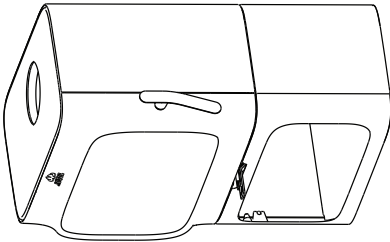
Jøtul F 305

Jøtul F 305 R B (Sockel)

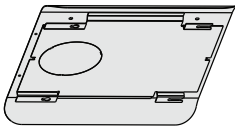


Jøtul F 305 B (Sockel)

=

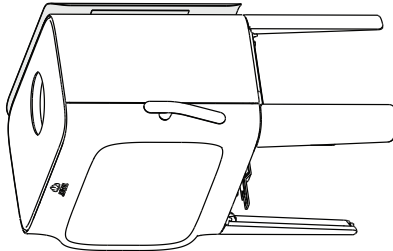


+



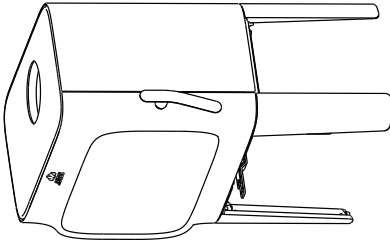
Konvektionsplatte

Jøtul F 305 R LL (Lange Beine)

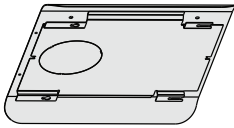


Jøtul F 305 LL (Lange Beine)

=

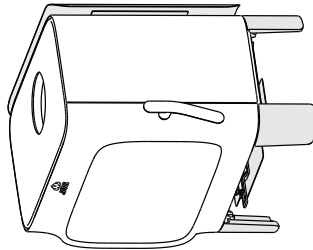


+



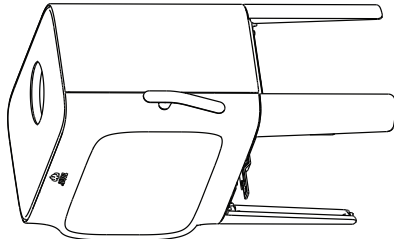
Konvektionsplatte

Jøtul F 305 R LL (Lange Beine)

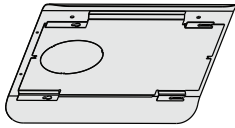


Jøtul F 305 SL (Kurze Beine)

=

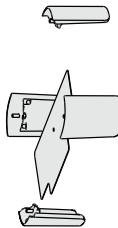


+



Konvektionsplatte

Kurze Beine

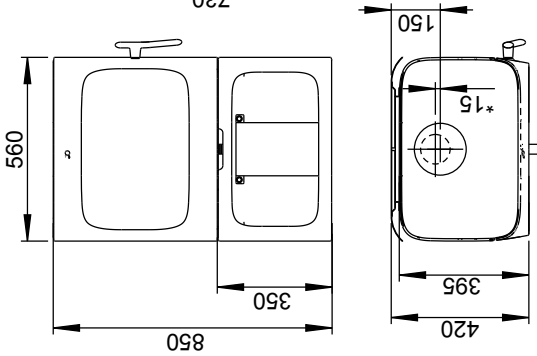


+

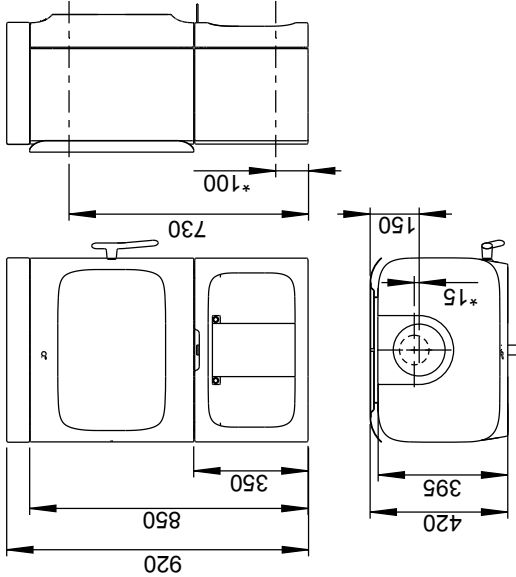
Abb. 1b

Jøtul F 305

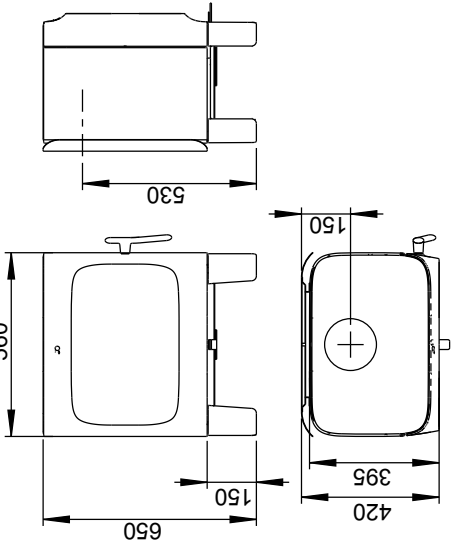
Jøtul F 305 B (Sockel)



Jøtul F 305 B (Sockel und Specksteinaufsatz)



Jøtul F 305 SL (Kurze Beine)

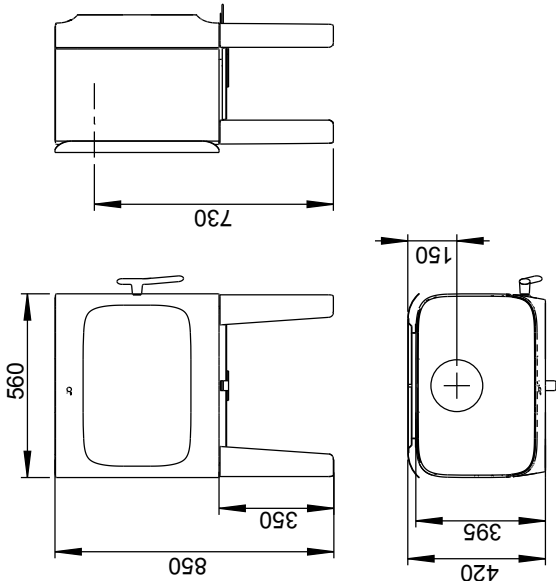


Jøtul F 305 mit kurzen Beinen kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Konstruktion aus nicht brennbaren Materialien besteht. Der nicht brennbare Bereich muss um mindestens 500 mm über den Kaminofen hinausragen.

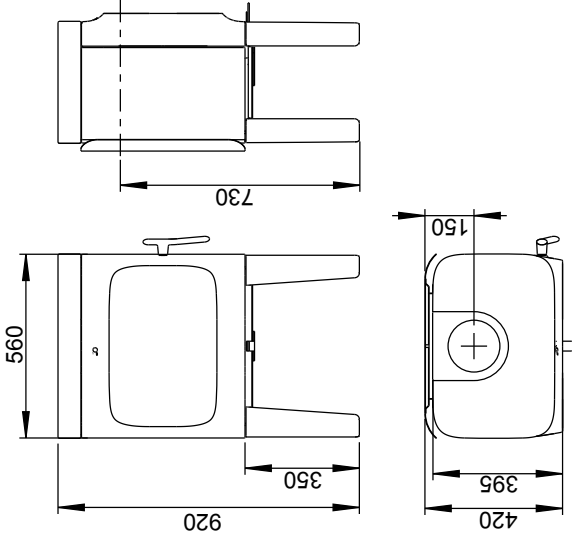
Warnung! In diesem Bereich wird es vor Installation von Fußbodenheizung (Heizungsanlage mit Wasserradiatoren oder elektronische) gewarnt.

* Außenluftanschluss

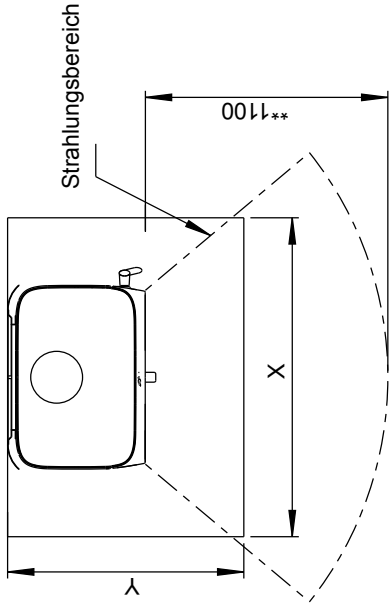
Jøtul F 305 LL (Lange Beine)



Jøtul F 305 LL (Lange Beine und Specksteinaufsatz)



Fußbodenplatte



Minimale Abmessungen der Fußbodenplatte / XY = Gemäß den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen

** Min. Abstand zu Möbeln / brennbare Materialien.

900171-P03

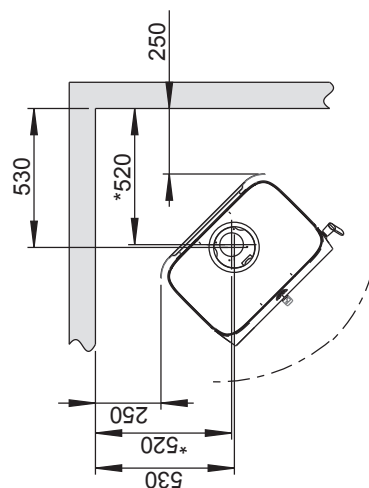
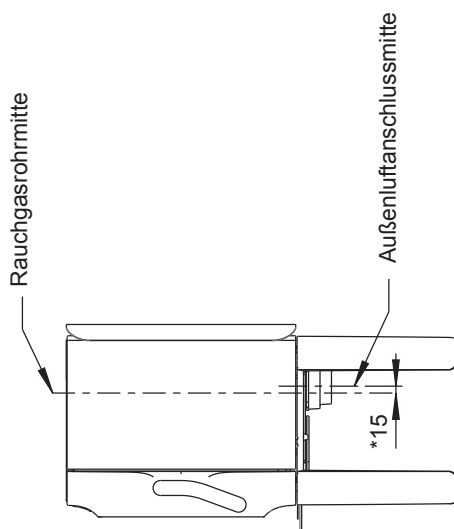
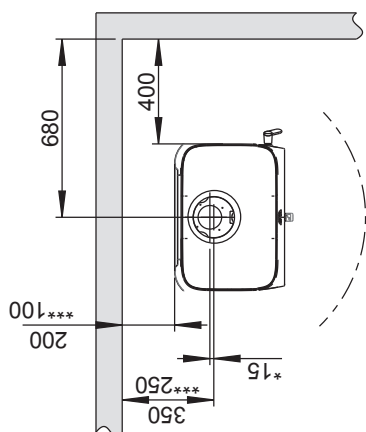
Jøtul F 305

Abb. 1c

Min. Abstand zu brennbarer Wand

Brennbare Wand

Mit Standard Konvektionsplatte

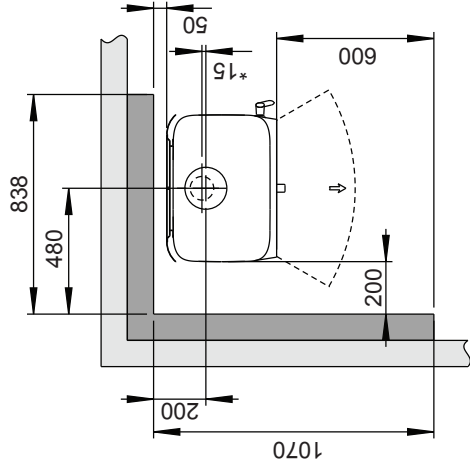
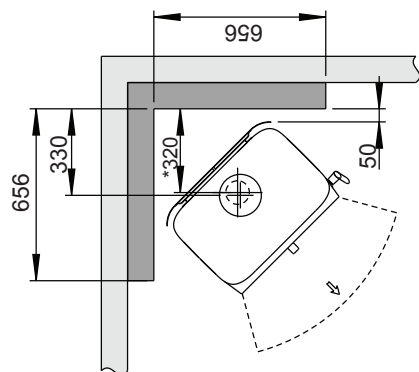
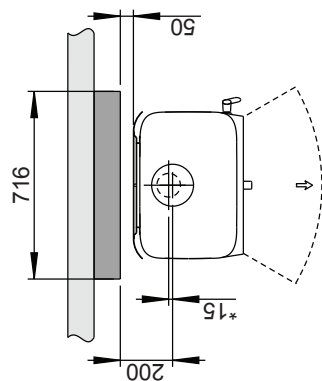


* Außenluftanschluss

*** Abstand zu brennbarer Wand mit halbisoliertem/geschütztem Rauchgasrohr

Min. Abstand zu brennbarer Wand die von einer Brandmauer geschützt ist

Aussenliegende Brandmauer

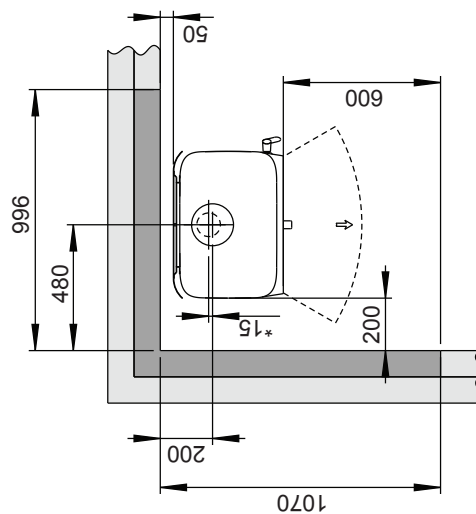
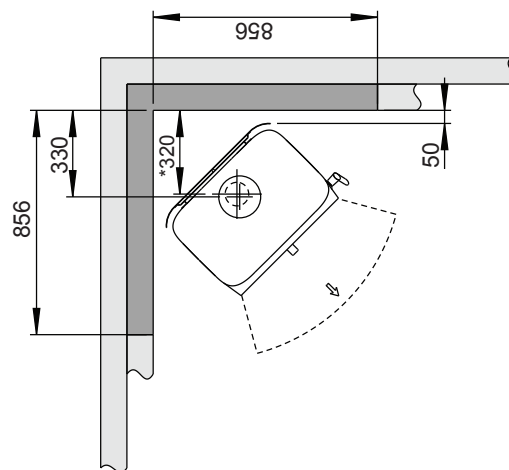
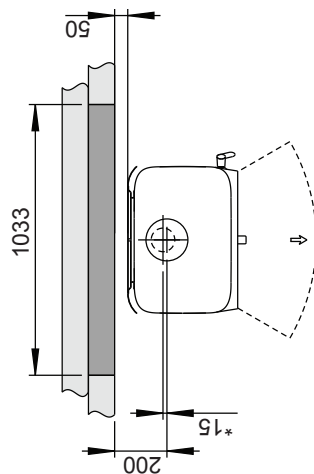


Brennbare Wand

Brandmauer

100

Eingebaute Brandmauer



*Außenluftanschluss

900171-P03

DEUTSCH

Die für eine Verbrennung benötigte Luft muss in jedem gut isolierten Haus ersetzt werden. Dies ist insbesondere in Häusern mit mechanischer Lüftung wichtig. Diese Ersatzluft lässt sich auf verschiedene Weise beschaffen. Dabei kommt es darauf an, die Luft in den Raum zu leiten, wo sich der Kaminofen befindet. Positionieren Sie daher die Außenwandventile so nahe wie möglich am Kaminofen. Stellen Sie sicher, dass sie geschlossen werden können, wenn der Kaminofen nicht verwendet wird.

Beim Frischluftanschluss sind die nationalen und lokalen Bauvorschriften zu befolgen.

Sorgen Sie dafür, dass die Entlüftungen in dem Raum, wo der Kaminofen steht, nicht blockiert sind.

Geschlossenes Verbrennungssystem

Verwenden Sie das geschlossene Verbrennungssystem des Kaminofens, wenn Sie in kürzlich errichteten luftdichten Wohnungen leben. Schließen Sie die externe Verbrennungsluft mithilfe eines Entlüftungsrohrs über die Wand oder den Boden an.

Luftzirkulation

Die Verbrennungsluftmenge für Jøtul-Produkte beträgt ca. 20-40 m³/h. Der Außenluftanschluss kann wie folgt direkt mit Jøtul F 305 verbunden werden:

- Boden
- über einen flexiblen Schlauch von außen bzw. vom Kamin (nur, wenn der Schornstein über einen eigenen Außenluftkanal verfügt), der zum Außenluftanschluss des Produkts führt.

Abb. 2A, durch eine Außenwand

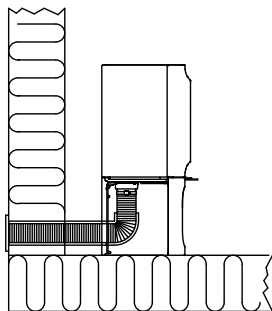


Abb. 2B, durch Fußboden und Bodenplatte

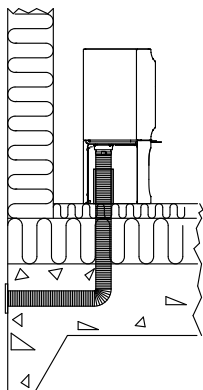


Abb. 2C, durch Fußboden und Fundament

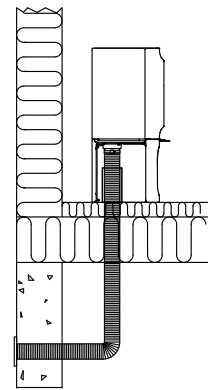
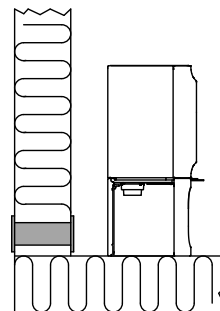


Abb. 2D, indirekt durch eine Außenwand



4.0 Installation

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass der Kamin unversehrt ist.

Das Produkt ist schwer! Bei Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe. Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht umkippt.

Vergewissern Sie sich, dass Möbel u.a. Haushaltsgegenstände nicht zu nahe am Kaminofen stehen, damit sie nicht austrocknen.

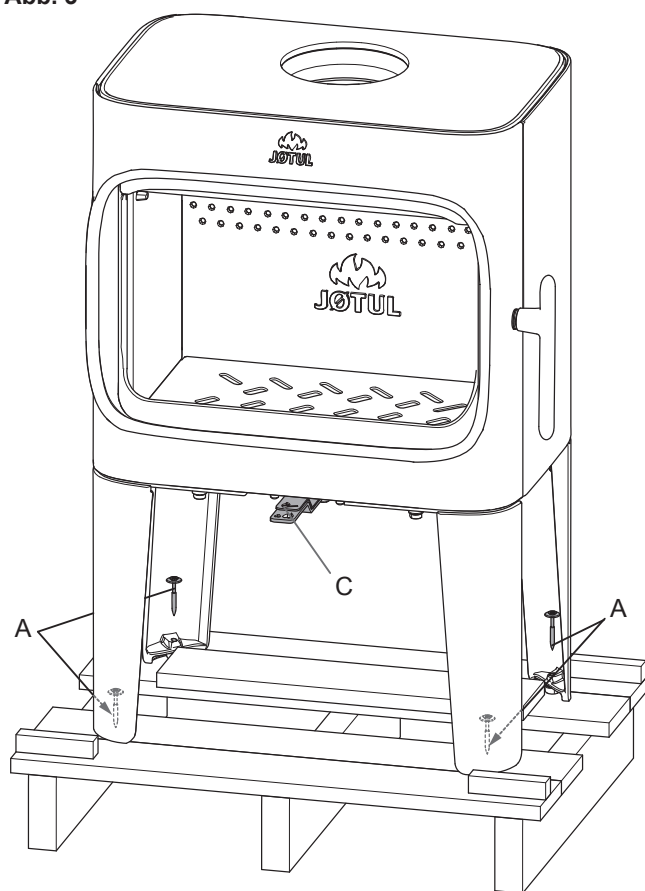
Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Kamin installieren!

- Der Ofen muss in einem gut belüfteten Raum installiert werden. Eine gute Belüftung ist entscheidend für den effizienten Betrieb des Ofens.
- Das Gerät darf nicht mit Belüftungssystemen installiert werden, die einen Druck von weniger als -15 Pa haben.
- Dunstabzugshauben oder Abluftventilatoren, die im selben Raum oder Bereich wie das Gerät betrieben werden, können Probleme verursachen.
- Wir empfehlen, Rauchmelder im Haus zu installieren.
- Die im Handbuch angegebenen Abstände gelten nur, wenn die maximale Holzmenge eingehalten wird. Sie garantieren nur den Brandschutz.
- Es kann nicht garantiert werden, dass die vorhandenen Baumaterialien den Temperaturen ohne sichtbare Veränderungen standhalten.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Bauvorschriften und alle lokalen Gesetze bei der Installation eingehalten werden.

4.1 Vor der Installation - Jøtul F 305

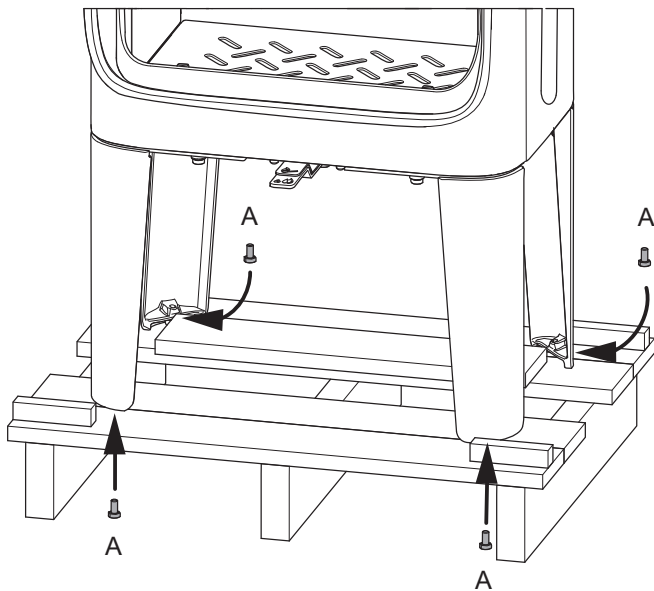
mit Beinen

Abb. 3



1. Entfernen Sie die vier Transportschrauben (A) zur Befestigung des Kaminofens auf der Holzpalette.
2. Lassen Sie den Kaminofen auf der Transportpalette stehen.
3. Entnehmen Sie die Handschuhe aus dem Aschenkasten.
4. Heben Sie das Leitblech, den Aschenhalter, die innere Bodenplatte und den Schraubenbeutel aus der Brennkammer.
5. Kontrollieren Sie, ob sich die Bedienungsgriffe (C) ungehindert bewegen.

Abb. 4

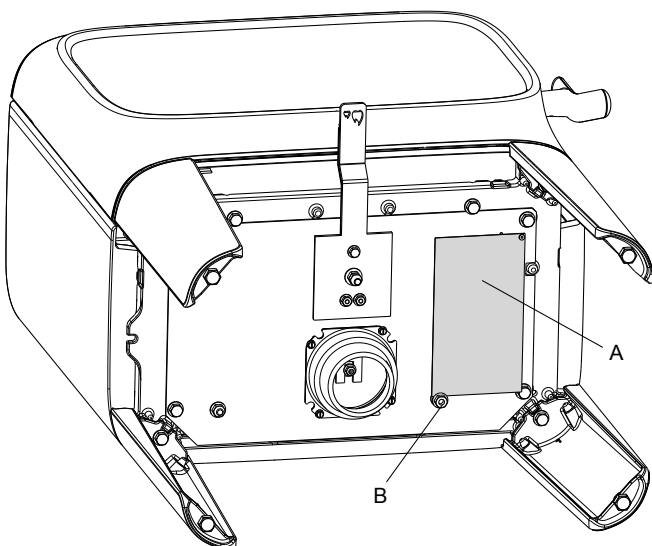


6. Installieren Sie die Höheneinstellschrauben mit Kunststoffkappen (A) aus dem Schraubenbeutel.
7. Heben Sie den Kaminofen von der Palette.
8. Stellen Sie den Kaminofen auf und passen Sie ihn mit den Höheneinstellschrauben an die korrekte Höhe an. Erstellen Sie eine Kennzeichnung an der Wand, wenn ein Rauchgasrohrabzug an der Rückseite und eine Außenluftzufuhr erforderlich sind. **Hinweis: Berücksichtigen Sie die Höhe der Fußbodenplatte.**

Zulassungsetikett

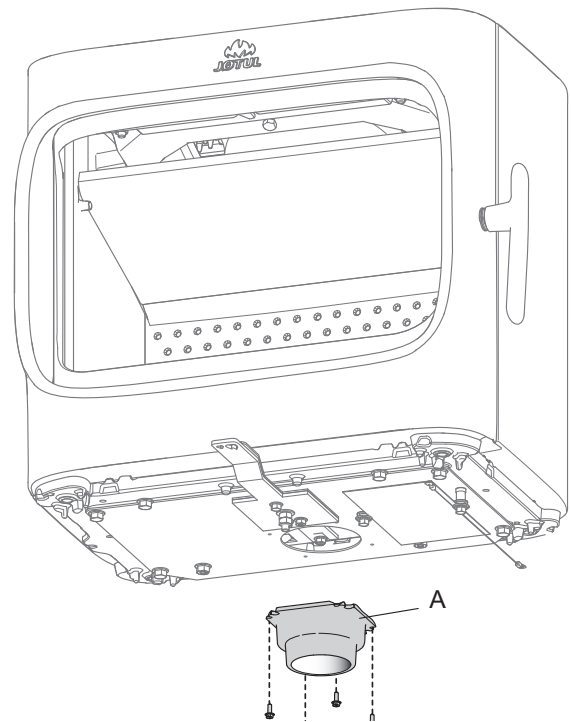
Jøtul F 305 mit langen Beinen

Abb. 5



1. Nehmen Sie das Zulassungsetikett (A) aus dem Aschenkasten und befestigen Sie es mit der Mutter (B), siehe Abbildung. Die Mutter darf nur mit den Fingern festgezogen werden. **Hinweis: Schneiden Sie nicht den Draht zur Befestigung des Etiketts ab.**

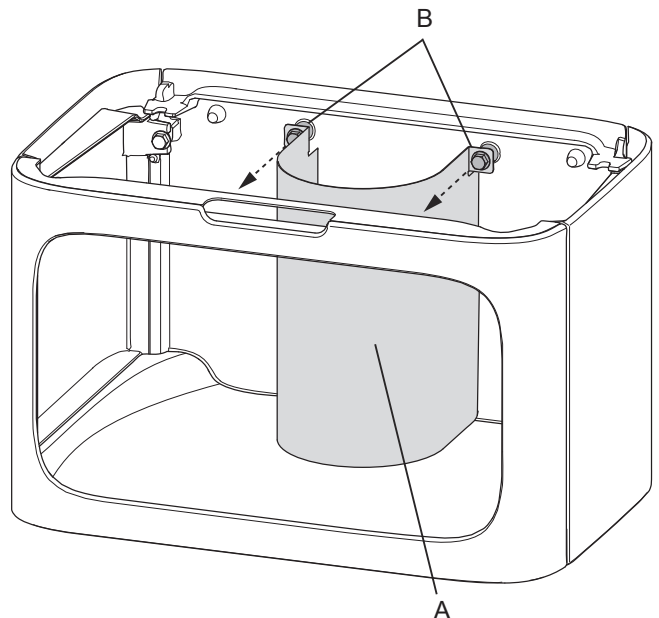
Abb. 6



2. Wenn keine Außenluftzufuhr verwendet wird, kann der Außenluftanschluss (A) auf Wunsch abgeschraubt werden. Entfernen Sie die vier Schrauben zur Befestigung des Außenluftanschlusses und danach den Anschluss.

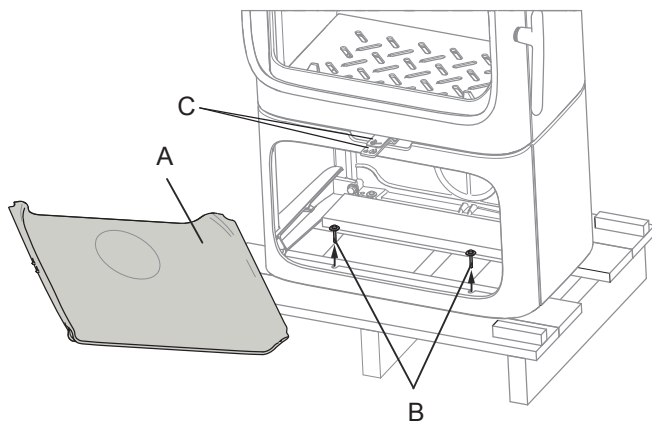
4.2 Vor der Installation - Jøtul F 305 mit Sockel

Abb. 7



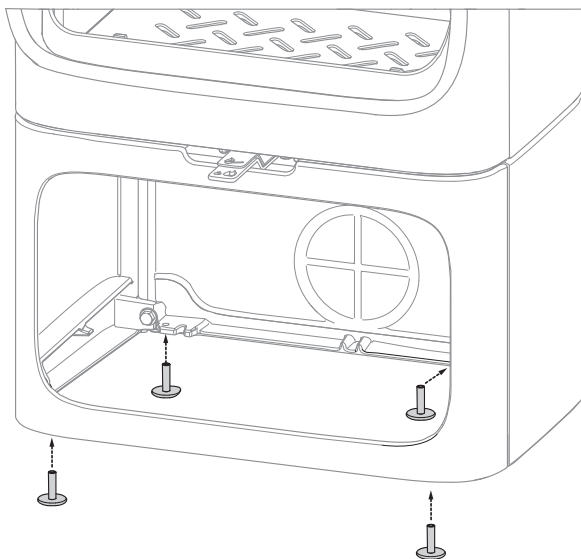
1. Entfernen Sie zunächst die Außenluftabdeckung (A) durch Lösen der Schrauben (B).

Abb. 8



2. Entnehmen Sie die Handschuhe aus dem Aschenkasten.
3. Heben Sie das Leitblech, den Aschenhalter und den Schraubenbeutel aus der Brennkammer.
4. Kontrollieren Sie, ob sich die Bedienungsgriffe (C) ungehindert bewegen.
5. Entfernen Sie die Bodenplatte (A), indem Sie die vordere linke Ecke ergreifen. Heben Sie die Platte an und entfernen Sie sie durch Abwinkeln vom Sockel.
6. Entfernen Sie die vier Transportschrauben (B) zur Befestigung des Kaminofens auf der Holzpalette.
7. Heben Sie den Kaminofen von der Palette und stellen Sie ihn auf (siehe Abb. 1).

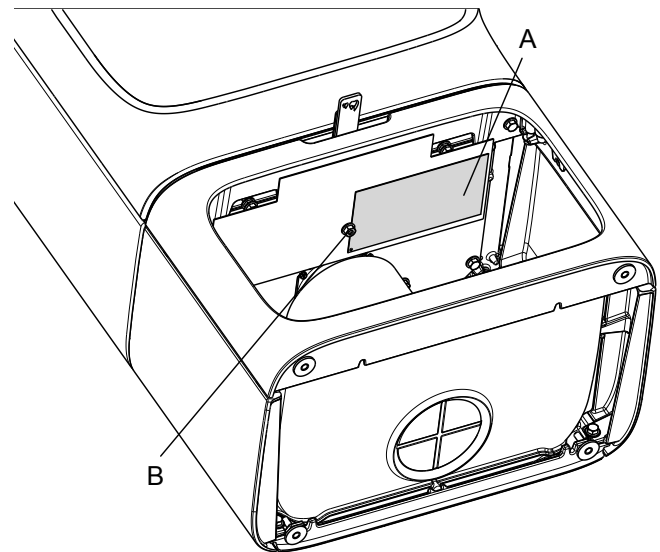
Abb. 9



Zulassungsetikett

Jøtul F 305 mit Sockel

Abb. 10



1. Nehmen Sie das Zulassungsetikett (A) aus dem Aschenkasten und befestigen Sie es mit der Mutter (B), siehe Abbildung. Die Mutter darf nur mit den Fingern festgezogen werden. **Hinweis: Schneiden Sie nicht den Draht zur Befestigung des Etiketts ab.**

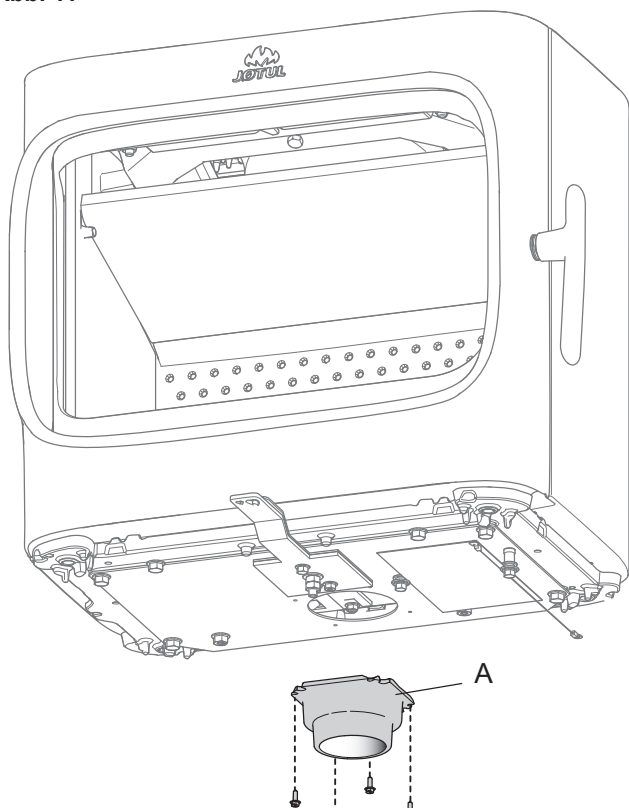
8. Passen Sie den Sockel mit den Höheneinstellschrauben an. Verwenden Sie dazu den Sechskantschlüssel aus dem Schraubenbeutel. **Hinweis: Berücksichtigen Sie die Höhe der Fußbodenplatte. Bei Verwendung einer Fußbodenplatte aus Glas (Art.nr. 50048173) muss daer Sockel ca. 8 mm vom Boden angehoben werden, damit die Fußbodenplatte unter die Vorderkante des Sockels geschoben werden kann.**
9. Erstellen Sie eine Kennzeichnung an der Wand, wenn ein Rauchgasrohrabzug an der Rückseite und eine Außenluftzufuhr erforderlich sind (siehe Abb. 1).
10. Wenn ein Rauchgasrohrabzug an der Rückseite und bzw. oder eine Außenluftzufuhr erforderlich sind, rücken Sie den Kaminofen von der Wand ab und bereiten Sie die Anschlüsse vor.

DEUTSCH

4.3 Installation

Wenn keine Außenluftzufuhr verwendet wird

Abb. 11

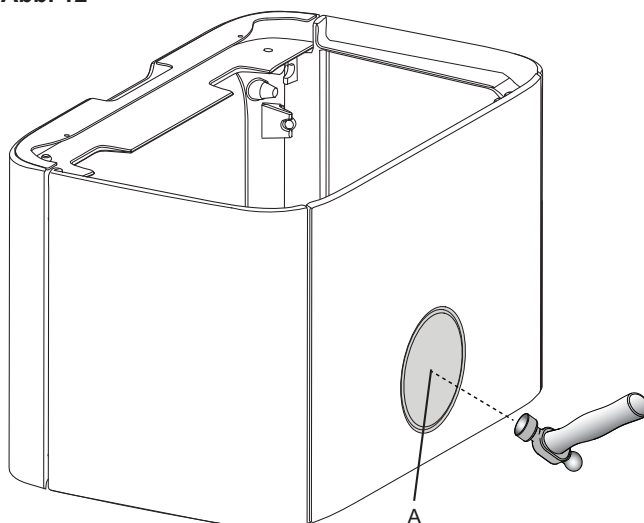


2. Wenn keine Außenluftzufuhr verwendet wird, kann der Außenluftanschluss (A) auf Wunsch abgeschraubt werden. Entfernen Sie die vier Schrauben zur Befestigung des Außenluftanschlusses und danach den Anschluss. (Bei **Produkten mit Sockel**: Bei Bedarf können Sie die Hitzeschutzplatte unter der Brennkammer lösen, um die Demontage des Außenluftanschlusses zu vereinfachen.
3. Bringen Sie die Hitzeschutzplatte wieder an, nachdem Sie den Außenluftanschluss entfernt haben.

Außenluftanschluss durch den Sockel

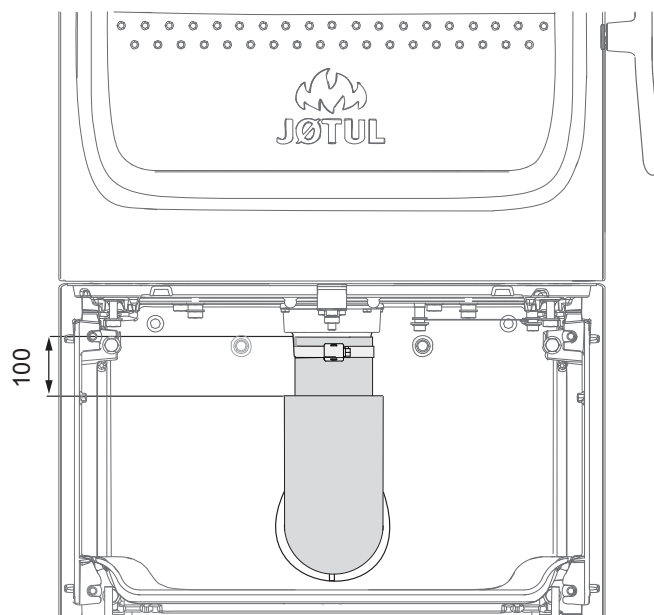
Durch den hinteren Abzug im Unterteil

Abb. 12



1. Stellen Sie einen Karton auf die Innenseite der hinteren Platte, damit das Unterteil nicht durch Stücke der Abdeckung beschädigt wird. Klopfen Sie die Abdeckung mit einem Hammer heraus.

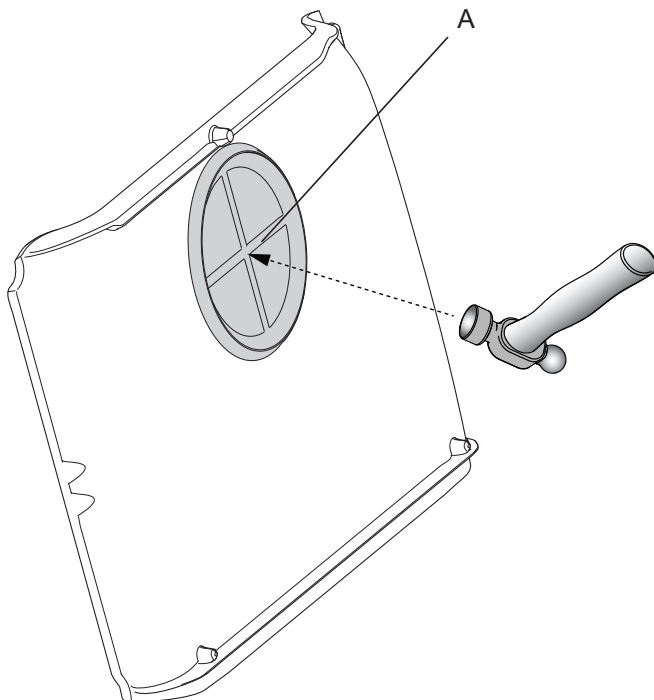
Abb. 13



2. Siehe Installationsanleitung im Lieferumfang des Außenluftsatzes.
3. Befestigen Sie den Schlauch per Schlauchklemme am Außenluftanschluss. Die Isolierung des Außenluftschlauchs endet ca. 100 mm unter der Brennkammer.

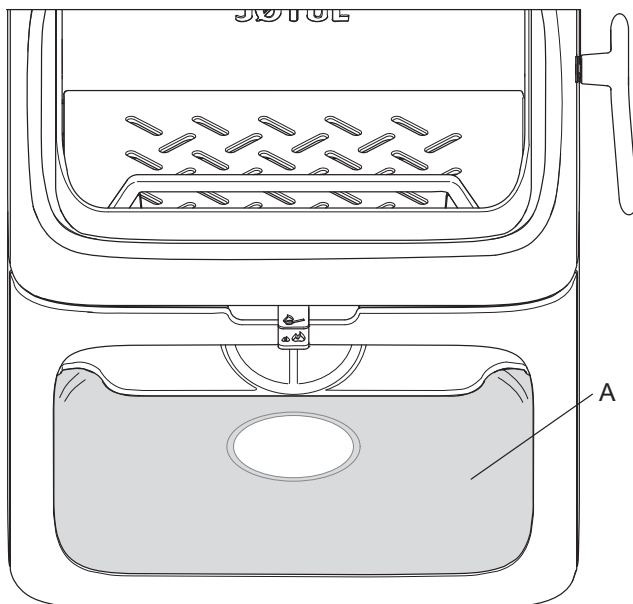
Außenluftanschluss durch die Bodenplatte im Unterteil

Abb. 14



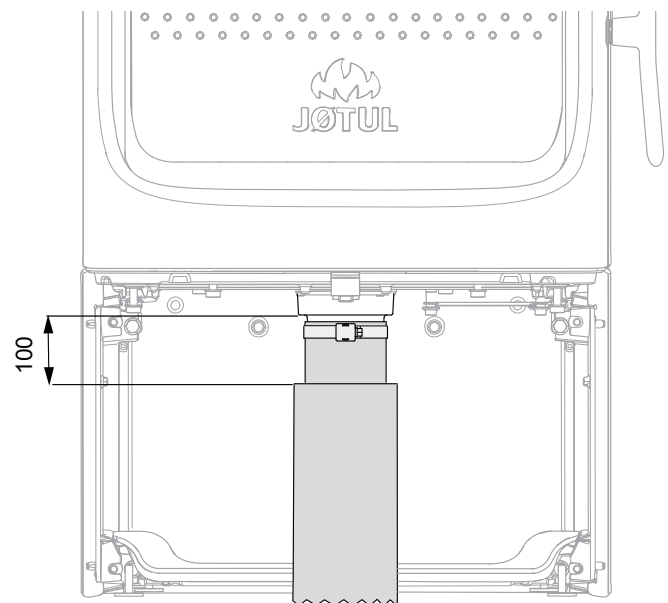
Stellen Sie einen Karton auf die Rückseite der Bodenplatte, bevor Sie die Abdeckung (A) mit einem Hammer herausklopfen, damit nichts durch die herabfallenden Teile beschädigt wird.

Abb. 15



4. Bringen Sie die Bodenplatte erneut an.
5. Positionieren Sie den Kaminofen an der vorgesehenen Position. **Abb. 1** zeigt die richtige Platzierung mit den korrekten Sicherheitsabständen.

Abb. 16



6. Siehe Installationsanleitung im Lieferumfang des Außenluftsatzes.
7. Befestigen Sie den Schlauch per Schlauchklemme am Außenluftanschluss. Die Isolierung des Außenluftschlauchs endet ca. 100 mm unter der Brennkammer.

4.3 Schornstein und Rauchgasrohr

- Der Kamin darf nur mit einem Schornstein und einem Rauchgasrohr verbunden werden, die für Festbrennstoffkamine mit Rauchgastemperaturen gemäß Abschnitt 2.0 Technische Daten zugelassen sind.
- Der Schornsteinquerschnitt muss für den Kamin dimensioniert sein. Mithilfe des Abschnitts 2.0 Technische Daten berechnen Sie den korrekten Schornsteinquerschnitt.
- Es können mehrere Festbrennstofföfen an dasselbe Schornsteinsystem angeschlossen werden, wenn ein entsprechender Querschnitt vorliegt und die Tür ist selbstschließend. Hinweis: Informieren Sie sich in den geltenden Regelungen und Vorschriften darüber, was zulässig ist. Selbst ein hervorragender Schornstein kann unzureichend funktionieren, wenn er falsch verwendet wird.
- Der Schornstein muss gemäß den Installationsanweisungen des Schornsteinlieferanten befestigt werden.
- Geeignet für Mehrfachbelegung. Bei Mehrfachbelegung muss der Schornstein – abhängig von den bauseitigen Verhältnissen - laut EN 13384-2 genehmigt sein.
- Bevor ein Loch im Schornstein angebracht wird, sollte das Produkt testweise montiert werden, damit eine korrekte Kennzeichnung des Kamins und des Schornsteinlochs erfolgen kann. Die minimalen Abstände gehen aus **Abb. 1** hervor.
- Stellen Sie sicher, dass das Rauchgasrohr über die gesamte Strecke zum Schornstein ansteigt.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich am Abzug an der Rückseite und an der Oberseite gekehrt werden kann. Nutzen Sie bei Bedarf ein Rauchgasrohr mit Reinigungsklappe.
- Der empfohlene Schornsteinzug geht aus dem Abschnitt 2.0 Technische Daten hervor. Die Rauchrohrabmessungen

DEUTSCH

mit dem entsprechenden Querschnitt gehen aus Abschnitt **2.0 Technische Daten** hervor.

- Bei Verwendung eines teilisolierten Rauchrohrs (Starterabschnitt) muss das Teil mindestens der Klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 entsprechen. Die Installationsanforderungen finden Sie in der Zeichnung.
- Die Funktion des Schornsteins und des Rauchrohrs in Bezug auf Sicherheitsabstände muss erfüllt sein. Der Schornstein muss gemäß EN 13384-2:2015+A1:2019 entsprechend der jeweiligen Einbausituation nachgewiesen werden.

Hinweis: Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m ab dem Rauchgasrohreinsatz. Bei einem zu starken Zug kann ein Dämpfer für das Rauchgasrohr installiert und zur Zugminderung eingesetzt werden.

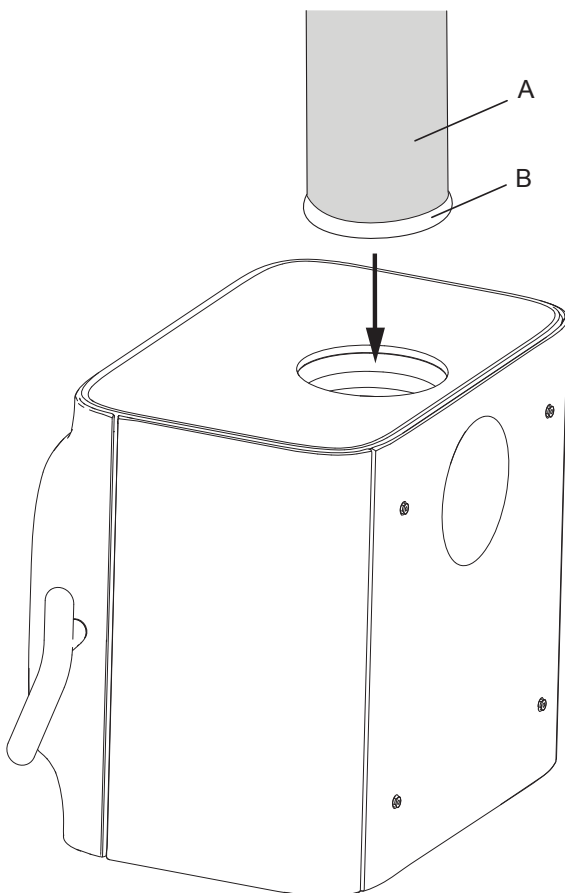
Schutzraster für Kehrkugel

Hinweis: Wird ein Stahlschornstein mit dem Abzug an der Oberseite verbunden, muss stets ein Schutzraster für die Kehrkugel am Abzug an der Oberseite (Zusatzausstattung) installiert werden.

4.4 Rauchgasrohr bei Abzug an der Oberseite anbringen

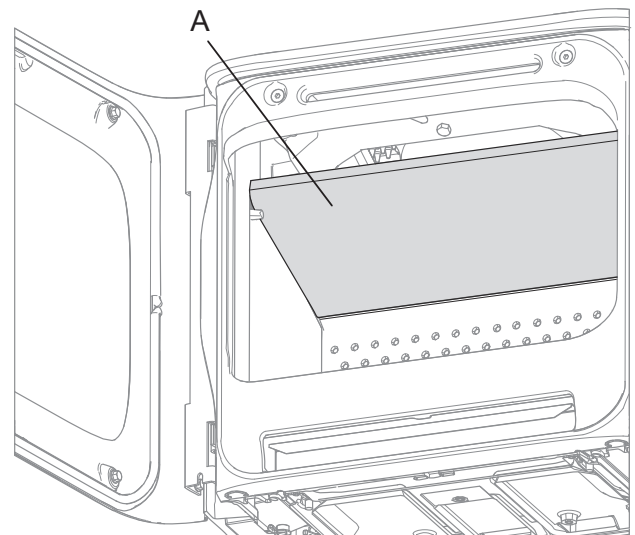
Das Produkt wird werkseitig mit dem Rauchabzug an der Oberseite ausgeliefert.

Abb. 17



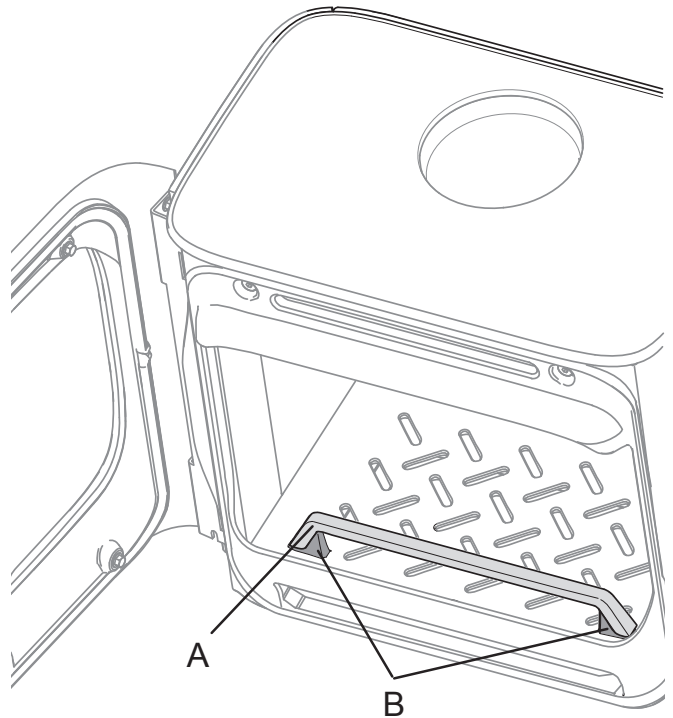
1. Führen Sie das Rauchgasrohr (A) durch die Deckplatte und in den Rauchabzug an der Oberseite.
2. Sichern Sie die Verbindung mit einer Dichtung (B).

Abb. 18



3. Positionieren Sie das Leitblech (A) wie auf der Abbildung.

Abb. 19

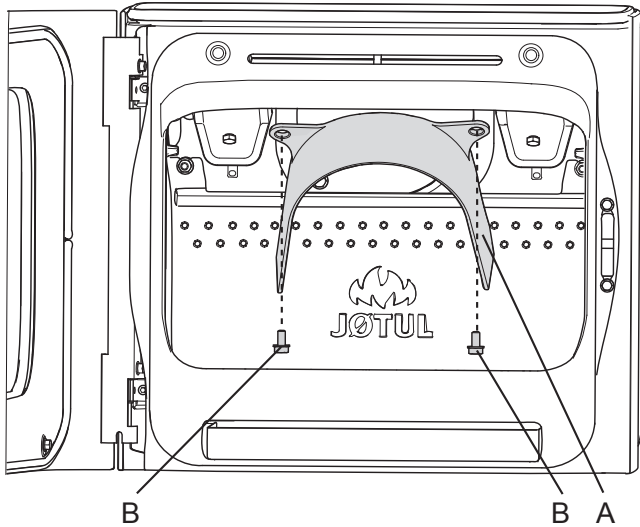


4. Setzen Sie den Scheithalter (A) auf die Knäufe (B).

4.5 Rauchgasrohr bei Abzug an der Rückseite anbringen

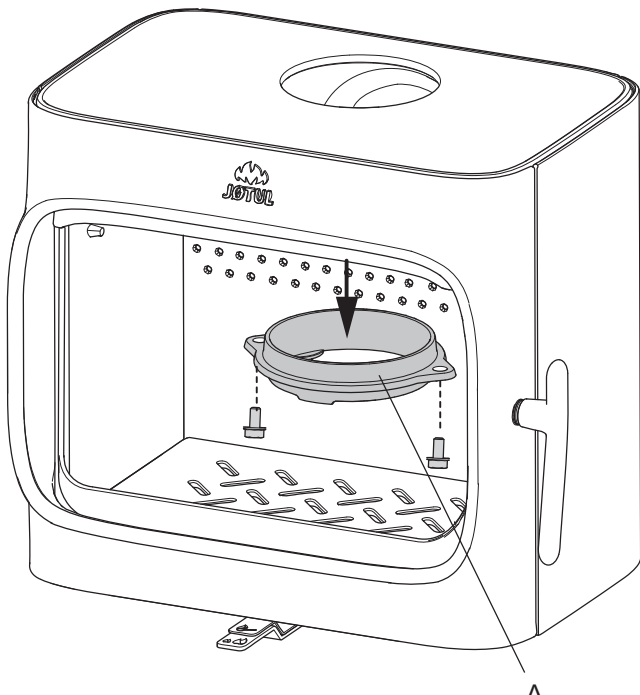
Das Produkt wird werkseitig mit dem Rauchabzug an der Oberseite ausgeliefert. Wenn Sie einen Abzug an der Rückseite wünschen, gehen Sie wie folgt vor:

Abb. 20



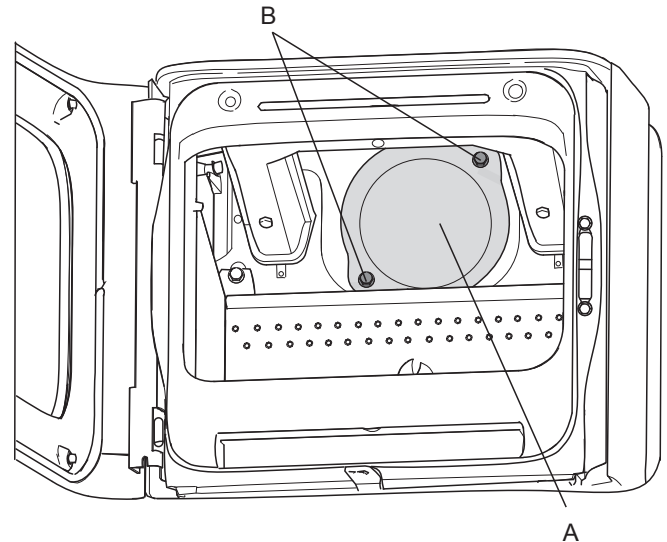
1. Platzieren Sie das Produkt korrekt. Siehe **Abb. 1**.
2. Lösen Sie die Schrauben (**B**) und entfernen Sie das Auslassleitblech (**A**).

Abb. 21



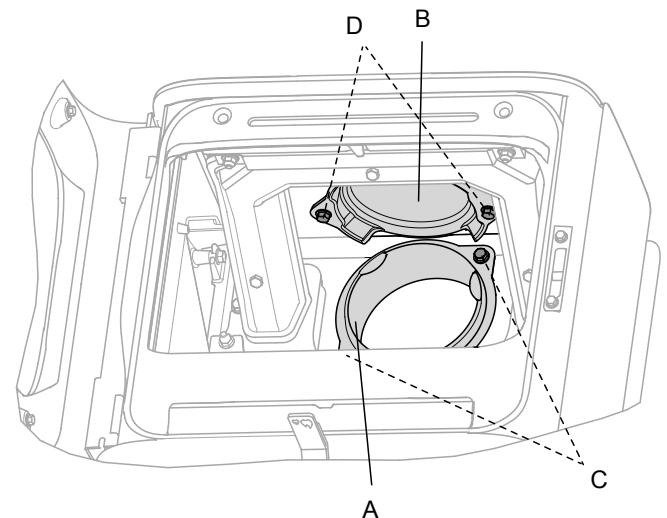
3. Schrauben Sie den Rauchabzug (**A**) vom Abzug an der Oberseite ab.

Abb. 22



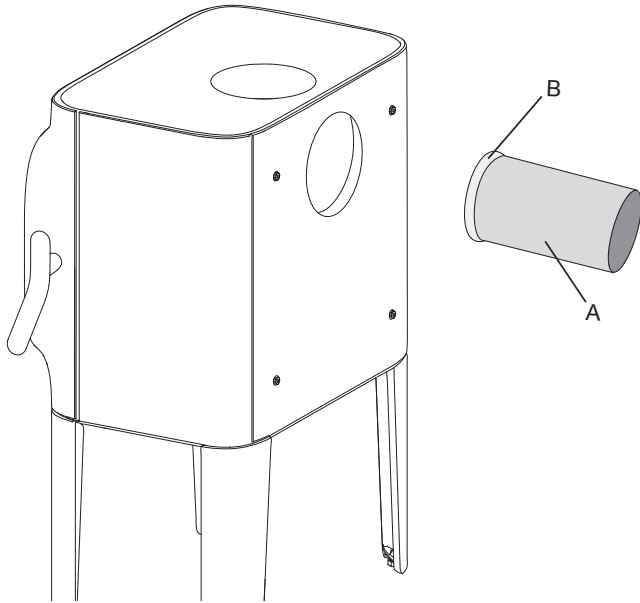
4. Lösen Sie die Schrauben (**B**) und nehmen Sie die Abdeckung (**A**) von der Innenseite der Brennkammer aus vom rückseitigen Abzug ab.

Abb. 23



5. Befestigen Sie den Rauchabzug (**A**) am rückseitigen Abzug mit den beiden Schrauben (**C**) von der Innenseite der Brennkammer aus.
6. Befestigen Sie die Abdeckung (**B**) am Abzug an der Oberseite mit den beiden Schrauben (**D**) von der Innenseite der Brennkammer aus.
7. Befestigen Sie wieder das Auslassleitblech (**Abb. 20 A**).

Abb. 24

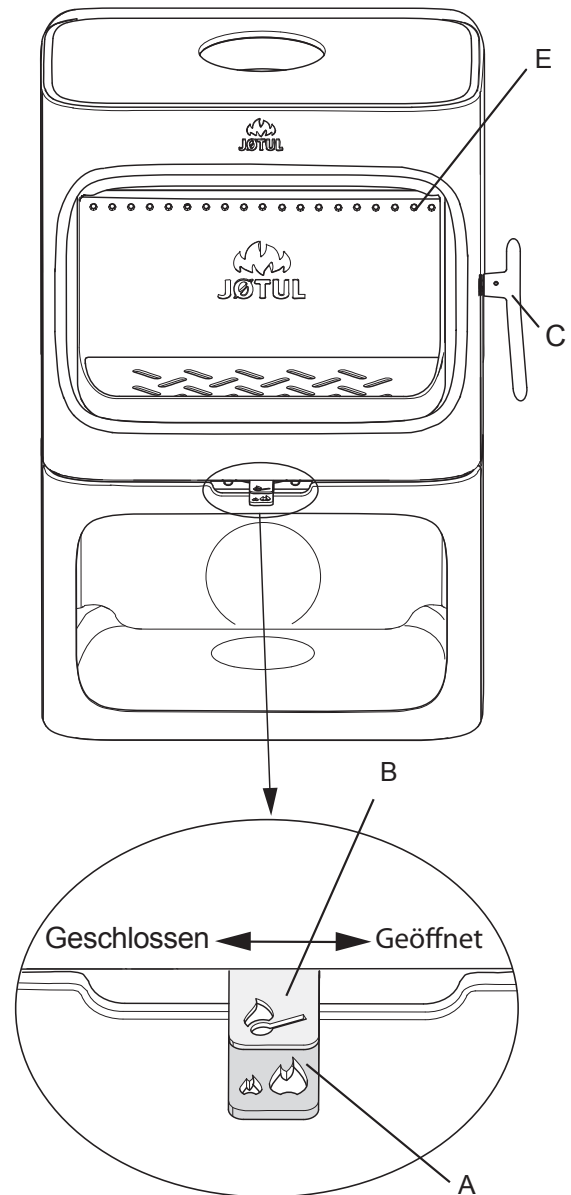


8. Bringen Sie die Dichtung **(B)** am Rand des Rauchgasrohrs **(A)** an.

4.6 Leistungsprüfung

Kontrollieren Sie nach der Montage des Produkts stets die Bedienungsgriffe. Diese sollten sich einfach bewegen lassen und einwandfrei arbeiten.

Abb. 25



Jøtul F 305 ist mit folgenden Bedienoptionen ausgestattet:

Luftzufuhr (A)

Nach links bewegen: Geschlossen
Nach rechts bewegen: Geöffnet

Zündungsregler (B)

Nach links bewegen: Geschlossen
Nach rechts bewegen: Geöffnet

Türgriff (C)

Öffnet sich durch Ziehen am Griff.

Stapelhöhe (E) für Holz (die Löcher dürfen nicht abgedeckt werden).

5.0 Tägliche Nutzung

Geruch beim erstmaligen Benutzen des Kamins

Wenn der Kamin zum ersten Mal genutzt wird, kann ein Gas mit einem leicht störenden Geruch austreten. Dies liegt daran, dass der Anstrich trocknet. Dieses Gas ist ungiftig. Dennoch sollte Raum gründlich gelüftet werden. Lassen Sie das Feuer mit starkem Zug brennen, bis sich das Gas komplett verflüchtigt hat und weder Rauch noch Geruch wahrgenommen werden können.

Tipp fürs Heizen

Hinweis: Holz, das im Außenbereich oder in einer kalten Umgebung gelagert wurden, sollten 24 h vor der Verwendung nach innen gebracht werden, damit sie Raumtemperatur annehmen können.

Es bestehen mehrere Möglichkeiten, den Kaminofen zu beheizen. Achten Sie jedoch stets darauf, womit Sie den Ofen befeuern. Siehe Abschnitt **“Holzqualität”**.

Eine Verbrennung mit unzureichender Luftzirkulation kann zu einer reduzierten Energieeffizienz, erhöhten Partikelemissionen, Ruß u.a. Gesundheits- und umweltschädlichen Verbindungen führen.

Holzqualität

Als Qualitätsholz bezeichnen wir die meisten bekannten Holzarten wie Birke, Fichte und Kiefer.

Das Holz sollten getrocknet werden, damit der Feuchtigkeitsgehalt nicht über 20% liegt.

Dazu müssen das Holz im Spätwinter gesägt werden. Zerhacken und stapeln Sie das Holz so, dass eine gute Ventilation vorliegt. Holzstapel sind mit einer Abdeckung vor Regen zu schützen. Bringen Sie die Scheite im Frühherbst in den Innenbereich und stapeln bzw. lagern Sie sie dort für den Winter.

Folgende Materialien dürfen unter keinen Umständen als Kaminbrennstoff verwendet werden:

- Hausmüll, Kunststofftüten usw.
- Angestrichenes oder imprägniertes Holz (extrem giftig).
- Schichtholzplanken.
- Treibholz
- Diese Materialien beschädigen das Produkt und sind außerdem umweltschädlich.

Hinweis: Verwenden Sie nie Benzin, Paraffin, Brennspritus oder ähnliche Substanzen, um das Feuer zu entzünden. Andernfalls besteht die Gefahr für schwere Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts.

Anmachholz (klein gespaltenes Holz):

Max. Länge: 41 cm
Durchmesser: 2-5 cm
Jeweils benötigte Menge: 6-8 Stück

Holz (Spaltholz):

Empfohlene Länge: 30-40 cm
Durchmesser: ca. 8 cm
Nachlegeintervall: ca. alle 45 min
Feuergröße: 1,8 kg (Nennheizleistung)

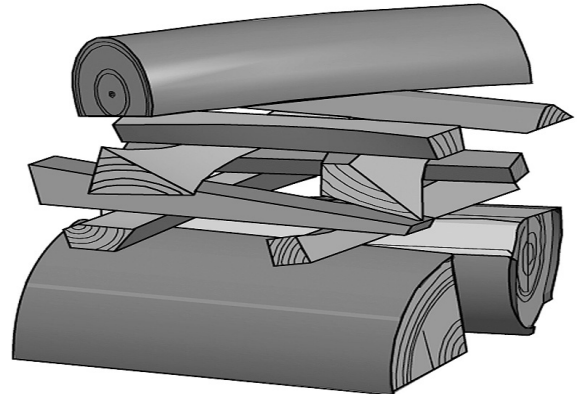
Max. Anmachholzmenge: 2,4 kg
Jeweils benötigte Menge: x 2

Die Nennheizleistung wird erreicht, wenn die Luftzufuhr (**Abb. 25 A**) etwa zu 50% geöffnet ist und der Zündungsregler (**Abb. 25 B**) geschlossen ist.

Erstes Anmachen

Öffnen Sie Luftzufuhr und Zündungsregler, indem Sie die Griffe (**Abb. 25 A und B**) vollständig herausziehen. Falls erforderlich, halten Sie die Tür leicht geöffnet. (Tragen Sie einen Handschuh o.s.ä., um Ihre Hand vor heißen Griffen zu schützen.)

Abb. 26



- Legen Sie zwei Scheite auf den Boden der Brennkammer und stapeln Sie schichtweise Anmachholz darüber.
- Legen Sie oben auf den Stapel einen mittelgroßen Scheit.
- Legen Sie 2-3 Briketts oder Anmachholzstücke unter die oberste Anmachholzschicht und entzünden Sie das Feuer.
- **Hinweis:** Der Holzstapel sollte maximal bis direkt unter die horizontalen Löcher reichen. Die Löcher dürfen nicht blockiert werden.
- Schließen Sie den Zündungsregler (**Abb. 25 B**), wenn das Holz ordentlich Feuer gefangen hat und stabil brennt.
- Sie können per Luftzufuhr (**Abb. 25 A**) die Verbrennungsintensität regeln und so die gewünschte Wärmemenge einstellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Nachverbrennung (Sekundärverbrennung) startet. Dies ist am besten an gelb flackernden Flammen vor den Löchern unter dem Leitblech erkennbar.
- Bei einem normalen Luftstrom können Sie die Tür schließen, woraufhin das Feuer weiter brennt.

Brennholz nachlegen

Legen Sie häufig geringe Mengen von Brennstoff im Kaminofen nach. Wenn sich zu viel Brennstoff im Kaminofen befindet, kann die entstehende Hitze eine extreme Belastung für den Schornstein darstellen. Legen Sie daher nicht zu viel Brennstoff nach. Schwelende Feuer sollten vermieden werden, da diese die höchsten Emissionen verursachen. Das perfekte Feuer brennt intensiv, wobei der Rauch aus dem Schornstein nahezu unsichtbar ist.

5.1 Überhitzungsgefahr

Der Kamin darf bei seiner Benutzung niemals überhitzt werden.

Zu einer Überhitzung kommt es durch zu viel Brennstoff und bzw. oder Luft, was zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung führt. Eine Überhitzung ist daran erkennbar, dass Teile des Kamins rot glühen. Wenn dies der Fall ist, muss die Öffnung der Luftzufuhr sofort verringert werden.

Wenn Sie vermuten, dass der Kamin nicht korrekt zieht (zu viel oder zu wenig), lassen Sie sich von Fachpersonal beraten. Weitere Informationen entnehmen Sie Abschnitt 4.3 **Schornstein und Rauchgasrohr**.

5.2 Entfernung der Asche

Jøtul F 305 verfügt über einen Aschenkasten, der ein einfaches Entfernen der Asche ermöglicht.

- Entfernen Sie nur dann Asche, wenn der Kamin abgekühlt ist.
- Schaben Sie die Asche durch den Rost im inneren Boden, wodurch sie in den Aschenkasten fällt. Tragen Sie einen Handschuh o.s.ä., um Ihre Hand zu schützen. Fassen Sie den Aschenkasten am Griff an und heben Sie den Kasten heraus. Stellen Sie sicher, dass der Aschenkasten nie zu voll ist. Andernfalls kann keine Asche mehr durch den Rost in den Aschenkasten fallen.
- Sorgen Sie vor dem Schließen der Tür dafür, dass der Aschenkasten komplett hereingeschoben wird.

5.12 Allgemeine Hinweise

- Bitte beachten! Teile des Kaminofens, und vor allem die äußeren Flächen, werden während des Betriebs heiß. Seien Sie vorsichtig!
- Tragen Sie beim Bedienen des Ofens einen Handschuh
- Entleeren Sie die Asche niemals in einen brennbaren Behälter. Es kann sich noch lange nach beendeter Befuerung Glut in der Asche befinden
- Halten Sie die Brennkammer geschlossen, außer beim Anzünden, Nachlegen von Brennstoff und Entfernen von Rückständen, um Rauchentwicklung zu vermeiden
- Halten Sie die Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs frei von unbeabsichtigten Blockierungen
- Wenn der Kaminofen nicht in Betrieb ist, kann die Klappeneinstellung geschlossen werden, um einen Zug durch den Kaminofen zu vermeiden
- Nach längeren Pausen sollten die Rauchwege vor dem erneuten Anzünden auf eventuelle Blockierungen untersucht werden

Wir raten kräftig davon, den Kaminofen über Nacht zu verwenden, da er hierfür nicht geeignet ist!

6.0 Pflege

6.1 Reinigung des Sichtfensters

Das Produkt ist mit einer Luftreinigung für das Sichtfenster ausgestattet. Durch die Luftzufuhröffnung wird Luft oben im Produkt angesaugt und an der Innenseite des Sichtfensters entlang nach unten geführt.

Dennoch verbleibt je nach den örtlichen Luftzugverhältnissen und der Einstellung der Luftzufuhr immer noch etwas Ruß am Sichtfenster. Normalerweise verbrennt der Großteil der Rußschicht bei vollständig geöffneter Luftzufuhr, und das Feuer brennt mit starker Flamme.

Nützlicher Hinweis! Verwenden Sie zur einfachen Reinigung des Sichtfensters ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Papiertuch, und fügen Sie etwas Asche aus der Brennkammer hinzu. Reiben Sie mit dem Papiertuch über das Sichtfenster, und waschen Sie es anschließend mit klarem Wasser. Gut abtrocknen. Falls das Sichtfenster sorgfältiger gereinigt werden muss, wird ein Glasreiniger empfohlen (*beachten Sie die Gebrauchsanweisung auf der Flasche*).

6.2 Reinigung und Rußentfernung

An den Innenflächen des Kamins können sich während der Nutzung Rußablagerungen ansammeln. Ruß ist ein wirksamer Isolator und reduziert dadurch die Heizleistung des Kamins. Wenn sich bei der Nutzung des Produkts Rußablagerungen ansammeln, lassen sich diese einfach per Rußentferner beseitigen.

Damit sich im Kamin keine Schicht aus Wasser und Teer bildet, sollten sie regelmäßig hohe Feuertemperaturen zulassen. So wird die Schicht entfernt. Eine jährliche Innereinigung ist erforderlich, um die maximale Heizleistung des Produkts zu erzielen. Es empfiehlt sich, dies zusammen mit der Reinigung von Schornstein und Rauchgasrohren auszuführen.

6.3 Rauchgasrohre zum Kamin kehren

Rauchgasrohre müssen über die Rauchgasrohr-Reinigungsklappe oder die Türöffnung gekehrt werden. Leitblech und Auslassleitblech müssen zunächst demontiert werden.

6.4 Kaminprüfung

Jøtul empfiehlt eine sorgfältige Prüfung des Kamins durch den Benutzer, nachdem das Produkt gekehrt bzw. gereinigt wurde. Untersuchen Sie alle sichtbaren Oberflächen auf Risse. Kontrollieren Sie ebenfalls, ob alle Verbindungen abgedichtet sind und ob die Dichtungen korrekt platziert sind. Verschlissene oder deformierte Dichtungen müssen ersetzt werden.

Reinigen Sie die Dichtungsnuten sorgfältig. Tragen Sie Keramikklebstoff auf (erhältlich bei Ihrem lokalen Jøtul-Händler) und drücken Sie die Dichtung fest an. Die Verbindung trocknet schnell.

6.5 Äußere Pflege

Lackierte Produkte können nach mehreren Jahren ihre Farbe ändern. Die Oberfläche sollte gereinigt werden. Lose Partikel sind abzubürsten, bevor neue Farbe aufgetragen wird.

Emaillierte Produkte dürfen nur mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden. Kein Seifenwasser verwenden. Jegliche Flecken lassen sich mit Reinigungsmitteln (z. B. *Ofenreiniger*) entfernen.)

Wichtig! Platzieren Sie keine Gegenstände auf den Ofen. Dies könnte die Farbe/Emaille dauerhaft beschädigen.

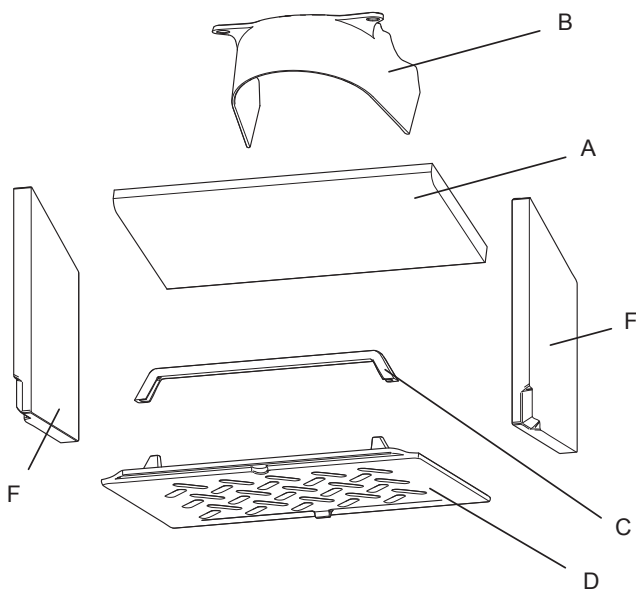
7.0 Wartung

Warnung! Unberechtigte Änderungen am Produkt sind nicht zulässig! Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden!

7.1 Wartung/Austausch von Teilen in der Brennkammer

Hinweis: Verwenden Sie Werkzeuge mit größter Sorgfalt! Andernfalls können die Vermiculitplatten beschädigt werden.

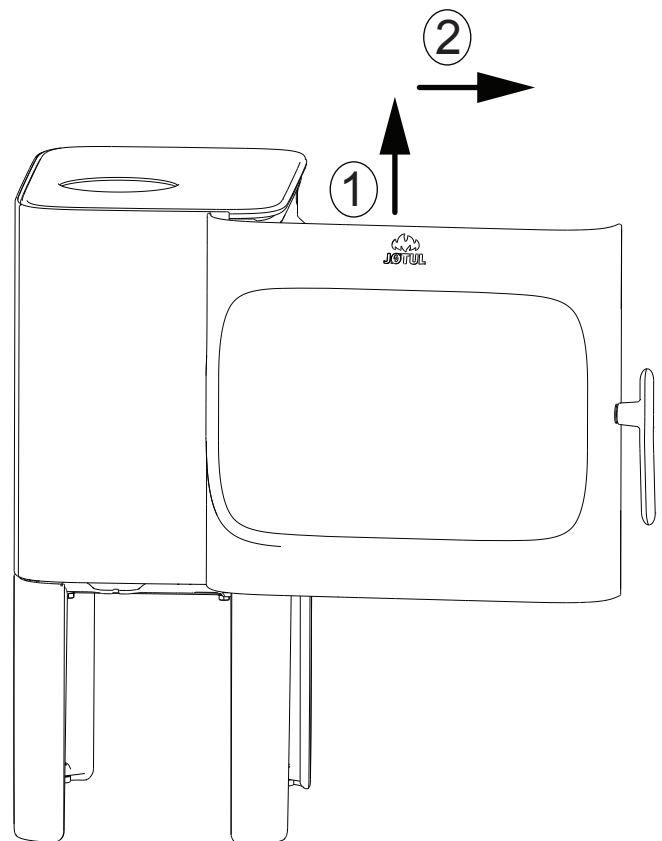
Abb. 27



1. Bewegen Sie den hinteren Rand des **Leitblechs (A)** nach vorn und unten, um das Leitblech aus der Brennkammer zu drehen.
2. Um die **Auslassplatte (B)** zu demontieren, lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Auslassplatte befestigt wird.
3. **Scheithalter (C)**: Heben Sie den Scheithalter gerade nach oben und aus der Brennkammer heraus.
4. **Aschenrost (D)** – Entfernen Sie zunächst den **Scheithalter (C)**. Ziehen Sie den Aschenkasten heraus und drücken Sie den **Aschenrost (D)** von unten nach oben, sodass Sie ihn von oben aus greifen und aus der Brennkammer heben können.
5. **Seitliche Brennerplatten (F)**: Entfernen Sie zunächst den **Scheithalter (C)** und den Aschenkasten. Heben Sie danach die seitlichen Brennerplatten heraus.

7.2 Demontieren der Tür

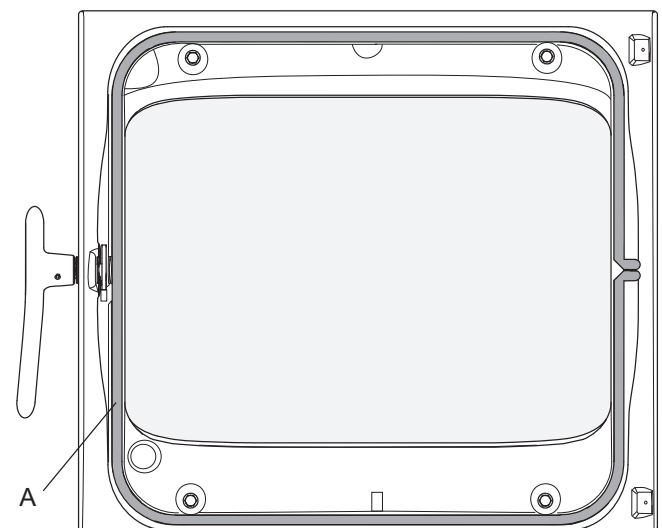
Fig. 28



1. Öffnen Sie die Tür. Heben Sie sie hoch und weg von den Scharnieren.

7.3 Glas und Dichtungen in der Tür ersetzen

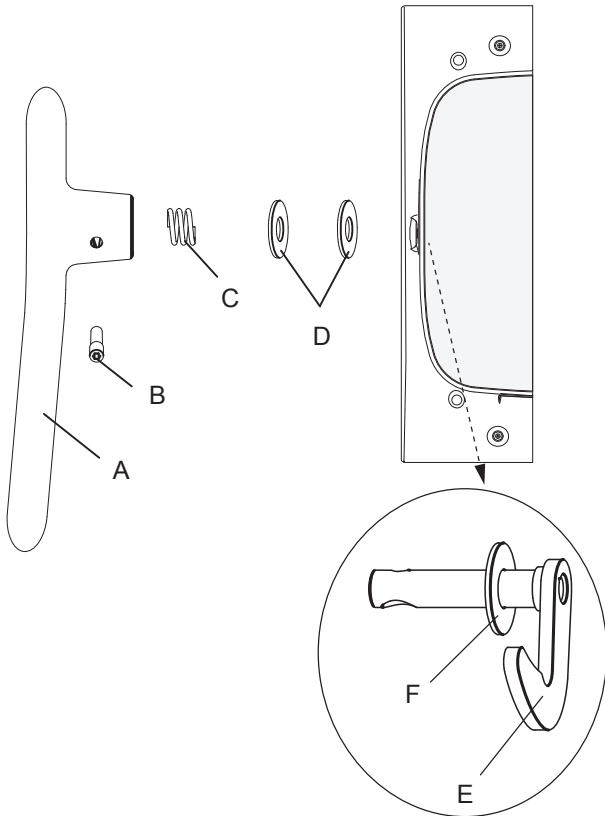
Abb. 29



1. Entfernen Sie die Dichtung **(A)** auf der Türinnenseite, reinigen Sie die Dichtungsnut und kleben Sie eine neue Dichtung ein.

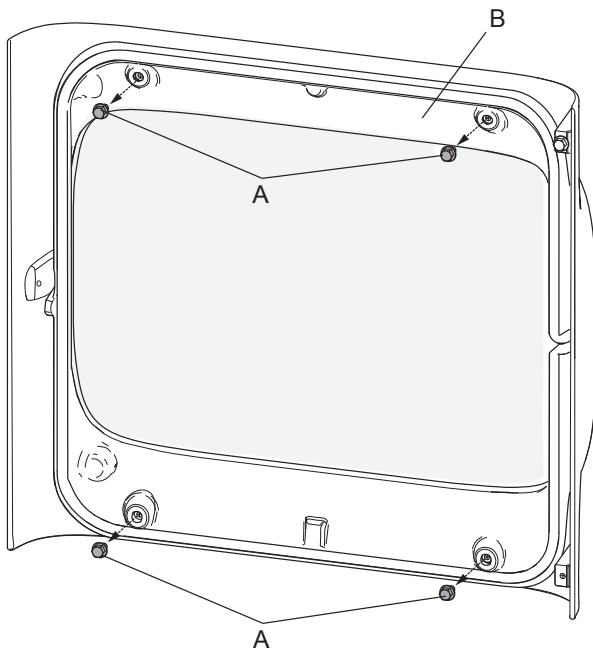
DEUTSCH

Abb. 30



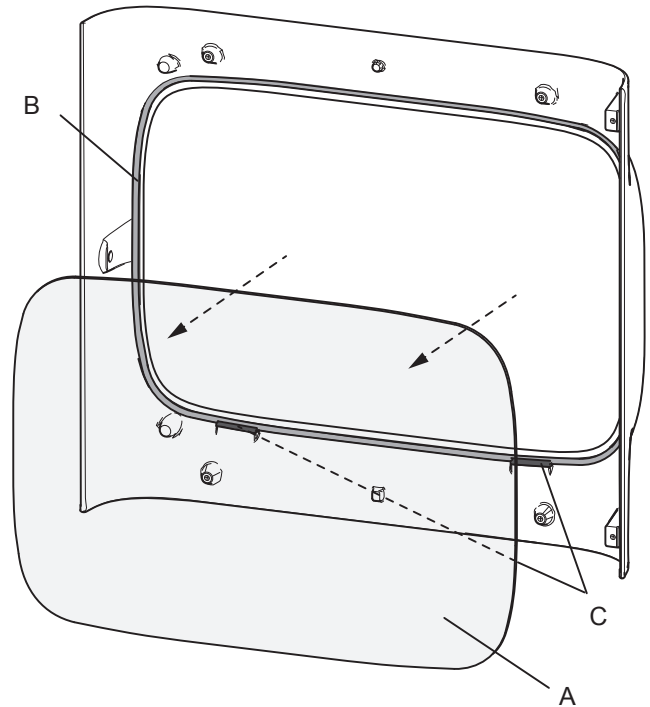
2. Lösen Sie die Schraube (B) und den Griff (A).
3. Entnehmen Sie die Feder (C) und die beiden Unterlegscheiben (D).
4. Entnehmen Sie den Türhaken (E) und die Unterlegscheibe (F).

Abb. 31



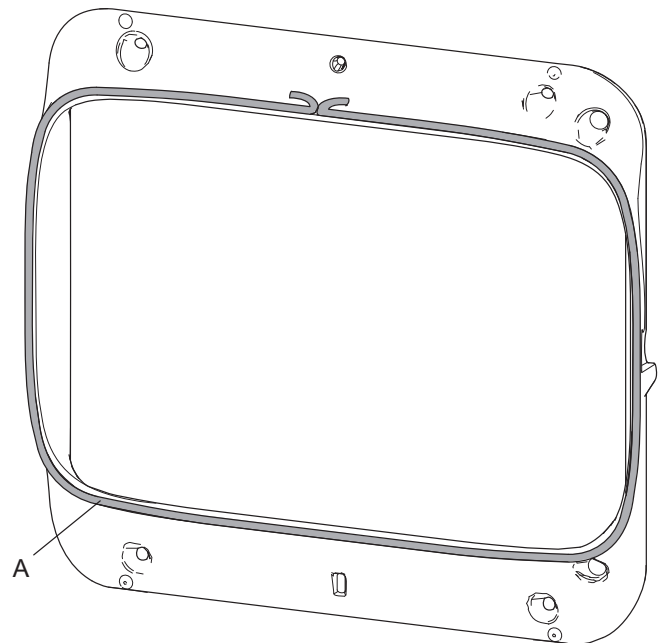
5. Wenn eine Dichtung oder Scheibe ersetzt werden muss, entfernen Sie zunächst den Türgriff (siehe 2-4).
6. Lösen Sie die Scheibenhalterung (B), die mit 4 Schrauben befestigt wird (A). **Hinweis:** Die Scheibe sitzt lose in der Tür. Achten Sie darauf, dass die Scheibe nicht hinausfällt, wenn die Glashalterung gelöst wurde.

Abb. 32



7. Entfernen Sie die Scheibe (A) vorsichtig. Entfernen Sie die Dichtungen (B) und (C). Reinigen Sie die Dichtungsritze.
8. Kleben Sie neue Dichtungen an.

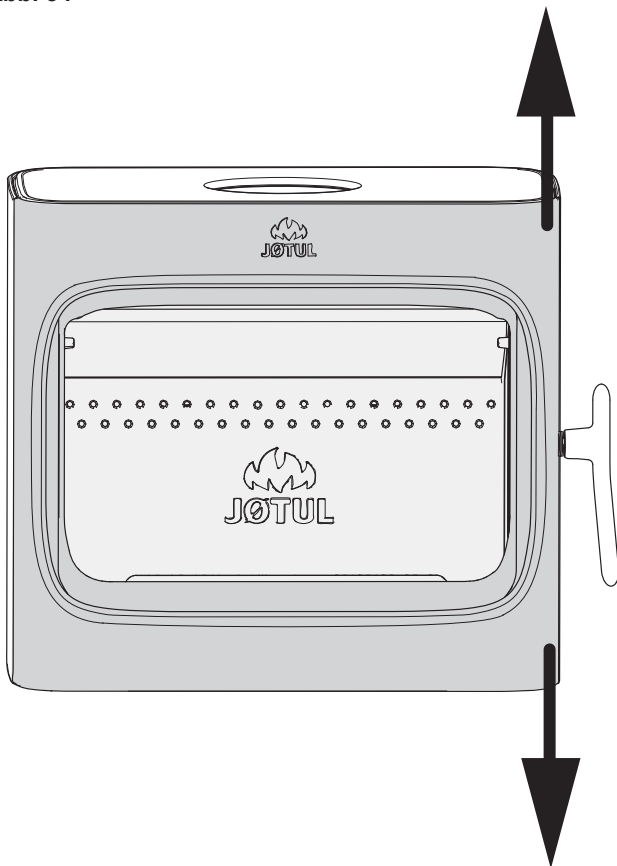
Abb. 33



9. Entfernen Sie die alte Dichtung (A) und reinigen Sie die Nuten. Kleben Sie eine neue Dichtung an.
10. Bringen Sie alle Komponenten wieder an, nachdem sämtliche beschädigten Dichtungen ersetzt wurden.

Türjustierung

Abb. 34



Auf der Seite wo das Türscharnier sich befindet, kann die Tür bei Bedarf nach oben oder nach unten justieren. **Hinweis:** Beim Justieren soll die Tür nicht ganz geschlossen sein.

8.0 Zusatzausstattung

8.1 Fußbodenplatten

Durchsichtiges Glas für Deutschland - Kat.nr. 50048173
Stahl für Deutschland, schwarz - Kat.nr. 51048191

8.2 Außenluftanschluss

Außenluftanschluss, Ø 80 mm - Kat.nr. 51047509
Außenluftanschluss, Ø 100 mm - Kat.nr. 51012164

8.3 Specksteinaufsatzkit

Kat.nr. 51048022, BP
Kat.nr. 51049314, WHE

8.4 Aschenleiste für Jøtul F 305 mit Beine

Kat.nr. 51047339, BP
Kat.nr. 51047341, WHE

8.5 Feder für selbstschließende Tür

Kat.nr. 51048254

8.5 Kurze Beine

Kat. nr. 51047318, BP
Kat. nr. 51047340, WHE

9.0 Recycling

9.1 Recyclingverpackung

Ihr Kamin wird mit der folgenden Verpackung geliefert:

- Eine Holzpalette kann zersägt und im Kamin verbrannt werden.
- Verpackungskarton ist auf einem Recyclinghof zu entsorgen.
- Kunststoffbeutel sind auf einem Recyclinghof zu entsorgen.

9.2 Kaminrecycling

Der Kamin besteht aus folgenden Materialien:

- Metall, das auf einem Recyclinghof zu entsorgen ist.
- Glas, das als Sondermüll entsorgt werden muss. Das im Kamin verbaute Glas darf **nicht** im normalen Glasmüll entsorgt werden.
- Brennerplatten aus Vermiculit, die in Normalmüll entsorgt werden können.

10.0 Garantibedingungen

1. Umfang unserer Garantie:

Jøtul AS garantiert, dass externe Gusseisenteile zum Kaufzeitpunkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind.

Sie können die Garantie für die externen Gusseisenteile auf 25 Jahre ab Lieferdatum verlängern, indem Sie das Produkt im Internet unter jotul.com registrieren und die Garantieverlängerungskarte innerhalb von drei Monaten nach dem Kauf drucken. Wir empfehlen, die Garantiekarte zusammen mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Jøtul AS garantiert ebenfalls, dass Stahlplattenteile zum Kaufzeitpunkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind, und diese Garantie gilt 5 Jahre ab Lieferdatum.

Die Garantie gilt nur unter der Bedingung, dass der Kaminofen von Fachpersonal gemäß den geltenden Gesetzen und Regelungen sowie der Montage- und Bedienungsanleitung von Jøtul installiert wurde. Reparierte Produkte und Ersatzteile werden innerhalb der ursprünglichen Gewährleistungsfrist garantiert.

2. Folgendes ist von der Garantie ausgeschlossen:

- 2.1. Schäden an Verbrauchsmaterialien wie Brennerplatten, Lüftungsgittern, Rauchgasleitblechen, Dichtungen usw., da sich deren Zustand aufgrund einer normalen Abnutzung im Laufe der Zeit verschlechtert
- 2.2. Schäden infolge unsachgemäßer Wartung, Überhitzung, einer Verwendung ungeeigneter Brennstoffe (Beispiele für ungeeignete Brennstoffe: Treibholz, imprägniertes Holz, Bretterverschnitt, Spanplatten usw.) oder von zu feuchtem/nassem Holz
- 2.3. Installation von Zusatzausstattung zur Anpassung lokaler Zugverhältnisse, Luftzufuhr oder anderer Umstände, die sich Jøtuls Einflussnahme entziehen
- 2.4. Wenn ohne Jøtuls Zustimmung oder Originalteile Änderungen/Modifikationen am Kamin vorgenommen wurden
- 2.5. Schäden während der Lagerung bei einem Händler oder beim Transport von einem Händler oder während der Installation
- 2.6. Produkte, die von nicht-autorisierten Verkäufern verkauft werden, wenn Jøtul ein selektives Vertriebssystem nutzt
- 2.7. Verbundene Kosten (z.B. Transport-, Arbeits-, Reisekosten usw.) oder indirekte Schäden

Pelletsöfen, Glas-, Stein-, Beton-, Emaille- und Lackoberflächen (z.B. Abplatzen, Rissbildung, Blasenbildung, Verfärbung usw.) unterliegen den nationalen Bestimmungen zum Verkauf von Verbrauchsgütern. Diese Garantie gilt für Käufe, die auf dem Gebiet des Europäischen Wirtschaftsraums getätigt werden. Alle Garantieanfragen müssen innerhalb eines angemessenen Zeitraums an Ihren lokalen autorisierten Jøtul-Fachhändler gerichtet werden – spätestens jedoch 14 Tage nach dem Datum, an dem der Fehler oder Defekt erkannt wurde. Siehe Händlerliste auf unserer Website jotul.com.

Wenn Jøtul nicht in der Lage ist, die Verpflichtungen in den oben genannten Garantibedingungen zu erfüllen, wird ein Ersatzprodukt mit einer ähnlichen Heizleistung kostenlos angeboten.

Jøtul behält sich das Recht vor, jeden Austausch von Teilen oder Dienstleistungen zu verweigern, wenn die Garantie nicht online registriert wurde. Diese Garantie wirkt sich nicht auf die Rechte aus, die gemäß nationalen Bestimmungen zum Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen. Das nationale Beschwerderecht gilt ab dem Kaufdatum und nur gegen Vorlage eines Kaufbelegs bzw. einer Seriennummer.

ES - Instrucciones para montaje e instalación

Índice

2.0 Datos Técnicos.....	136
3.0 Seguridad.....	141
4.0 Instalación.....	155
5.0 Uso diario.....	163
6.0 Mantenimiento.....	164
7.0 Servicio.....	165
8.0 Accesorios opcionales.....	167
9.0 Reciclaje.....	167
10.0 Términos de la Garantía.....	168

2.0 Datos Técnicos

Instalación

- El propietario es responsable de asegurar que la instalación y el montaje cumplan con las normativas de construcción locales, europeas y nacionales, así como con la información suministrada en este manual
- Al instalar cualquier tipo de chimenea o estufa, en algunos países debe informarse a las autoridades locales de vivienda e inmuebles. Además puede ser obligatorio que su instalación sea inspeccionada y aprobada por un deshollinador local, antes de su puesta en marcha
- Para garantizar el mejor funcionamiento y seguridad posible de la instalación, le recomendamos que acuda a un instalador profesional. Su distribuidor de Jøtul le recomendará un instalador cualificado en su zona. Para obtener más información sobre los distribuidores de Jøtul, por favor visite www.jotul.es

Seguridad

Todo cambio hecho en el producto por el distribuidor, instalador o usuario podría afectar negativamente a su funcionamiento o seguridad. Lo mismo se aplica a los accesorios o equipamiento extra no suministrados por Jøtul AS, como podría ser el caso de desmontar o quitar piezas necesarias para el funcionamiento y seguridad de la estufa.



La estufa de leña se fabrica en consonancia con la homologación tipo del producto, estando incluidas dentro de dicha homologación las instrucciones de montaje y empleo del mismo. Lea y siga atentamente las instrucciones de funcionamiento del usuario.

Encontrará la Declaración DoP en www.jotul.es

Datos técnicos

Probado de acuerdo con la norma EN 16510		
Clasificación del aparato		Type BF
P_{nom}	Potencia calorífica nominal	7,0 kW
η_{nom}	Eficiencia a potencia calorífica nominal	79 %
η_s	Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios a potencia nominal	69 %
EEI	Índice de eficiencia energética	105
Clase de eficiencia energética		A
Combustible		Madera*
Longitud máx. de madera		410 mm
Consumo de combustible		2,26 kg/h
Cantidad necesaria para encender		1,8 kg
Cantidad de leña max.		2,2 kg
CO_{nom}	Emisiones de CO al 13% de O_2 al rendimiento nominal	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO_x al 13% de O_2 al rendimiento nominal	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC al 13% de O_2 al rendimiento nominal	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Polvo al 13% de O_2 al rendimiento nominal	12 mg/Nm ³
P_{nom}	Presión negativa a potencia calorífica nominal	12 Pa
Presión negativa recomendada en la pieza de conexión		18-20 Pa
Suministro de aire de combustion		22,1 m ³ /h
T_{snom}	Temperatura/chimenea a potencia calorífica nominal	323 °C
T class	Designación de chimenea	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Cantidad de humo a potencia calorífica nominal	7,3 g/sec
V_h	Perte d'air statique	NPD m ³ /h
Fugas antes de la prueba a una presión de 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,13 Nm ³ /h
Fugas antes de la prueba a una presión de 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,13 Nm ³ /h
Fugas antes de la prueba a una presión de 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		6,2 Nm ³ /h
CON/INT	Operación continua (CON)/Operación intermitente (INT)	INT**
Clasificación de reacción al fuego		A1
E, f	Tensión de alimentación, frecuencia	- V

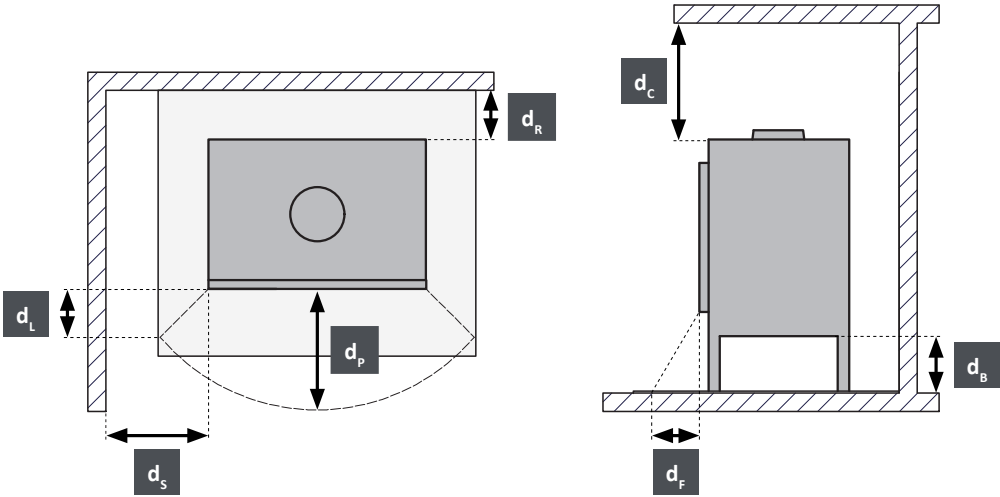
* Utilice solo los combustibles recomendados – designación I.

** Funcionamiento intermitente se refiere al uso normal de una estufa; añada más combustible cuando el fuego se haya reducido a brasas.

Datos técnicos

Datos técnicos básicos JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL		
Materiales	Acero inoxidable Hierro fundido Piedra ceramica/vermiculita Vidrio	
Tratamiento de las superficies	Senotherm	
Salida de humos	Superior, posterior	
d _{out}	Diámetro int. /pieza de conexión para conducto por fuera	150 mm
	Pieza de conexión de la aire fresco	80/100 mm
L	Dimensiones totales (largo)	420 mm
H	Dimensiones totales (alto)	850/920/650 mm
W	Dimensiones totales (ancho)	560 mm
m	Peso	130-170 kg
m _{chim}	Carga máxima de chimenea que puede soportar la estufa	120 kg

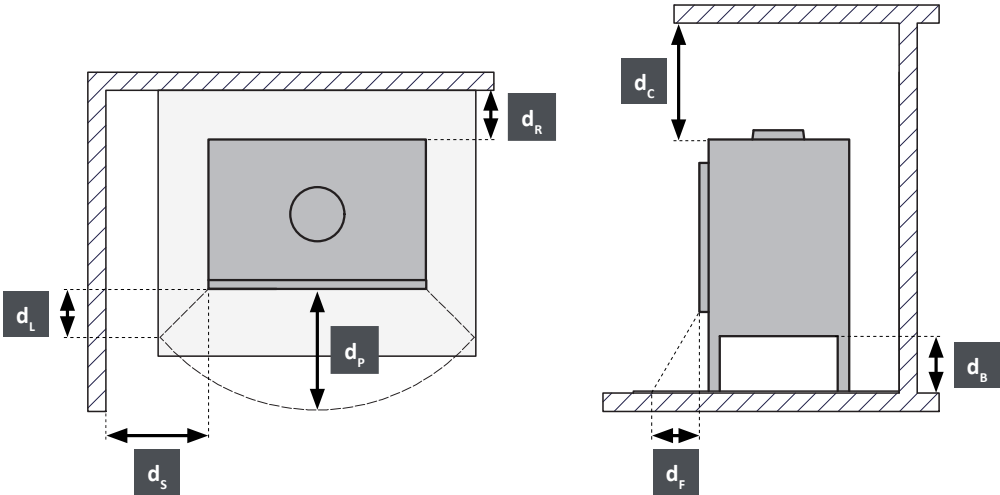
Distancia mínima a materiales combustibles JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL		
d _R	Trasera (sección inicial sin aislamiento / aislada)	200/100 mm
d _S	Laterales	400 mm
d _C	Techo	750 mm
d _P	Delantera	1100 mm
d _F	Frente a la parte inferior delantera área de radiación	0/0/500 mm
d _L	Frente a la parte lateral delantera área de radiación	0 mm
d _B	Debajo del fondo sin considerar los pies	0/350/150 mm
d _{B'}	Distancia desde la puerta de carga hasta el suelo	350/350/150 mm
d _{non}	Distancias mínimas a paredes no combustibles.	50 mm
	Esquina (sección inicial sin aislamiento / aislada)	250/250 mm
El código del tubo de humo aislado		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Datos técnicos

Datos técnicos básicos JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL		
Materiales	Acero inoxidable Hierro fundido Piedra ceramica/vermiculita Vidrio	
Tratamiento de las superficies	Senotherm	
Salida de humos	Superior, posterior	
d _{out}	Diámetro int. /pieza de conexión para conducto por fuera	150 mm
	Pieza de conexión de la aire fresco	80/100 mm
L	Dimensiones totales (largo)	395 mm
H	Dimensiones totales (alto)	850/920/650 mm
W	Dimensiones totales (ancho)	560 mm
m	Peso	130-170 kg
m _{chim}	Carga máxima de chimenea que puede soportar la estufa	120 kg

Distancia mínima a materiales combustibles JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL		
d _R	Trasera	450 mm
d _S	Laterales	400 mm
d _C	Techo	750 mm
d _P	Delantera	1100 mm
d _F	Frente a la parte inferior delantera área de radiación	0/0/500 mm
d _L	Frente a la parte lateral delantera área de radiación	0 mm
d _B	Debajo del fondo sin considerar los pies	0/350/150 mm
d _{B'}	Distancia desde la puerta de carga hasta el suelo	350/350/150 mm
d _{non}	Distancias mínimas a paredes no combustibles.	50 mm
	Esquina	300 mm
El código del tubo de humo aislado		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Placa de identificación

Todas las estufas de leña de Jøtul incorporan una placa de identificación que identifican los estándares de aprobación y la distancia que se debe mantener con los materiales inflamables.

La placa de características se encuentra en la parte trasera de la estufa.

Este número de serie siempre debe indicarse al ponerse en contacto con el distribuidor o con Jøtul.

Placas de identificación

1

2

3

4

5

6

7

8

JØTUL F 305 R B

CE

16

Harmonised standard:

EN 16510-2-1:2022

Approved by:

DTI • NB no. 1235

Classification of appliance:

Type BF

Recommended fuels (designation):

Wood logs (I)

Manufacturer:

Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

Declaration of Performance:

CPR-F305-04082025

Intended use:

Space heating in residential buildings

P_{nom}	7,0	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	79	%	
CO_{nom} (13% O_2)	755	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O_2)	84	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O_2)	63	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O_2)	12	mg/m ³	
p_{nom}	12	Pa	
d_R (rear)	450	mm	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_S (side)	400	mm	
d_C (ceiling)	750	mm	
d_P (front)	1100	mm	
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	0	mm	

10067855-P00

9

10

11

12

Lot no: 000000

2025

PIN: 000

13

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN

- 1

Tipo y/o número de modelo o designación para permitir la identificación del aparato
- 2

Estándares aplicables
- 3

Nombre del centro de pruebas/ número de certificación
- 4

Clasificación del aparato
- 5

Combustibles recomendados
- 6

Nombre y dirección del fabricante
- 7

Número de documento DOP
- 8

Tabla de valores:

P_{nom}

- potencia calorífica nominal

η_{nom}

- eficiencia a potencia calorífica nominal

CO_{nom}

- emisiones de CO al 13% de O_2 a potencia calorífica nominal

NO_{xnom}

- NO_x al 13 % de O_2 a potencia calorífica nominal

OGC_{nom}

- OGC al 13 % de O_2 a potencia calorífica nominal

PM_{nom}

- polvo al 13% de O_2 a potencia calorífica nominal

p_{nom}

- presión negativa a potencia nominal

Distancia mínima al material combustible:

d_R

- trasera

d_S

- laterales

d_C

- techo

d_P

- delantera

d_F

- frente a la parte inferior delantera (radiación)

d_L

- frente a la parte lateral delantera (radiación)

d_B

- debajo del fondo (sin considerar los pies)
- 9

Marca CE de conformidad- Los dígitos indican el año de emisión del certificado
- 10

Especificaciones e instrucciones del producto
- 11

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
- 12

Número de placa de identificación
- 13

Número de registro del producto

3.0 Seguridad

N. B.: para garantizar un rendimiento y seguridad óptimos, Jøtul recomienda que sus estufas sean instaladas por un instalador cualificado (consulte la lista íntegra de distribuidores en www.jotul.com).

Cualquier modificación del producto puede motivar que el producto y sus prestaciones de seguridad no funcionen del modo previsto. Esto también se aplica a la instalación de accesorios o extras opcionales suministrados por terceros. Lo mismo puede suceder si se desmontan o retiran componentes esenciales para el funcionamiento y la seguridad de la estufa.

En cualquier caso, el fabricante no se hará responsable del producto y el derecho a realizar una reclamación quedará anulado y sin validez.

3.1 Medidas de prevención de incendios

Existe un cierto elemento de riesgo cada vez que se usa la estufa. Por lo tanto, deben respetarse las siguientes instrucciones:

- Las distancias mínimas de seguridad al utilizar la estufa se muestran en la **fig. 1**. La distancia especificada a los materiales combustibles se aplica a este horno. El horno debe instalarse con tubos de humos con aprobación CE. La distancia entre el tubo de humos y materiales combustibles tiene también que considerarse.
- Asegúrese de que no haya muebles ni otros elementos inflamables demasiado cerca de la estufa. Los elementos inflamables no deberían estar a menos de **1100 mm** de la estufa.
- Deje que el fuego se consuma por sí solo. Nunca apague las llamas con agua.
- La estufa se calienta cuando está encendida y puede causar quemaduras si se toca.
- Saque las cenizas solo con la estufa fría. Las cenizas pueden contener rescoldos calientes y, por lo tanto, deberán ponerse en un recipiente no inflamable.
- Las cenizas deberán sacarse al exterior o vaciarse en un lugar donde no supongan un riesgo de incendio.

Si se produce un incendio en la chimenea

- Cierre todas las trampillas y los respiraderos.
- Cierre la puerta de la estufa.
- Compruebe si hay humo en el sótano y en la buhardilla.
- Llame a los bomberos.
- Después de producirse un incendio, un experto deberá comprobar la estufa y la chimenea antes de utilizarse para asegurar que funciona correctamente.

3.2 Guante

Utilice guantes protectores al manipular el producto cuando esté caliente.

3.3 Suelo

Anclaje, base

Debe verificar que la base se adecue a la instalación de una estufa. Compruebe el peso especificado en «**2.0 Especificaciones técnicas**».

Se recomienda retirar el revestimiento del suelo que no vaya fijado a la superficie correspondiente («suelos flotantes»).

Patas cortas

La estufa Jøtul F 305 Series con patas cortas (Jøtul F 305 R SL, Jøtul F 305 SL) solo se puede instalar sobre suelos en los que tanto el revestimiento como la base sean de materiales incombustibles. El área de suelo incombustible debe prolongarse al menos 500 mm alrededor de la estufa.

En esta zona, desaconsejamos la instalación de suelo radiante, ya sea por agua o eléctrico.

Requisitos para la protección de tarimas de madera bajo la estufa

El producto con base integra una protección del piso y, por lo tanto, puede colocarse directamente sobre un suelo de madera.

El producto con patas deben tener una placa de protección debajo y adelante en concordancia con las regulaciones nacionales.

¡Atención! El espacio libre debajo del producto con patas debe mantenerse libre.

Si el suelo de debajo de la estufa está revestido de un material combustible, como linóleo, alfombras, etc, recomendamos retirarlo.

Requisitos para la protección de suelos inflamables delante de la estufa

La placa delantera/la placa de piso debe ajustarse a las leyes y normas nacionales.

Consulte a las autoridades locales en materia de construcción sobre posibles restricciones y requisitos de instalación.

3.4 Paredes

Distancia a paredes hechas de material combustible y una pared de material combustible protegida con cortafuegos:

Fig. 1c R y 1d R (Jøtul F 305 R)

Fig. 1c y 1d (Jøtul F 305)

La estufa puede usarse con un tubo de tiro sin aislar siempre que las distancias entre la misma y las paredes hechas de materiales combustibles sean como las mostradas en las figuras arriba mencionadas.

3.5 Techo

Entre la estufa y el techo combustible debe mediar una distancia mínima de **750 mm**.

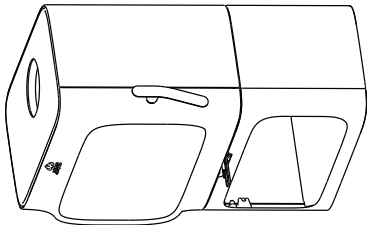
Entrada de aire exterior

En las viviendas bien aisladas, es necesario contar con

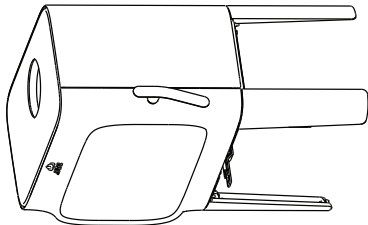
Fig. 1a R

Jøtul F 305 R

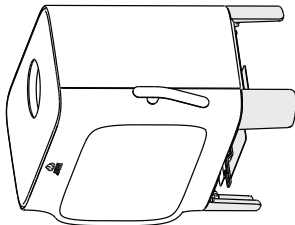
Jøtul F 305 R B (Base)



Jøtul F 305 R LL (Patas largas)

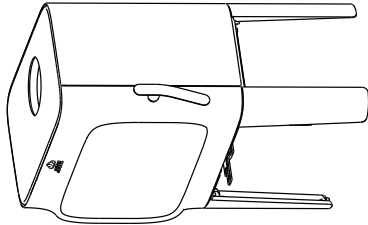


Jøtul F 305 R SL (Patas cortas)



=

Jøtul F 305 R LL (Patas largas)



+

Patas cortas

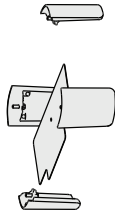
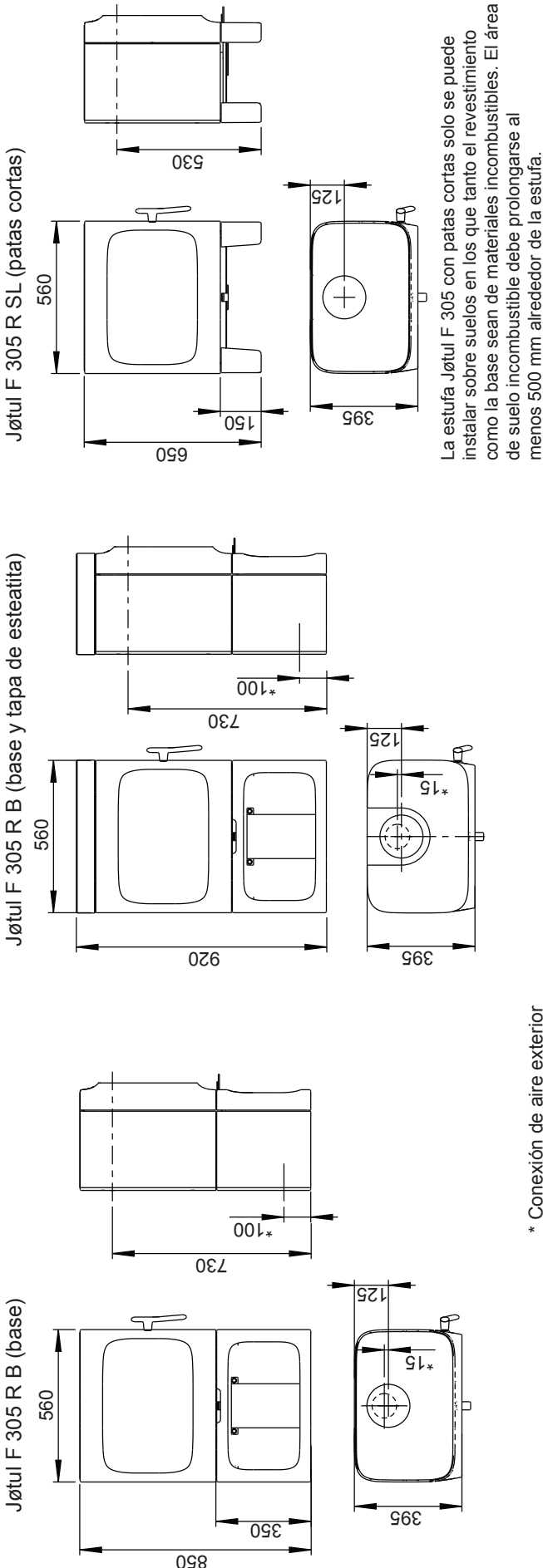


Fig. 1b R

Jøtul F 305 R



* Conexión de aire exterior

En esta zona, desaconsejamos la instalación de suelo radiante, ya sea por agua o eléctrico.

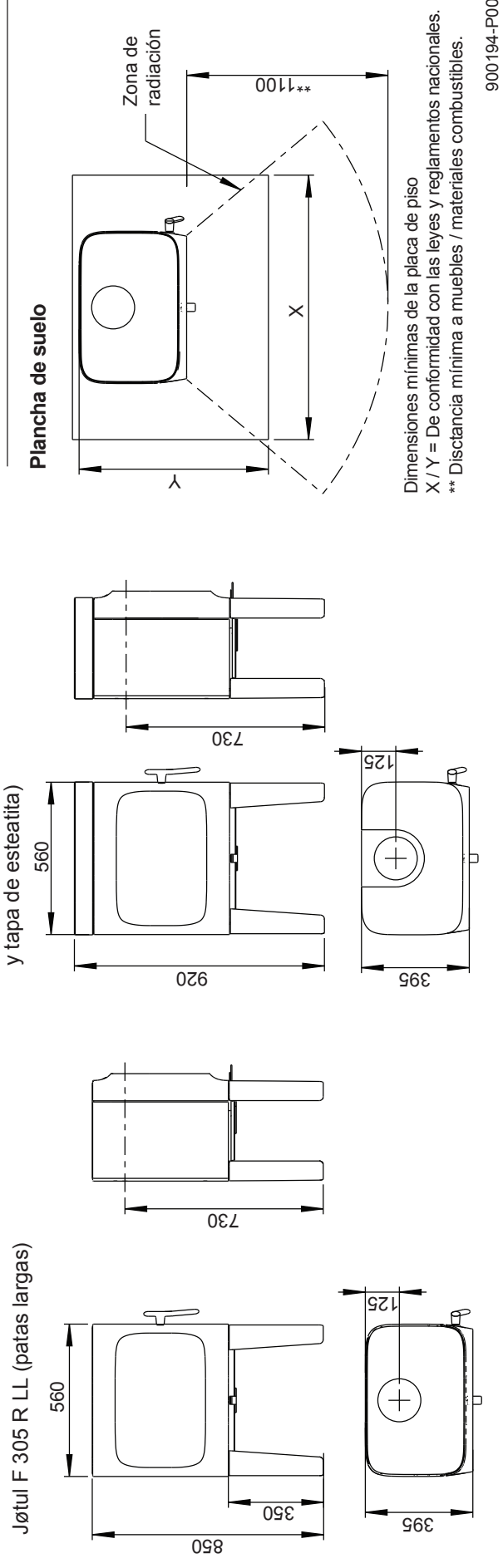
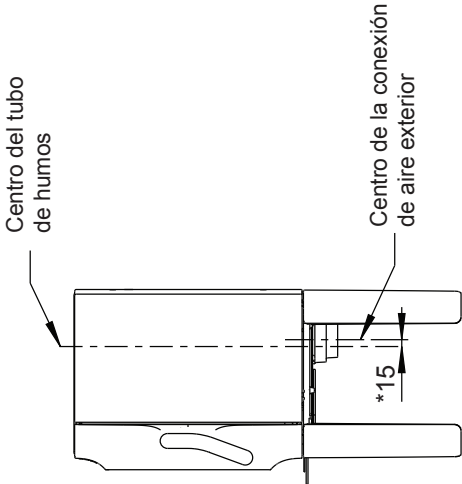
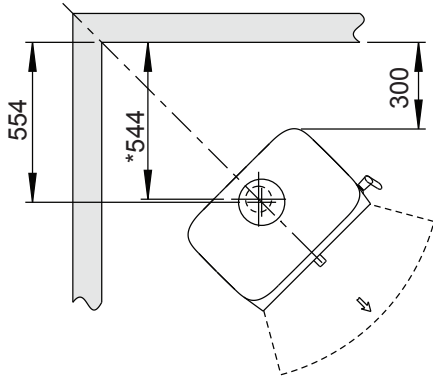
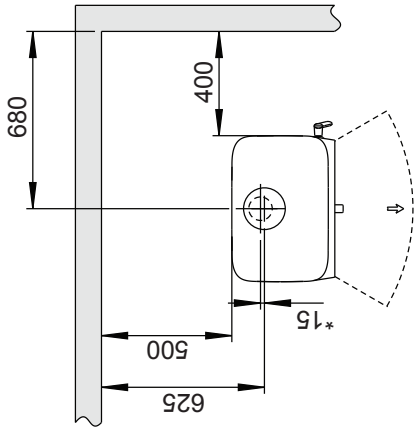


Fig. 1c R

Jøtul F 305 R

Pared de material combustible

Distancia mínima a pared de material combustible

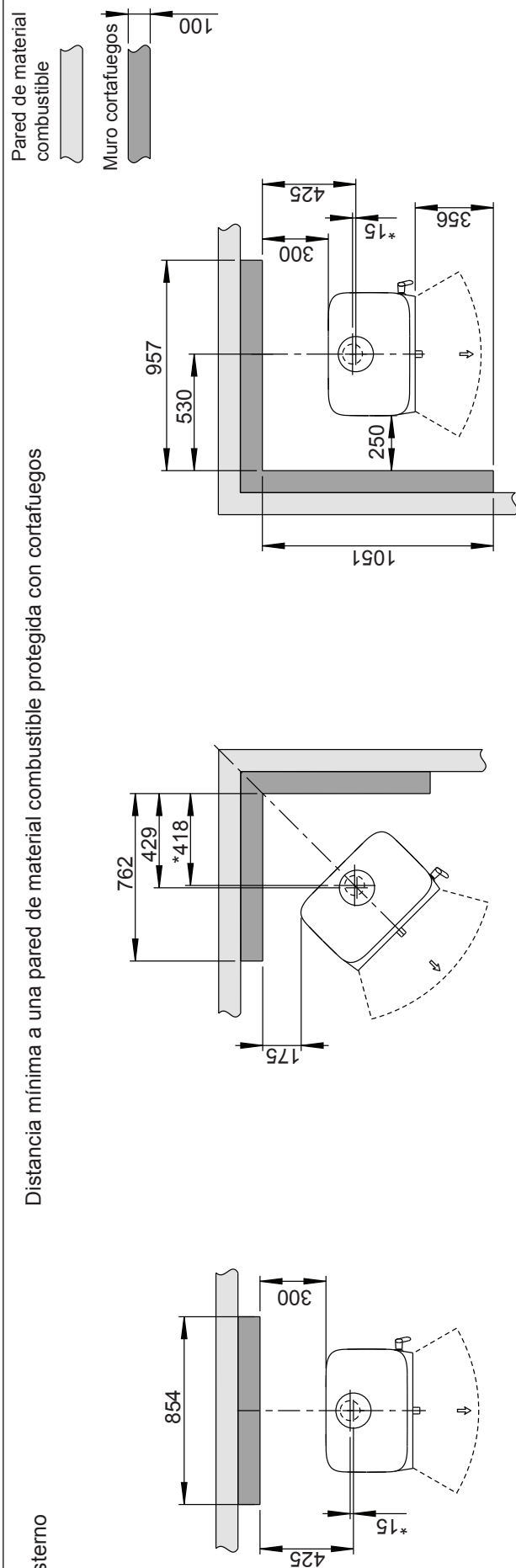


* Conexión de aire exterior

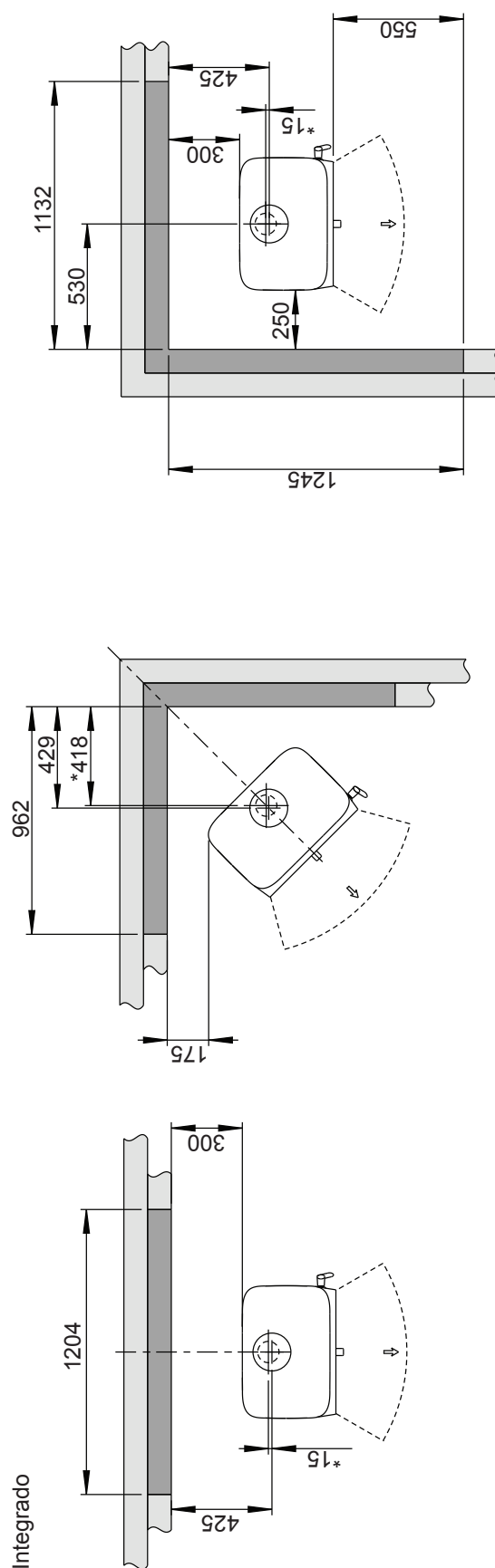
Jøtul F 305 R

Distancia mínima a una pared de material combustible protegida con cortafuegos

Esterno



Integrado



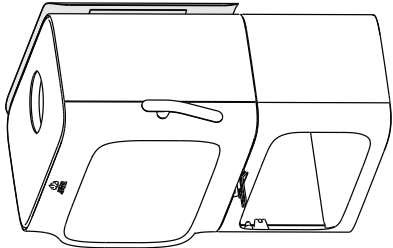
* Conexión de aire exterior

900194-P00

Fig. 1a

Jøtul F 305

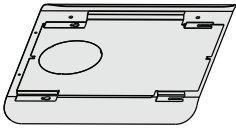
Jøtul F 305 R B (Base)



Jøtul F 305 B (Base)

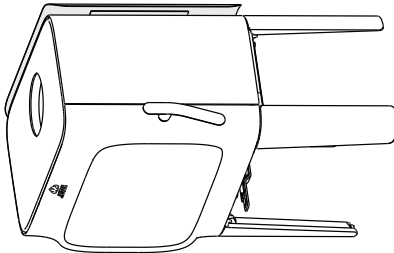
=

Placa de convección



+

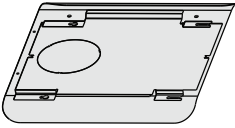
Jøtul F 305 R LL (Patas largas)



Jøtul F 305 LL (Patas largas)

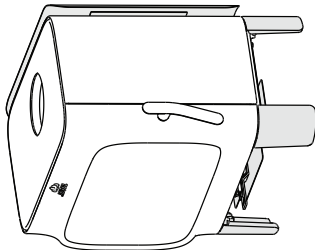
=

Placa de convección



+

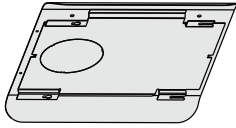
Jøtul F 305 R LL (Patas largas)



Jøtul F 305 SL (Patas cortas)

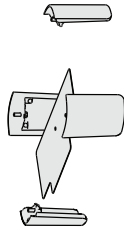
=

Placa de convección



+

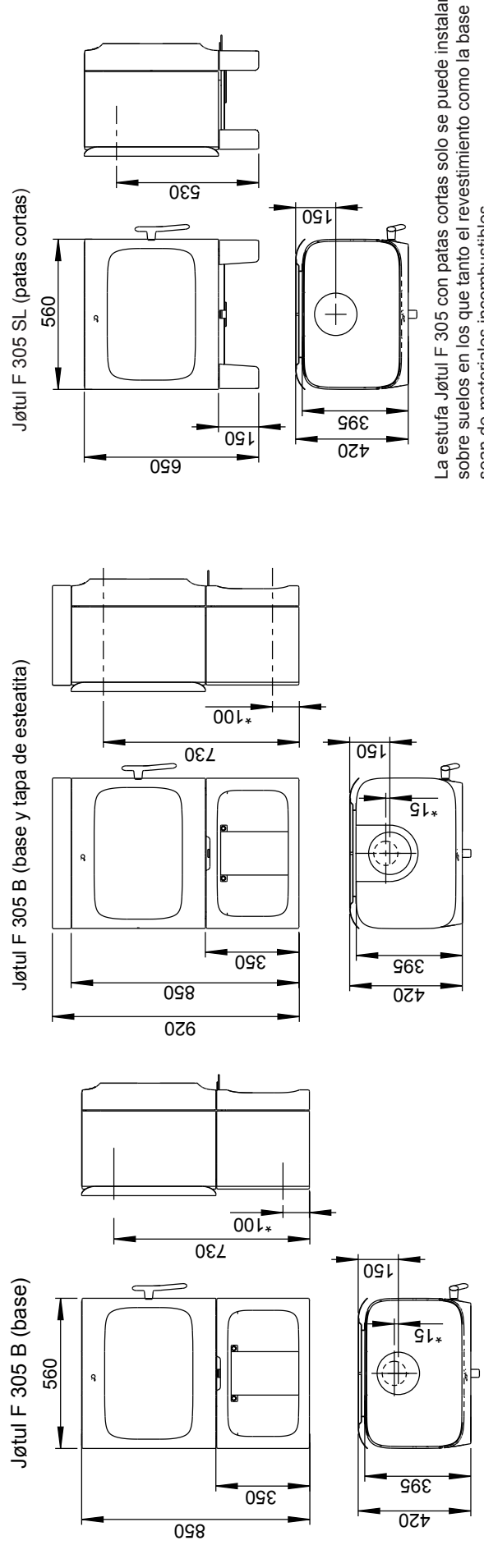
Patas cortas



+

Fig. 1b

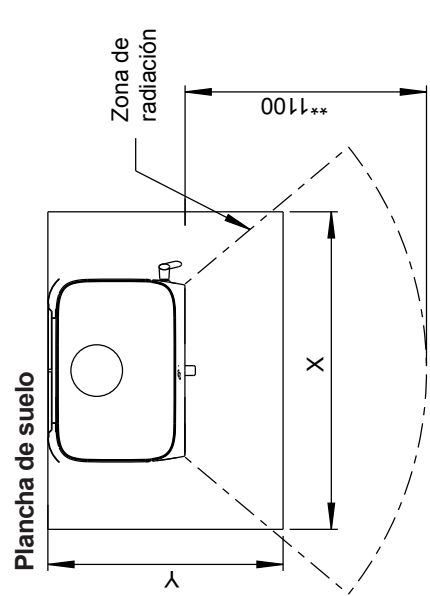
Jøtul F 305



* Conexión de aire exterior

La estufa Jøtul F 305 con patas cortas solo se puede instalar sobre suelos en los que tanto el revestimiento como la base sean de materiales incombustibles. El área de suelo incombustible debe prolongarse al menos 500 mm alrededor de la estufa.

En esta zona, desaconsejamos la instalación de suelo radiante, ya sea por agua o eléctrico.



Dimensiones mínimas de la placa de piso
X / Y = De conformidad con las leyes y reglamentos nacionales.
** Distancia mínima a muebles / materiales combustibles

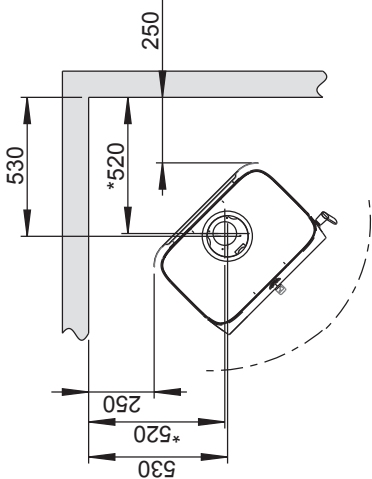
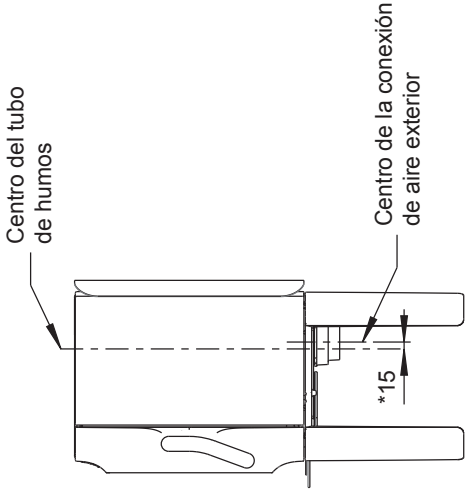
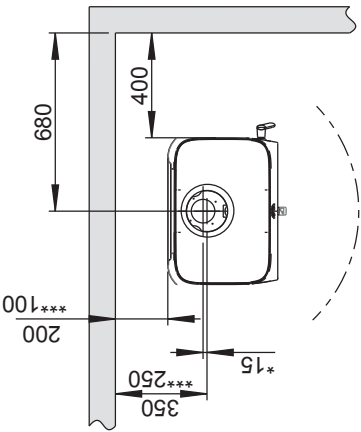
Fig. 1c

Jøtul F 305

Pared de material
combustible

Distancia mínima a pared de material combustible

Con placa de convección estándar



* Conexión de aire exterior

*** Distancia a pared inflamable con tubo de humos semiaislado o con pantalla térmica

Fig. 1d

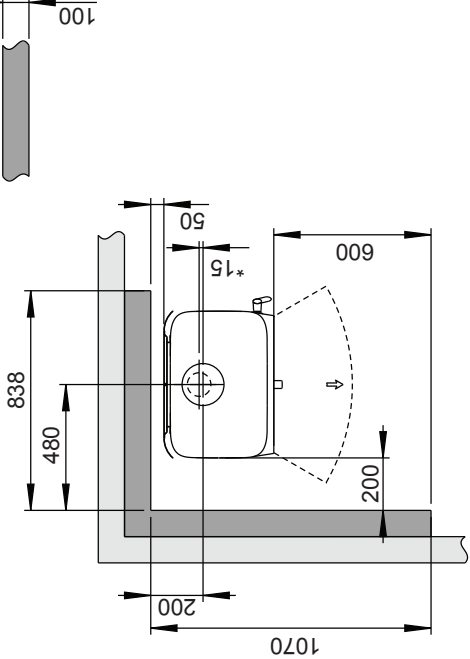
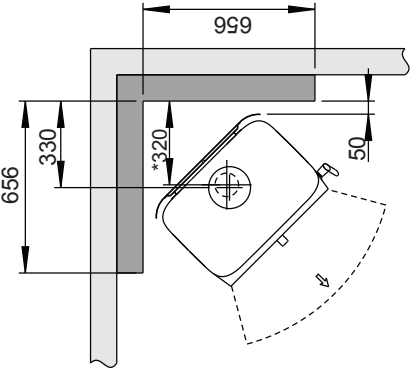
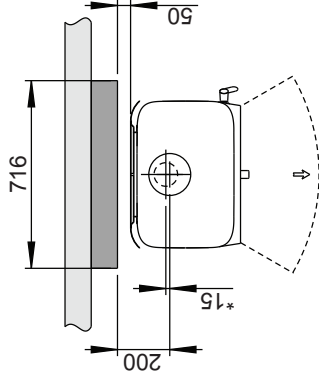
Jøtul F 305

Distancia mínima a una pared de material combustible protegida con cortafuegos

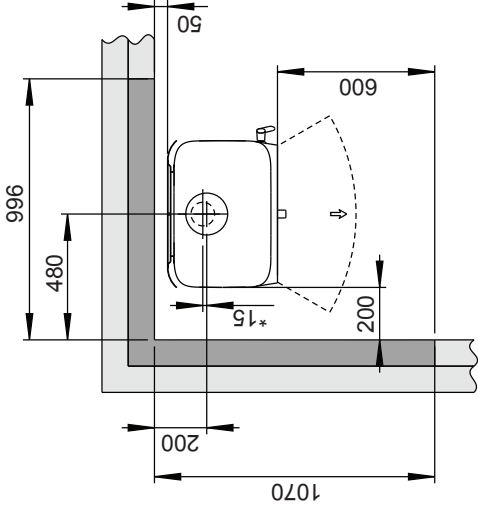
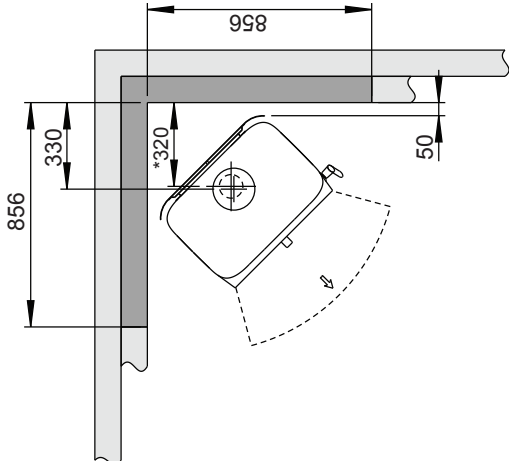
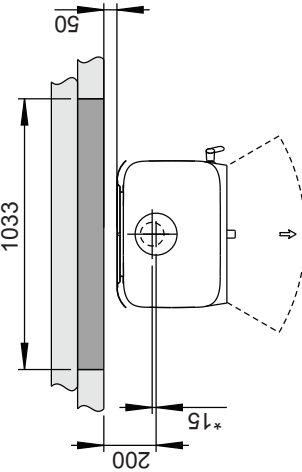
Pared de material combustible

Muro cortafuegos

Externo



Integrado



* Conexión de aire exterior

ESPAÑOL

una buena renovación del aire de combustión. Este punto es particularmente importante en las casas con ventilación mecánica. El aire de renovación se puede obtener de varias maneras. Lo más importante es que la estancia en la que se encuentre la estufa reciba un suministro de aire adecuado. Coloque el regulador de entrada de aire exterior tan cerca de la estufa como sea posible y asegúrese de mantenerlo cerrado cuando la estufa esté apagada.

Respete la normativa nacional y local al instalar la conexión de aire exterior.

Compruebe que el sistema de ventilación de la habitación en la que va a instalar la hogar no está bloqueado.

Sistema de combustión cerrada

Si la vivienda es de reciente construcción y cuenta con buenos cerramientos, utilice el sistema de combustión cerrada de la estufa. Conecte la entrada de aire de combustión exterior mediante un tubo de ventilación que entre por la fachada o el suelo.

Suministro de aire

El volumen de aire de combustión para los productos de Jøtul es de aproximadamente 20-40 m³/h.

La conexión de aire exterior se puede conectar directamente a la Jøtul F 305 por:

- a parte inferior
- a través de un tubo flexible desde el exterior/chimenea (solo si la chimenea tiene su propio conducto para aire externo) y al conector de aire externo del producto.

Fig. 2A, a través de una pared exterior

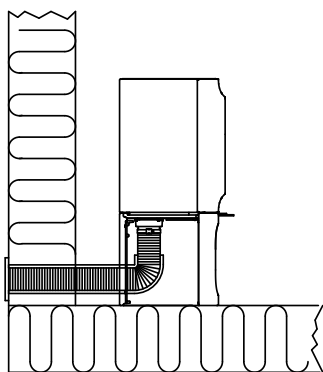


Fig. 2B, a través de la placa de piso y el suelo

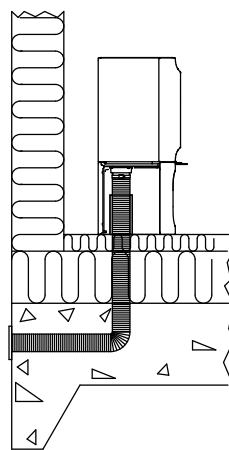


Fig. 2C, a través del suelo y el zócalo

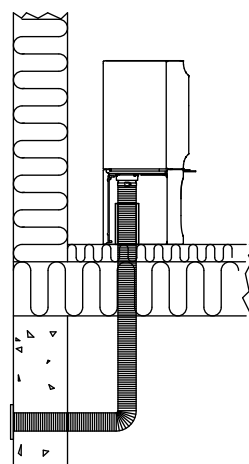
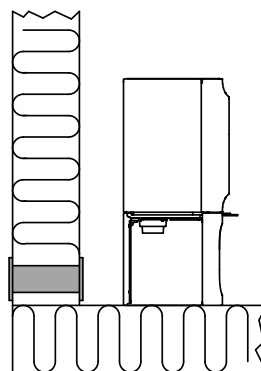


Fig. 2D, indirectamente a través de una pared exterior



4.0 Instalación

Nota: Compruebe que la estufa esté intacta antes de iniciar la instalación.

Nota: ¡Atención! El producto es pesado. Utilice ayuda para situar e instalar el producto. La cámara de combustión es pesada. Asegúrese de que el producto no vuelque.

Nota: Asegúrese de que los muebles y otros enseres estén a una distancia de la estufa que evite que se sequen con el calor.

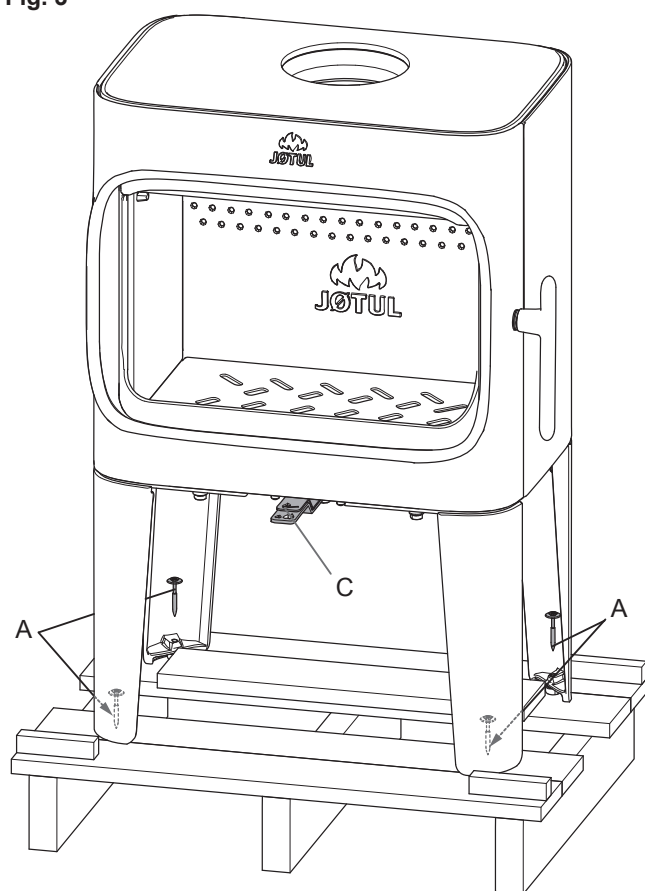
Nota: Lea detenidamente las Instrucciones de instalación y funcionamiento antes de instalar la estufa.

- La estufa debe instalarse en habitaciones bien ventiladas. Una buena ventilación es esencial para el funcionamiento eficiente de la estufa.
- El aparato no debe instalarse con sistemas de ventilación que tengan una presión inferior a -15 Pa.
- Los extractores de aire que funcionen en la misma habitación o espacio que el aparato pueden causar problemas.
- Recomendamos instalar detectores de humo en la vivienda.
- Las distancias indicadas en el manual solo se aplican si se respeta la cantidad máxima de leña. Solo garantizan la seguridad contra incendios.
- No se puede garantizar que los materiales de construcción existentes resistan las temperaturas sin sufrir alteraciones visuales.
- Asegúrese de cumplir con las normativas de construcción y con cualquier reglamento local durante la instalación.

4.1 Antes de la instalación - Jøtul F 305

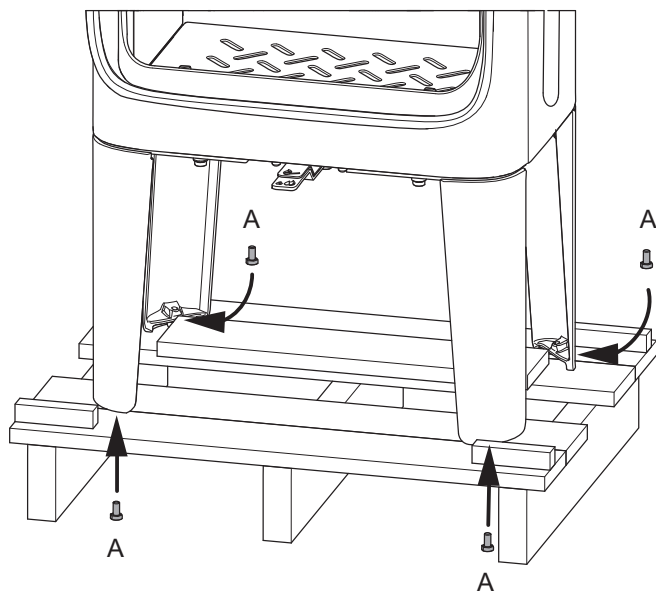
con patas

Fig. 3



1. Quite los cuatro tornillos de transporte **(A)** que sujetan la estufa al palé de madera.
2. No baje de momento la estufa del palé.
3. Saque los guantes del cajón cenicero.
4. Saque la placa deflectora, la bandeja recogeceniza, la base interior y la bolsa de tornillos de la cámara de combustión.
5. Compruebe que los mandos de regulación **(C)** se mueven sin problemas.

Fig. 4

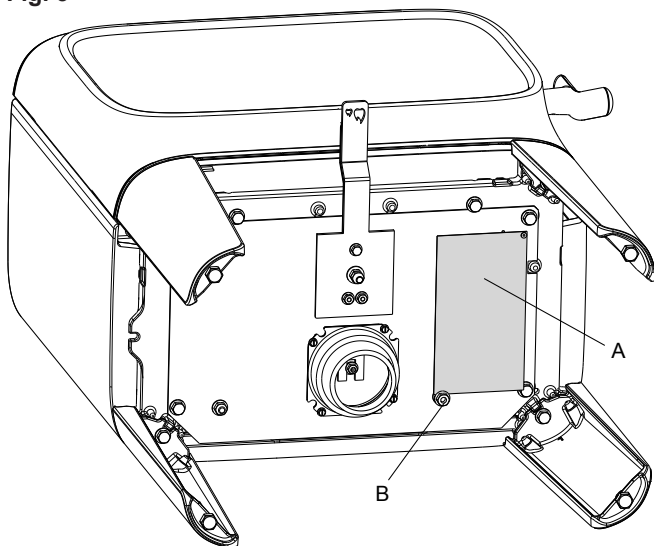


6. Monte los tornillos de ajuste de la altura con tapa de plástico (A) que encontrará en la bolsa de tornillos.
7. Baje la estufa del palé.
8. Ponga la estufa de pie y ajústela a la altura correcta con ayuda de los tornillos de ajuste de la altura. Nota: Tenga en cuenta la altura de la plancha de suelo. Si el tubo de humos y la toma de aire exterior van a ir en la parte trasera de la estufa, haga en la pared las marcas correspondientes.

Chapa de homologación

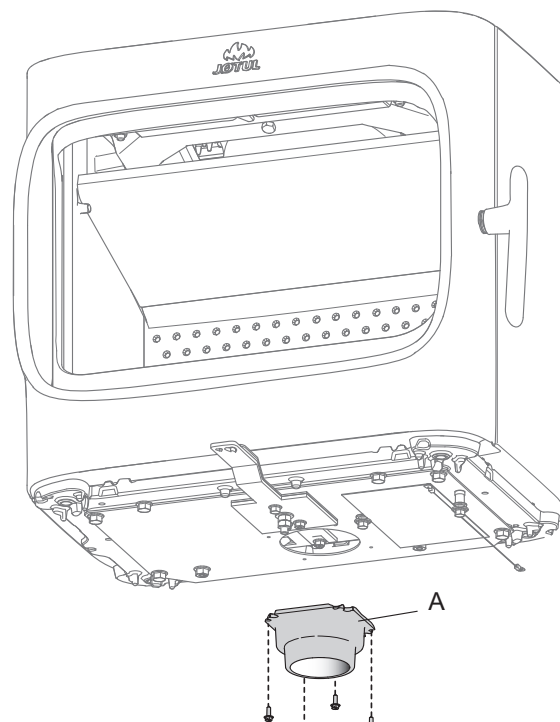
Jøtul F 305 con patas

Fig. 5



1. Saque la chapa de homologación (A) del cajón cenicero y sujétela con la tuerca (B) como se muestra. Apriete la tuerca con los dedos exclusivamente. **Nota:** No corte el alambre utilizado para sujetar la chapa.

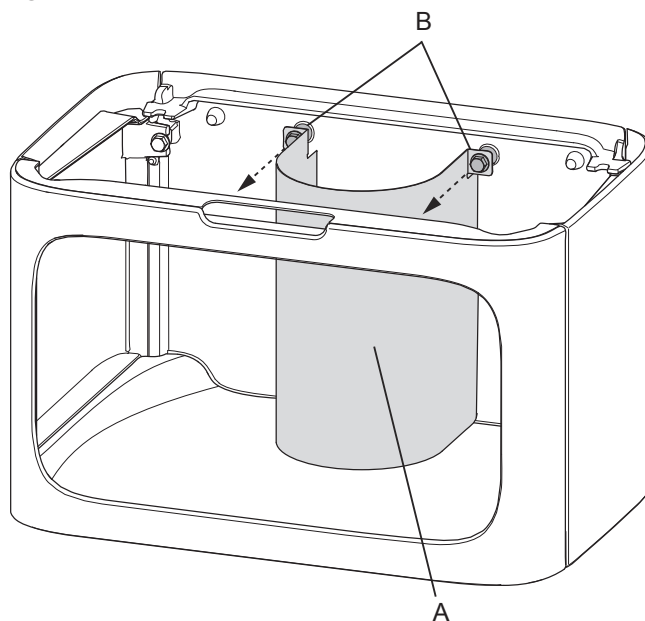
Fig. 6



2. Si no va a usar toma de aire exterior puede, si lo desea, desmontar el conector para aire exterior (A). Quite los cuatro tornillos que sujetan el conector para aire exterior y extraiga el conector. (**Productos con base:** En caso necesario, puede desatornillar la pantalla térmica que hay bajo la cámara de combustión para desmontar el conector.)

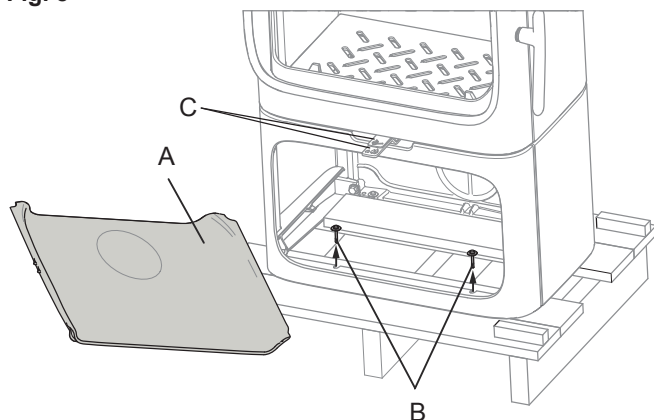
4.2 Instalación - Jøtul F 305 con base

Fig. 7



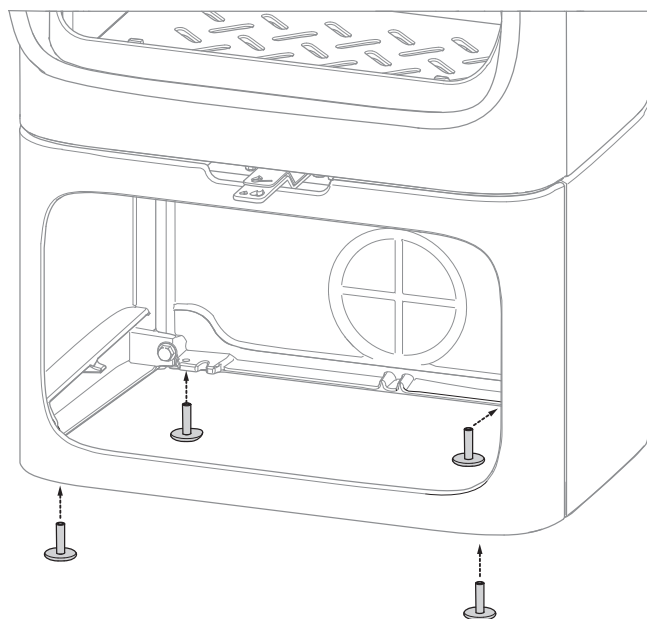
1. Desmonte la tapa de la toma de aire exterior (A) quitando los tornillos (B).

Fig. 8



2. Saque los guantes del cajón cenicero.
3. Saque la placa deflectora, la bandeja recogeceniza y la bolsa de tornillos de la cámara de combustión.
4. Compruebe que los mandos de regulación (C) se mueven sin problemas.
5. Levante la placa inferior (A) sujetándola por la esquina delantera izquierda. Extráigala inclinándola de un lado.
6. Quite los cuatro tornillos de transporte (B) que sujetan la estufa al palé de madera.
7. Baje la estufa del palé y colóquela (**consulte la fig. 1**).

Fig. 9

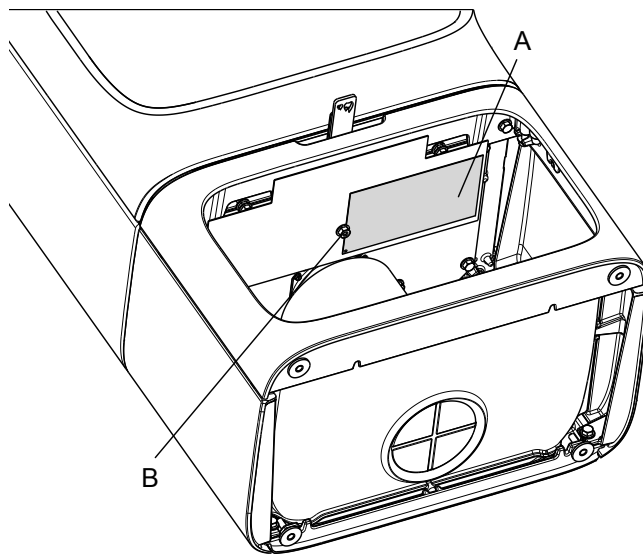


8. Ajuste la base con los tornillos de ajuste de la altura. Utilice para ello la llave hexagonal que encontrará en la bolsa de tornillos. **Nota: Tenga en cuenta la altura de la plancha de suelo.**
9. Si el tubo de humos y la toma de aire exterior van a ir en la parte trasera de la estufa, haga en la pared las marcas correspondientes (**consulte la fig. 1**).
10. Si el tubo de humos y/o la toma de aire exterior van a ir en la parte trasera de la estufa, separe la estufa de la pared y prepare las conexiones.

Chapa de homologación

Jøtul F 305 con base

Fig. 10

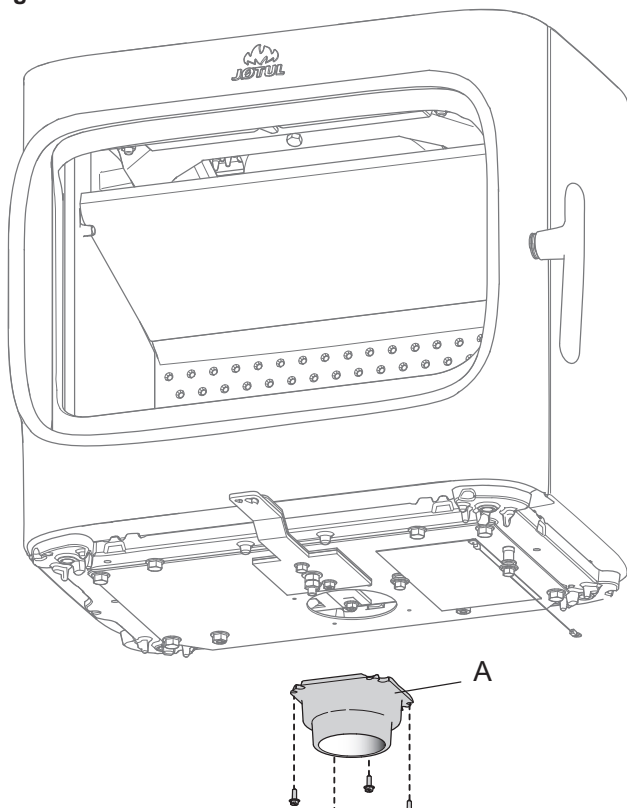


1. Saque la chapa de homologación (A) del cajón cenicero y sujétela con la tuerca (B) como se muestra. Apriete la tuerca con los dedos exclusivamente. **Nota: No corte el alambre utilizado para sujetar la chapa.**

4.3 Conexión de aire exterior

Sin toma de aire exterior

Fig. 11

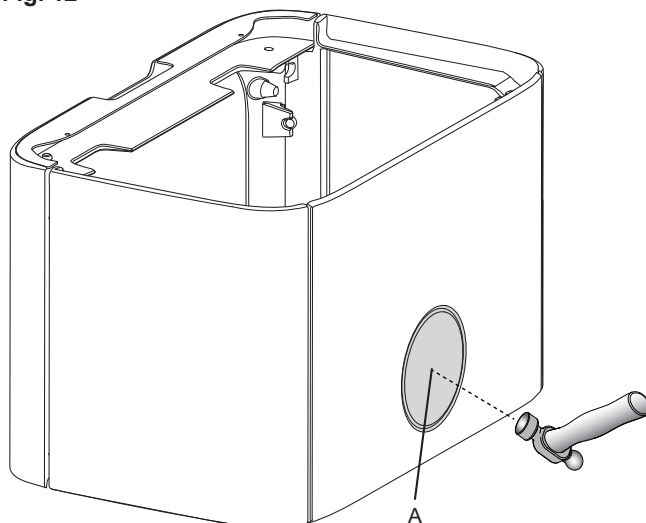


2. Si no va a usar toma de aire exterior puede, si lo desea, desmontar el conector para aire exterior (**A**). Quite los cuatro tornillos que sujetan el conector para aire exterior y extraiga el conector. (**Productos con base:** En caso necesario, puede desatornillar la pantalla térmica que hay bajo la cámara de combustión para desmontar el conector.
3. Vuelva a montar la placa de convección después de quitar el conector para aire exterior.

Toma de aire exterior por la base

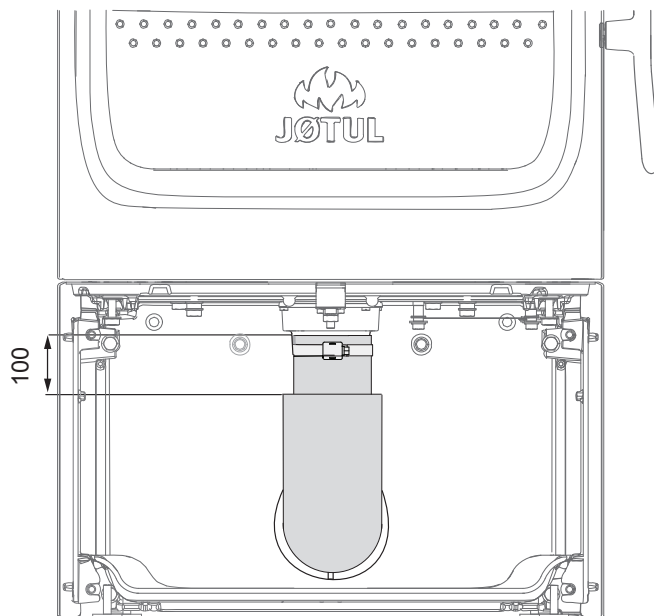
Por la salida trasera de la base

Fig. 12



1. Coloque un cartón por la parte de dentro de la placa trasera para evitar que la tapa, al quitarla, dañe la base. Quite la tapa golpeándola con un martillo.

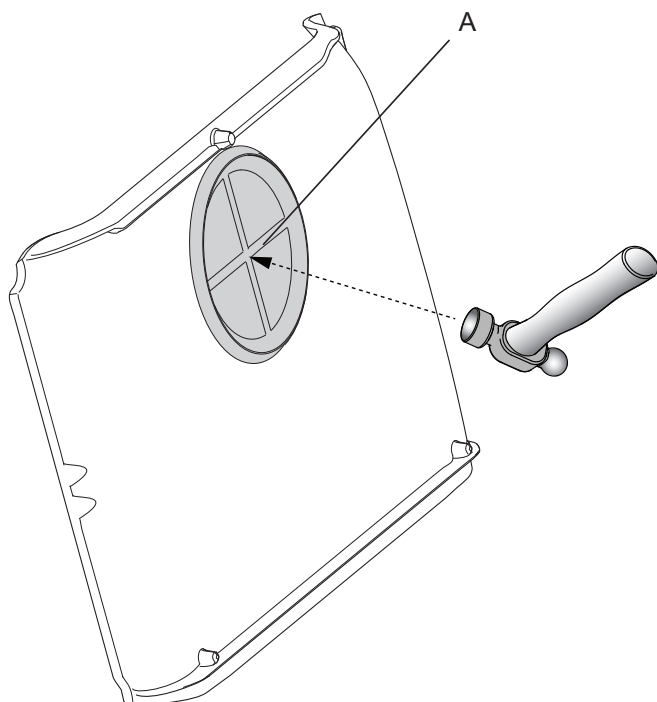
Fig. 13



2. Consulte las instrucciones de instalación que se suministran con el kit para aire exterior.
3. Sujete el tubo al conector para aire exterior con una abrazadera para tubo. El aislante del tubo para aire exterior termina a unos **100 mm** del conector, debajo de la cámara de combustión.

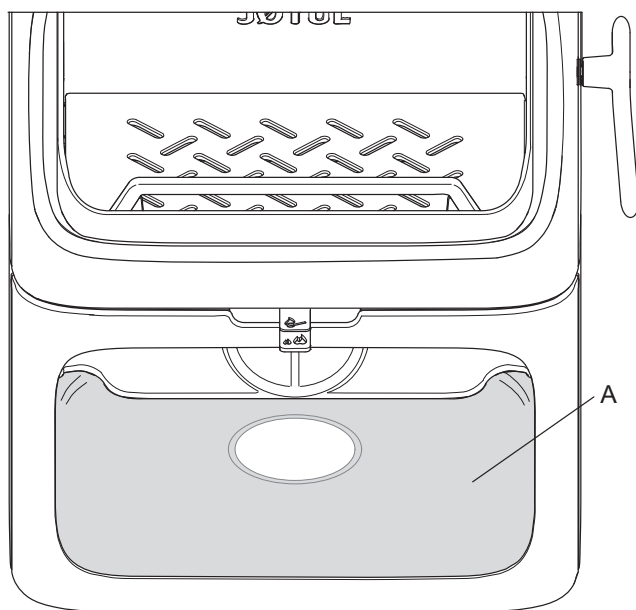
Toma de aire exterior por la placa inferior de la base

Fig. 14



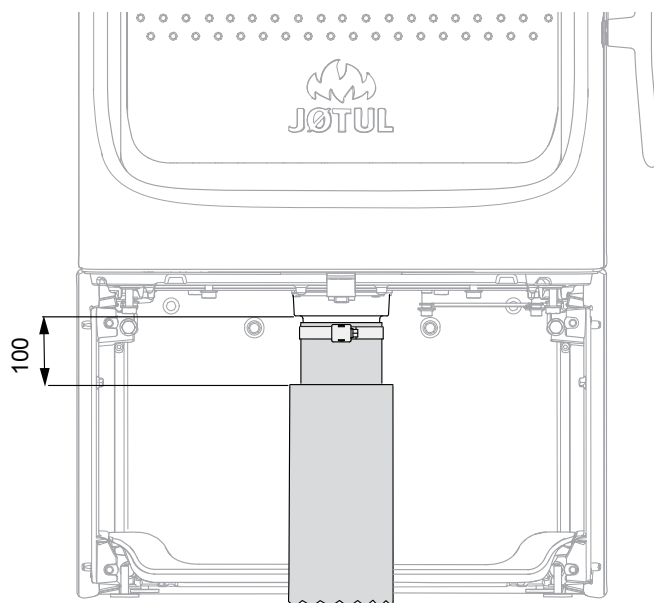
1. Ponga un cartón por la parte trasera de la placa inferior para evitar que la tapa (A), al quitarla, cause algún daño. Quite la tapa golpeándola con un martillo.

Fig. 15



2. Vuelva a montar la placa inferior.
3. Ponga la estufa en su posición definitiva de instalación. Consulte en la fig. 1 las distancias de seguridad que debe respetar.

Fig. 16



4. Consulte las instrucciones de instalación que se suministran con el kit para aire exterior.
5. Sujete el tubo al conector para aire exterior con una abrazadera para tubo. El aislante del tubo para aire exterior termina a unos 100 mm del conector, debajo de la cámara de combustión.

4.3 Chimenea y tubo del tiro

- La estufa solo debe conectarse a una chimenea y tubo de tiro homologados para estufas de combustible sólido con temperaturas de gas de tiro conforme a lo especificado en «2.0 Datos técnicos».
- La sección de la chimenea debe estar diseñada para ajustarse a la estufa. Emplee «2.0 Datos técnicos» para calcular la sección correcta de chimenea.
- Se pueden conectar varias estufas de combustible sólido al mismo sistema de chimenea si la sección de la chimenea es adecuada y la puerta es de cierre automático.
- La chimenea debe conectarse de acuerdo con las instrucciones de instalación del proveedor de la chimenea.
- Antes de practicar un orificio en la chimenea, debe instalarse provisionalmente el producto para marcar correctamente la posición de la estufa y del orificio de la chimenea. Consulte la Fig. 1 para determinar las dimensiones mínimas.
- Asegúrese de que el tubo de tiro suba todo a lo largo de la chimenea.
- Con una salida trasera, emplee un codo de tubo de tiro con una trampilla que permita su deshollinado.
- No olvide que es de suma importancia que las conexiones ofrezcan un cierto grado de flexibilidad. Ello tiene como fin prevenir que el movimiento de la instalación pueda generar grietas.
- Para recomendaciones sobre la corriente de chimenea, consulte el apartado «2.0 Especificaciones técnicas». Para las dimensiones del tubo de tiro con la sección correspondiente, consulte «2.0 Especificaciones técnicas».
- Al utilizar un conducto de humos semi-aislado (sección inicial), la parte debe cumplir al menos con la clase T

400-N1-D-Vm-L50050-G100. Para los requisitos de instalación, consulte el dibujo.

- La función de la chimenea y del conducto de humos en cuanto a las distancias de seguridad debe cumplirse. La chimenea debe cumplir con la norma EN 13384-2:2015+A1:2019 según la situación específica del lugar.

N. B.: La longitud mínima recomendada de la chimenea es de 3,5 m desde la inserción del tubo de tiro. Si la corriente es demasiado fuerte, podrá instalarse un amortiguador de tubo de tiro y utilizarse para reducir la corriente.

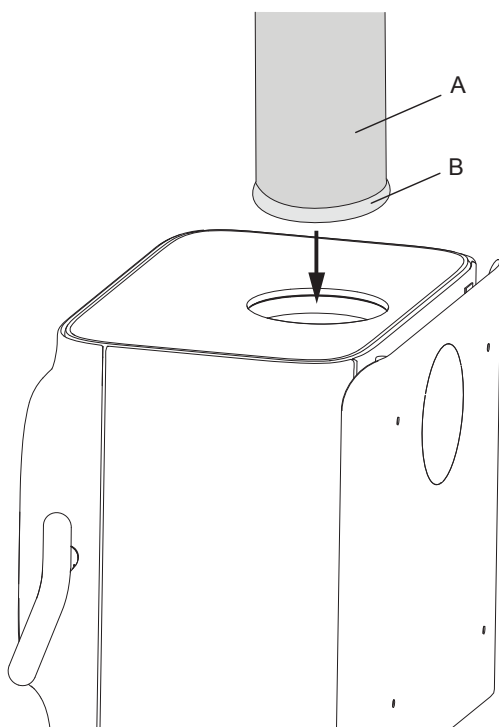
Rejilla de protección apta para deshollinador

Nota: Si se conecta una chimenea de acero a la salida de la parte superior, hay que montar una rejilla de protección apta para deshollinador en la salida de la parte superior (accesorios opcionales).

4.4 Instalación de tubo de humos con salida por la parte superior

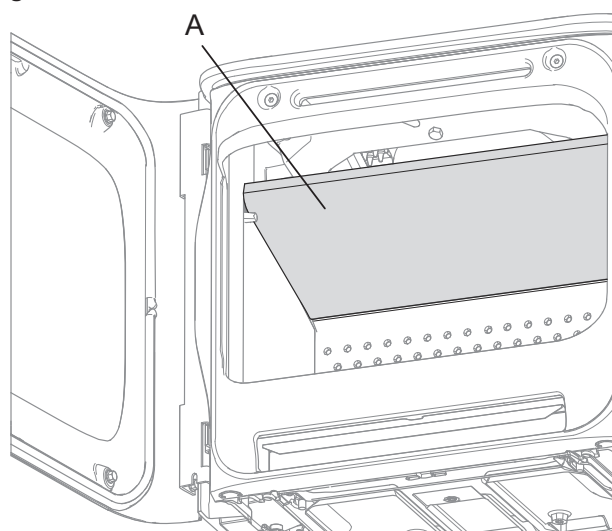
El producto se suministra de fábrica con la salida de humos en la parte superior.

Fig. 17

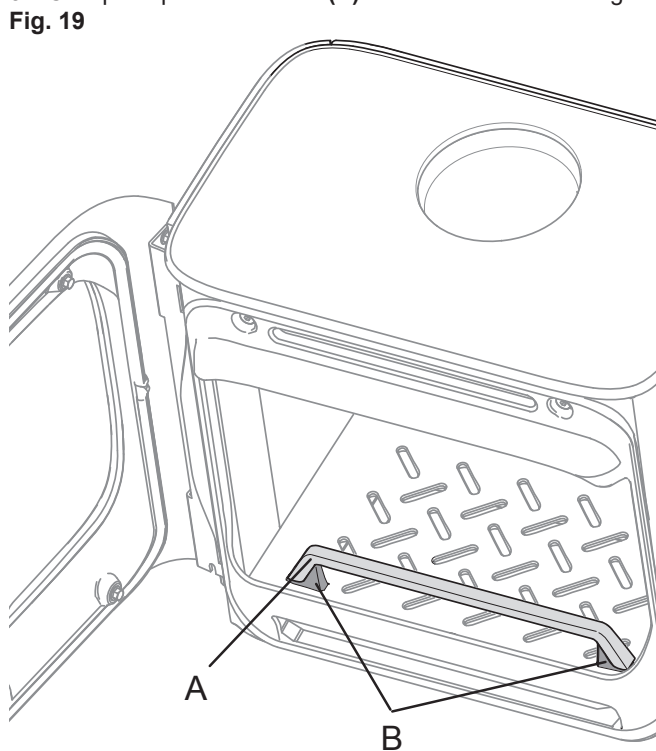


1. Introduzca el tubo de humos (A) por la placa superior y ajústelo a la salida de humos superior.
2. Coloque una junta (B) para garantizar la estanqueidad.

Fig. 18



3. Coloque la placa deflectora (A) como se muestra en la figura.

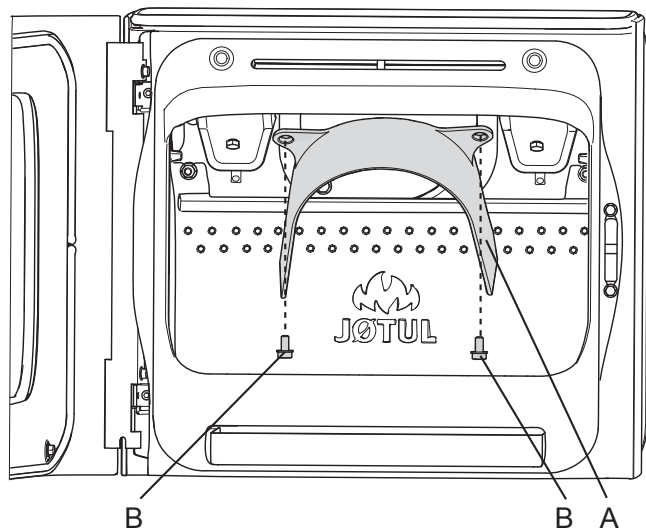


4. Coloque la barra sujetaleños (A) en los salientes (B).

4.5 Instalación de tubo de humos con salida por la parte posterior

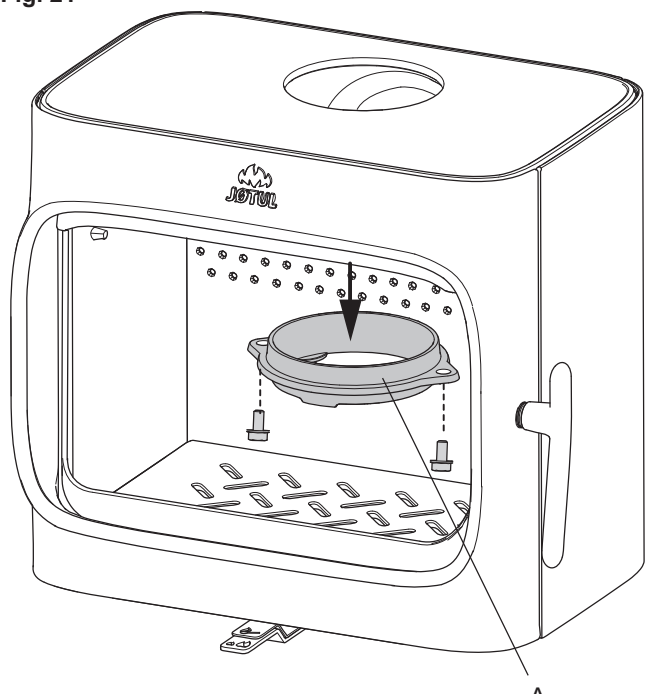
El producto se suministra de fábrica con la salida de humos en la parte superior. Si necesita que el tubo de humos vaya en la parte posterior, realice los pasos siguientes:

Fig. 20



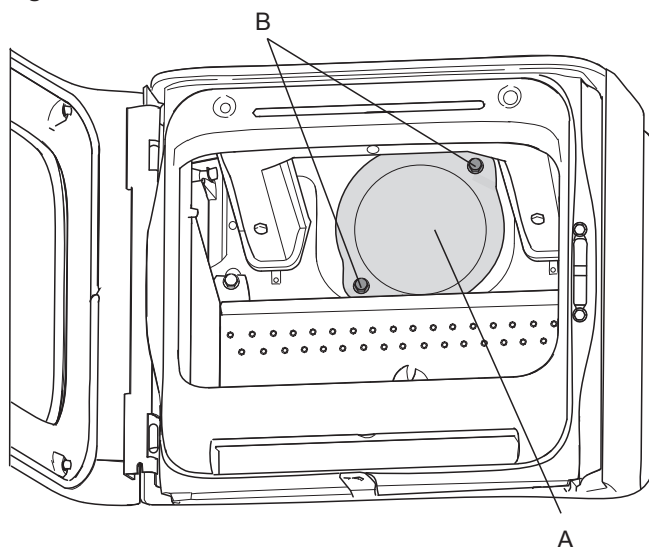
1. Coloque el producto en la posición correcta. Consulte la **fig. 1**.
2. Quite los tornillos (**B**) y extraiga el deflector de escape (**A**).

Fig. 21



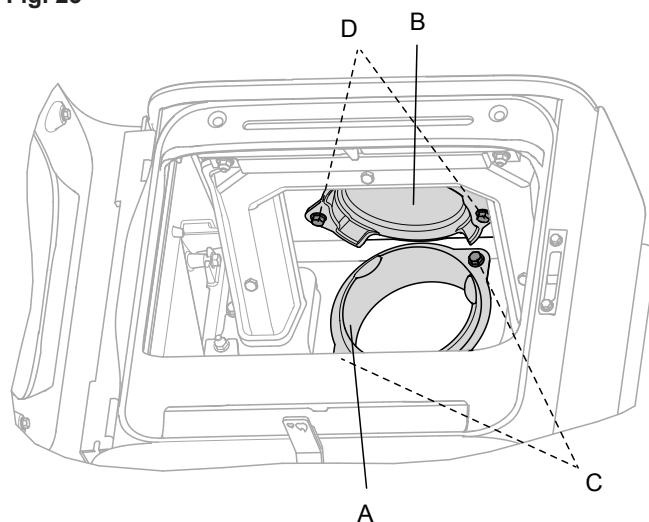
3. Desmonte el conector para tubo de humos de la parte superior (**A**) quitando los tornillos.

Fig. 22



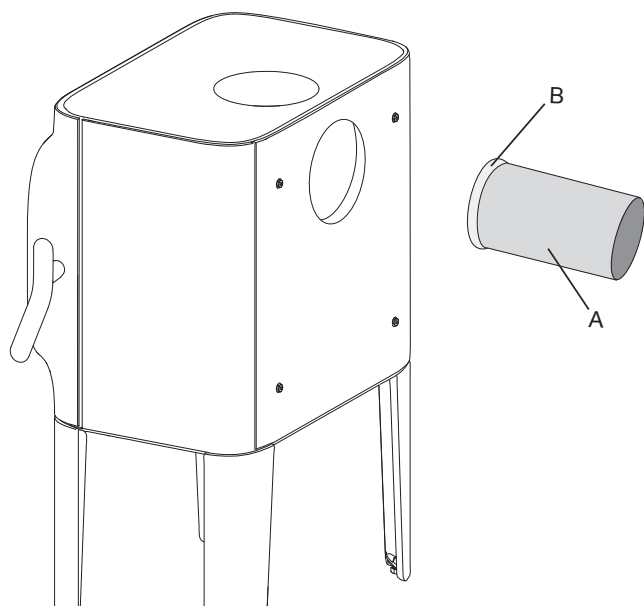
4. Quite los tornillos (**B**) y extraiga la tapa (**A**) de la salida posterior desde dentro de la cámara de combustión.

Fig. 23



5. Sujete el conector para tubo de humos (**A**) a la salida posterior con los dos tornillos (**C**) desde dentro de la cámara de combustión.
6. Monte la tapa (**B**) en la salida superior con los dos tornillos (**D**) desde dentro de la cámara de combustión.
7. Monte el deflector de escape (**fig. 20 A**).

Fig. 24

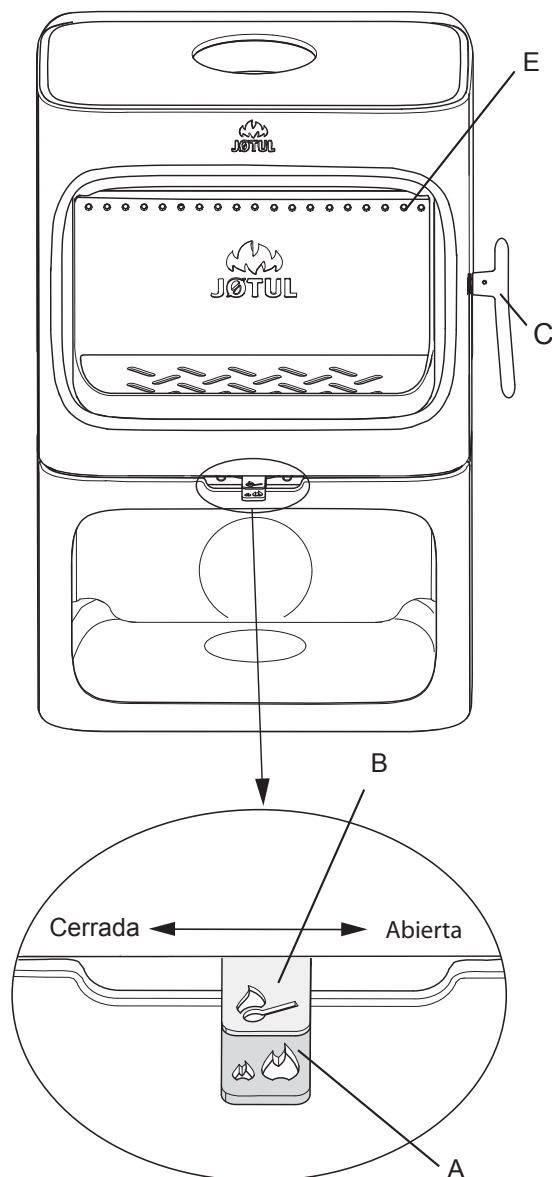


8. Ponga la junta (B) en el borde del tubo de humos (A).

4.6 Comprobación del rendimiento

Compruebe siempre los manillares de control después de ensamblar el producto. Deben moverse con facilidad y operar de modo satisfactorio.

Fig. 25



La Jøtul F 305 cuenta con los elementos siguientes:

Entrada de aire secundario (A)

Posición izquierda: Cerrada
Posición derecha: Abierta

Entrada de aire primario (B)

Posición izquierda: Cerrada
Posición derecha: Abierta

Tirador (C)

Para abrir la puerta.

Altura de pila (E) para la madera (los agujeros no deben quedar tapados).

5.0 Uso diario

Olores al usar la estufa por primera vez

Cuando se usa la estufa por primera vez, puede emitir un gas irritante que huele ligeramente. Esto ocurre debido a que se seca la pintura. El gas no es tóxico, pero la habitación deberá ventilarse completamente. Deje que el fuego arda con mucha corriente hasta que haya desaparecido todo rastro del gas y no sea posible detectar humo ni olores.

Consejos de calentamiento

Nota: Los troncos que se hayan almacenado en el exterior o en una habitación fría deberán meterse al interior 24 horas antes de usarlos para que alcancen la temperatura ambiente. Hay varias formas de calentar la estufa, pero siempre es importante tener cuidado con lo que introduce en ella. Consulte la sección sobre “Calidad de la madera”.

¡Atención! Un suministro de aire inadecuado puede dar lugar a una combustión deficiente, altas emisiones y un menor nivel de eficiencia.

Un suministro de aire inadecuado puede hacer que la combustión sea deficiente, que se pierda eficiencia energética y que aumenten las emisiones de partículas (como hollín y otros compuestos) perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

Calidad de la madera

Por madera de calidad nos referimos a los tipos más conocidos de madera, como abedul, picea y pino.

Los troncos deben secarse de forma que su contenido en humedad no supere el 20 %.

Para esto, los troncos deben cortarse a finales del invierno. Deben partirse y apilarse de forma que se garantice una buena ventilación. Las pilas de madera deben estar cubiertas para proteger los troncos de la lluvia. Los troncos deben ponerse a cubierto a principios del otoño y apilarse para utilizarlos en el próximo invierno.

Tenga cuidado especialmente de no usar nunca los siguientes materiales como combustible en su estufa:

- Basura doméstica, bolsas de plástico, etc.
- Madera pintada o impregnada (*que es extremadamente tóxica*).
- Planchas de madera laminada.
- Restos de madera

Pueden dañar el producto y también son contaminantes.

Nota: Nunca use gasolina, parafina, alcohol desnaturalizado o líquidos similares para encender el fuego. Puede sufrir lesiones graves y ocasionar serios daños al producto.

Astillas para encender (madera cortada fina):

Longitud: Max. 41 cm
Diámetro: 2-5 cm
Cantidad necesaria en cada ocasión: 6-8 trozos

Madera (leña):

Longitud recomendada: 20 - 30 cm
Diámetro: aprox. 8 cm
Intervalo de adición de leña: aprox. cada 45 - 50 minutos

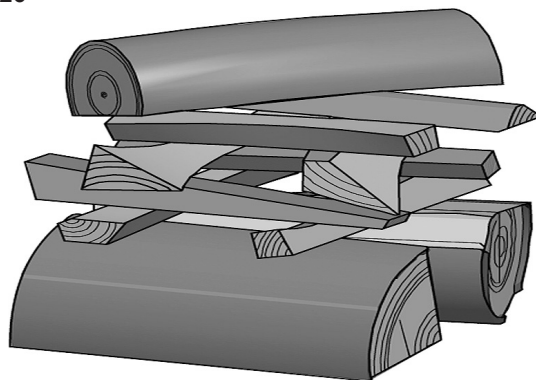
Tamaño del fuego: 1,8 kg (potencia nominal)
Consumo máx. de leña: 2,4 kg
Cantidad necesaria en cada ocasión: x2

La potencia calorífica nominal se obtiene al abrir el respiradero cerca de un 50 % (**fig. 25 A**) y entrada de aire primario cerrado.

Encendido inicial

- Abra el respiradero de aire y el respiradero de encendido tirando de los manillares (**Fig. 19 A y B**) hasta el tope. (Use un guante o algo similar para protegerse la mano en caso de que los manillares estén calientes).

Fig. 26



- Coloque dos troncos en la parte inferior de la cámara de combustión y apile las astillas para encender en capas.
- Por último, ponga un tronco de tamaño medio en la parte superior de la pila.
- Ponga 2 ó 3 briquetas o astillas para encender debajo de la capa superior de astillas y encienda el fuego. **Nota:** La altura máxima de la pila de madera debe estar justo debajo de los orificios horizontales. No deben cubrirse los orificios.
- Cierre el respiradero de encendido (**Fig. 32 B**) cuando la madera se haya encendido y arda bien.
- Entonces podrá regular el régimen de combustión para obtener el calor que desee ajustando el respiradero (**fig. 32 A**).
- Compruebe que se inicia la postcombustión (combustión secundaria). Se indica mediante llamas amarillas que bailan delante de los agujeros debajo de la placa deflector.
- Si el caudal de aire es normal, podrá cerrar la puerta y el fuego se mantendrá por sí mismo.

Añadir madera

Avive la estufa con frecuencia pero añada solo una pequeña cantidad de leña en cada ocasión. Si la estufa está demasiado llena, el calor generado podría causar una elevada tensión en la chimenea. Añada combustible al fuego con moderación. Evite el fuego sin llama, pues es el que produce más contaminación. El fuego irá mejor cuando arda bien y el fuego que salga por la chimenea sea casi invisible.

5.1 Peligro de sobrecalentamiento

La estufa no debe usarse nunca de manera que se sobrecaliente

Se produce sobrecalentamiento cuando hay demasiado combustible y/o demasiado aire y se produce demasiado calor. Un signo seguro de sobrecalentamiento es cuando partes de la estufa se ponen al rojo. Si sucede esto, reduzca de inmediato la abertura del respiradero.

Solicite la ayuda de un profesional si sospecha que la corriente de la chimenea no es correcta (demasiada corriente o demasiado poca). Para más información, consulte «**4.0 Instalación**» (**4.3 chimenea y tubo de tiro**).

5.2 Retirada de cenizas

La Jøtul F 305 tiene una bandeja de cenizas que permite retirar las cenizas con facilidad.

- Saque las cenizas solo con la estufa fría.
- Empuje las cenizas a través de la rejilla en la parte inferior para que caigan en la bandeja de cenizas. Use un guante o algo similar para protegerse la mano. Sujete el manillar de la bandeja de cenizas y extraiga la bandeja. Compruebe que la bandeja de cenizas no se llene nunca tanto que impida que las cenizas caigan a través de la rejilla.
- Compruebe que la bandeja de cenizas entre por completo antes de cerrar la puerta.

5.3 Indicaciones generales

¡Importante! Durante el funcionamiento de la estufa, algunas partes de la misma, sobre todo las superficies exteriores, se calientan a temperaturas muy elevadas. Proceda con la debida precaución.

- Use un guante al manipular la estufa
- Nunca vacíe las cenizas depositándolas en un contenedor combustible. Puede haber todavía brasas en las cenizas mucho tiempo después de finalizada la combustión
- Mantenga la cámara de combustión cerrada, excepto durante el encendido, la recarga y la eliminación de residuos, para evitar la salida de humos
- Mantenga las aberturas de entrada y salida de aire libres de obstrucciones accidentales mientras la estufa esté en uso
- Cuando la estufa de leña no esté en servicio, puede cerrarse la válvula reguladora para evitar que se forme un tiro a través de la estufa de leña
- Después de pausas prolongadas, deben examinarse las vías de combustión antes de un nuevo encendido para detectar posibles bloqueos

NOTA: ¡Nunca colocar materiales inflamables en la zona de radiación de la estufa!

6.0 Mantenimiento

6.1 Limpieza del cristal

El producto está equipado con un sistema de inyección de aire para el cristal. El aire se introduce a través del respiradero de la parte superior del producto y se desplaza hacia abajo a lo largo de la cara interior del cristal.

Aunque siempre se adhiere algo de hollín al cristal, la cantidad dependerá de las condiciones de tiro locales y del ajuste del respiradero de ventilación. La mayor parte de la capa de hollín se suele quemar cuando se abre completamente el respiradero de ventilación y arde un fuego vivo en la estufa.

Un buen consejo! Para la limpieza normal humedezca una toalla de papel en agua caliente y añádale cenizas de la cámara de combustión. Frote el cristal con la toalla de papel y, a continuación, enjuáguelo con agua limpia. Séquelo bien. Si es necesario limpiar el cristal más a fondo, recomendamos el empleo de un limpiacristales (*siga las instrucciones de uso del envase*).

6.2 Limpieza y retirada del hollín

Pueden acumularse depósitos de hollín en las superficies internas de la estufa durante el uso. El hollín es un buen aislante y, por lo tanto, reducirá la potencia calorífica de la estufa. Si se acumulan depósitos de hollín mientras usa el producto, puede eliminarlos fácilmente mediante un limpiador de hollín.

Para evitar que se forme una capa de agua y alquitrán en la estufa, debe dejar que el fuego arda con intensidad ~~regularmente para eliminar la capa. Es necesario realizar~~ una limpieza interna anual para obtener el mejor rendimiento térmico del producto. Es buena idea hacerlo al limpiar la chimenea y los tubos de tiro.

6.3 Deshollinar los tubos de tiro en la chimenea

Los tubos de tiro deben deshollinarse a través de la trampilla del tubo de tiro o a través de la abertura de la puerta.

Será necesario desmontar primero una de las placas deflectoras para poder hacerlo.

6.4 Inspección de la estufa

Jøtul le recomienda que inspeccione detenidamente la estufa después de limpiarla/deshollinarla. Revise todas las superficies visibles en busca de grietas. Compruebe también que estén selladas todas las uniones y que todas las juntas estén en la posición correcta. Será necesario sustituir cualquier junta que presente signos de desgaste o deformación.

Limpie cuidadosamente las ranuras de la junta, aplique adhesivo cerámico (disponible en su distribuidor de Jøtul más cercano) y coloque la junta en su sitio apretando bien. La unión se secará con rapidez.

6.5 Mantenimiento exterior

Los productos pintados pueden cambiar de color tras varios años de uso. Deberá limpiarse y cepillarse la superficie para retirar cualquier partícula suelta antes de aplicar pintura nueva.

Los productos esmaltados deben limpiarse únicamente con un paño limpio y seco. No utilice agua y jabón. Las manchas pueden eliminarse con un líquido de limpieza (*un producto para limpiar hornos, etc.*).

¡Importante! No ponga nada encima de la estufa, podría causar daños permanentes a la pintura o el esmalte.

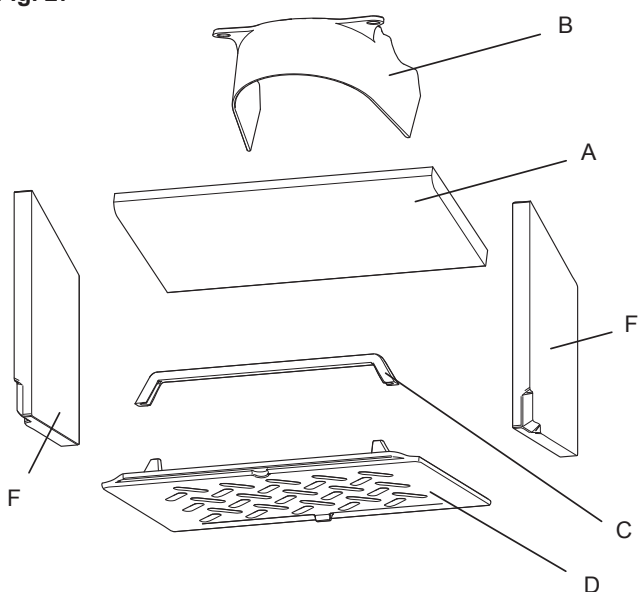
7.0 Servicio

¡Advertencia! Es ilegal cualquier modificación no autorizada del producto. Solo podrán usarse piezas de repuesto originales.

7.1 Mantenimiento/sustitución de piezas de la cámara de combustión

Nota: Use las herramientas con mucho cuidado. Las placas de vermiculita podrían dañarse si se tratan sin cuidado.

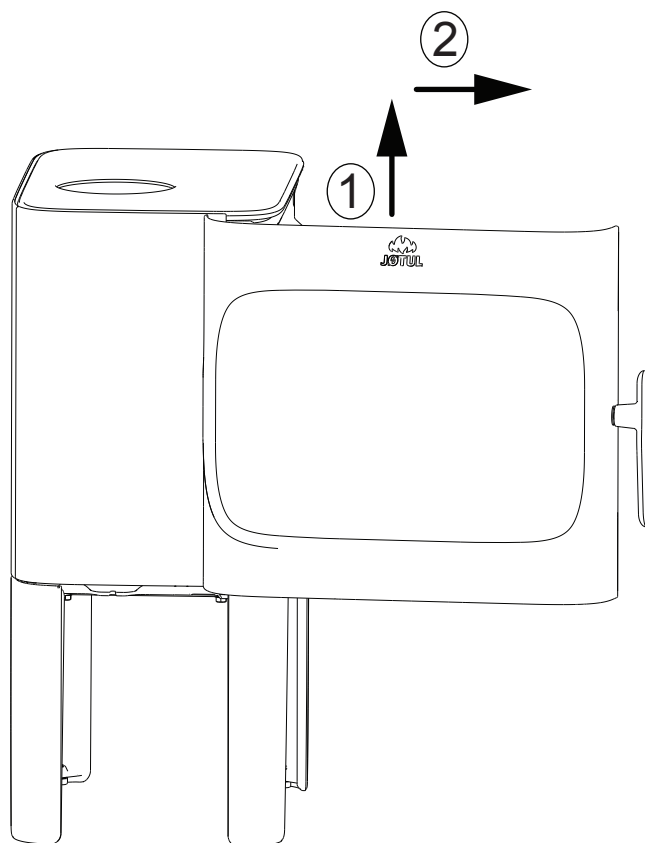
Fig. 27



1. Empuje la placa deflectora (A) hacia delante y hacia abajo por el borde posterior y gírela lo suficiente para poder extraerla de la cámara de combustión.
2. El deflector de escape (B) se desmonta quitando los 2 tornillos que lo sujetan.
3. Barra sujetaleños (C): Tire hacia arriba de la barra sujetaleños para sacarla de la cámara de combustión.
4. Rejilla (D) – Quite la barra sujetaleños (C). Extraiga el cajón cenicero y empuje hacia arriba la rejilla (D) desde abajo, de modo que pueda sujetarla por el borde y sacarla de la cámara de combustión.
5. Placas de combustión laterales (F): Quite la barra sujetaleños (C) y el cajón cenicero. Extraiga las placas de combustión laterales.

7.2 Desmontaje de la puerta

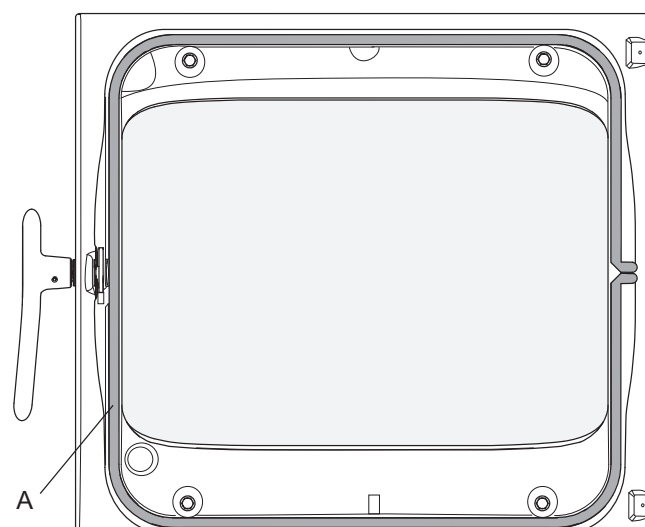
Fig. 28



1. Abrir la puerta por completo y levantarla de las bisagras.

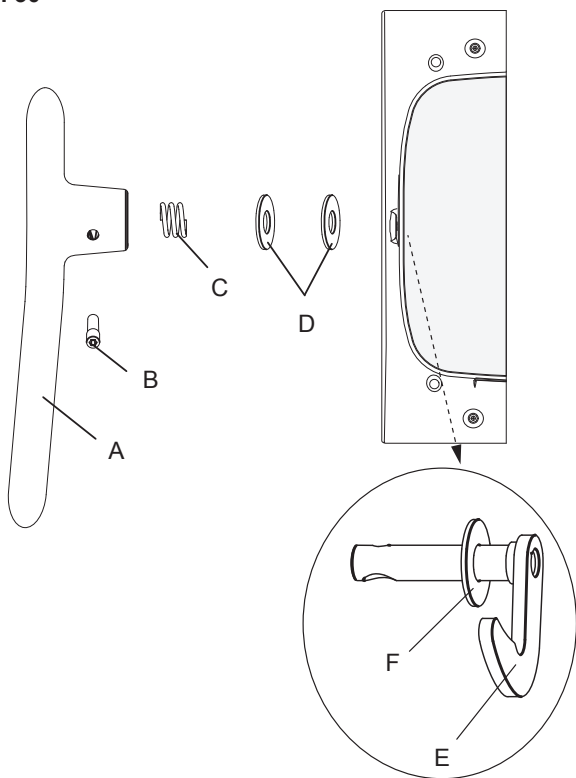
7.3 Cambio del cristal y las juntas de la puerta

Fig. 29



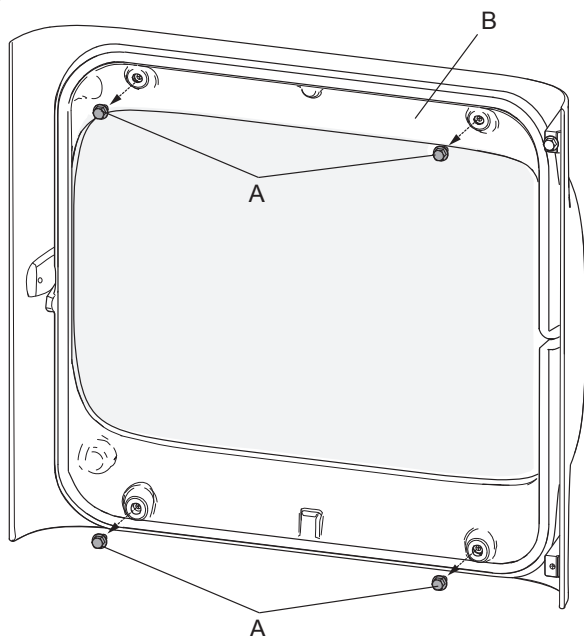
1. Quite la junta (A) del borde interior de la puerta, limpie la ranura y pegue una junta nueva.

Fig. 30



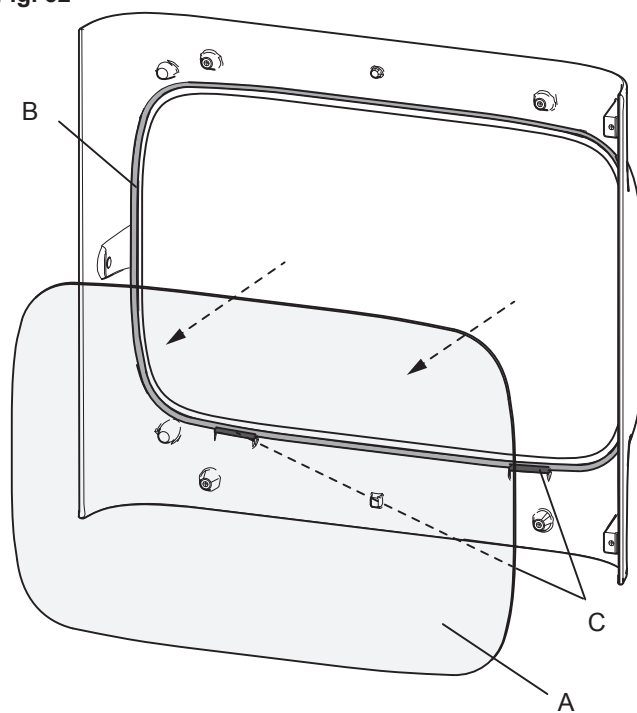
2. Quite el tornillo (B) y saque el tirador (A).
3. Quite el muelle (C) y las dos arandelas (D).
4. Quite el gancho de cierre (E) y la arandela (F).

Fig. 31



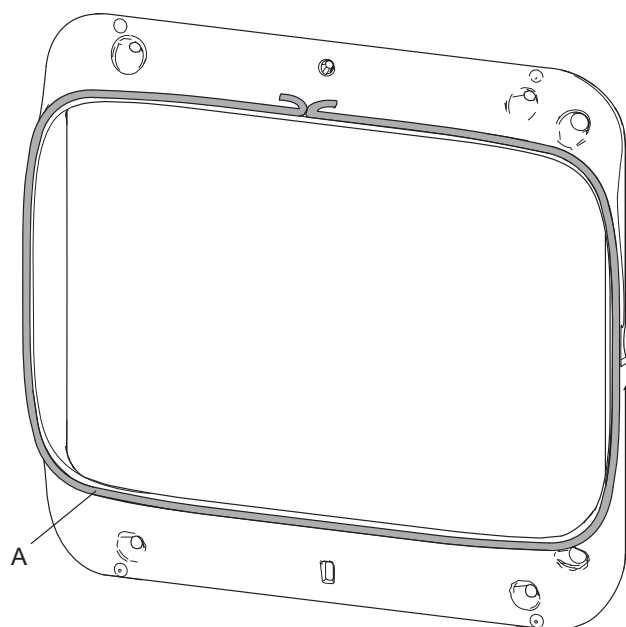
5. Si tiene que cambiar la junta del cristal o el propio cristal, desmonte primero el tirador de la puerta (**consulte las fig. 2-4**).
6. Quite el soporte del cristal (B) extrayendo los 4 tornillos que lo sujetan (A). **Nota: El cristal de la puerta va suelto. Tenga cuidado de que no se le caiga al quitar el soporte.**

Fig. 32



7. Quite con cuidado el cristal (A). Quite las juntas (B) y (C) y limpie las ranuras.
8. Pegue juntas nuevas.

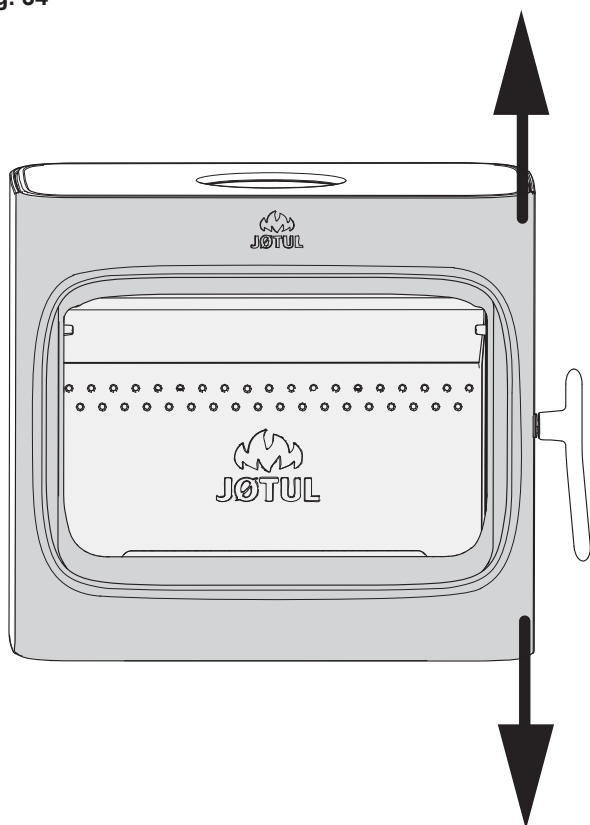
Fig. 33



9. Quite la junta vieja (A) y limpie la ranura. Pegue una junta nueva.
10. Cuando haya cambiado las juntas dañadas, vuelva a montar todas las piezas.

7.4 Ajuste de la puerta

Fig. 34



11. Puede ajustar un poco la puerta hacia arriba o hacia abajo por el lado del pestillo moviéndola un poquito.

Nota: este ajuste no se puede hacer con la puerta totalmente cerrada.

8.0 Accesorios opcionales

8.1 Conexión de aire exterior

Conexión de aire exterior, Ø 80 mm - N.º cat. 51047509

Conexión de aire exterior, Ø 100 mm - N.º cat. 51012164

8.2 Placa superior de esteatita

Nº de catálogo 51048022, BP

Nº de catálogo 51049314, WHE

8.3 Bandeja recogeceniza para patas

Nº de catálogo 51047339, BP

Nº de catálogo 51047341, WHE

8.4 Rejilla de protección apta para deshollinador

Nº de catálogo 151608 (Ø 150 mm).

8.5 Patas cortas

Art. nr. 51047318, BP

Art. nr. 51047340, WHE

9.0 Reciclaje

9.1 Reciclaje del embalaje

- Su estufa se entrega con el siguiente embalaje:
- Un palé de madera que puede cortarse y quemarse en la estufa.
- Embalaje de cartón que debe llevarse a un punto de reciclaje local.
- Bolsas de plástico que deben llevarse a un punto de reciclaje local.

9.2 Reciclaje de la estufa

La estufa se compone de:

- Metal que debe llevarse a un punto de reciclaje local.
- Cristal que debe desecharse como un residuo peligroso. El cristal de la estufa no debe depositarse en un contenedor de separación convencional.
- Placas de combustión de vermiculita que pueden desecharse en contenedores de desechos convencionales.

10.0 Términos de la Garantía

1. Nuestra garantía cubre:

Jøtul AS garantiza que las partes exteriores de hierro fundido están libres de defecto en materiales o fabricación en el momento de la compra. Usted puede extender esta garantía sobre las piezas exteriores de fundición hasta 25 años desde la fecha de entrega del producto registrándolo en jotul.com, e imprimiendo la tarjeta de ampliación de la garantía en un plazo de tres meses a contar desde la fecha de compra. Recomendamos conservar la tarjeta de garantía junto con el justificante de compra. Jøtul AS también garantiza que las piezas de acero están libres de defectos de material o fabricación en el momento de la compra y durante un período de 5 años a partir de la fecha de entrega.

La garantía solamente tendrá validez si la instalación de la estufa se encarga a un instalador cualificado y se realiza con arreglo a la normativa en vigor y siguiendo las instrucciones de instalación y funcionamiento de Jøtul. Los productos reparados y las piezas sustituidas estarán garantizados durante el tiempo que quede de la garantía original.

2. La garantía no cubre:

- 2.1. Los daños en las piezas de desgaste, como placas de combustión, rejillas, deflectores de humos, juntas y similares, puesto que se deterioran con el tiempo debido al uso normal.
- 2.2. Los daños derivados de un mantenimiento inadecuado, sobrecalentamiento o uso de combustibles inadecuados (ejemplos de combustible inadecuado son entre otros: restos de madera extraídos del mar, madera impregnada, recortes de tablas, aglomerado, etc.) o de leña demasiado húmeda
- 2.3. La instalación de accesorios opcionales que rectifiquen el tiro, el suministro de aire u otras circunstancias fuera del control de Jøtul.
- 2.4. Casos derivados de alteraciones o modificaciones de la estufa efectuadas sin el consentimiento de Jøtul, o el uso de piezas no originales.
- 2.5. Daños producidos en el almacén de un distribuidor, en el transporte posterior o durante la instalación
- 2.6. Productos vendidos por distribuidores no autorizados en zonas donde Jøtul opera según distribución selectiva
- 2.7. Costes asociados (por ejemplo, pero no solo, transporte, mano de obra, gastos de viaje) o daños indirectos

Las estufas de pellets, cristal, piedra, hormigón, acabados de pintura y esmalte (por ejemplo, pero no solo golpes, grietas, burbujas, decoloramiento, etc) están sujetos a la legislación nacional de consumo aplicable. Esta garantía es válida para compras realizadas dentro del territorio del Espacio Económico Europeo. Todas las reclamaciones de garantía se tramitarán a través de su distribuidor autorizado Jøtul local en un plazo razonable de tiempo que no excederá de 14 días respecto a la fecha en la que se detecte la falta o defecto por primera vez. Consulte la lista de importadores y distribuidores en nuestra página web www.jotul.com

Si Jøtul no pudiese cumplir con las obligaciones descritas en los términos de la garantía, se ofrecerá un producto alternativo de capacidad calorífica comparable.

Jøtul se reserva el derecho a rechazar cualquier reposición de piezas si la garantía no se ha registrado online. Esta extensión de garantía únicamente añade coberturas, y no disminuye en medida alguna los derechos del consumidor y las garantías establecidas por la ley. Los derechos de garantía nacional empezarán a contar desde la fecha de compra y solamente podrán ejercerse previa presentación del justificante de compra/número de serie.

Indice generale

2.0 Data Tecnici.....	170
3.0 Sicurezza	175
4.0 Installazione.....	190
5.0 Utilizzo giornaliero.....	197
6.0 Manutenzione.....	198
7.0 Assistenza.....	199
8.0 Accessori opzionali.....	202
9.0 Riciclaggio.....	202
10.0 Termini della garanzia.....	202

2.0 Data Tecnici

Installazione

- Il proprietario dell'immobile è responsabile dell'installazione e del montaggio, che devono avvenire in conformità alle direttive edilizie nazionali, locali ed europee, nonché in conformità alle informazioni contenute in questo manuale di montaggio e uso
- L'installazione di qualsiasi tipo di camino o stufa deve essere notificata alle locali autorità competenti in materia di costruzioni ed edilizia abitativa. L'installazione deve inoltre essere esaminata e approvata da uno spazzacamino del posto prima della messa in funzione
- Per ottenere funzionalità e sicurezza ottimali dell'impianto, consigliamo di far eseguire l'installazione da un installatore professionista. Il nostro rivenditore Jøtul autorizzato vi potrà consigliare un installatore qualificato nelle vostre vicinanze. Potete trovare informazioni sui nostri rivenditori autorizzati all'indirizzo www.jotul.it

Sicurezza

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dal rivenditore, installatore o dall'utente potrebbe generare un funzionamento non corretto del prodotto o delle sue funzioni di sicurezza. Lo stesso dicasi per il montaggio di accessori o di attrezzature extra non fornite da Jøtul AS. Lo stesso potrebbe verificarsi se i componenti che sono necessari per il funzionamento e per la sicurezza della stufa vengono smontati o rimossi.



La stufa a legna è stata prodotta in conformità al tipo di omologazione le cui specifiche si trovano sul manuale di montaggio e uso. Leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

La dichiarazione di prestazione (DoP) è disponibile sul sito www.jotul.it

Dati tecnici

Collaudata in conformità a EN 16510		
	Classificazione del prodotto	Type BF
P_{nom}	Potenza termica nominale	7,0 kW
η_{nom}	Efficienza energetica alla potenza nominale	79 %
η_s	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	69 %
EEI	Indice di efficienza energetica	105
	Classe energetica	A
	Combustibile	legna*
	Lunghezza massima della legna	410 mm
	Consumo di combustibile	2,26 kg/t
	Quantità di combustibile necessaria per l'accensione	1,8 kg/t
	Quantità di combustibile max	2,2 kg/t
CO_{nom}	Emissioni di CO a 13% O ₂ alla potenza nominale	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ alla potenza nominale	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @ 13% O ₂ alla potenza nominale	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Polveri @ 13% O ₂ alla potenza nominale	12 mg/Nm ³
P_{nom}	Tiraggio canna fumaria alla potenza nominale	12 Pa
	Depressione consigliata nel raccordo fumi	18-20 Pa
	Richiesta aria di combustione	22,1 m ³ /t
T_{snom}	Temperatura canna fumaria alla potenza nominale	323 °C
T class	Designazione del camino	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Quantità di fumi alla potenza nominale	7,3 g/sec
V_h	Perdita d'aria	NPD m ³ /t
	Perdite prima del test alla pressione di riferimento di 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	2,13 Nm ³ /h
	Perdite prima del test alla pressione di riferimento di 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	4,13 Nm ³ /h
	Perdite prima del test alla pressione di riferimento di 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,2 Nm ³ /h
CON/INT	Funzionamento continuo (CON)/Funzionamento intermittente (INT)	INT**
	Classificazione di reazione al fuoco	A1
E, f	Tensione di alimentazione, frequenza	- V

* Utilizzare solo combustibili raccomandati – classificazione I.

** Il funzionamento intermittente, in questo contesto, significa l'uso normale di una stufa a legna. In altre parole, è necessario lasciar morire il fuoco fino a quando rimangono solo le braci prima di aggiungere altra legna.

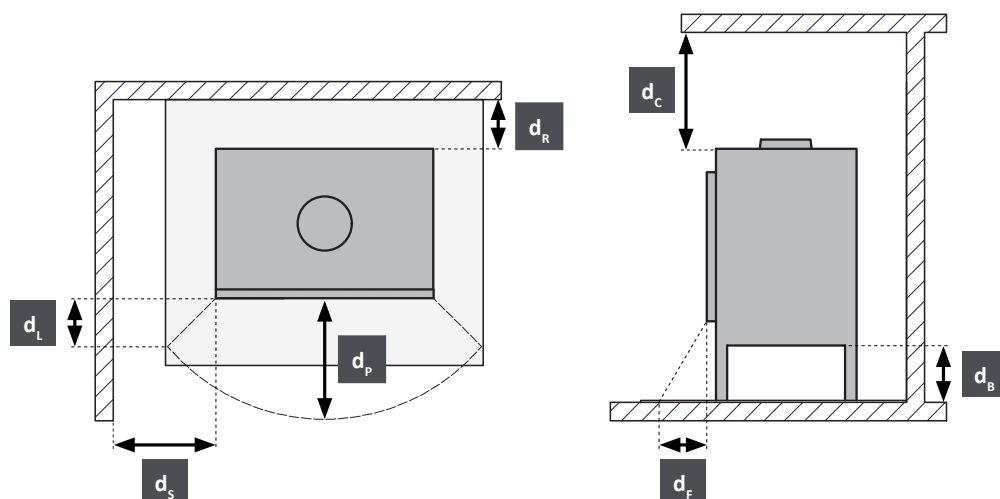
Dati tecnici

Dati tecnici fondamentali JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL

Materiali	Acciaio inox Ghisa Pietra ceramica/vermiculite Vetro
Trattamento superficiale	Senotherm
Scarico fumi	Superiore, posteriore
d_{out1}	Diametro interno raccordo fumi (tubo esterno) 150 mm
	Kit presa d'aria fresca 80/100 mm
L	Dimensioni principali (profondità) 420 mm
H	Dimensioni principali (altezza) 850/920/650 mm
W	Dimensioni principali (larghezza) 560 mm
m	Peso 130-170 kg
m_{chim}	Carico massimo della canna fumaria che la stufa può sopportare 120 kg

Distanza minima da materiali infiammabili JØTUL F 305 B, JØTUL F 305 LL, JØTUL F 305 SL

d_R	Posteriore (sección inicial sin aislamiento / aislada)	200/100 mm
d_S	Laterali	400 mm
d_C	Soffitto	750 mm
d_P	Anteriore	1100 mm
d_F	Anteriore rispetto al pavimento	0/0/500 mm
d_L	Radiazione laterale	0 mm
d_B	Pavimento	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Distanza desde la puerta de carga hasta el suelo	350/350/150 mm
d_{non}	Distanza minima da pareti non infiammabili	50 mm
	Angolo (sección inicial sin aislamiento / aislada)	250/250 mm
	Il codice per i tubi di scarico isolati	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



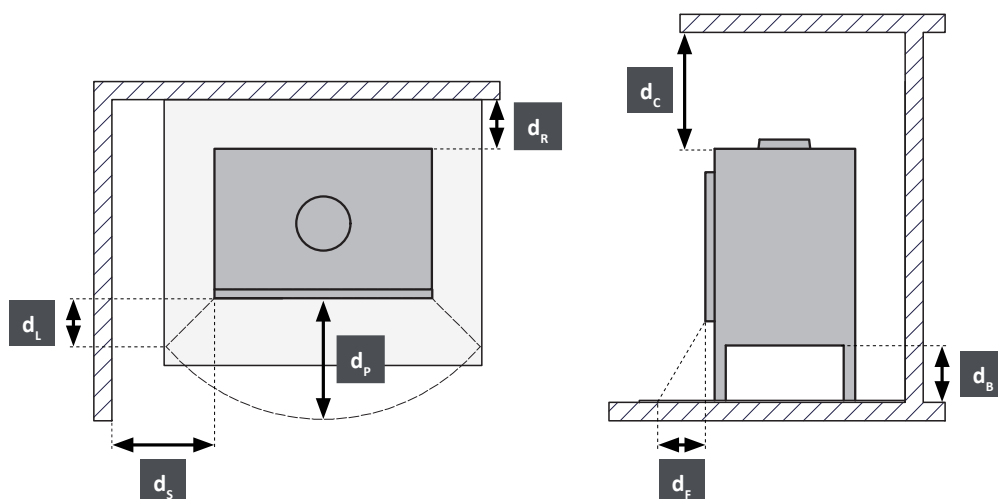
Dati tecnici

Dati tecnici fondamentali JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL

Materiali	Acciaio inox Ghisa Pietra ceramica/vermiculite Vetro
Trattamento superficiale	Senotherm
Scarico fumi	Superiore, posteriore
d_{out1}	Diametro interno raccordo fumi (tubo esterno) 150 mm
	Kit presa d'aria fresca 80/100 mm
L	Dimensioni principali (profondità) 395 mm
H	Dimensioni principali (altezza) 850/920/650 mm
W	Dimensioni principali (larghezza) 560 mm
m	Peso 130-170 kg
m_{chim}	Carico massimo della canna fumaria che la stufa può sopportare 120 kg

Distanza minima da materiali infiammabili JØTUL F 305 R B, JØTUL F 305 R LL, JØTUL F 305 R SL

d_R	Posteriore (tubo da fumo isolato)	450 mm
d_S	Laterali ((tubo da fumo isolato)	400 mm
d_C	Soffitto	750 mm
d_P	Anteriore	1100 mm
d_F	Anteriore rispetto al pavimento	0/0/500 mm
d_L	Radiazione laterale	0 mm
d_B	Pavimento	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Distancia desde la puerta de carga hasta el suelo	350/350/150 mm
d_{non}	Distanza minima da pareti non infiammabili	50 mm
	Angolo	300 mm
	Il codice per i tubi di scarico isolati	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Targhetta di identificazione

Tutte le stufe a legna Jøtul sono munite di targhetta di identificazione che indica le norme di omologazione e la distanza dai materiali infiammabili.

La targhetta di identificazione si trova sul retro della stufa.

Questo numero di serie deve essere sempre citato quando ci si rivolge al distributore o a Jøtul.

Targhetta di identificazione

1 → **JØTUL F 305 R B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F305-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

9 → **CE** 16

10 → **Read instruction manual for further information**

P_{nom}	7,0	kW
η_{nom}	79	%
CO_{nom} (13% O₂)	755	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O₂)	84	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O₂)	63	mg/m ³
PM_{nom} (13% O₂)	12	mg/m ³
p_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	450	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	1100	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

11 → **For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.**

12 → 10067855-P00

13 → **Lot no: 000000 2025 PIN: 000**

SPIEGAZIONE DELLA TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

- 1** Tipo, numero o designazione del modello per identificare il prodotto
- 2** Norme applicabili
- 3** Nome del produttore o marchio registrato
- 4** Classificazione dei prodotti
- 5** Combustibili consigliati
- 6** Nome del produttore
- 7** Numero del documento DOP
- 8** Tabella dei valori:
 - P_{nom} - potenza termica nominale
 - η_{nom} - efficienza energetica alla potenza nominale
 - CO_{nom} - emissioni di CO a 13 % O₂ alla potenza nominale
 - NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O₂ alla potenza nominale
 - OGC_{nom} - OGC @ 13 % O₂ alla potenza nominale
 - PM_{nom} - polveri @ 13 % O₂ alla potenza nominale
 - p_{nom} - tiraggio canna fumaria alla potenza nom.
- Distanza minima da materiali infiammabili:
 - d_R - posteriore
 - d_S - laterali
 - d_C - soffitto
 - d_P - anteriore
 - d_F - anteriore (rispetto al pavimento)
 - d_L - radiazione laterale
 - d_B - pavimento
- 9** Marchio di conformità CE- Le cifre indicano l'anno di emissione del certificato
- 10** Specifiche del prodotto
- 11** Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
- 12** Targhetta di identificazione
- 13** Numero di registrazione del prodotto

3.0 Sicurezza

Nota: per garantire prestazioni e sicurezza ottimali, le stufe Jøtul devono essere montate da un installatore qualificato (vedere www.jotul.com per un elenco completo di rivenditori).

Qualunque modifica al prodotto può comportare un funzionamento imprevisto del prodotto e delle funzionalità di sicurezza. Lo stesso si applica all'installazione di accessori o di extra opzionali non forniti da Jøtul. Ciò può riguardare anche componenti essenziali per il funzionamento e la sicurezza del caminetto eventualmente smontati o rimossi.

In tutti i casi citati, il produttore non potrà essere ritenuto responsabile o punibile per il prodotto, rendendo nullo e non valido ogni reclamo.

3.1 Misure di prevenzione antincendio

Ogni utilizzo del caminetto ha in sé un certo elemento di pericolo. Pertanto, è necessario seguire attentamente le seguenti istruzioni:

- Le distanze minime di sicurezza in caso di utilizzo del caminetto sono fornite nella **fig. 1**. Queste le indicazioni sulla distanza da materiali infiammabili che si applicano a questa stufa. La stufa deve essere installata con tubi con certificazione specifica CE. Anche per i tubi va rispettata la distanza da materiali infiammabili.
- Assicurarsi che gli arredi e altri materiali infiammabili non siano troppo vicini al caminetto. I materiali infiammabili non devono mai essere posizionati entro 1100 mm dal caminetto.
- Attendere l'estinzione del fuoco. Non spegnere mai le fiamme con acqua.
- Il caminetto acceso diventa caldo e può causare bruciature se toccato.
- Rimuovere la cenere solo con il caminetto freddo. La cenere può contenere braci calde, pertanto deve essere collocata in un contenitore ignifugo.
- La cenere deve essere collocata all'esterno o svuotata in un luogo in cui non rappresenterà un pericolo potenziale di incendio.

In caso di incendio della canna fumaria

- Chiudere tutte le aperture e le prese d'aria.
- Tenere chiusa la porta del camino.
- Verificare la presenza di fumo in cantina e in soffitta.
- Chiamare i vigili del fuoco.
- Prima di utilizzare di nuovo il camino e la canna fumaria dopo un incendio, è necessario che vengano controllati da un tecnico specializzato che ne assicuri l'integrità e il corretto funzionamento.

3.2 Guanto

Utilizzare guanti protettivi quando si maneggia il prodotto caldo.

3.3 Pavimento

Basamento

È importante accertarsi che il basamento sia adatto a un caminetto. Consultare il capitolo "**2.0 Dati tecnici**" per le specifiche sul peso.

Si raccomanda la rimozione dall'area di installazione di ogni eventuale rivestimento non fissato al pavimento ("rivestimenti mobili").

Montanti corti

Jøtul F 305 Series con montanti corti (Jøtul F 305 R SL, Jøtul F 305 SL) può essere installato solo su pavimenti in cui sia la superficie, sia la struttura in sé siano realizzate in materiale non combustibile. L'area non combustibile deve avere un'estensione minima di 500 mm dalla stufa.

Nota: In questa zona non utilizzare riscaldamento a pavimento o elettrico.

Requisiti per la protezione del pavimento in legno sotto il caminetto

Il prodotto con base presenta una protezione integrata del pavimento, pertanto può essere posizionato direttamente su un pavimento in legno.

Il prodotto con le gambe deve avere una pedana in acciaio: se le norme locali lo richiedono.

Nota! Lo spazio sotto la Jøtul F 305 con le gambe non deve essere utilizzato per mettere la legna.

Jøtul raccomanda di rimuovere eventuali materiali infiammabili come: linoleum, moquette, ecc. da sotto la pedana di protezione del pavimento.

Requisiti per la protezione dei pavimenti infiammabili davanti al caminetto

La piastra anteriore deve risultare conforme alle leggi e alle normative nazionali.

Contattare le autorità edili locali in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.

3.4 Pareti

Distanza da pareti composte da materiali combustibili e dalla parete combustibile protetta da un muro tagliafuoco:

Fig. 1c R, e 1d R (Jøtul F 305 R)

Fig. 1c e 1d (Jøtul F 305)

Il caminetto può essere utilizzato con un condotto non isolato, sempre che le distanze tra il caminetto e le pareti in materiali combustibili rispettino i valori indicati nella **fig. 1c R, 1c e 1c C**.

3.5 Soffitto

La distanza minima tra la stufa e il soffitto in materiale infiammabile deve essere almeno di **750 mm**.

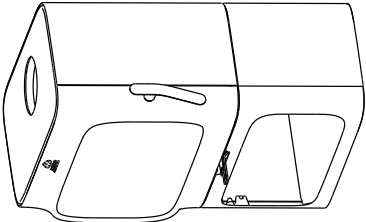
Circolazione dell'aria fresca

L'aria utilizzata per la combustione in qualsiasi abitazione

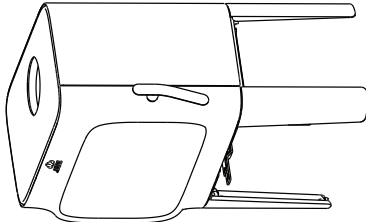
Fig. 1a R

Jøtul F 305 R

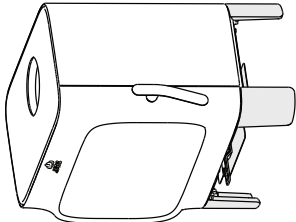
Jøtul F 305 R B (base)



Jøtul F 305 R LL (montanti lunghi)

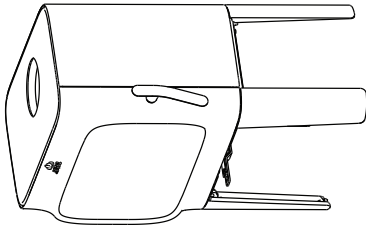


Jøtul F 305 R SL (montanti brevi)



=

Jøtul F 305 R LL (montante lunghi)



+

Montanti brevi

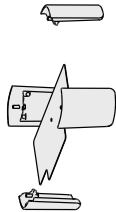
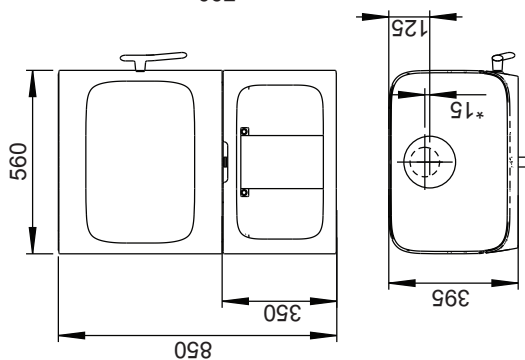
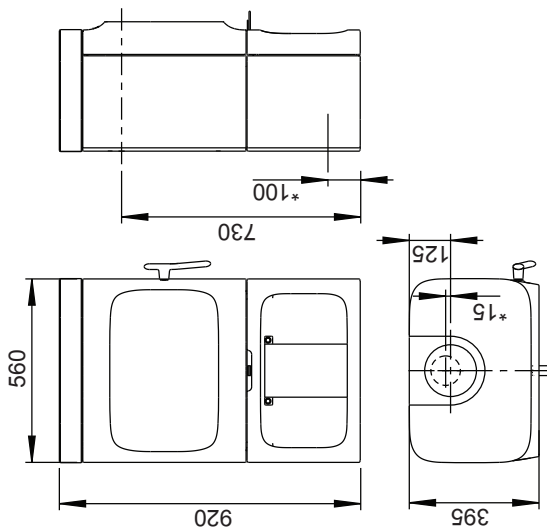
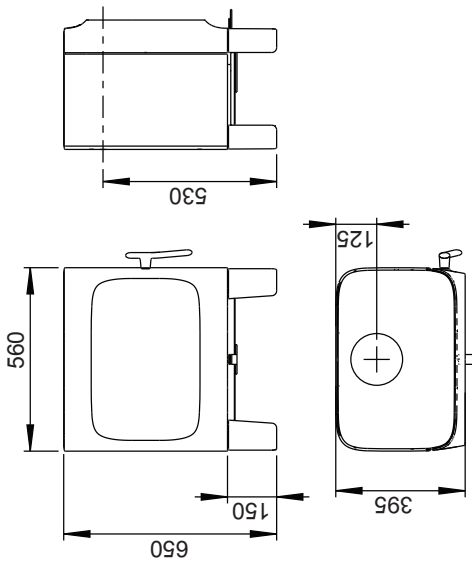


Fig. 1b R

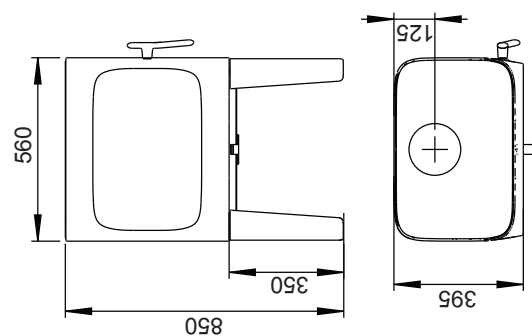
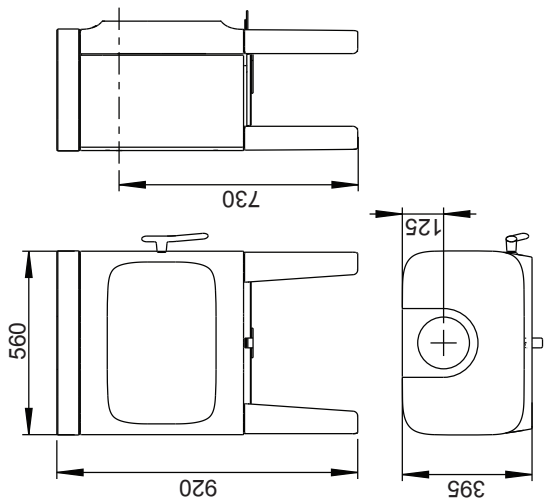
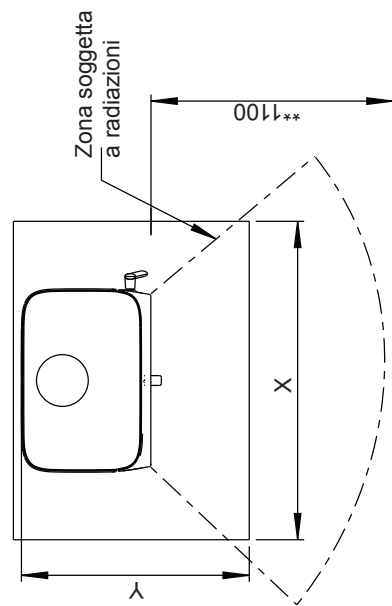
Jøtul F 305 R**Jøtul F 305 R B (base)**

* Condotto per l'aria esterna

Jøtul F 305 R B (base e coperchio in pietra ollare)**Jøtul F 305 R SL (montanti brevi)**

Jøtul F 305 SL (montanti brevi) può essere installato solo su pavimenti in cui sia la superficie, sia la struttura in sé siano realizzate in materiale non combustibile. L'area non combustibile deve avere un'estensione minima di 500 mm dalla stufa.

Nota: In questa zona non utilizzare riscaldamento a pavimento o elettrico.

Jøtul F 305 R LL (montanti lunghi)**Jøtul F 305 R LL (montanti lunghi e coperchio in pietra ollare)****Piastra di protezione**

Dimensioni minime per la piastra di protezione del pavimento
X/Y = In conformità alle leggi e alle normative nazionali.

** Distanza dalla parete combustibile

900194-P00

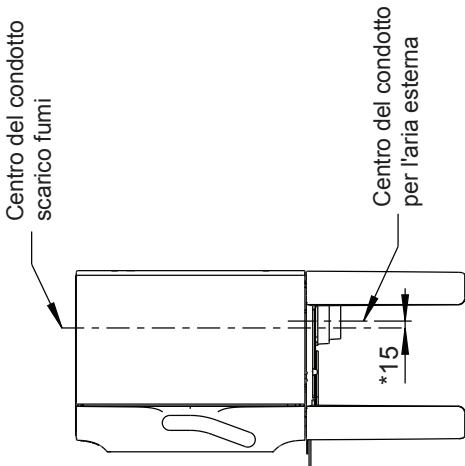
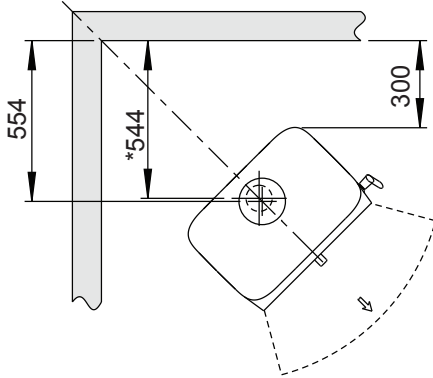
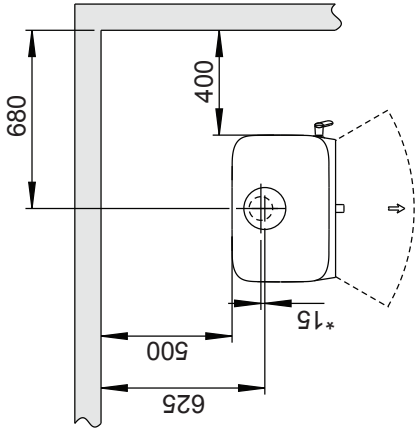
Fig. 1c R

Jøtul F 305 R

Parete combustibile



Distanza minima dalla parete combustibile



* Condotto per l'aria esterna

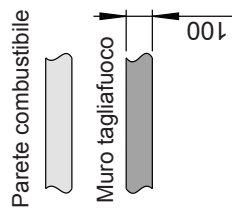
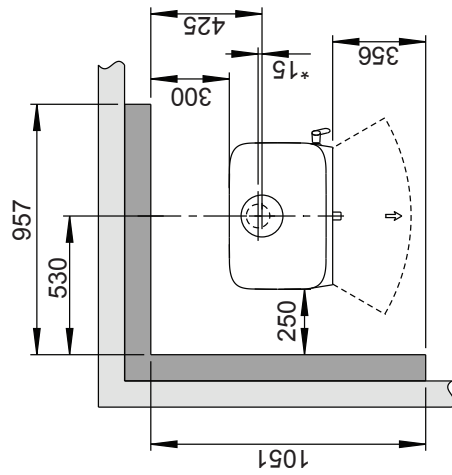
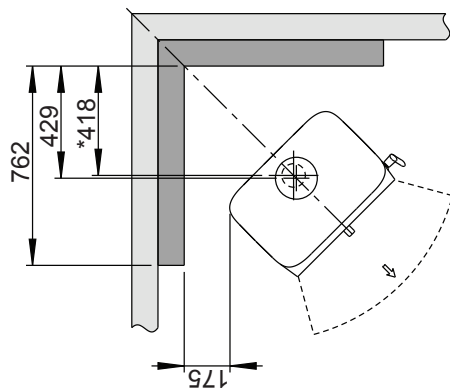
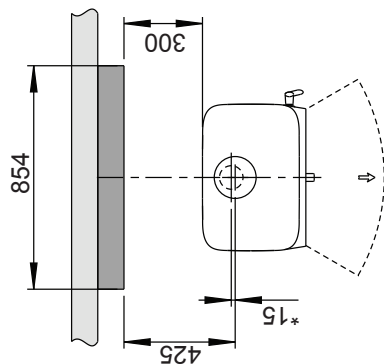
900194-P00

Fig. 1d R

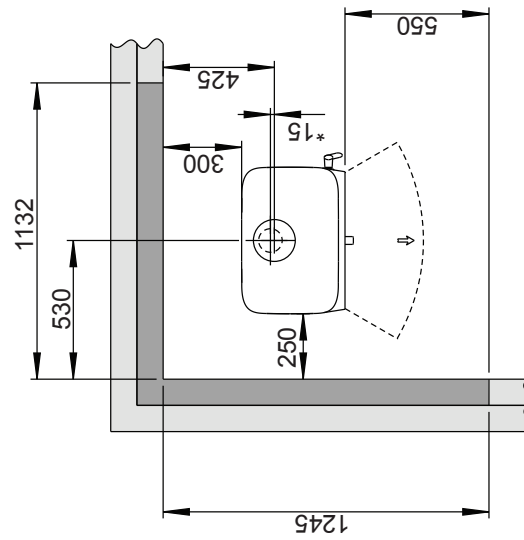
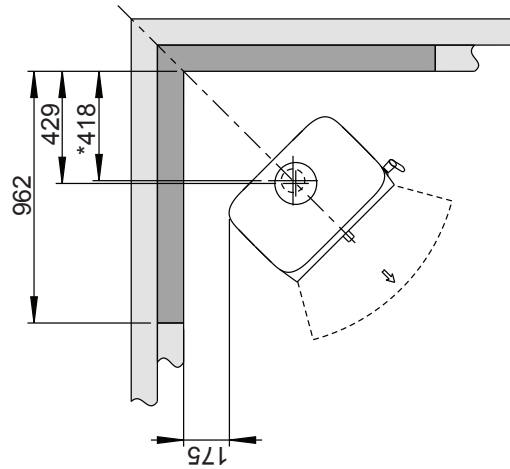
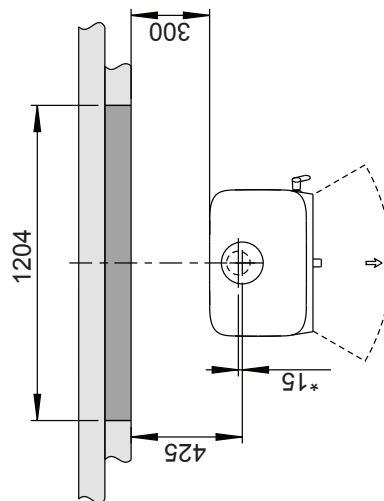
Jøtul F 305 R

Distanza minima dalla parete combustibile protetta da un muro tagliafuoco

Esterna



Integrata



* Condotto per l'aria esterna

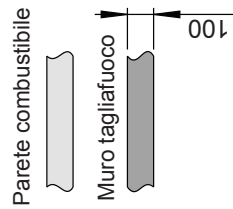
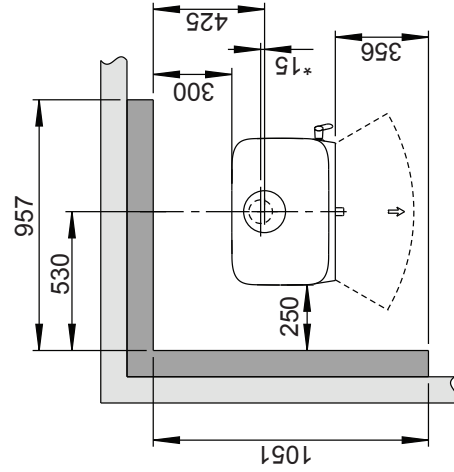
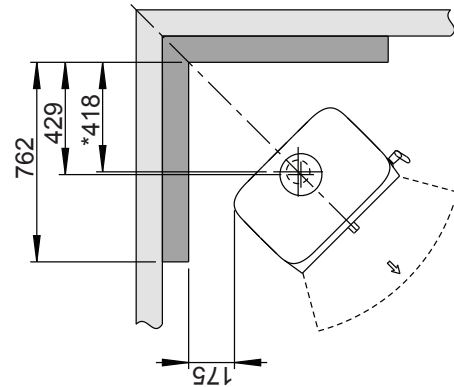
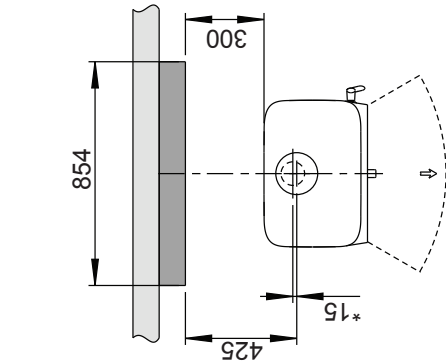
900194-P00

Jøtul F 305 R

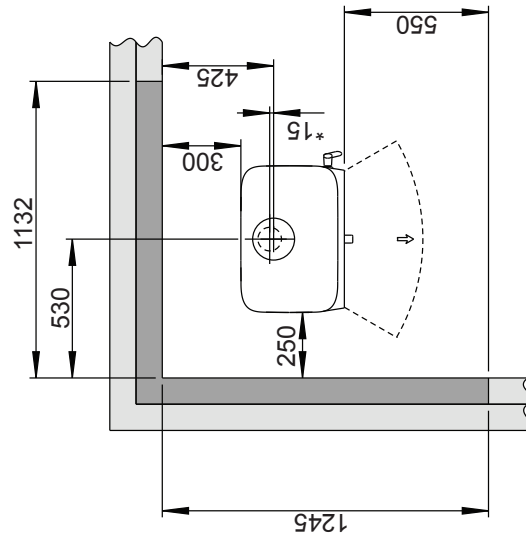
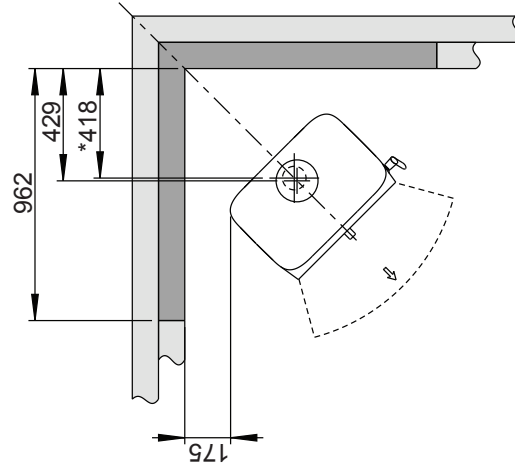
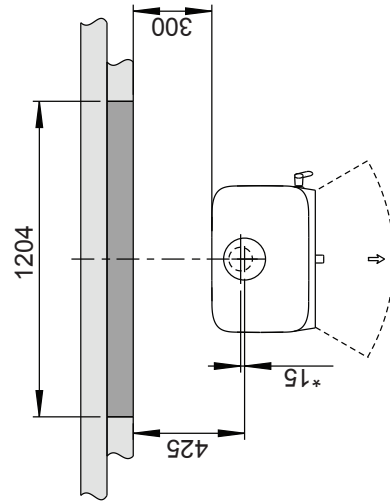
Fig. 1d R

Distanza minima dalla parete combustibile protetta da un muro tagliafuoco

Esterna



Integrata

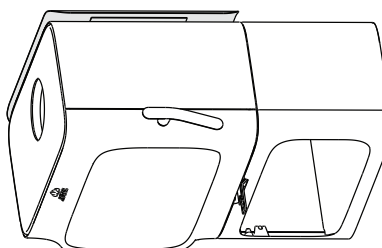
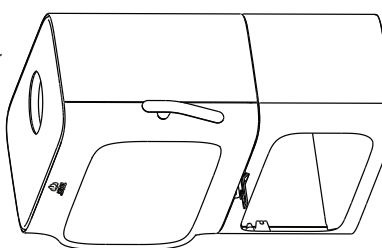
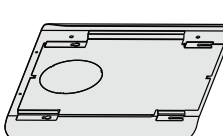
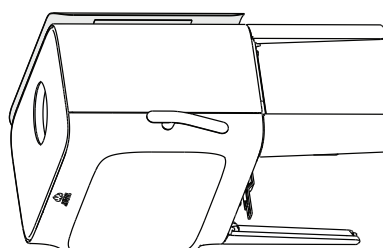
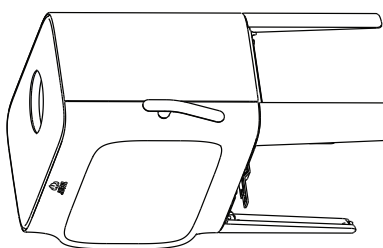
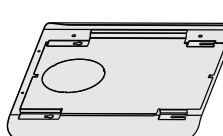
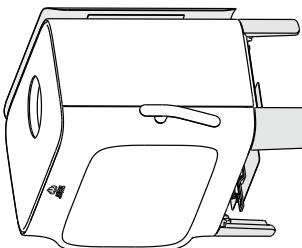
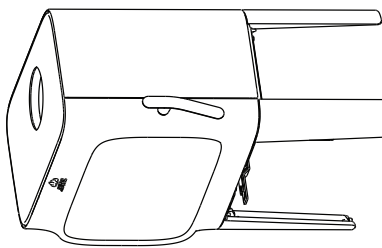
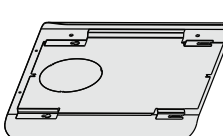
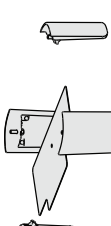


* Condotto per l'aria esterna

900194-P00

Jøtul F 305

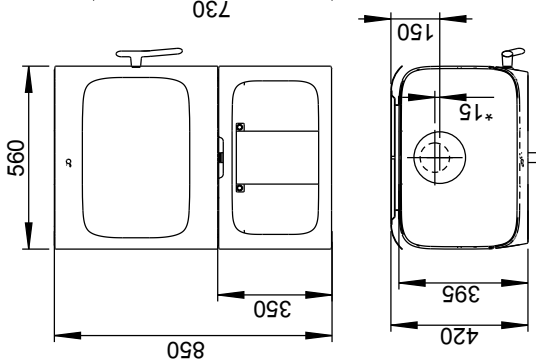
fig. 1a

Jøtul F 305 B (base)  Jøtul F 305 R B (base)  = + Piastra di convenzione 	Jøtul F 305 LL (montanti lunghi)  Jøtul F 305 R LL (montanti lunghi)  = + Piastra di convenzione 	Jøtul F 305 SL (montanti brevi)  Jøtul F 305 R LL (montanti lunghi)  = + Piastra di convenzione  + Montanti brevi 
---	---	---

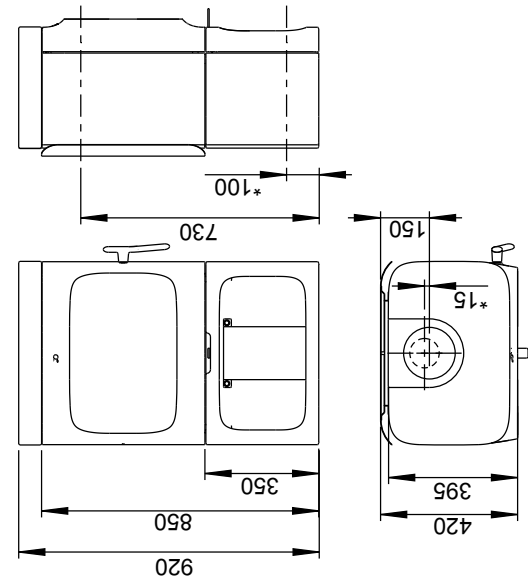
Jøtul F 305

Fig. 1b

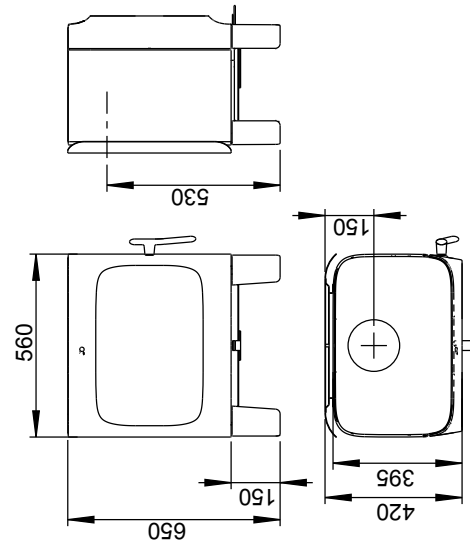
Jøtul F 305 B (base)



Jøtul F 305 B (base e coperchio in pietra ollare)



Jøtul F 305 SL (montanti brevi)

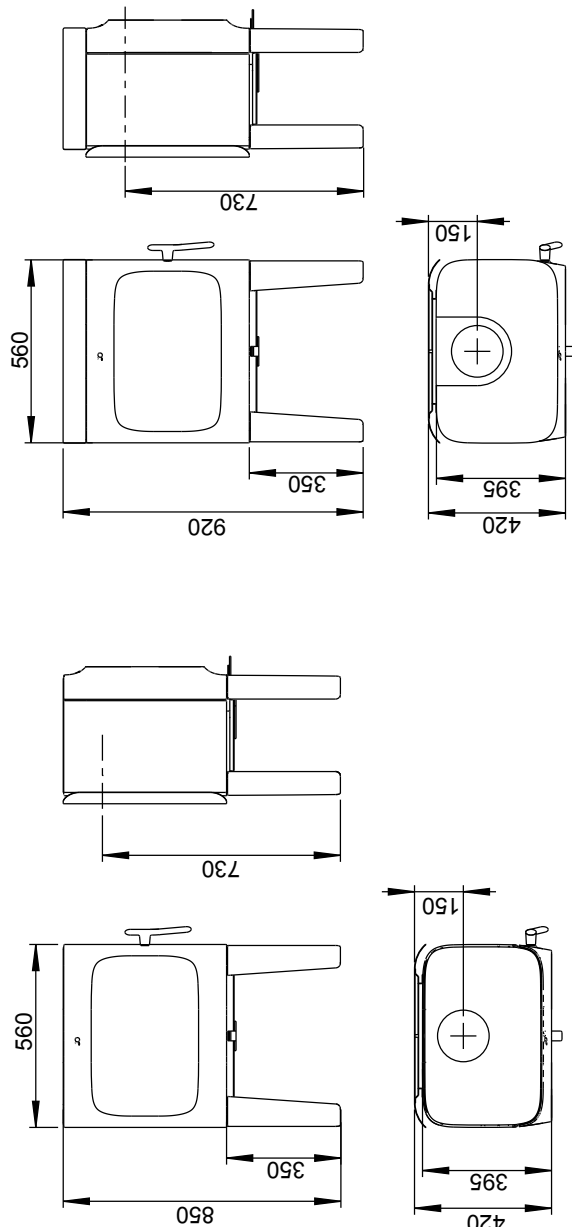


Jøtul F 305 SL (montanti brevi) può essere installato solo su pavimenti in cui sia la superficie, sia la struttura in sé siano realizzate in materiale non combustibile. L'area non combustibile deve avere un'estensione minima di 500 mm dalla stufa.

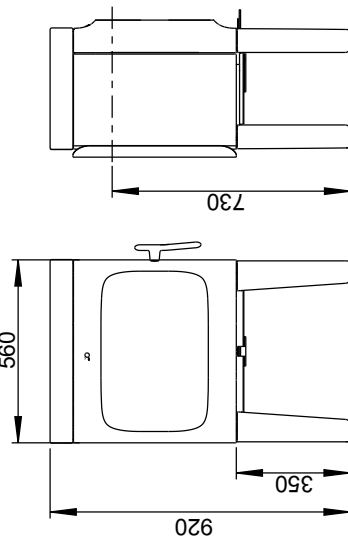
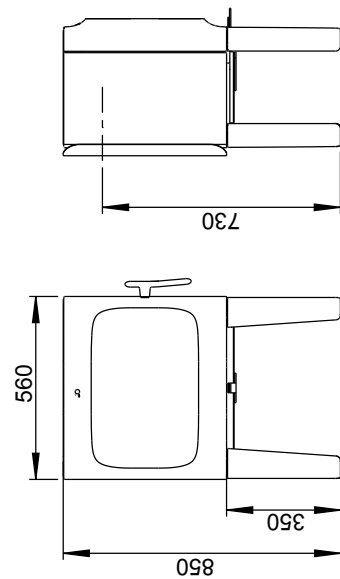
* Condotto per l'aria esterna

Nota: In questa zona non utilizzare riscaldamento a pavimento o elettrico.

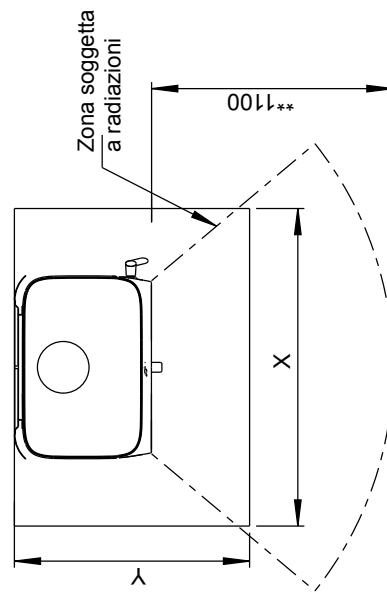
Jøtul F 305 LL (montanti lunghi e coperchio in pietra ollare)



Jøtul F 305 LL (montanti lunghi)



Piastra di protezione



Dimensioni minime per la piastra di protezione del pavimento
XY = in conformità alle leggi e alle normative nazionali.
** Distanza dalla parete combustibile

Fig. 1c

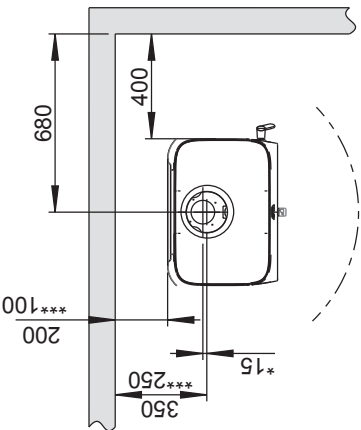
Jøtul F 305

Distanza minima dalla parete combustibile

Parete combustibile



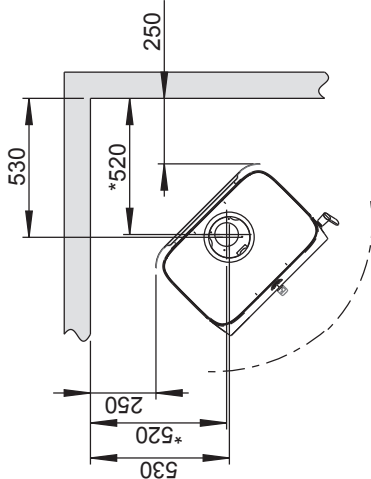
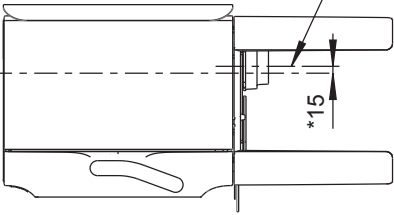
Con piastra di convezione standard



Centro del condotto
scarico fumi

Centro del condotto
per l'aria esterna

*15



* Condotto per l'aria esterna

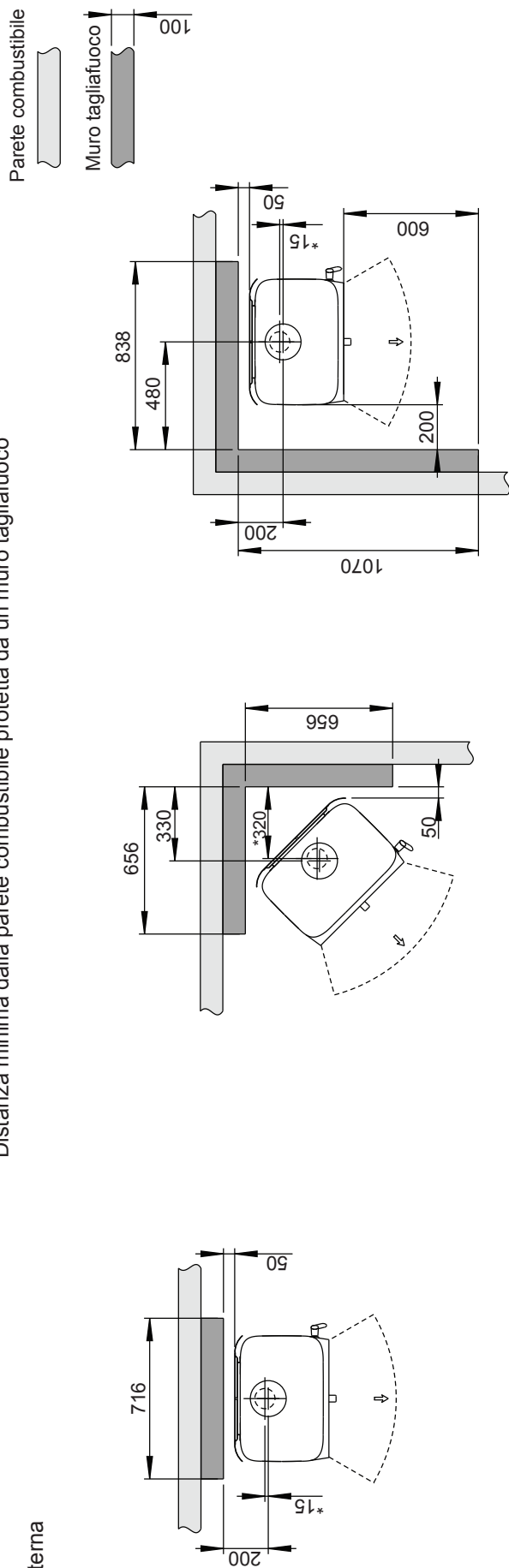
*** Distanza da una parete in materiale infiammabile con condotto scarico fumi parzialmente isolato/rivestito

Jøtul F 305

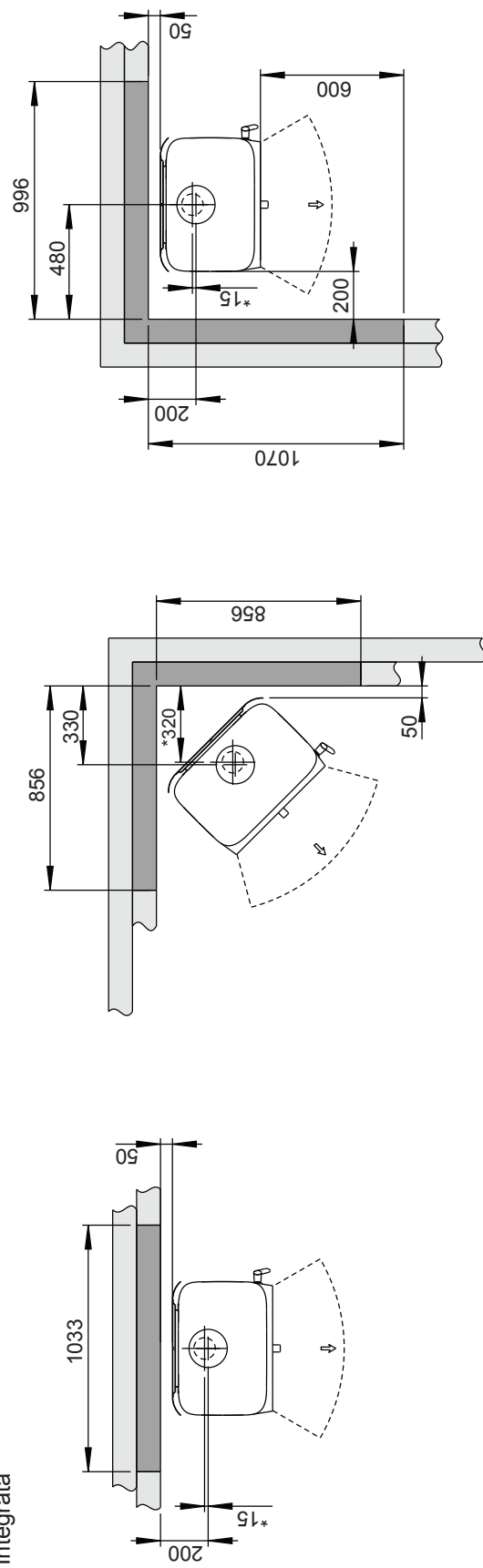
Fig. 1d

Distanza minima dalla parete combustibile protetta da un muro tagliafuoco

Esterna



Integrata



* Condotto per l'aria esterna

900171-P03

ben isolata deve essere sostituita. Ciò è particolarmente importante nelle abitazioni con ventilazione meccanica. È possibile procurare tale aria sostitutiva in vari modi. L'aspetto più importante è fornire l'aria nell'ambiente in cui è situata la stufa. Posizionare la valvola della parete esterna più vicino possibile alla stufa e assicurarsi che possa essere chiusa quando la stufa non è in uso.

Per il collegamento della circolazione dell'aria fresca, attenersi ai regolamenti edilizi nazionali e locali.

Verificare che le prese d'aria presenti nel locale in cui si trova la camino non siano ostruite.

Sistema di combustione chiuso

Utilizzare il sistema di combustione chiuso della stufa se l'abitazione è a tenuta d'aria e di recente costruzione. Collegare l'aria di combustione esterna attraverso un condotto di ventilazione attraverso la parete o il pavimento.

Circolazione dell'aria

Il quantitativo di aria di combustione per i prodotti Jøtul è di circa 20-40 m³/h.

Il condotto per l'aria esterna può essere inserito direttamente in Jøtul F 305 attraverso:

- il fondo
- attraverso un tubo flessibile di circolazione dell'aria dall'esterno/dalla canna fumaria (solo se la canna fumaria presenta un proprio condotto per l'aria esterna) diretto al connettore dell'aria esterna del prodotto.

Fig. 2A, attraverso una parete esterna

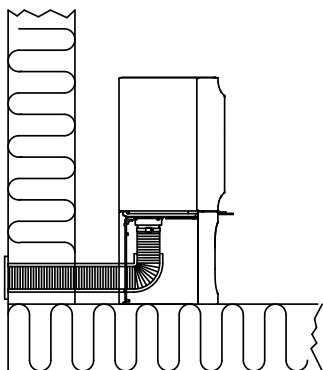


Fig. 2B, attraverso il pavimento e la piastra di terra

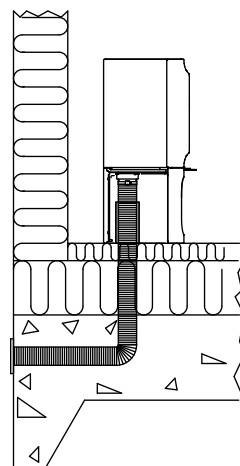


Fig. 2C, attraverso il pavimento e il basamento

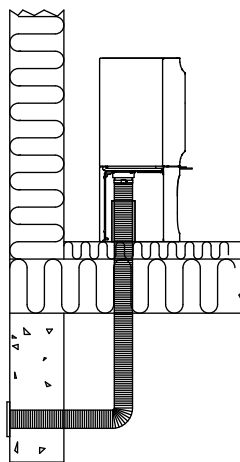
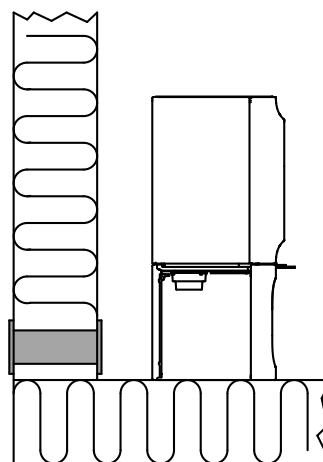


Fig. 2D, indirettamente attraverso una parete esterna



4.0 Installazione

ITALIANO

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che il caminetto non sia danneggiato.

Il prodotto è pesante! Assicurarsi di disporre dell'aiuto necessario in fase di posizionamento e installazione. La camera di combustione è pesante. Fare attenzione a non rovesciare il prodotto.

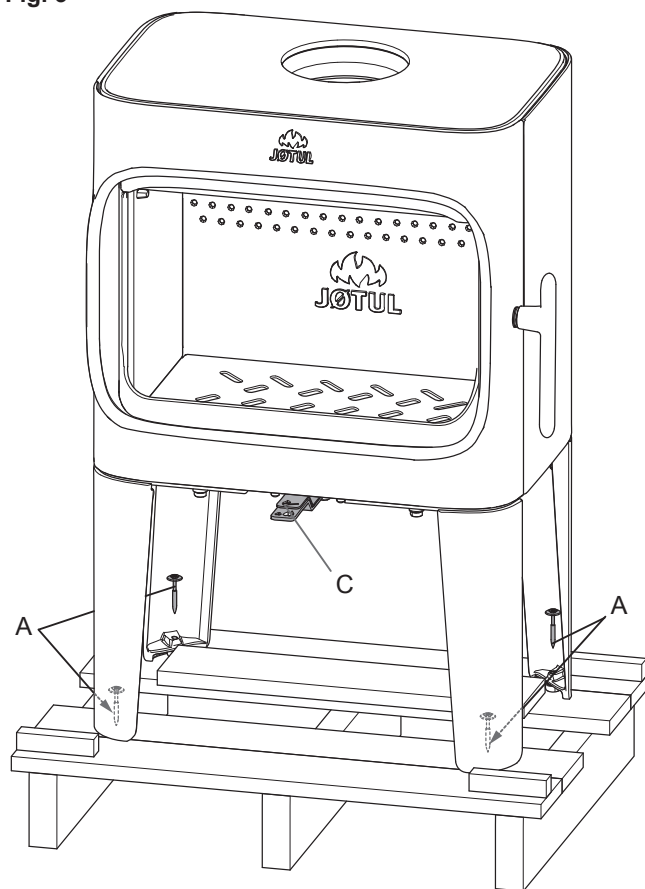
Assicurarsi che mobili e altri articoli di arredamento non siano tanto vicini da essere seccati dalla stufa.

Leggere attentamente le Istruzioni di installazione e funzionamento prima di installare il caminetto!

- La stufa deve essere installata in ambienti con una buona ventilazione. Una buona ventilazione è fondamentale per il corretto funzionamento della stufa.
- L'apparecchio non deve essere installato con sistemi di ventilazione che presentano una pressione inferiore a -15 Pa.
- Le cappe aspiranti o altri estrattori d'aria che funzionano nello stesso locale o spazio dell'apparecchio possono causare problemi.
-
- Consigliamo di installare rilevatori di fumo in casa.
- Le distanze specificate nel manuale si applicano solo se si rispetta la quantità massima di legna da ardere.
- Esse garantiscono solo la sicurezza antincendio.
- Non vi è alcuna garanzia che i materiali da costruzione presenti possano resistere alla temperatura in relazione ai cambiamenti visivi.
- Verificare che le Normative Edilizie e qualsiasi regolamento locale siano rispettati durante l'installazione.

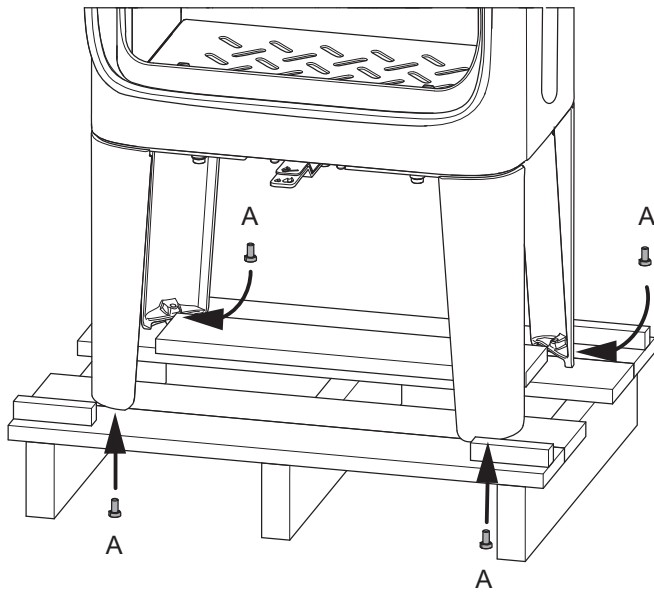
4.1 Prima dell'installazione - Jøtul F 305 con montanti

Fig. 3



1. Rimuovere le quattro viti di trasporto (**A**) che fissano la stufa al pallet in legno.
2. Lasciare la stufa sul pallet di trasporto.
3. Rimuovere i guanti dal ceneraio.
4. Togliere il parafiamma, il fermo della cenere, la piastra di fondo e il sacchetto di viti dalla camera di combustione.
5. Controllare che le manopole di regolazione (**C**) si muovano liberamente.

Fig. 4

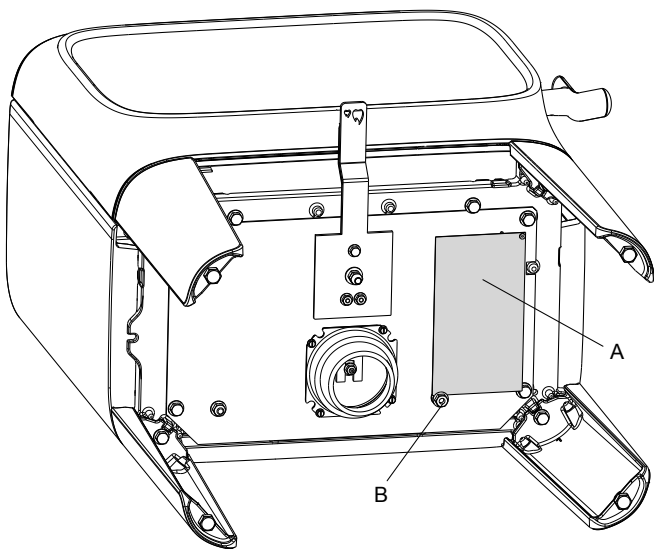


6. Installare le viti di regolazione dell'altezza con i tappi in plastica (A) presenti nel sacchetto delle viti.
7. Sollevare la stufa dal pallet.
8. Montare la stufa e regolare all'altezza corretta utilizzando le viti di regolazione dell'altezza. **Nota:** tenere presente l'altezza della piastra di protezione per il pavimento
9. Fare un segno sulla parete se è necessario uno scarico posteriore per il condotto di scarico fumi e l'alimentazione dell'aria esterna.

Etichetta di conformità

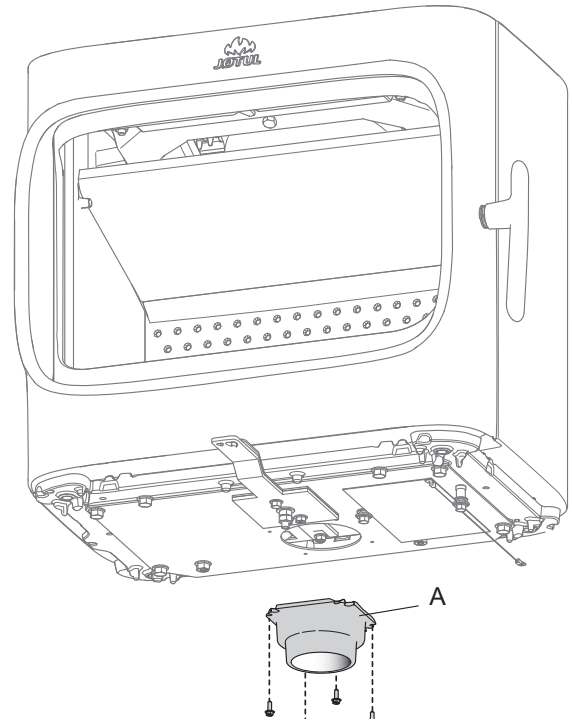
Jøtul F 305 con montanti lunghi

Fig. 5



1. Estrarre l'etichetta di conformità (A) dal ceneraio e applicarla con il dado (B), come illustrato. Il dado deve essere serrato solo con le dita. **Nota: non tagliare il filo utilizzato per applicare l'etichetta.**

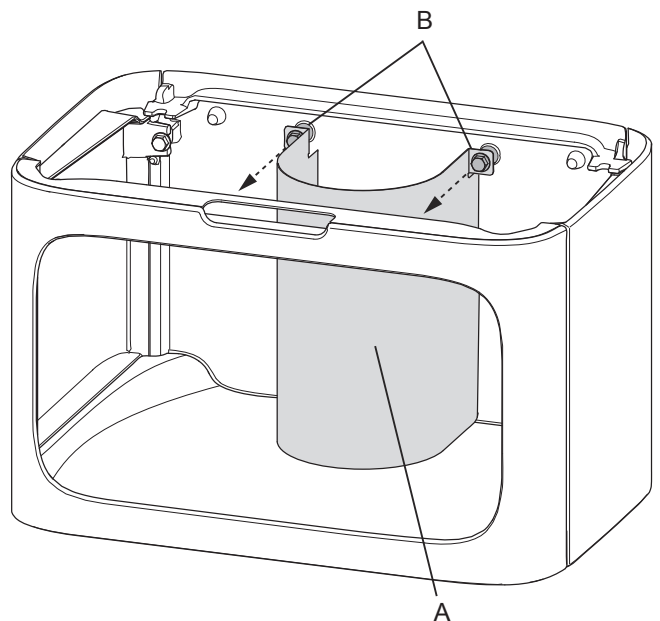
Fig. 6



2. Se non viene utilizzata l'alimentazione dell'aria esterna, il connettore dell'aria esterna (A) può essere svitato, se lo si desidera. Rimuovere le quattro viti utilizzate per fissare il connettore dell'aria esterna e poi il connettore stesso.

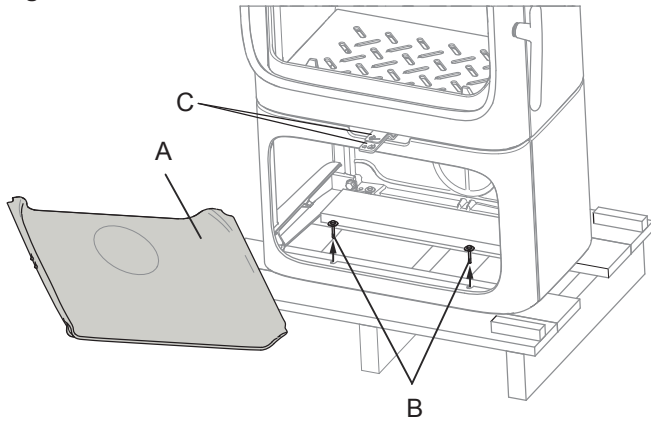
4.2 Prima dell'installazione - Jøtul F 305 con base

Fig. 7



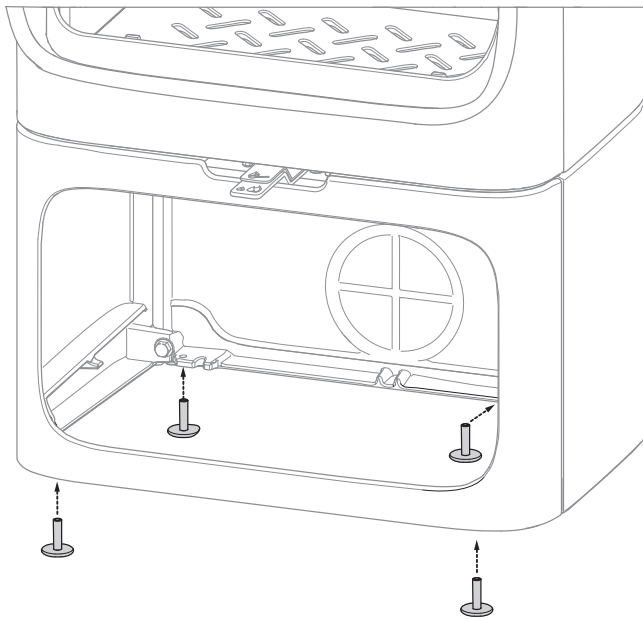
1. Rimuovere prima la protezione dell'aria esterna (A) svitando le viti (B).

Fig. 8



2. Rimuovere i guanti dal ceneraio.
3. Togliere il paraflamma, il fermo della cenere e il sacchetto di viti dalla camera di combustione.
4. Controllare che le manopole di regolazione (C) si muovano liberamente.
5. Rimuovere la piastra inferiore (A) afferrandola dall'angolo anteriore sinistro. Sollevare la piastra e rimuoverla dalla base in diagonale.
6. Rimuovere le quattro viti di trasporto (B) che fissano la stufa al pallet in legno.
7. Sollevare la stufa dal pallet e montarla (vedere fig. 1).

Fig. 9

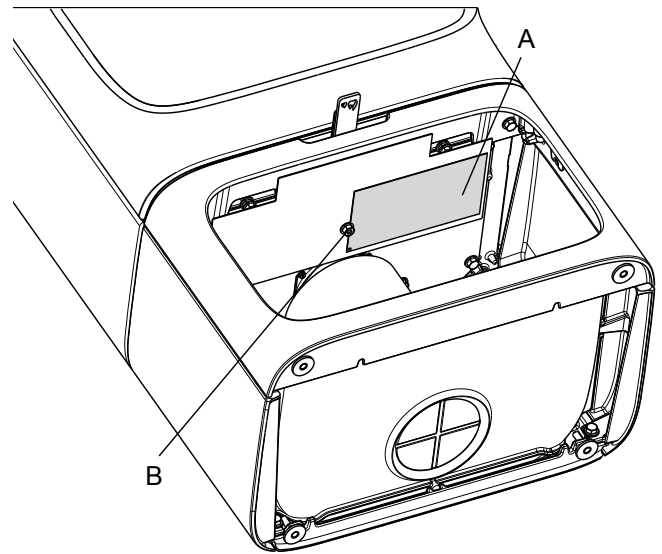


8. Regolare la base con le viti di regolazione dell'altezza, utilizzando la chiave esagonale presente nel sacchetto delle viti. **Nota! Tenere in considerazione l'altezza della piastra di protezione per il pavimento.**
9. Fare un segno sulla parete se è necessario uno scarico posteriore per il condotto di scarico fumi e l'alimentazione dell'aria esterna (vedere fig. 1).
10. Se è necessario uno scarico posteriore per il condotto di scarico fumi e/o l'alimentazione dell'aria esterna, spostare la stufa dalla parete e preparare i collegamenti.

Etichetta di conformità

Jøtul F 305 con base

Fig. 10

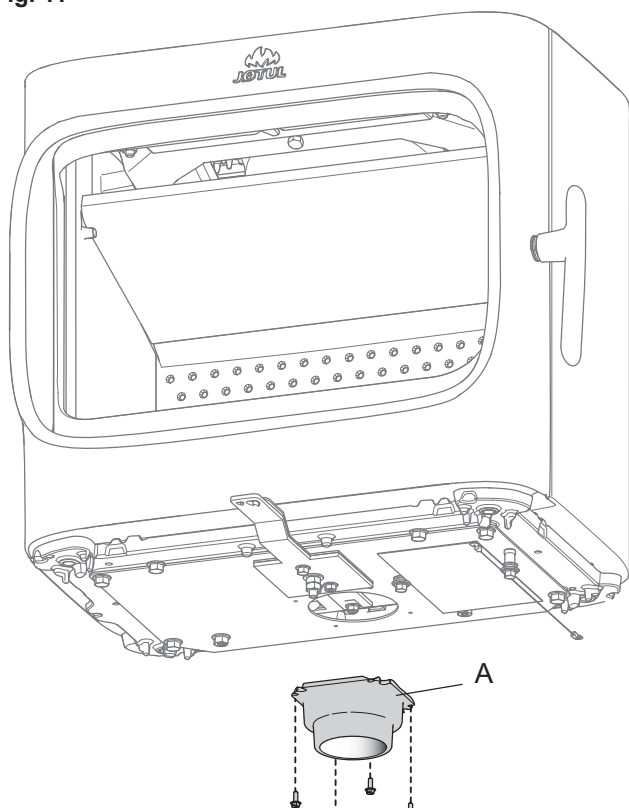


1. Estrarre l'etichetta di conformità (A) dal ceneraio e applicarla con il dado (B), come illustrato. Il dado deve essere serrato solo con le dita. **Nota: non tagliare il filo utilizzato per applicare l'etichetta.**

4.2 Installazione

Se l'alimentazione dell'aria esterna non è in uso

Fig. 11

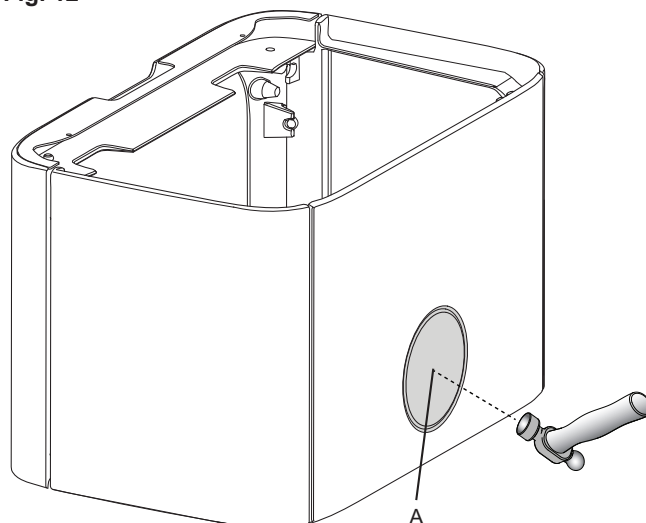


2. Se non viene utilizzata l'alimentazione dell'aria esterna, il connettore dell'aria esterna (**A**) può essere svitato, se lo si desidera. Rimuovere le quattro viti utilizzate per fissare il connettore dell'aria esterna e poi il connettore stesso. (Per i prodotti con base: se necessario, è possibile svitare lo scudo termico sotto alla camera di combustione per facilitare lo smontaggio del connettore dell'aria esterna.
3. Montare nuovamente la piastra di convezione in posizione dopo aver rimosso il connettore dell'aria esterna.

Collegamento dell'aria esterna attraverso la base

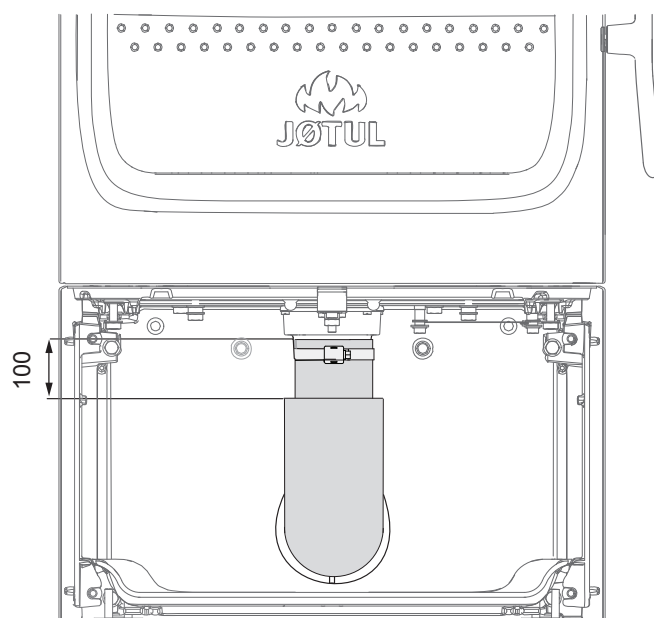
Attraverso lo scarico posteriore nella base

Fig. 12



1. Posizionare una scatola di cartone all'interno della piastra posteriore per evitare che i pezzi della copertura danneggino la base. Buttare giù la copertura con un martello.

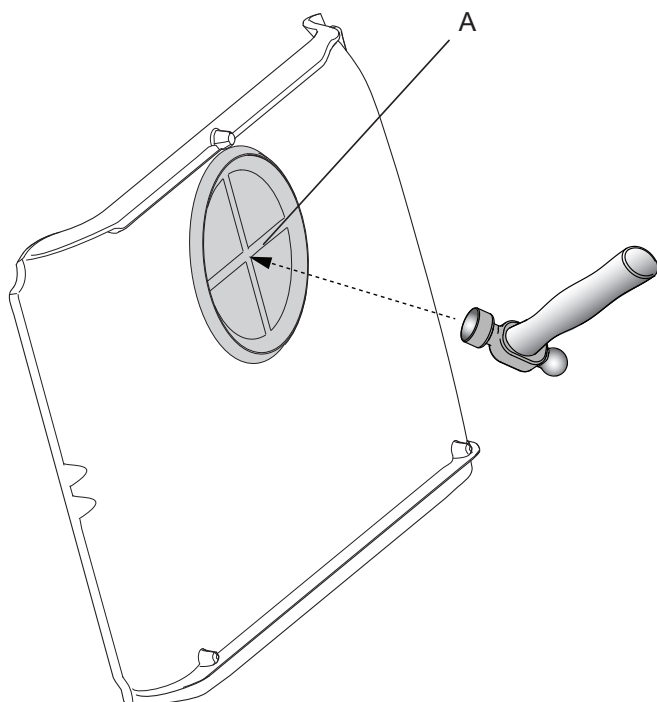
Fig. 13



2. Vedere le istruzioni di installazione seguenti con il kit dell'aria esterna.
3. Fissare il tubo flessibile al connettore dell'aria esterna con una fascetta stringitubo. L'isolamento del tubo flessibile dell'aria esterna termina **circa 100 mm** sotto la camera di combustione.

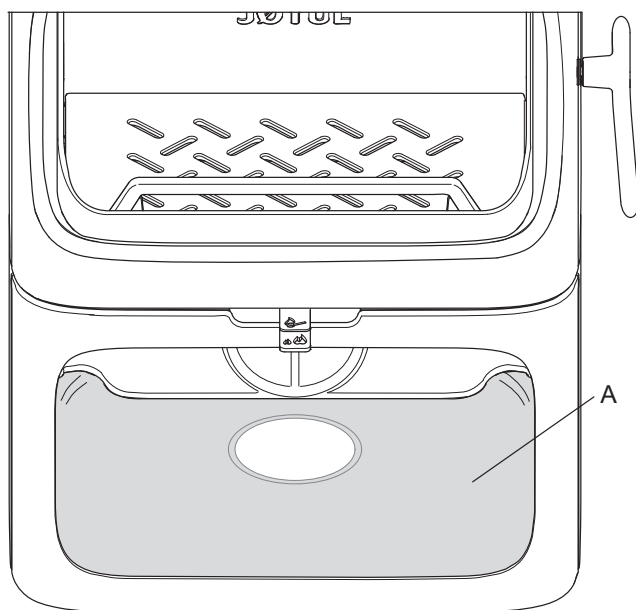
Collegamento dell'aria esterna attraverso la piastra inferiore nella base

Fig. 14



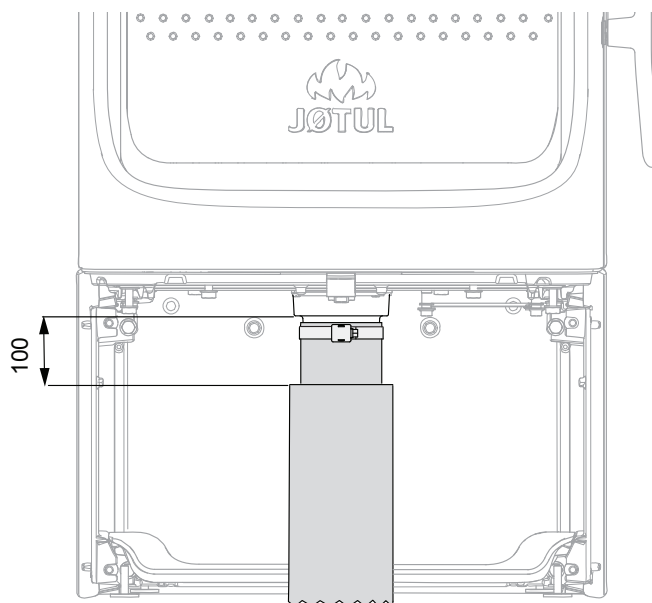
1. Posizionare una scatola di cartone sul retro della piastra inferiore prima di buttare giù la copertura (A) con un martello, per evitare che i pezzi danneggino le parti circostanti.

Fig. 15



2. Riposizionare la piastra inferiore.
3. Posizionare la stufa nel punto designato. **Vedere la fig. 1** per il posizionamento corretto in termini di distanze di sicurezza.

Fig. 16



4. Vedere le istruzioni di installazione seguenti con il kit dell'aria esterna.
5. Fissare il tubo flessibile al connettore dell'aria esterna con una fascetta stringitubo. L'isolamento del tubo flessibile dell'aria esterna termina **circa 100 mm** sotto la camera di combustione.

4.3 Canna fumaria e condotto

- Il caminetto deve essere collegato solo a una canna fumaria e a un condotto approvati per caminetti a combustibile solido; le temperature dei gas prodotti dal fumo sono indicate nel capitolo **"2.0 Dati tecnici"**.
- Il collegamento della canna fumaria deve essere realizzato in conformità alle istruzioni di installazione fornite dal produttore della stessa.
- Prima di praticare un foro nella canna fumaria, montare e posizionare provvisoriamente il prodotto, in modo da individuare la corretta posizione del caminetto e del foro sulla canna fumaria. Vedere la **Fig. 1** per le dimensioni minime.
- Assicurarsi che il condotto si sviluppi verso l'alto, in direzione della canna fumaria.
- Assicurarsi che sia possibile spazzare vicino allo scarico posteriore e allo scarico superiore. Se necessario, utilizzare un condotto di scarico fumi dotato di un portello.
- È estremamente importante che i collegamenti abbiano una certa flessibilità, questo per impedire ogni movimento in fase di installazione tale da causare la formazione di crepe.
- Per il tiraggio raccomandato della canna fumaria, consultare il capitolo **"2.0 Dati tecnici"**. Per le dimensioni del condotto con la sezione trasversale rilevante, consultare il capitolo **"2.0 Dati tecnici"**. **Nota: Il diametro della canna fumaria deve essere almeno delle stesse dimensioni del condotto.**
- Quando si utilizza un condotto da fumo semi-isolato (sezione iniziale), il componente deve essere conforme almeno alla classe T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Per i requisiti di installazione, consultare il disegno.
- Devono essere rispettate le distanze di sicurezza relative alla funzione del camino e del condotto da fumo. Il camino deve essere certificato secondo la norma EN 13384-2:2015+A1:2019, a seconda della situazione specifica in loco.

Nota: la lunghezza minima raccomandata della canna fumaria è 3,5 m dall'inserito del condotto. Se il tiraggio risulta eccessivo, installare una valvola di regolazione del tiraggio.

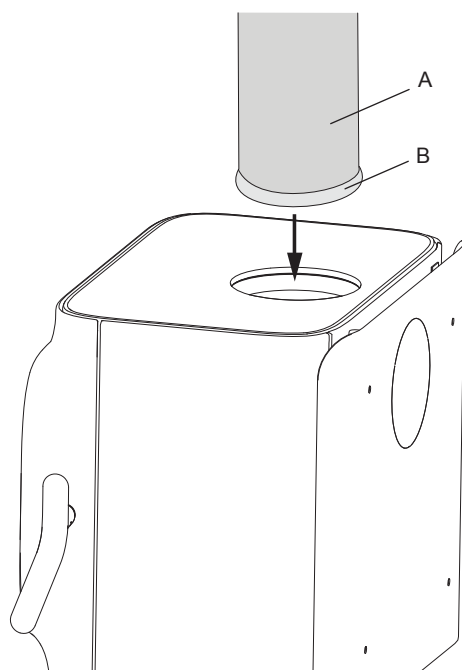
Griglia di protezione per sfera di pulizia

Nota: Qualora sullo scarico superiore sia montata una canna fumaria in acciaio, è sempre necessario installare una griglia di protezione sull'uscita superiore (accessori opzionali).

4.4 Inserimento di un condotto con uno scarico superiore

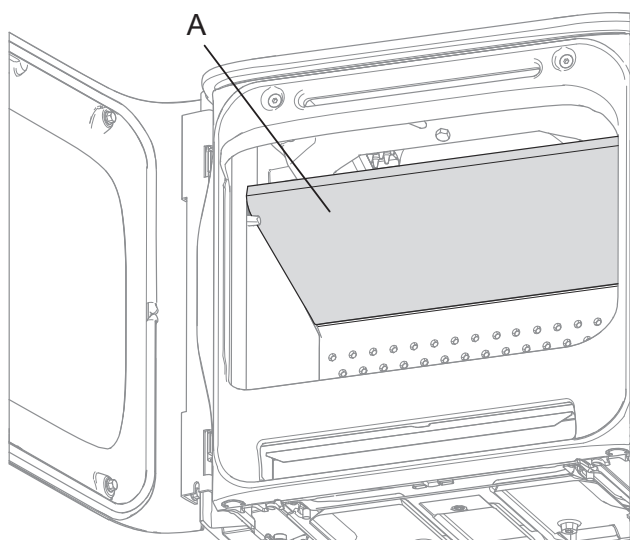
Il prodotto viene consegnato dalla fabbrica con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore.

Fig. 17



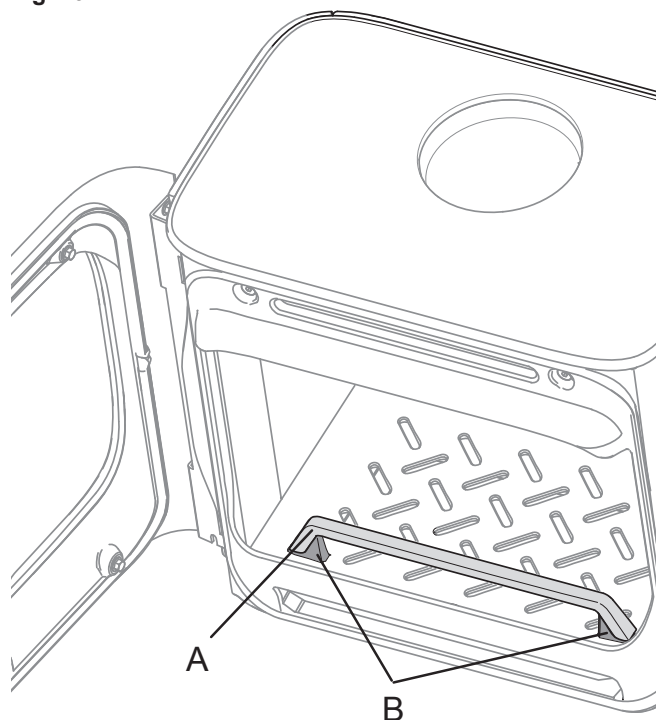
1. Avvitare il condotto di scarico fumi (A) attraverso la piastra superiore e posizionarlo nello scarico fumi superiore.
2. Sigillare bene con una guarnizione (B).

Fig. 18



3. Posizionare il paraflamma (A) come visualizzato nella figura.

Fig. 19

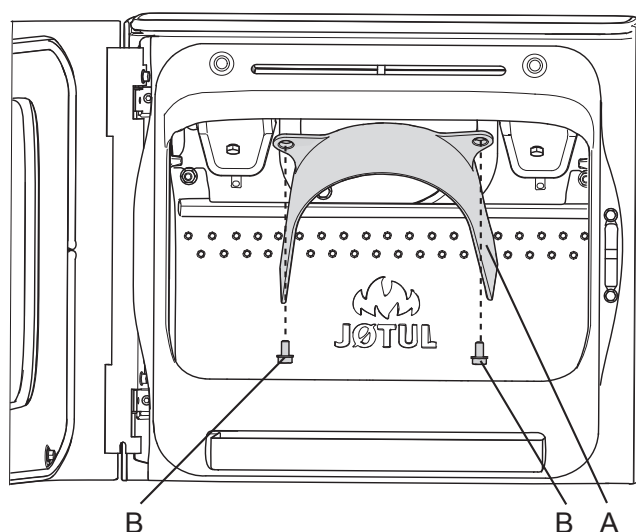


4. Montare il blocco dei ceppi (A) sui pomelli (B).

4.5 Inserimento di un condotto con uno scarico posteriore

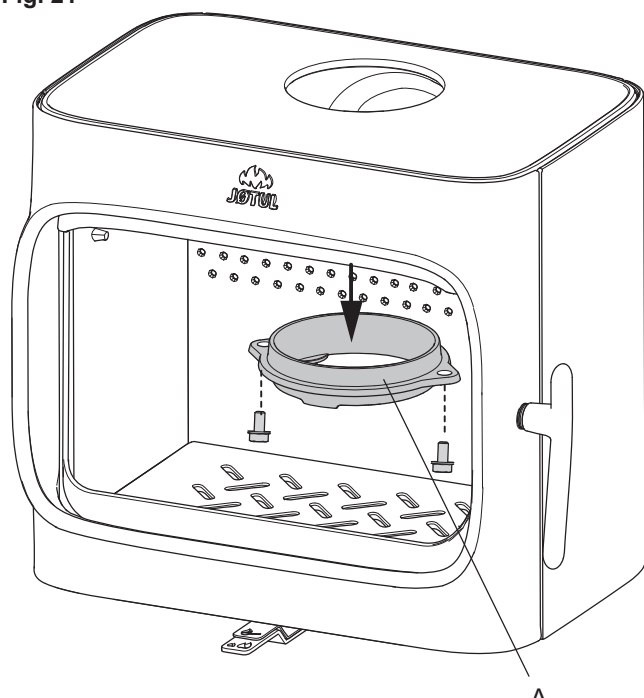
Il prodotto viene consegnato dalla fabbrica con uno scarico fumi adatto allo scarico superiore. Se si desidera posizionare uno scarico posteriore, procedere nel modo seguente:

Fig. 20



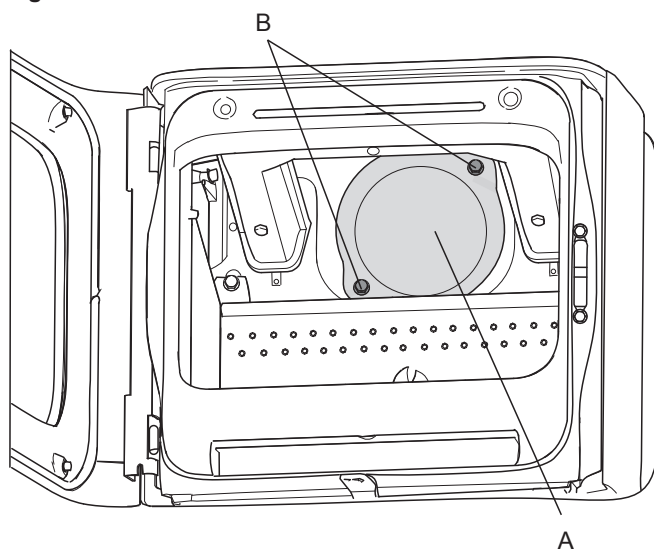
1. Collocare il prodotto nella posizione corretta. Vedere fig. 1.
2. Svitare le viti (B) e rimuovere il deflettore di aspirazione (A).

Fig. 21



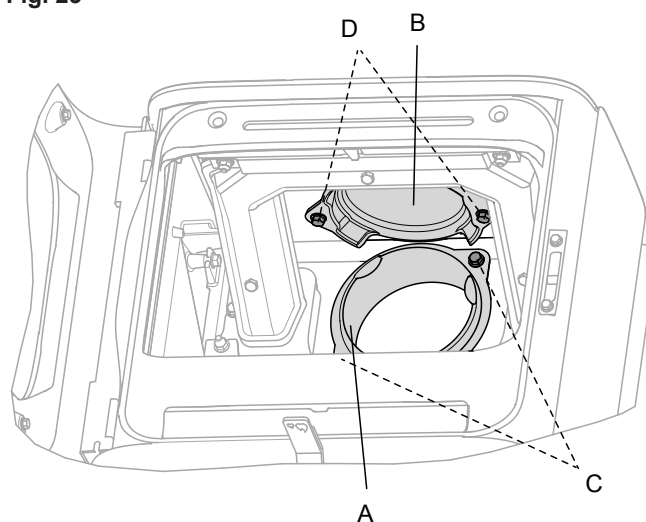
3. Svitare lo scarico fumi **(A)** dallo scarico superiore.

Fig. 22



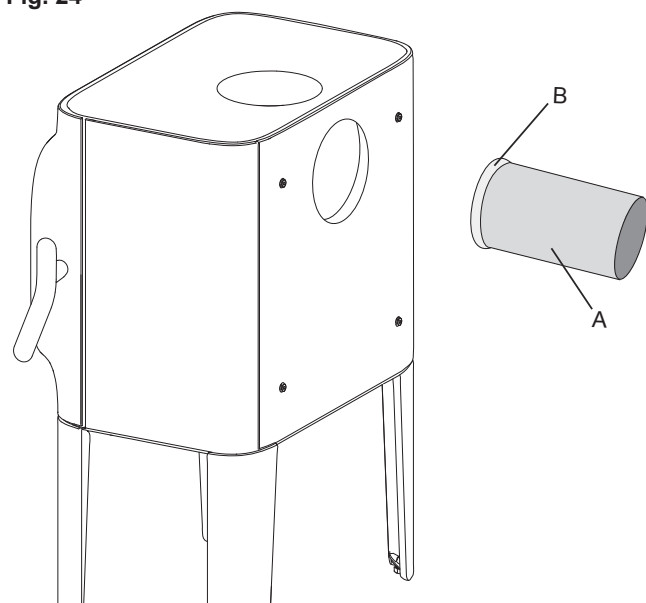
4. Svitare le viti **(B)** e rimuovere la copertura **(A)** dallo scarico posteriore dall'interno della camera di combustione.

Fig. 23



5. Fissare lo scarico fumi **(A)** allo scarico posteriore con le due viti **(C)** dall'interno della camera di combustione.
6. Fissare la copertura **(B)** allo scarico superiore con le due viti **(D)** dall'interno della camera di combustione.
7. Fissare il deflettore di aspirazione (fig. 20 A).

Fig. 24

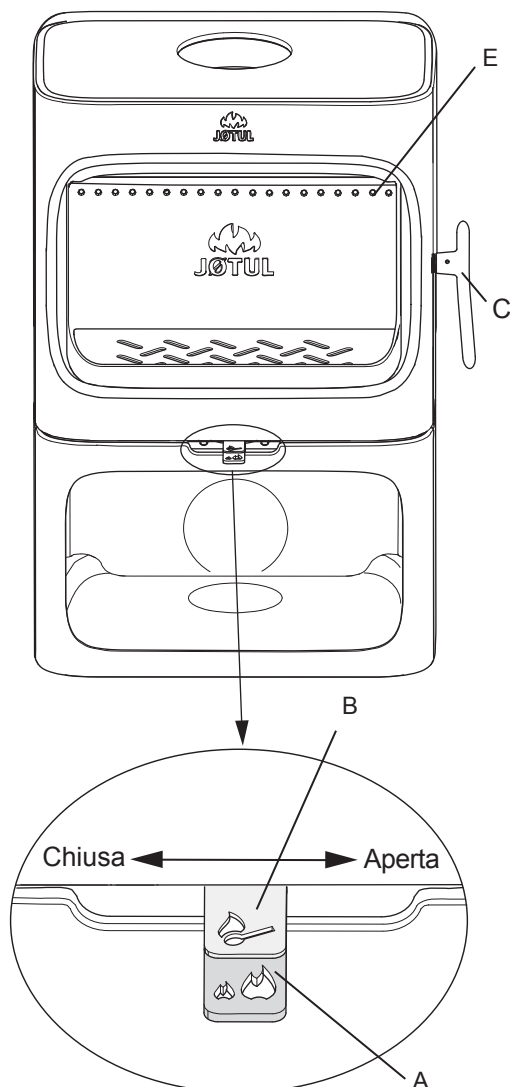


8. Posizionare la guarnizione **(B)** sul bordo del condotto di scarico fumi **(A)**.

4.6 Controllo delle prestazioni

Una volta assemblato il prodotto, controllare sempre le manopole di regolazione. Devono muoversi facilmente e funzionare in modo soddisfacente.

Fig. 25



Jøtul F 305 è dotato delle seguenti opzioni di funzionamento:

Presa d'aria (A)

Spingere a sinistra: chiusa
Spingere a destra: aperta

Presa di accensione (B)

Spingere a sinistra: chiusa
Spingere a destra: aperta

Maniglia della porta (C)

Si apre tirando la maniglia.

Altezza di impilaggio (E) per la legna (*i fori possono non essere coperti*).

5.0 Utilizzo giornaliero

Odori al primo utilizzo del caminetto

Quando il caminetto viene utilizzato per la prima volta, può emettere un gas irritante dal lieve odore. Ciò si verifica perché la vernice si secca. Il gas non è tossico, tuttavia il locale deve essere ventilato approfonditamente. Lasciare bruciare il fuoco con un tiraggio elevato, fino a far scomparire ogni traccia di gas, fumo e odore.

Consiglio per l'alimentazione della stufa

Nota: i ceppi conservati all'aperto o in un locale freddo devono essere collocati all'interno 24 ore prima dell'uso, al fine di portarli alla temperatura ambiente.

Ci sono vari modi per alimentare la stufa, tuttavia è sempre importante prestare attenzione a ciò che viene collocato nella stufa. Consultare la sezione "Qualità della legna".

La bruciatura con una scarsa circolazione dell'aria può causare una combustione insufficiente, una ridotta efficienza energetica e una maggiore emissione di particelle, nerofumo e altri composti nocivi alla salute e all'ambiente.

Qualità della legna

Per "legna di qualità" si intendono tipi di legna generalmente conosciuti come la betulla, l'abete e il pino.

I ceppi devono essere asciugati, in modo che il contenuto di umidità non sia superiore al 20%.

A tal fine, si consiglia di tagliare i ceppi alla fine dell'inverno. Tagliarli e impilarli in modo da garantire una buona ventilazione. Le pile di legna devono essere coperte per proteggere i ceppi dalla pioggia. Portare i ceppi all'interno all'inizio dell'autunno e impilarli/conservarli per utilizzarli in inverno.

Prestare particolare attenzione a non utilizzare mai i seguenti materiali come combustibile per il caminetto:

Rifiuti domestici, buste di plastica, ecc.

- Legname verniciato o impregnato (*in quanto estremamente tossico*).
- Assi di legno laminato.
- Cumuli di legname trasportato dalla corrente

Possono danneggiare il prodotto e sono anche inquinanti.

Nota: non utilizzare mai petrolio, paraffina, alcol denaturato o liquidi simili per accendere il fuoco, in quanto potrebbero causare lesioni gravi all'utilizzatore e danni al prodotto.

Fascine (legna spaccata finemente):

Lunghezza: max. 41 cm
Diametro: 2-5 cm
Quantità richiesta per carico: 6-8 pezzi

Legna (spaccata):

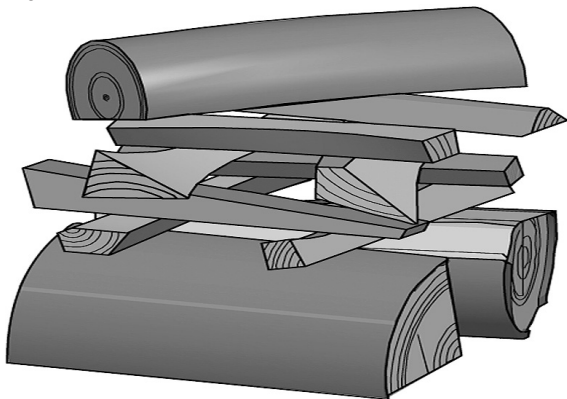
Lunghezza raccomandata: 30 - 40 cm
Diametro: circa 8 cm
Intervallo di aggiunta della legna: circa ogni 45 - 50 minuti
Dimensioni della fiamma: 1,8 kg (potenza nominale)
Quantità richiesta per carico: x2
Quantità max di fascine: 2,4 kg

L'emissione di calore nominale si ottiene quando la presa d'aria è aperta circa al 50 % (**fig. 25 A**) e la presa di accensione (**fig. 25 B**) chiusa.

Accensione iniziale

Aprire le prese d'aria e di accensione estraendo completamente le manopole (**fig. 25 A e B**). Se necessario, tenere la porta leggermente aperta. (Utilizzare un guanto o simile per proteggere la mano nel caso in cui le manopole siano calde.)

Fig. 26



- Posizionare due ceppi in fondo alla camera di combustione e impilare le fascine in strati.
- Infine, posizionare un ceppo di dimensioni medie in cima alla pila.
- Posizionare 2 o 3 bricchette o ramoscelli sotto lo strato superiore di fascine e accendere il fuoco. **Nota: l'altezza massima della pila di legna deve essere appena inferiore ai fori orizzontali. I fori non devono essere coperti.**
- Chiudere la presa di accensione (**fig. 25 B**) quando la legna ha preso fuoco e brucia correttamente.
- Dopodiché, è possibile variare il tasso di combustione per ottenere il calore desiderato regolando la presa d'aria (**fig. 25 A**).
- Controllare che abbia inizio la postcombustione (combustione secondaria). Ciò viene indicato dalla presenza di fiamme gialle e guizzanti davanti ai fori sotto il parafiamma.
- Se il flusso d'aria è normale, sarà possibile chiudere la porta e il fuoco si regolerà autonomamente.

Aggiunta della legna

Alimentare frequentemente la stufa, aggiungendo solo piccoli quantitativi di combustibile alla volta. Se la stufa è troppo piena, il calore creato potrebbe causare sollecitazioni estreme della canna fumaria. Aggiungere con moderazione il combustibile al fuoco. Evitare i fuochi che bruciano senza fiamme, dato che ciò produrrà il massimo inquinamento. Un fuoco ottimale si ottiene con una buona bruciatura e un fumo in uscita dalla canna fumaria quasi invisibile.

5.1 Pericolo di surriscaldamento

Il caminetto non deve mai essere utilizzato in modo tale da causare surriscaldamento

Il surriscaldamento si verifica in presenza di un eccesso di combustibile e/o di aria, causando un calore eccessivo. Un segno evidente di surriscaldamento è la presenza di un bagliore rosso in alcune parti del caminetto. Se ciò dovesse accadere, ridurre immediatamente l'apertura della presa d'aria.

Consultare un professionista se si sospetta che la canna fumaria non presenti un tiraggio corretto (tiraggio eccessivo o scarso). Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "4.0 Installazione" (Canna fumaria e condotto).

5.2 Rimozione della cenere

Jøtul F 305 include un ceneraio che semplifica la rimozione della cenere.

- Rimuovere la cenere solo con il caminetto freddo.
- Raschiare la cenere attraverso la grata nella parte interna inferiore e in basso all'interno del ceneraio. Utilizzare un guanto o simile per proteggere le mani. Impugnare la maniglia del ceneraio ed estrarlo sollevandolo. Assicurarsi che il ceneraio non sia mai così colmo da impedire la caduta della cenere attraverso la grata fino al ceneraio.
- Assicurarsi che il ceneraio sia spinto fino in fondo prima di chiudere la porta.

5.12 Indicazioni generali

- Indossare un guanto quando si maneggia la stufa
- Non versare mai la cenere in un contenitore infiammabile. Anche dopo la fine della combustione, la brace può rimanere calda a lungo
- Tenere la camera di combustione chiusa, tranne durante l'accensione, il rifornimento e la rimozione dei residui, per evitare fuoriuscite di fumo
- Mantenere libere da ostruzioni le prese d'aria di ingresso e di uscita mentre la stufa è in funzione
- Quando la stufa non è in funzione, le valvole di tiraggio possono essere chiuse per evitare correnti d'aria attraverso la stufa
- Se la stufa non è stata utilizzata per un lungo periodo, verificare che non ci siano ostruzioni nei condotti del fumo prima dell'accensione

Si consiglia di non utilizzare la stufa durante la notte. La stufa non è adatta a questo scopo

6.0 Manutenzione

6.1 Pulizia del vetro

Il prodotto dispone del sistema di pulizia ad aria del vetro. Attraverso la presa d'aria, l'aria viene risucchiata nella parte superiore del camino e spinta verso il basso lungo la parte interna del vetro.

Sarà comunque inevitabile l'accumulo di un po' di fuliggine sul vetro, la cui quantità dipenderà dalle condizioni di tiraggio locale e dalla regolazione della presa d'aria. La maggior parte della fuliggine verrà normalmente bruciata quando si apre completamente la presa d'aria mentre il fuoco brucia vivacemente nel camino.

Suggerimento utile! Per la pulizia generale, utilizzare carta da cucina inumidita con acqua calda e aggiungere della cenere presa dalla camera di combustione. Pulire il vetro con la carta, quindi risciacquarlo con acqua pulita e asciugarlo completamente. Se fosse necessario pulire il vetro più a fondo, utilizzare un detergente per vetri (*seguire le istruzioni riportate sul flacone*).

6.2 Pulizia e rimozione della fuliggine

I depositi di fuliggine possono accumularsi sulle superfici interne del caminetto durante l'uso. La fuliggine è un buon isolante, pertanto riduce la potenza termica del caminetto. Se si accumulano depositi di fuliggine durante l'utilizzo del prodotto, per rimuoverli è sufficiente utilizzare un detergente specifico.

Al fine di impedire la formazione di acqua e di uno strato di pece liquida nel caminetto, consentire regolarmente la presenza di fiamme particolarmente calde per rimuovere lo strato. È richiesta una pulizia interna annuale per ottenere i migliori risultati termici dal prodotto. Si consiglia di effettuarla insieme alla pulizia della canna fumaria e dei condotti.

6.3 Pulizia dei condotti alla canna fumaria

I condotti devono essere spazzati attraverso l'apposito portello o l'apertura della porta. Uno dei parafiamma dovrà prima essere rimosso per consentire l'esecuzione di tale operazione.

6.4 Ispezione del caminetto

Jøtul raccomanda di ispezionare attentamente il proprio caminetto dopo averlo spazzato e pulito. Controllare tutte le superfici visibili per individuare eventuali crepe. Controllare anche che tutti i giunti siano sigillati e che tutte le guarnizioni siano nelle posizioni corrette. Qualsiasi guarnizione che mostri segni di usura o deformazione deve essere sostituita.

Pulire accuratamente le scanalature delle guarnizioni, applicare della colla per ceramica (disponibile presso il proprio rivenditore Jøtul locale) e premere la guarnizione in posizione. Il giunto si asciugherà rapidamente.

6.5 Manutenzione esterna

Il colore dei **prodotti verniciati** può alterarsi dopo svariati anni di utilizzo. La superficie deve essere pulita e spazzolata in modo da rimuovere ogni residuo prima di applicare la nuova vernice.

Nel caso di **prodotti smaltati** è sufficiente passare un panno asciutto. Non utilizzare acqua saponata. È possibile rimuovere eventuali macchie con un liquido per la pulizia (*ad esempio per la pulizia del forno*).

Importante! Non mettere nulla sul piano superiore della stufa. Questo può causare danni permanenti alla verniciatura o allo smalto.

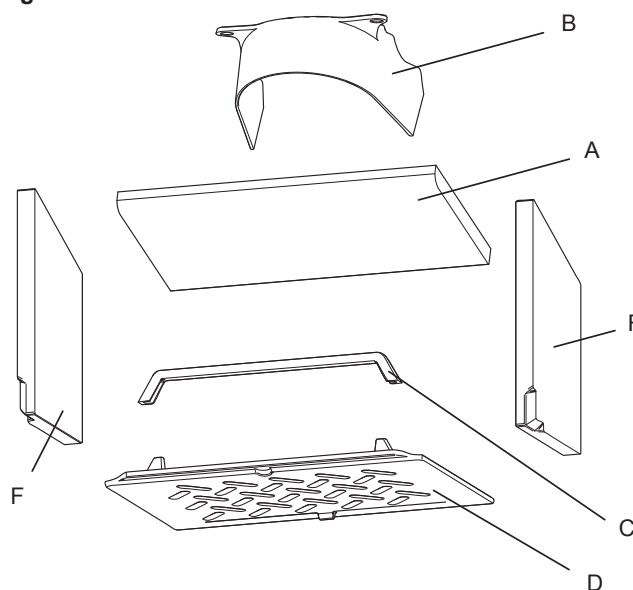
7.0 Assistenza

Avviso: è vietata ogni modifica non autorizzata al prodotto. Utilizzare solo ricambi originali.

7.1 Manutenzione/sostituzione di componenti nella camera di combustione

Nota: utilizzare gli utensili con grande attenzione! Le piastre in vermiculite possono danneggiarsi se non trattate con cura.

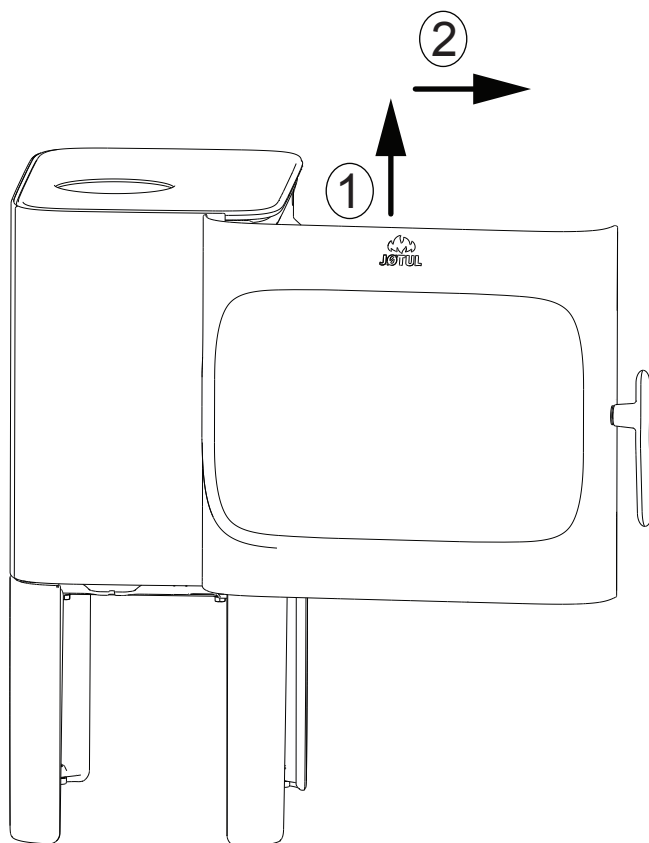
Fig. 27



1. Sollevare il bordo posteriore del deflettore (A) in avanti e in basso ed estrarlo dalla camera di combustione girandolo.
2. È possibile smontare la piastra di aspirazione (B) svitando le 2 viti che la fissano in posizione.
3. Blocco dei ceppi (C): sollevare il blocco dei ceppi ed estrarlo direttamente dalla camera di combustione.
4. Grata per cenere (D) – Rimuovere prima il blocco dei ceppi (C). Tirare fuori il ceneraio e spingere la grata per cenere (D) dal basso verso l'alto, in modo da afferrarla dal lato superiore ed estrarla sollevandola dalla camera di combustione.
5. Piastre refrattarie laterali (F): rimuovere prima il blocco dei ceppi (C) e il ceneraio. Poi estrarre le piastre refrattarie sollevandole.

7.2 Smontaggio della porta

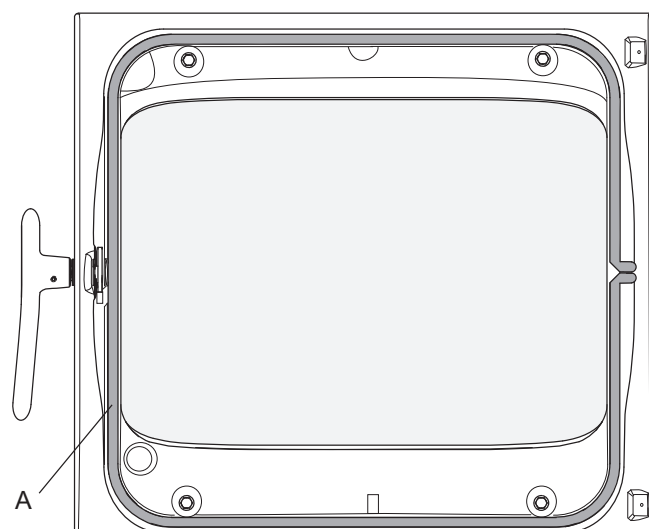
Fig. 28



1. Aprire la porta quindi sollevarla e toglierla dai cardini.

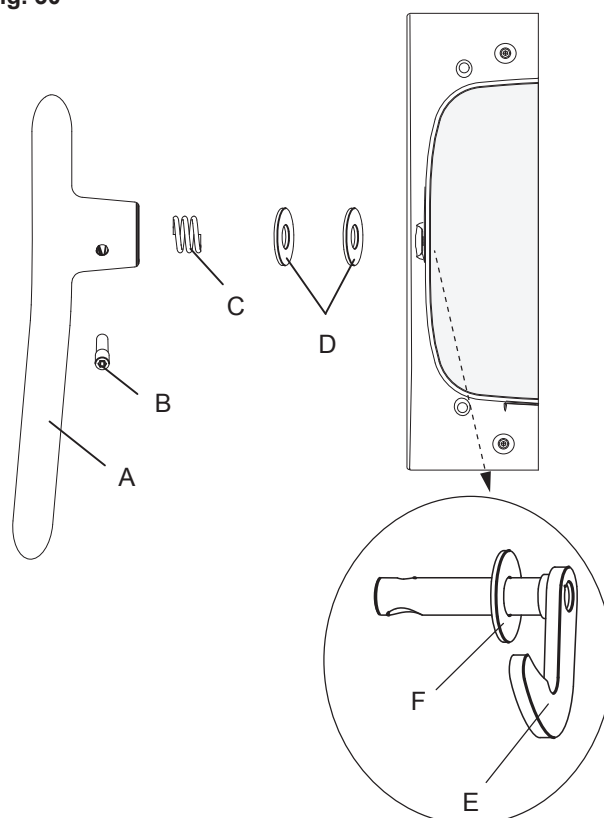
7.3 Sostituzione del vetro e delle guarnizioni nella porta

Fig. 29



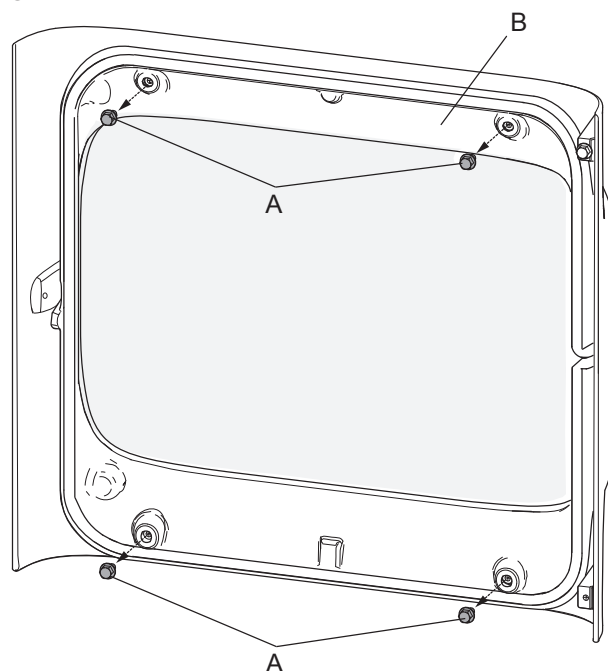
1. Rimuovere la guarnizione (A) posta all'interno della porta, pulirne la scanalatura e incollarla su una nuova guarnizione.

Fig. 30



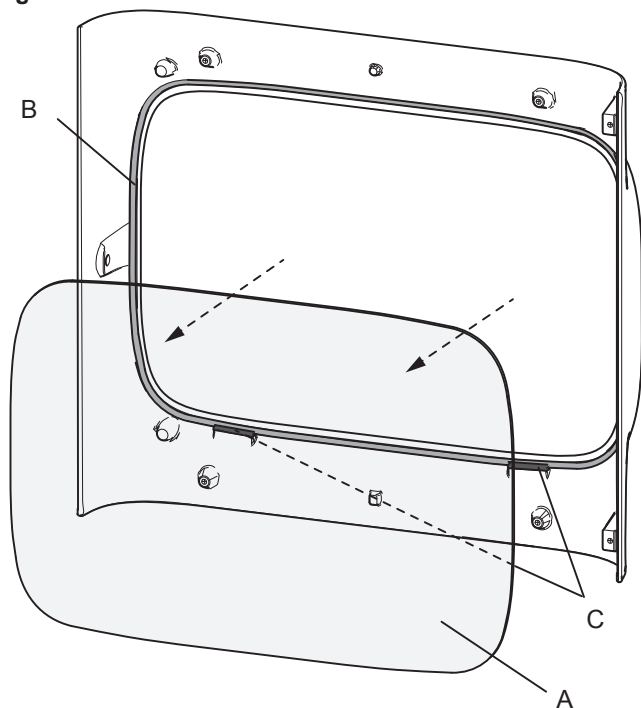
2. Svitare le vite (B) e allentare la maniglia (A).
3. Estrarre la molla (C) e le due rondelle (D).
4. Estrarre il gancio della porta (E) e la rondella (F).

Fig. 31



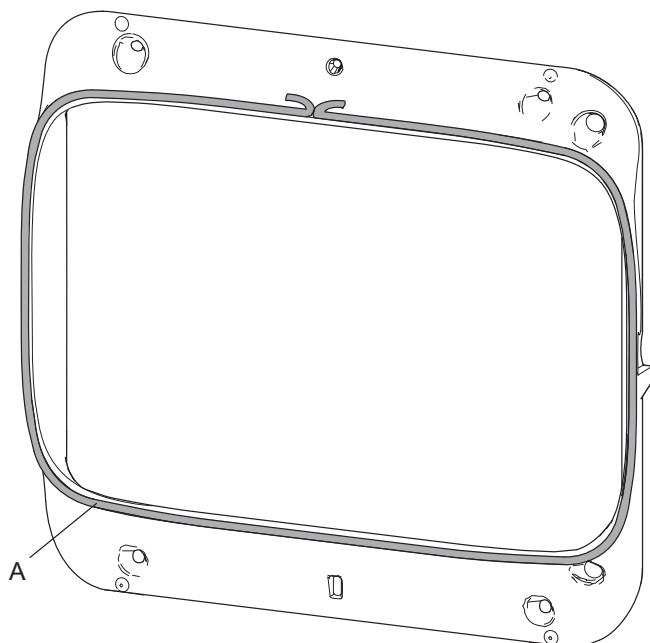
5. Se una guarnizione del vetro o un vetro devono essere sostituiti, rimuovere prima la maniglia della porta (vedere it. 2-4).
6. Svitare il supporto del vetro (B) fissato con 4 viti (A).
Nota: il vetro nella porta non è fissato. Fare attenzione a non buttare giù il vetro una volta allentato il supporto del vetro.

Fig. 32



7. Rimuovere il vetro (A) con attenzione. Rimuovere le guarnizioni (B) e (C) e pulire le scanalature. Incollare sulle nuove guarnizioni.

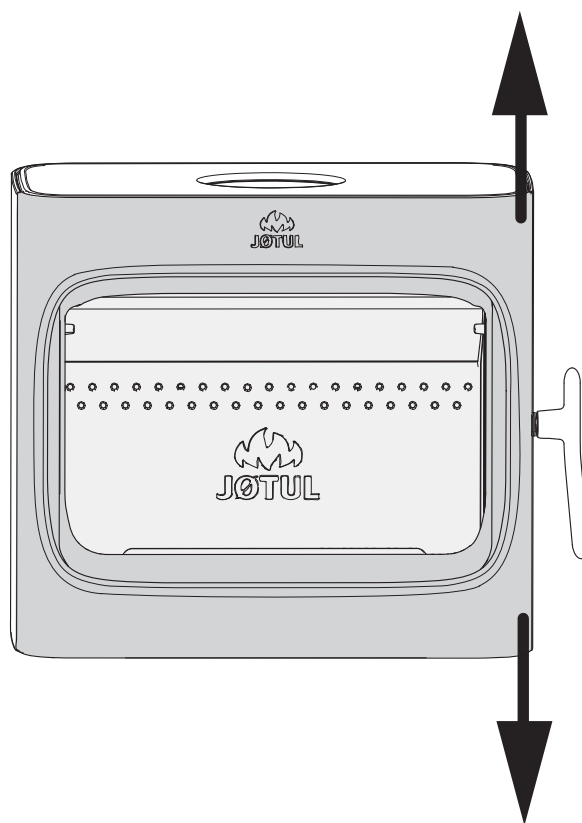
Fig. 33



8. Rimuovere la vecchia guarnizione (A) e pulire le scanalature. Incollare su una nuova guarnizione.
9. Rimontare tutte le parti una volta sostituite tutte le guarnizioni danneggiate.

Regolazione della porta

Fig. 34



1. La porta può anche essere regolata verso l'alto o verso il basso leggermente sul lato del fermo della porta inserendola in posizione. **Nota: la porta non può essere completamente chiusa durante la regolazione!**

8.0 Accessori opzionali

8.1 Condotta per l'aria esterna

Condotta per l'aria esterna, Ø 80 mm - N. cat. 51047509
Condotta per l'aria esterna, Ø 100 mm - N. cat. 51012164

8.2 Kit coperchio in pietra ollare

N. cat. 51048022, BP
N. cat. 51049314, WHE

8.3 Ceneraio per montanti

N. cat. 51047339, BP
N. cat. 51047341, WHE

8.4 Griglia di protezione per sfera di pulizia per canna fumaria

N. cat. 151608 (Ø 150 mm).

8.5 Montanti corti

Art. nr. 51047318, BP
Art. nr. 51047340, WHE

9.0 Riciclaggio

9.1 Riciclaggio dell'imballo

Ogni caminetto viene fornito all'interno del seguente imballo:

- Un pallet di legno che può essere tagliato e bruciato nel caminetto.
- Un imballo in cartone riciclabile da consegnare alle strutture di riciclaggio locali.
- Buste in plastica riciclabili da consegnare alle strutture di riciclaggio locali.

9.2 Riciclaggio del caminetto

Il caminetto è composto dai seguenti materiali:

- Metallo riciclabile da consegnare alle strutture di riciclaggio locali.
- Vetro da smaltire come rifiuto pericoloso. Il vetro contenuto nel caminetto non deve essere collocato in un normale contenitore per rifiuti domestici.
- Piastre refrattarie in vermiculite da smaltire nei normali contenitori per rifiuti domestici.

10.0 Termini della garanzia

1. La nostra garanzia copre:

Jøtul AS garantisce che i componenti esterni in ghisa sono esenti da difetti di materiali o lavorazione al momento dell'acquisto. È possibile estendere la garanzia per i componenti esterni in ghisa fino a 25 anni dalla data di consegna registrando il prodotto sul sito jotul.com e stampando la scheda di garanzia estesa entro tre mesi dall'acquisto. Consigliamo di conservare la scheda della garanzia assieme allo scontrino. Jøtul AS garantisce inoltre che i componenti delle piastre in acciaio sono esenti da difetti di materiali o lavorazione al momento dell'acquisto per un periodo di 5 anni dalla data di consegna.

La garanzia è valida a condizione che la stufa sia stata installata da un installatore qualificato conformemente con le leggi e normative applicabili e con le istruzioni di installazione e operative di Jøtul. I prodotti riparati e gli articoli sostitutivi sono garantiti per il periodo originale della garanzia.

2. La garanzia non copre:

- 2.1. Danni ai consumabili come le piastre refrattarie, le grate del fuoco, i parafiamma, le guarnizioni ed elementi simili, essendo soggetti a deterioramento nel tempo a causa della normale usura
- 2.2. Danni causati da manutenzione impropria, surriscaldamento, uso di combustibile non idoneo (esempi di combustibili non idonei sono, senza limitazione, cumuli di legname trasportato dalla corrente, legna impregnata, ritagli di assi, truciolo) o legna troppo umida/bagnata
- 2.3. Installazione di accessori opzionali per la modifica delle condizioni di tiraggio locali, la circolazione dell'aria o altre circostanze al di fuori del controllo di Jøtul
- 2.4. Casi di alterazione / modifica del focolare senza il previo consenso di Jøtul o l'utilizzo di parti non originali
- 2.5. Danni causati durante l'immagazzinaggio presso un distributore, il trasporto dal distributore o durante l'installazione
- 2.6. Prodotti venduti da rivenditori non autorizzati in aree in cui Jøtul opera un sistema di distribuzione selettiva

2.7. Costi associati (ad es., senza limitazione, trasporto, manodopera, trasferimento) o danni indiretti

Stufe a pellet, vetro, pietra, cemento, smalto e finitura a vernice (ad es., senza limitazione, scheggiatura, formazione di crepe, bolle o scolorimento e screpolatura) sono applicabili alle normative nazionali che disciplinano la vendita dei prodotti al consumo. La presente garanzia è valida per gli acquisti effettuati all'interno del territorio dello Spazio economico europeo. Qualsiasi domanda relativa alla garanzia deve essere rivolta al rivenditore Jøtul autorizzato di zona entro un periodo di tempo ragionevole, non successivo a 14 giorni dalla data in cui il guasto o il difetto si sono manifestati per la prima volta. Vedere l'elenco dei rivenditori sul nostro sito Web.jotul.com.

Se Jøtul non sarà in grado di rispettare i termini della garanzia per la stufe del cliente (fuori produzione), Jøtul offrirà al cliente una stufa di pari capacità di riscaldamento ma di modello differente.

Jøtul si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi sostituzione di componenti o attività di assistenza nel caso in cui la garanzia non sia stata registrata online. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto previsto dalle normative nazionali che disciplinano la vendita di prodotti al consumo. Il diritto di reclamo del cittadino è valido dalla data di acquisto e solo dietro presentazione di scontrino/numero di serie.

PL - Instrukcja montażu i obsługi

Spis treści

2.0 Dane Techniczne.....	180
3.0 Bezpieczeństwo	185
4.0 Montaż.....	196
5.0 Codzienna eksploatacja.....	205
6.0 Konserwacja.....	206
7.0 Serwis.....	207
8.0 Wyposażenie opcjonalne.....	210
9.0 Recykling.....	210
10.0 Gwarancja.....	210

2.0 Dane Techniczne

Instalacja

- Właściciel domu, w którym ma zostać zamontowany nowy kominek bądź piec, odpowiada za przestrzeganie wszystkich wymaganych warunków instalacji i montażu urządzenia. Właściciel jest ponadto odpowiedzialny za stosowanie się do zaleceń dotyczących montażu i obsługi, które zostały wyszczególnione i opisane w niniejszej instrukcji. Podczas montażu muszą być dotrzymane wszystkie miejscowe przepisy, łącznie z tymi, które odnoszą się do norm narodowych i UE.
- Należy także wezwać kominiarza, który ma za zadanie przeprowadzić inspekcję i zatwierdzić instalację

Bezpieczeństwo

Wszelkie zmiany w urządzeniu wprowadzone przez Przedstawiciela Jøtul, montażystę lub użytkownika, mogą skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia, co w efekcie może obniżyć bezpieczeństwo eksploatacji takiego pieca. Powyższe odnosi się także do montowania wyposażenia dodatkowego, które nie zostało zakupione bezpośrednio od Jøtul AS. Ma to także zastosowanie w przypadku demontażu, bądź też usunięcia wszelkich części, które mają kluczowe znaczenie zarówno dla poprawnego i bezawaryjnego działania pieca, jak i zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji.



Piec opalany drewnem została stworzona i powstała w zgodzie z homologacją tego typu urządzeń określonych w instrukcji montażu i obsługi dołączonej do niniejszego pieca. Zapoznaj się z informacjami i wytycznymi zawartymi w ogólnych instrukcjach.

Deklaracja Właściwości Użytkowych jest dostępna na stronie www.jotul.pl

Dane techniczne

Przeprowadzony test urządzenia zgodny z normą EN 16510		
Klasyfikacja produktu		Type BF
P_{nom}	Nominalna moc cieplna	7,0 kW
η_{nom}	Sprawność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	79 %
η_s	Sezonowa efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	69 %
EEI	Wskaźnik efektywności energetycznej	105
Klasa efektywności energetycznej		A
Opał		Drewno*
Maks długość polan		410 mm
Zużycie opału		2,26 kg/h
Ilość opału		1,8 kg
Maksymalna ilość opału		2,2 kg
CO_{nom}	CO w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	0,06 %
		755 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	84 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	63 mg/Nm ³
PM_{nom}	Pył w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Ciąg komin przy nominalnej mocy cieplnej	12 Pa
Zalecana wartość podciśnienia w króćcu		18-20 Pa
Wymagana ilość powietrza do spalania		22,1 m ³ /h
T_{snom}	Temperatura wyjściowa spalin przy nominalnej mocy cieplnej	323 °C
T class	Klasa temperaturowa komina	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Przepływ spalin przy nominalnej mocy cieplnej	7,3 g/sec
V_h	Stała utrata powietrza	NPD m ³ /h
Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,13 Nm ³ /h
Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,13 Nm ³ /h
Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		6,2 Nm ³ /h
CON/INT	Praca ciągła (CON)/Palenie okresowe (INT)	INT**
Klasyfikacja reakcji na ogień		A1
E, f	Napięcie zasilania, częstotliwość	- V

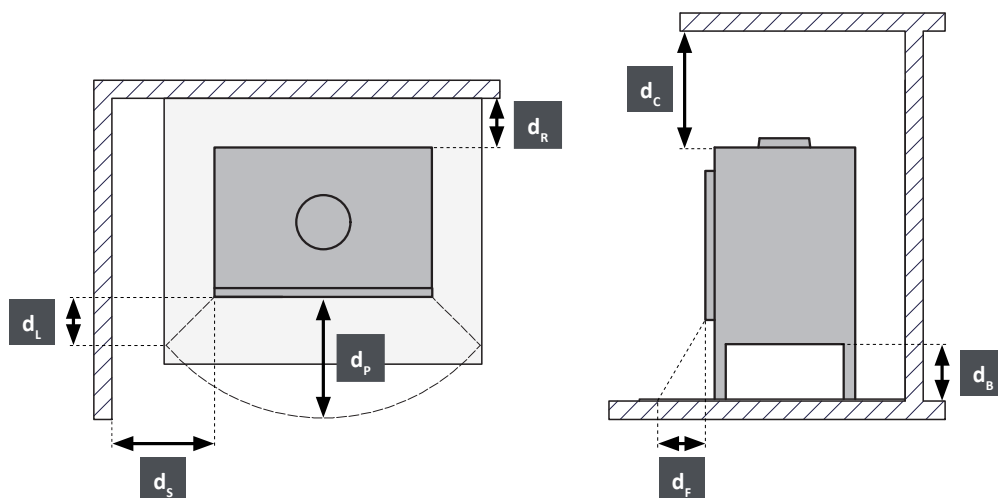
* Używaj wyłącznie zalecanego paliwa – oznaczenie I.

** Użytkowanie okresowe oznacza normalne korzystanie z kominka, tzn. dodawanie opału, gdy tylko w palenisku pozostanie żar.

Dane techniczne

Podstawowe dane techniczne		
Materiały	Stal nierdzewno Żeliwo Ceramika/wermikulit Szkło	
Wykończenie powierzchni	Senotherm	
Wylot spalin	Góra / Tył	
d_{out}	Króciec dymowy – średnica wewnętrzna (dla rury zewnętrznej)	150 mm
	Króciec dopływu świeżego powietrza – średnica zewnętrzna	80/100 mm
L	Wymiary podstawowe (Głębokość)	420 mm
H	Wymiary podstawowe (Wysokość)	850/920/650 mm
W	Wymiary podstawowe (Szerokość)	560 mm
m	Masa	130-170 kg
m_{chim}	Maksymalne obciążenie komina, jakie piec może wytrzymać	120 kg

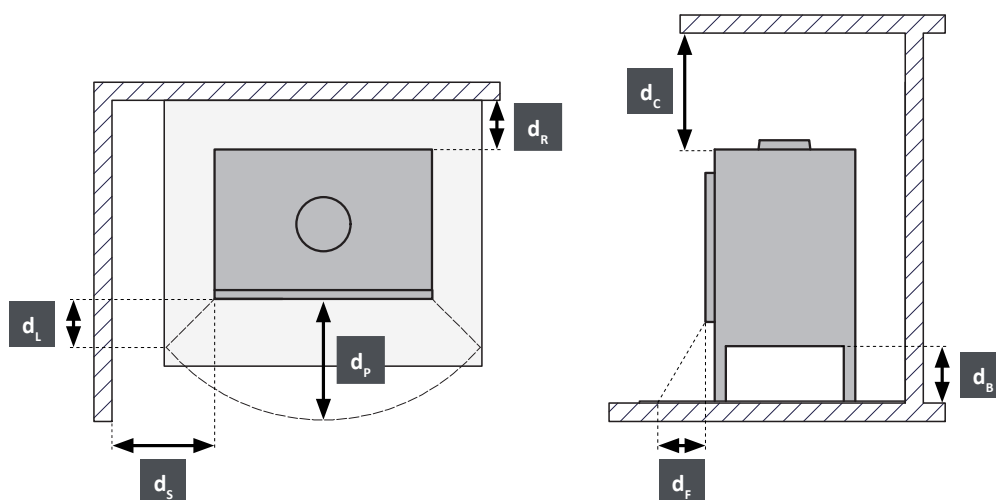
Minimalna odległość do materiałów palnych		
d_R	Tylna (nieizolowana / izolowana sekcja początkowa)	200/100 mm
d_S	Czołowa do boczne	400 mm
d_C	Do sufitu	750 mm
d_P	Czołowa	1100 mm
d_F	Czołowa do podłogi	0/0/500 mm
d_L	Promieniowanie boczne	0 mm
d_B	Od podłogi bez nóg	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Odległość od drzwiczek załadunkowych do podłogi	350/350/150 mm
d_{non}	Minimalne odległości do ścian niepalnych	50 mm
	Narożnik (nieizolowana / izolowana sekcja początkowa)	250/250 mm
	Kod dla izolowanej rury dymowej	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Dane techniczne

Podstawowe dane techniczne		
Materiały	Stal nierdzewno Żeliwo Ceramika/wermikulit Szkło	
Wykończenie powierzchni	Senotherm	
Wylot spalin	Góra / Tył	
d_{out}	Króciec dymowy – średnica wewnętrzna (dla rury zewnętrznej)	150 mm
	Króciec dopływu świeżego powietrza – średnica zewnętrzna	80/100 mm
L	Wymiary podstawowe (Głębokość)	395 mm
H	Wymiary podstawowe (Wysokość)	850/920/650 mm
W	Wymiary podstawowe (Szerokość)	560 mm
m	Masa	130-170 kg
m_{chim}	Maksymalne obciążenie komina, jakie piec może wytrzymać	120 kg

Minimalna odległość do materiałów palnych		
d_R	Tylna	450 mm
d_S	Czołowa do boczne	400 mm
d_C	Do sufitu	750 mm
d_P	Czołowa	1100 mm
d_F	Czołowa do podłogi	0/0/500 mm
d_L	Promieniowanie boczne	0 mm
d_B	Od podłogi bez nóg	0/350/150 mm
$d_{B'}$	Odległość od drzwiczek załadunkowych do podłogi	350/350/150 mm
d_{non}	Minimalne odległości do ścian niepalnych	50 mm
	Narożnik	300 mm
Kod dla izolowanej rury dymowej		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Tabliczka znamionowa

Wszystkie urządzenia firmy Jøtul opalane drewnem są zaopatrzone w tabliczkę znamionową, która określa zatwierdzone standardy i położenie urządzenia względem materiałów palnych.

Niniejsza tabliczka znajduje się na tylnej ścianie pieca.

Numer seryjny należy podawać przy każdym kontakcie z firmą Jøtul lub jej lokalnym przedstawicielem.

Tabliczka znamionowa

1	JØTUL F 305 R B	CE	16	9
2	Norma zharmonizowana:		EN 16510-2-1:2022	
3	Zatwierdzone przez:		DTI • NB no. 1235	
4	Klasyfikacja wyrobu:		Typ BF	
5	Rodzaj paliwa (przeznaczenie):		Kłody drewna (I)	
6	Producent:		Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norwegia	
7	Deklaracja właściwości użytkowych		CPR-F305-04082025	
8	Zamierzone zastosowanie:		Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach	
10	P_{nom}	7,0	kW	Przestrzegaj instrukcji obsługi.
	η_{nom}	79	%	
	CO_{nom} (13% O₂)	755	mg/m ³	
	NO_{xnom} (13% O₂)	84	mg/m ³	
	OGC_{nom} (13% O₂)	63	mg/m ³	
	PM_{nom} (13% O₂)	12	mg/m ³	
	p_{nom}	12	Pa	
	d_R (tył)	450	mm	
	d_S (boki)	400	mm	
	d_C (sufit)	750	mm	
	d_P (przód)	1100	mm	Przy izolowanych rurach dymowych i/lub dodatkowych akcesoriach, zastosuj przy montażu bezpieczne odległości z instrukcji.
	d_F (podłoga z przodu)	0	mm	
	d_L (boczna radiacja)	0	mm	
	d_B (podłoga)	0	mm	
	10067856-P00			
13	Odetnij tę część i naklej górną część na etykietę na piecu, tak, aby numery produkcyjne umieszczone na dole tej etykiety były widoczne			

OBJAŚNIENIE TABLICZKA ZNAMIONOWA

- 1 Typ, numer lub oznaczenie modelu służące do identyfikacji produktu
- 2 Obowiązujące normy
- 3 Laboratorium badawcze / numer świadectwa
- 4 Klasyfikacja produktu
- 5 Zaliczone paliwo
- 6 Nazwa i adres producenta
- 7 Dokument: Deklaracja właściwości użytkowych
- 8 Tabela wartości:

P_{nom} - nominalna moc cieplna

η_{nom} - sprawność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej

CO_{nom} - emisja CO w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

NO_{xnom} - NO_x w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

OGC_{nom} - OGC w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

PM_{nom} - pył w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

p_{nom} - ciąg komin przy nominalnej mocy cieplnej

Minimalna odległość do materiałów palnych:

d_R - tylna

d_S - boczne

d_C - do sufitu

d_P - czołowa

d_F - czołowa do podłogi

d_L - promieniowanie boczne

d_B - od podłogi

- 9 Oznaczenie CE - Cyfry oznaczają rok wydania certykatu
- 10 Specyfikacja produktu
- 11 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
- 12 Numer tabliczka znamionowa
- 13 Numer seryjny urządzenia

3.0 Bezpieczeństwo

UWAGA! By zagwarantować optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika, instalacja produktu musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego instalatora. (pełna lista dealerów produktów firmy Jøtul na stronie www.jotul.com).

Wszelkie modyfikacje produktu wprowadzone przez dystrybutora, instalatora, bądź też kupującego mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu. To samo odnosi się do instalacji akcesoriów i wyposażenia dodatkowego nie dostarczonego przez firmę Jøtul. Ponadto usunięcie lub demontaż części niezbędnych dla prawidłowego działania produktu może wpłynąć na bezpieczeństwo w jego eksploatacji.

W powyższych przypadkach producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt, a gwarancja na produkt zostaje anulowana.

Rozporządzenie Komisji Europejskiej Ekoprojekt

Zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. od dnia 1 stycznia 2022 r. miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania (kominki i piece kominkowe na drewno o nominalnej mocy cieplnej 50 kW lub mniejszej) wprowadzane do obrotu lub użytkowania będą musiały spełniać wymagania określone w ww. Rozporządzeniu dotyczące efektywności energetycznej oraz poziomu emisji. Podkreślamy, że produkty Jøtul są jednymi z najbardziej ekologicznych na rynku - parametry emisji są na najniższych poziomach. Więcej informacji na temat urządzeń spełniających wymagania Ekoprojektu dostępne u autoryzowanych dealerów Jøtul Group. Tekst Rozporządzenia tzw. Ekoprojektu do pobrania pod adresem: http://www.me.gov.pl/files/upload/14828/Rozporzadzenie%20_1185_2015_miejscowe_ogrzewacze_pomieszczen_na_paliwo_stale.pdf

Piec Jøtul F 305 series posiadają homologację do użycia w obszarach kontroli dymu (rynek brytyjski) przy paleniu polanami z drewna.

3.1 Środki zapobiegawcze na wypadek pożaru

Podczas każdego użycia kominka istnieje niebezpieczeństwo pożaru. By go uniknąć należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Zachować minimalne odległości podczas instalacji i eksploatacji (patrz **Rys. 1**).
- Upewnić się, że meble i wszelkie inne materiały łatwopalne znajdują się w odpowiedniej odległości od kominka. Zaleca się by materiały łatwopalne znajdowały się minimum w odległości 1,1m od kominka.
- Odczekać by ogień w kominku się wypalił. Bezwzględnie zakazuje się zagaszanie płomienia w kominku z pomocą wody.
- Kominek nagrzewa się podczas eksploatacji i w przypadku bezpośredniego kontaktu ze skórą może spowodować oparzenia.
- Usuwać popiół, gdy kominek wystygł. Popiół może zawierać żar i z tego powodu powinien być umieszczony w pojemniku wykonanym z materiału niepalnego.
- Należy składować popiół na zewnątrz bądź, usuwać w miejscu które nie stwarza zagrożenia pożarowego.

W przypadku pożaru w kominie:

- Należy zamknąć wszystkie regulacje i zawory.
- Zamknąć drzwiczki komory spalania.
- Sprawdzić poddasze i piwnice czy nie stwierdza się obecności dymu.
- Wezwać straż pożarną.
- Po wykryciu pożaru przed ponownym użyciem produktu należy przeprowadzić ponowną inspekcję, by upewnić się, że cały układ jest w pełni sprawny.

3.2 Rękawica

Przy obchodzeniu się z gorącym produktem należy używać rękawic ochronnych.

3.3 Podłoga

Fundamenty

Należy sprawdzić, czy podłoże jest dostatecznie wytrzymałe, by utrzymać masę kominka. Patrz "**2.0 Dane techniczne**" dla określonej masy.

Zaleca się, aby podłoga, która nie jest przymocowana do podłoża (tzw. podłoga pływająca) została usunięta pod miejscem, na którym zostanie zainstalowany kominek.

Wymogi ochronne dotyczące drewnianej podłogi znajdującej się pod kominkiem

Model z cokołem posiada zintegrowane zabezpieczenie podłogi i z tego względu może on być postawiony bezpośrednio na drewnianej podłodze.

W przypadku **Jøtul F 305, modelu z nogami**, konieczne jest wstawienie płyty podłogowej pod i przed piec, pamiętając o zastosowaniu się do krajowych norm i przepisów budowlanych.

Ważne! Przestrzeń znajdująca się pod komorą spalania kominka Jøtul F 305, modelu z nogami, nie może być używana jako miejsce składowania opału.

Wszelkie pokrycia powierzchni podłogowych takie jak linoleum, dywany, itd. muszą bezwzględnie zostać usunięte spod płyty podłogowej.

Wymogi ochronne dotyczące podłóg wykonanych z materiałów palnych znajdujących się przed kominkiem

Parametry panelu przedniego muszą zgadzać się z obowiązującymi normami i przepisami krajowymi. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami budowlanymi odnośnie przepisów i wymogów instalacyjnych.

3.4 Ściany

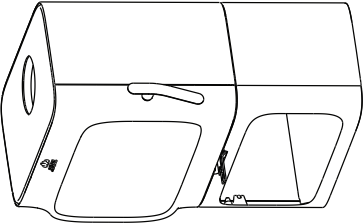
Odległości do ścian z materiałów palnych – patrz rys. 1b.

Odległości od ścian z materiałów palnych zabezpieczonych ścianą ogniową – patrz rys. 1c.

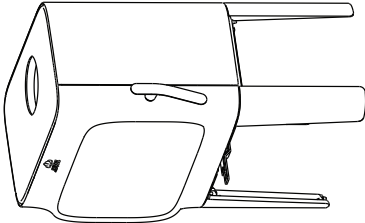
Piec może być używany w połączeniu z nieizolowaną rurą dymową przy odległościach między kominkiem i ścianami z materiałów palnych, jak zostało to pokazane na rys. 1b. Alternatywne odległości w przypadku osłoniętej i izolowanej rury dymowej zostały także zaprezentowane na rys. 1b.

Uwaga! Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku mebli i innych sprzętów wykonanych z materiałów palnych - czy nie znajdują się one zbyt blisko kominka. Wszelkie sprzęty z materiałów palnych powinny znajdować się nie bliżej niż w odległości 1100mm od kominka.

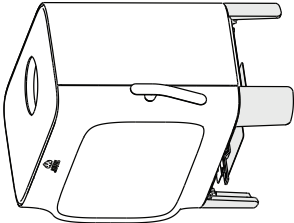
Jøtul F 305 R B (cokół)



Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi)

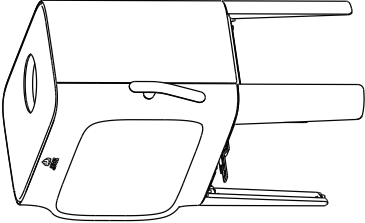


Jøtul F 305 R SL (niskie nogi)

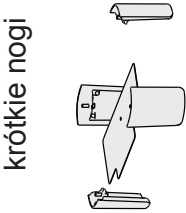


=

Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi)

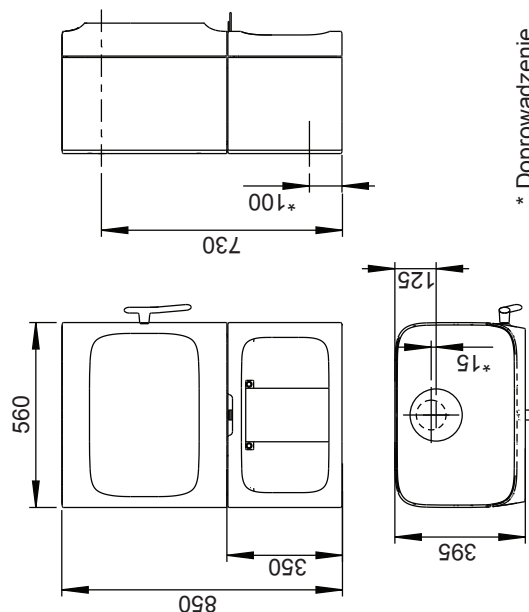


+

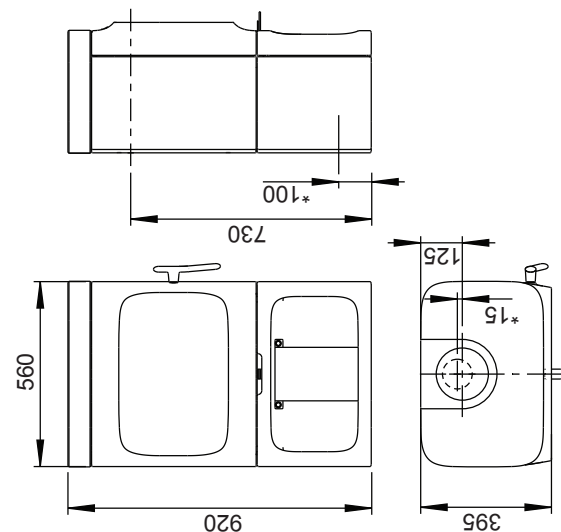


Jøtul F 305 R

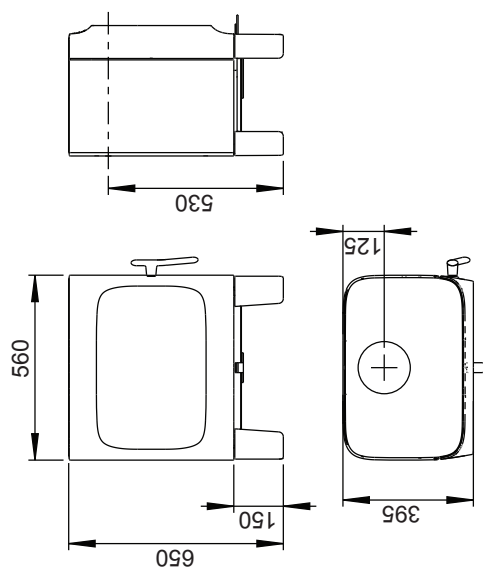
Jøtul F 305 R B (podstawa)



Jøtul F 305 R B (podstawa i płyta steatytowa górna)

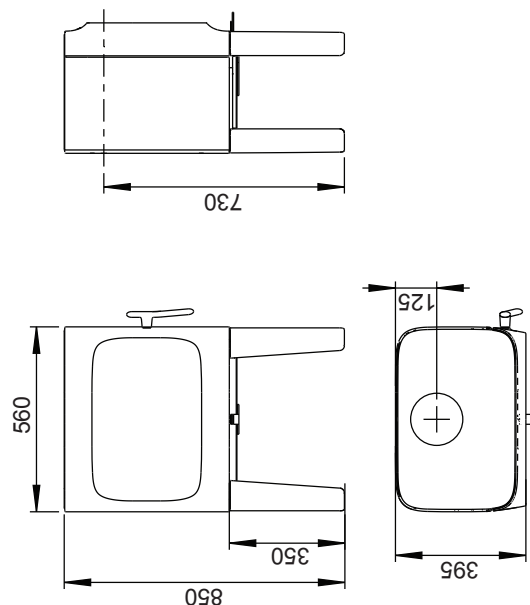


Jøtul F 305 R SL (niskie nogi)

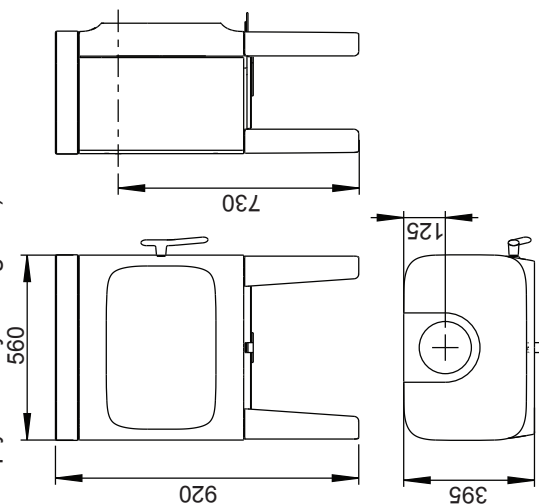


Uwaga: Wersja z niskimi nogami (Jøtul F 305 SL) może być zainstalowana tylko na niepalnym podłożu konstrukcyjnym, które musi sięgać minimum 500 mm przed piecem.

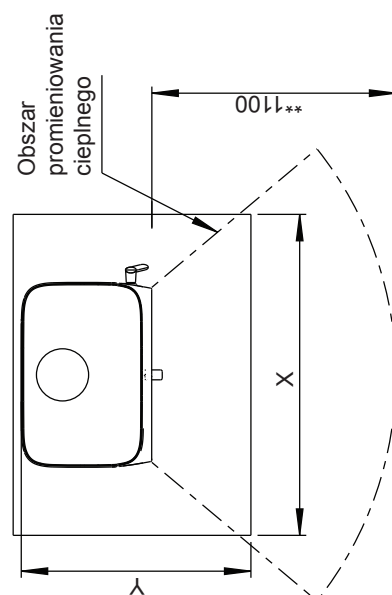
Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi)



Jøtul F 305 R LL (wysokie nogi i płyta steatytowa górna)



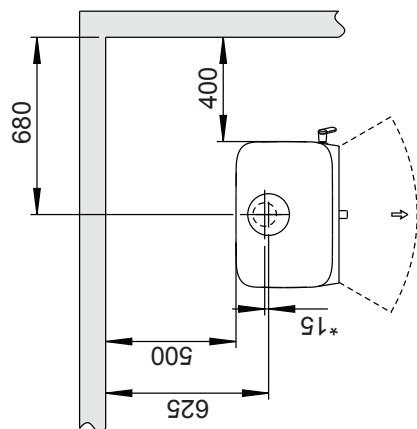
Płyta podłogowa



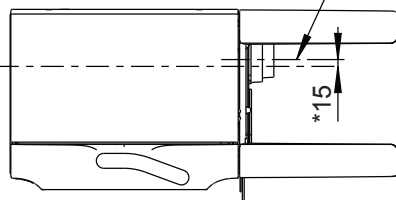
Min. wymiary płyty podłogowej
X / Y = zgodnie z normami i przepisami budowlanymi
** Min. odległość do mebli / materiałów palnych

Ściana palna

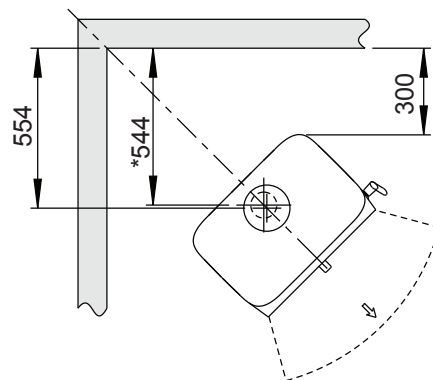
Minimalne odległości od ścian palnych



Oś króćca dymowego



Oś podłączenia powietrza zewnętrznego

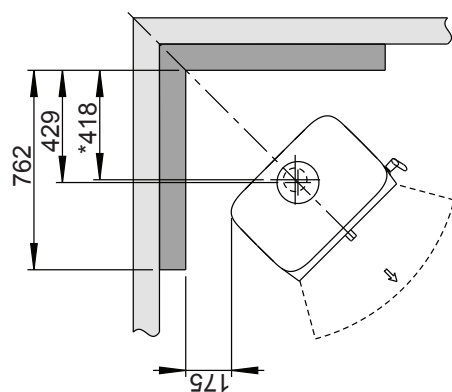
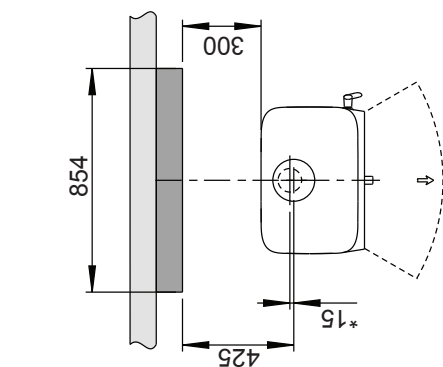


* Podłączenie powietrza zewnętrznego

900194-P00

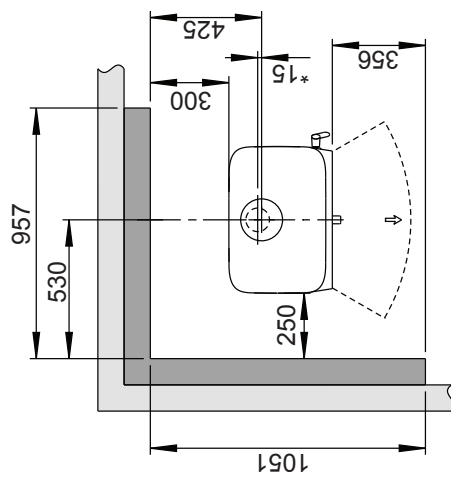
Minimalne odległości od ścian palnych zabezpieczonych ścianą ogniową

Ściana ogniowa dodatkowa

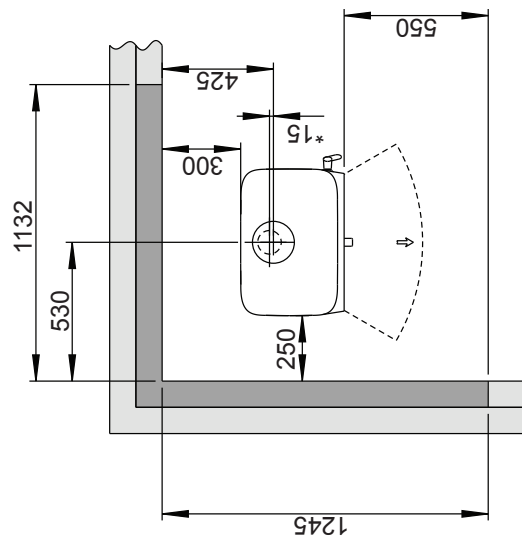
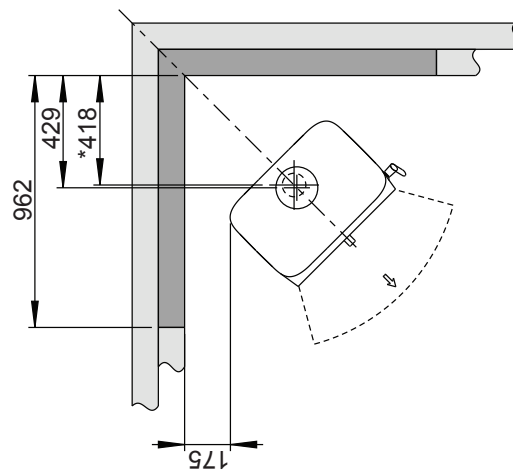
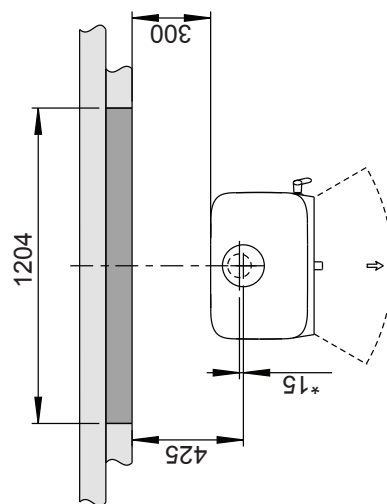


Ściana palna

Ściana ogniowa



Ściana ogniowa zintegrowana



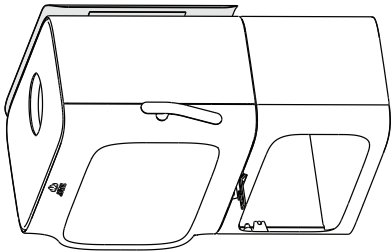
* Podłączenie powietrza zewnętrznego

900194-P00

Rys. 1a

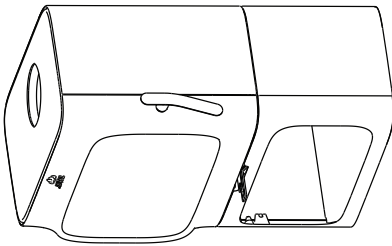
Jøtul F 305

Jøtul F 305 R B (Podstawa)



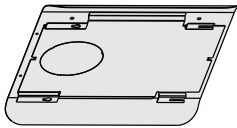
Jøtul F 305 B (Podstawa)

=

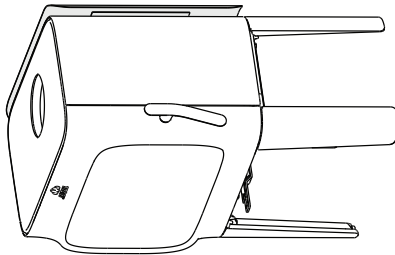


+

Płyta konwekcyjna

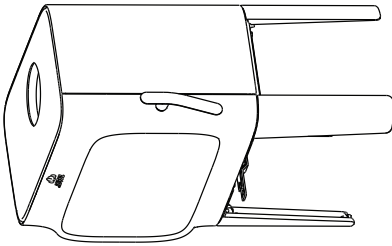


Jøtul F 305 R LL (Wysokie nogi)



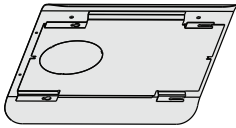
Jøtul F 305 LL (Wysokie nogi)

=

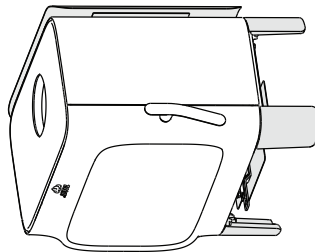


+

Płyta konwekcyjna

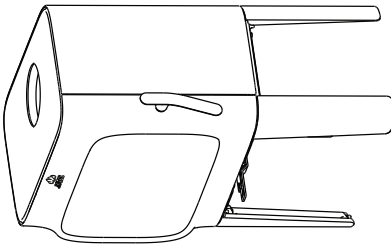


Jøtul F 305 R LL (Wysokie nogi)



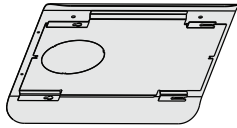
Jøtul F 305 SL (Niskie nogi)

=



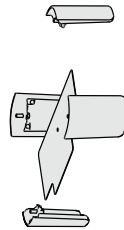
+

Płyta konwekcyjna



+

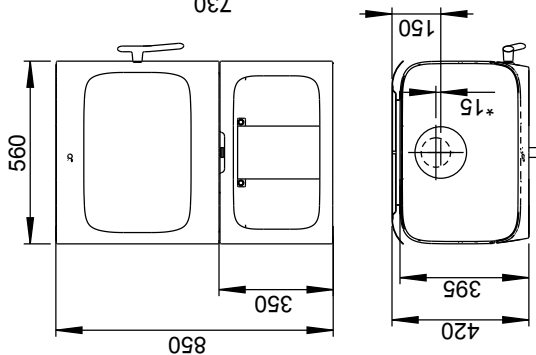
Niskie nogi



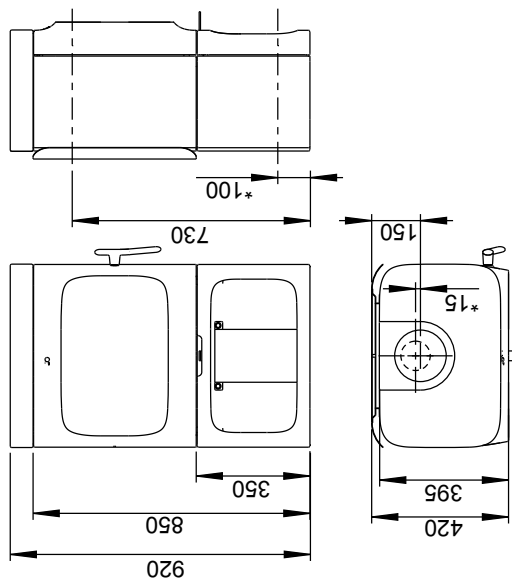
Rys. 1b

Jøtul F 305

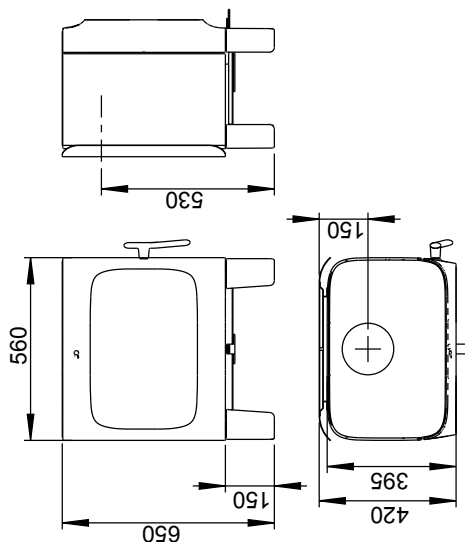
Jøtul F 305 B (podstawa)



Jøtul F 305 B (podstawa i płyta steatytowa górna)



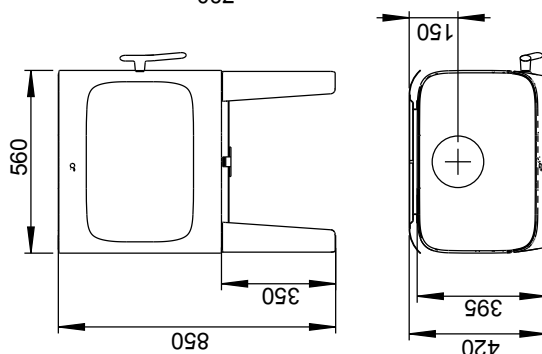
Jøtul F 305 SL (niskie nogi)



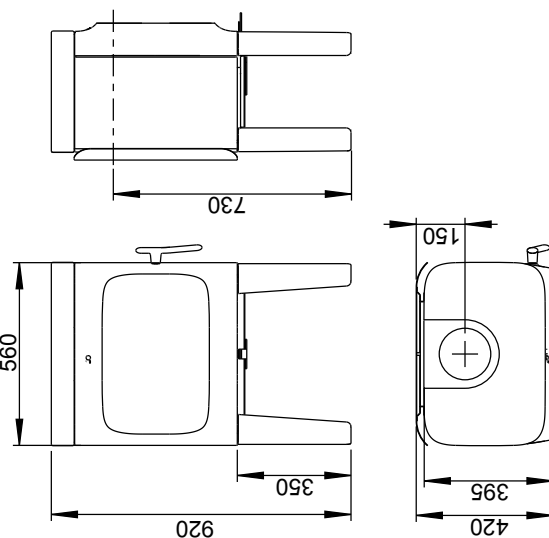
* Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

Uwaga: Wersja z niskimi nogami (Jøtul F 305 SL) może być zainstalowana tylko na niepalnym podłożu konstrukcyjnym, które musi sięgać minimum 500 mm przed piecem.

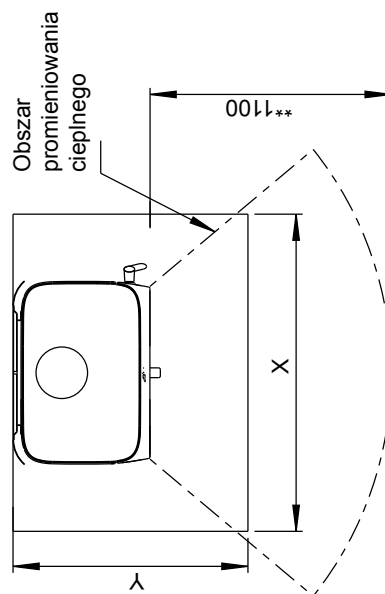
Jøtul F 305 LL (wysokie nogi)



Jøtul F 305 LL (wysokie nogi i płyta steatytowa górna)



Płyta podłogowa



Min. wymiary płyty podłogowej

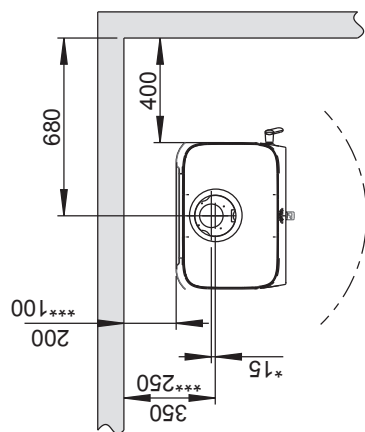
X / Y = zgodnie z normami i przepisami budowlanymi

** Min. odległość do mebli/ materiałów palnych

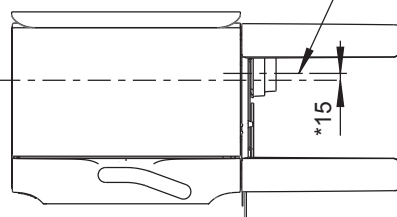
900171-P03

Minimalne odległości do ścian palnych

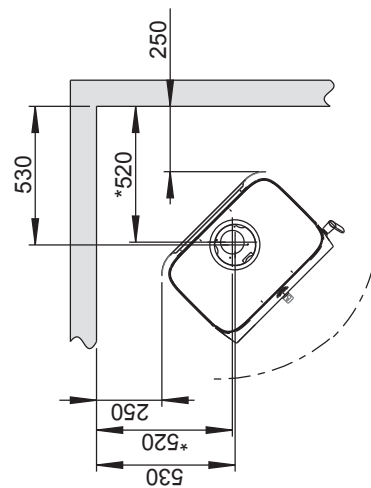
Z płytą konwekcyjną stalową



Oś króćca dymowego



Oś doprowadzenia powietrza zewnątrz



* Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

*** Odległość do ściany palnej pieca z rurą dymową izolowaną 30 mm / z ekranem termicznym

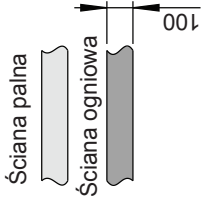
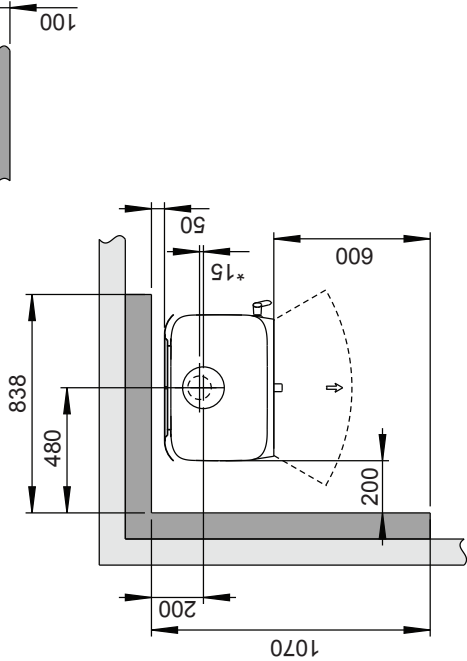
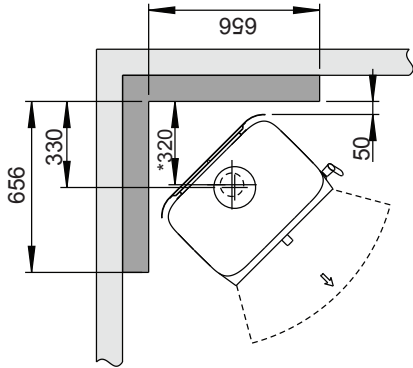
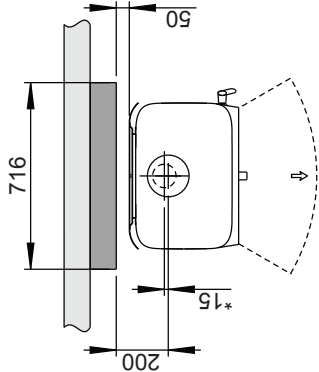
Ściana palna

Rys. 1d

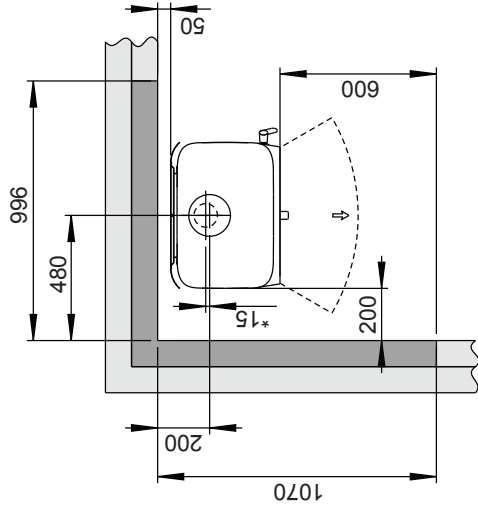
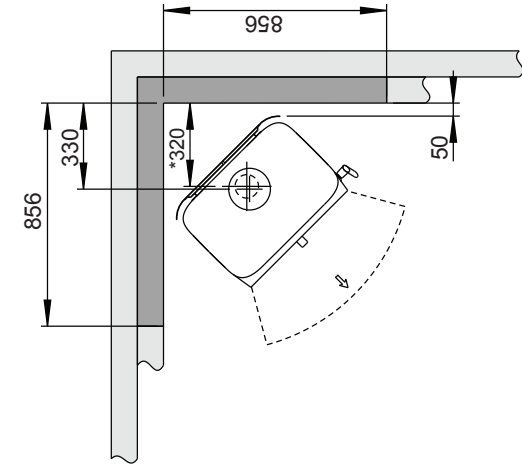
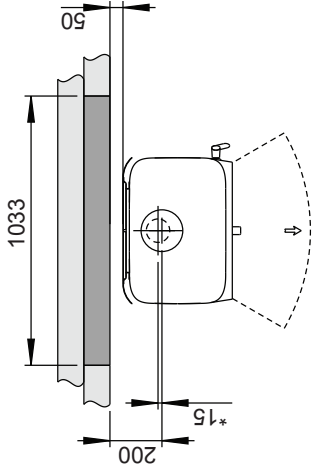
Jøtul F 305

Minimalna odległość do ściany palnej zabezpieczonej ścianą ogniową

Ściana ogniowa dodatkowa



Ściana ogniowa zintegrowana



* Doprrowadzenie powietrza z zewnątrz

900171-P03

W domu, w którym jest zainstalowany kominek należy zapewnić wymianę powietrza, tzn. doprowadzić powietrze z zewnątrz w ilości zalecanej przez producenta, niezbędnej do podtrzymania procesu spalania. Jest to szczególnie istotne w domach zaopatrzonych w mechaniczny system wentylacyjny. Taka wymiana powietrza może zachodzić na kilka sposobów. Jednak najważniejszy jest dopływ powietrza pod piec. W tym celu, na ścianie zewnętrznej, możliwie blisko kominka należy zamontować czerpnię powietrza zewnętrznego z możliwością zamykania dopływu, gdy kominek nie jest używany. Aby prawidłowo przeprowadzić proces podłączenia dopływu świeżego powietrza, należy zastosować się do krajowych i regionalnych przepisów budowlanych.

Ważne: Prawidłowe i szczelne podłączenie instalacji dopływ powietrza jest bardzo ważne dla prawidłowego funkcjonowania kominka. Upewnij się, że dopływ powietrza nie jest nigdzie zablokowany.

Zamknięta komora spalania

Jeśli piec montowany jest w nowo budowanym, szczelnym budynku należy wybrać model z zamkniętą komorą spalania. Powietrze niezbędne do spalania (dostarczane z zewnątrz) należy doprowadzić rurą przez ścianę lub podłogę.

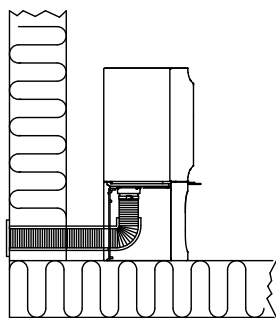
Doprowadzenie powietrza

Ilość powietrza potrzebnego do spalania w przypadku produktów

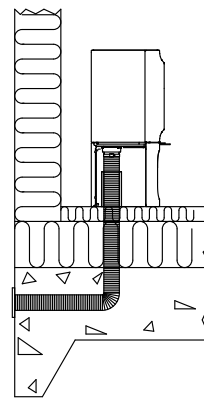
firmy Jøtul, wynosi średnio 20-40m³/h. Dopływ świeżego powietrza może być bezpośrednio podłączony do wkładu kominkowego Jøtul F 305 poprzez:

- Podstawę / spód
- Giętki przewód zasilający z zewnątrz z komina (tylko w przypadku, gdy komin posiada własne ujęcie powietrza z zewnątrz) łączący się z króćcem dolotu

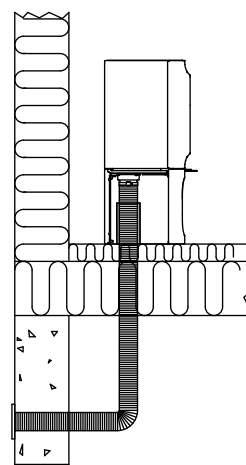
Rys. 2A, poprzez ścianę zewnętrzną



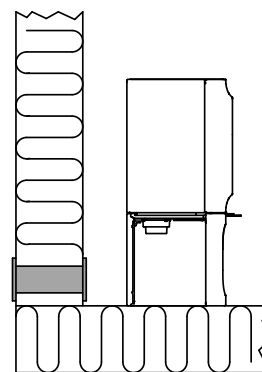
Rys. 2B, poprzez podłogę i płytę fundamentową/stropową



Rys. 2C, poprzez podłogę i piwnicę



Rys. 2D, pośrednio poprzez ścianę zewnętrzną



4.0 Montaż

UWAGA! Przed montażem kominka należy dokładnie sprawdzić, czy nie ma na nim śladów uszkodzeń.

UWAGA! Produkt jest ciężki! Podczas ustawiania i montażu należy skorzystać z pomocy drugiej osoby. Zabezpieczyć produkt przed przewróceniem się! Nie przesuwac!

UWAGA! Nie należy kłaść przedmiotów na górnej płycie kominka, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie farby/emalii.

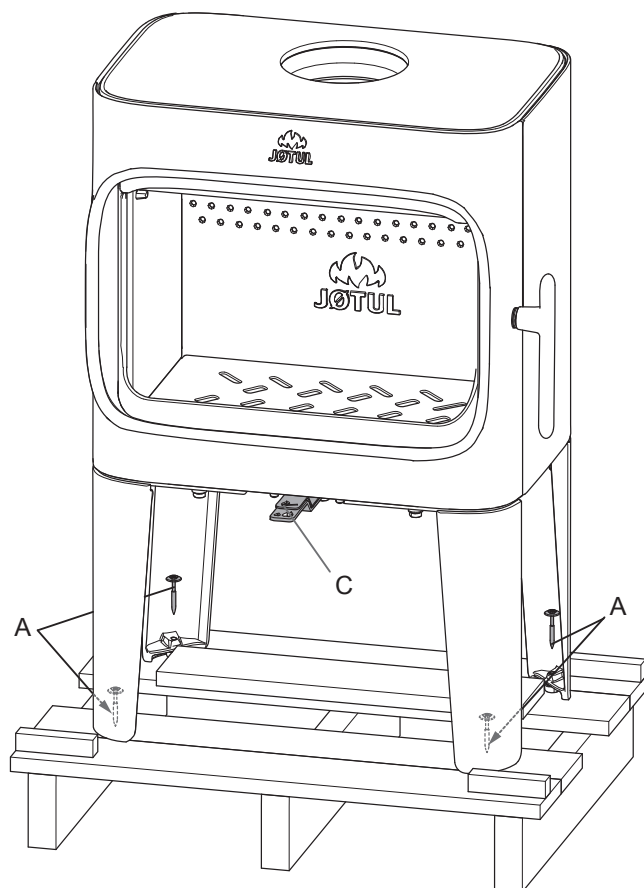
UWAGA! Zanim rozpoczniemy instalowanie kominka, należy dokładnie zapoznać się z Instrukcją Montażu i Obsługi.

- Piec musi być zainstalowany w pomieszczeniach z dobrą wentylacją. Dobra wentylacja ma kluczowe znaczenie dla efektywnego działania pieca.
- Urządzenia nie należy instalować w systemach wentylacyjnych, w których ciśnienie jest niższe niż -15 Pa.
- Zalecamy montaż czujników dymu w domu.
- Wentylatory wyciągowe działające w tym samym pomieszczeniu co urządzenie mogą powodować problemy.
- Odległości podane w instrukcji mają zastosowanie tylko wtedy, gdy przestrzega się maksymalnej ilości drewna opałowego. Gwarantują one wyłącznie bezpieczeństwo pożarowe.
- Nie ma gwarancji, że obecne materiały budowlane wytrzymają temperaturę bez zmian wizualnych.
- Upewnij się, że podczas instalacji przestrzegane są przepisy budowlane i lokalne regulacje.

4.1 Przed rozpoczęciem montażu Jøtul F 305 model na nóżkach

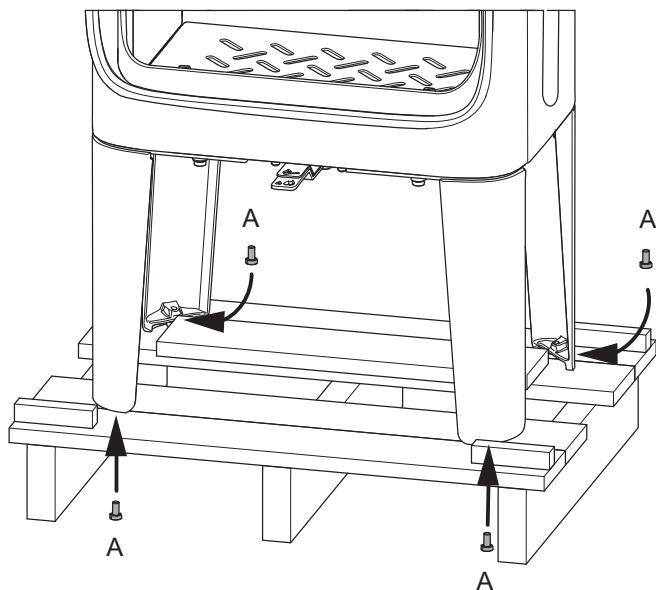
UWAGA! Są dwa typy nóżek – by przeprowadzić prawidłowy montaż należy sprawdzić rys. 6 znajdujący się na płycie spodniej.

Rys. 3



1. Usunąć cztery śruby będące zabezpieczeniem transportowym (A) (śruby przytwierdzające komorę spalania do palety transportowej).
2. Pozostawić kominek na palecie transportowej.
3. Następnie należy wyjąć rękawice z popielnika.
4. Unieść deflektor, listwę paleniskową i woreczek ze śrubami - wszystkie te elementy powinny znajdować się w komorze spalania.
5. Sprawdzić czy cięgna (C) poruszają się z łatwością.

Rys. 4

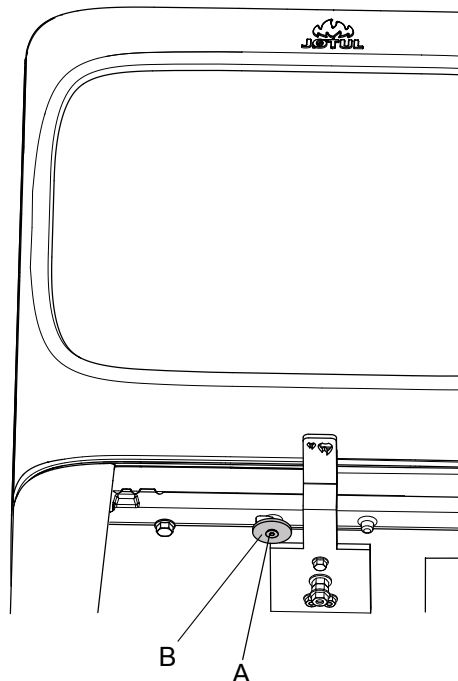


6. Zamontować śruby nastawne (zestaw montażowy) regulujące wysokość urządzenia zaopatrzone w plastikowe nakładki (A).
7. Unieść piec z palety.
8. Zamontować piec i dostosować jego ustawienie za pomocą śrub nastawnych. **Uwaga: Należy wziąć także pod uwagę wysokość płyty podłogowej. Jeśli urządzenie ma być zainstalowane z wyjściem tylnym jak również dołotem powietrza zewnętrznego, należy zaznaczyć miejsce przyszłego połączenia na ścianie.**

Wymagania dla Wielkiej Brytanii

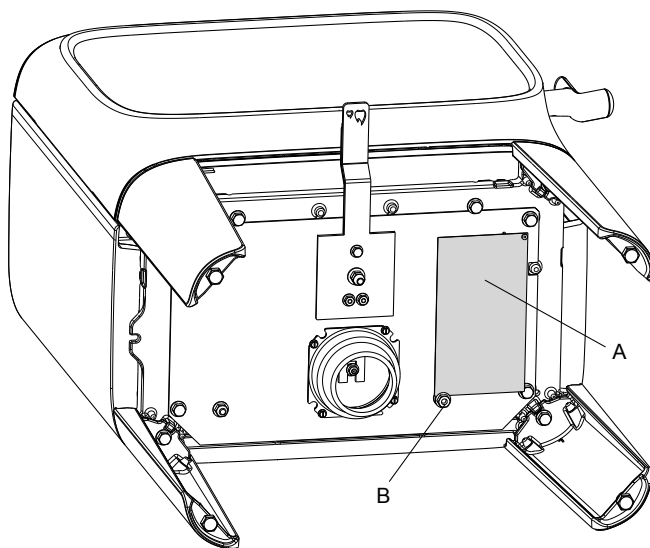
“Piecze Jotul F 305 BB, LL i SL są zalecane jako odpowiednie do stosowania w obszarach kontroli dymu podczas spalania polan drewna i po zainstalowaniu mechanicznego ogranicznika, aby zapobiec zamknięciu dopływu powietrza do rozpalania poniżej 257 mm² i zamknięciu dopływu powietrza do palenia poniżej 370 mm².” **Uwaga!** Aby to osiągnąć, patrz instrukcja - rysunek 5.

Rys. 5



9. Odkręć śrubę (A). Użyj podkładki (B) z zestawu startowego i wkręć ponownie śrubę (A) z podkładką (B) w dno komory spalania.

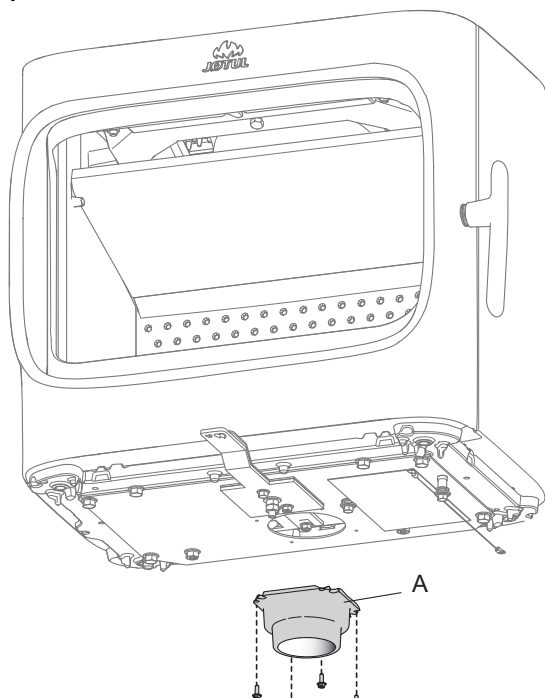
Rys. 6



1. Wyjąć z popielnika etykietę stwierdzającą dopuszczenie urządzenia do użytkowania (A) i przytwierdzić za pomocą nakrętki (B) w sposób pokazany powyżej. Dokręcić nakrętkę jedynie za pomocą palców. **Uwaga! Nie odcinać łączenia użytego do przymocowania etykiety.**

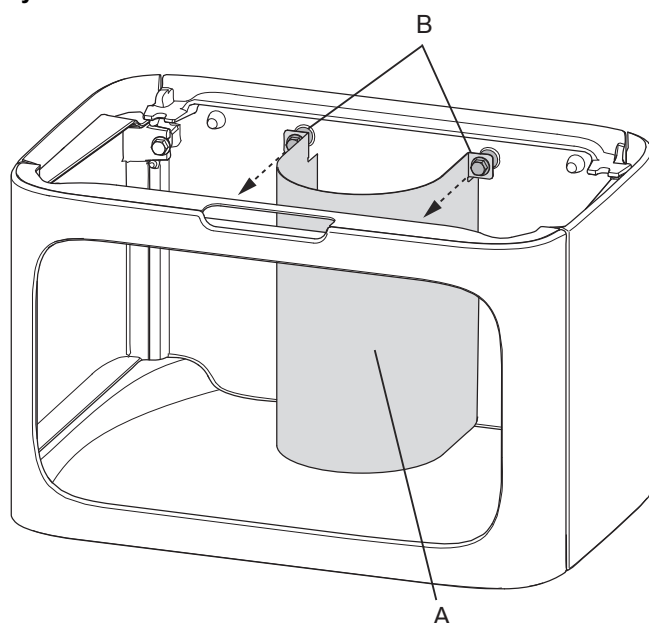
4.2 Przed montażem – Jøtul F 305 na podstawie

Rys. 7



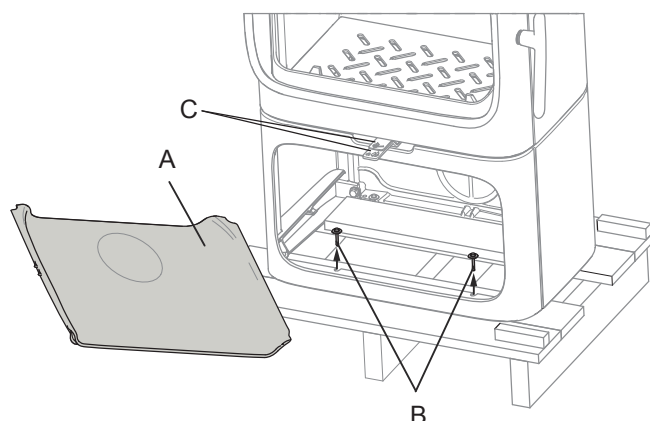
2. W przypadku, gdy nie zamierzamy zastosować zewnętrznego ujęcia powietrza, króciec dopływu powietrza zewnętrznego (A) można wykręcić. Wykręcić cztery śruby przytwierdzające i usunąć sam króciec. (w przypadku produktów na podstawie: aby ułatwić wymontowanie łącznika, można usunąć blachę osłonową znajdującą się pod komorą spalania). Zamontować blachę osłonową (B) i etykietę (A) za pomocą nakrętki (C) w sposób pokazany powyżej. Dokręcić nakrętkę jedynie za pomocą palców. **Uwaga! Nie odcinać łączenia użytego do przymocowania etykiety.**
3. Po usunięciu króćca dopływu powietrza zewnętrznego, zainstalować ponownie blachę osłonową.

Rys. 8



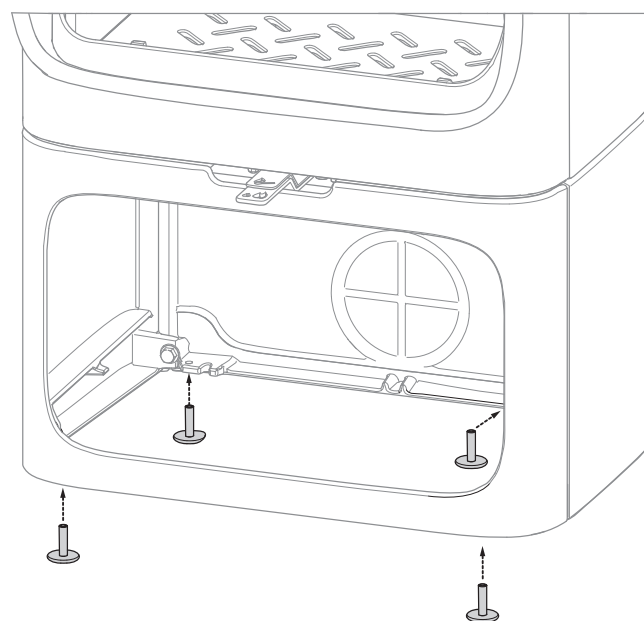
1. Odkręcić śruby (B) i usunąć osłonę dolotu powietrza (A).

Rys. 9



2. Usunąć rękawicę z popielnika.
3. Wyjąć przegrodę, listwę popielnika i zestaw montażowy z komory spalania.
4. Sprawdzić płynność działania dźwigni kontrolnych (C).
5. Wyjąć płytę denną (A) łapiąc ją za lewy przedni róg. Unieść płytę pod kątem i usunąć z podstawy.
6. Usunąć cztery śruby mocujące urządzenie do drewnianej palety na czas transportu (B).
7. Unieść piec z palety i ustawić na podstawie (patrz rys. 10).

Rys. 10

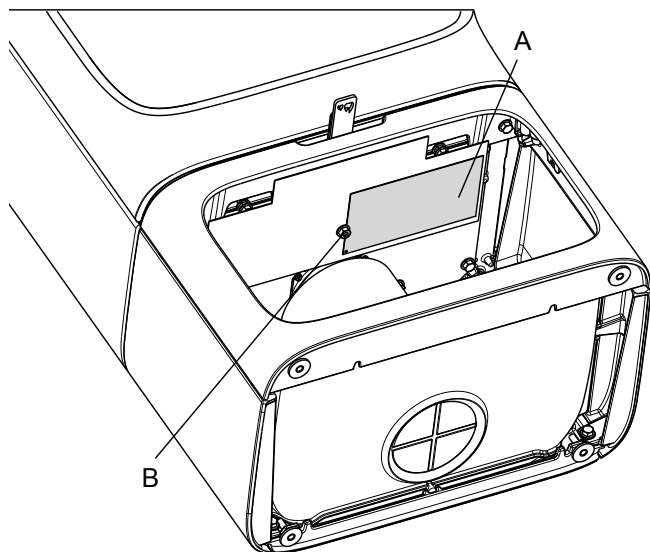


8. Wypoziomować cokół za pomocą śrub nastawnych regulujących wysokość ustawienia urządzenia i klucza imbusowego. **Uwaga! Należy wziąć pod uwagę wysokość płyty podłogowej.**
9. W przypadku instalacji tylnego wylotu dla rury dymowej i dopływu powietrza zewnętrznego, należy zaznaczyć ten typ podłączenia na ścianie (patrz rys. 1). Jeśli jest potrzeba zamontowania tylnego wylotu dla rury dymowej i/ lub dopływu powietrza zewnętrznego, wówczas należy odsunąć komin od ściany i przygotować podłączenia.

Etykieta potwierdzająca dopuszczenie urządzenia do użytkowania

Jøtul F 305 na podstawie

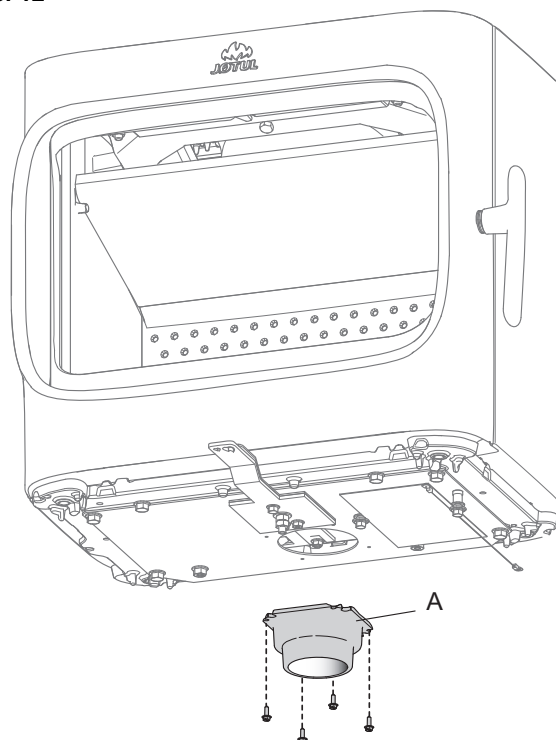
Rys. 11



1. Wyjąć z popielnika etykietę potwierdzającą dopuszczenie urządzenia do użytkowania (A) i przymocować ją za pomocą nakrętki (B) tak jak zostało to zademonstrowane na rysunku powyżej. Dokręcić nakrętkę jedynie za pomocą palców. **Uwaga! Nie odcinać łączenia użytego do przymocowania etykiety.**

4.3 Dopływ powietrza zewnętrznego

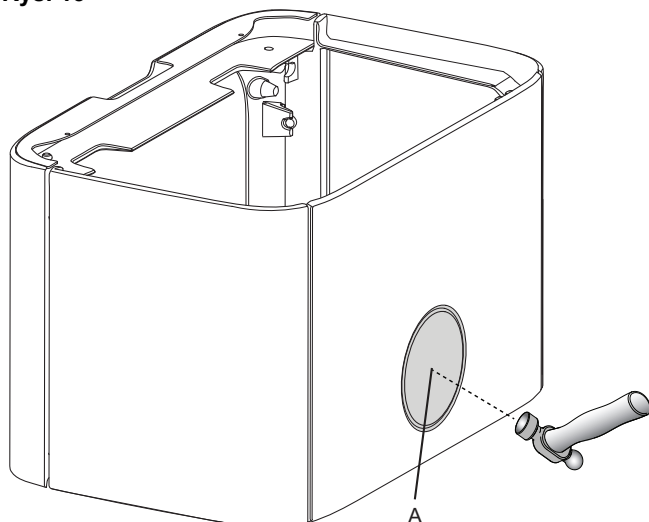
Rys. 12



1. W przypadku gdy dopływ powietrza zewnętrznego nie będzie zamontowany, wówczas króciec dopływu powietrza zewnętrznego (A) może być usunięty. By wymontować króciec dolotu powietrza zewnętrznego, należy odkręcić cztery śruby mocujące ten łącznik, a następnie usunąć sam króciec. **(W przypadku urządzeń z cokołem:** By ułatwić wymontowanie króćca dolotu powietrza zewnętrznego, należy odkręcić blachę osłonową znajdującą się pod komorą spalania.)
2. Po wymontowaniu króćca dolotu powietrza zewnętrznego, zamontować ponownie blachę osłonową.

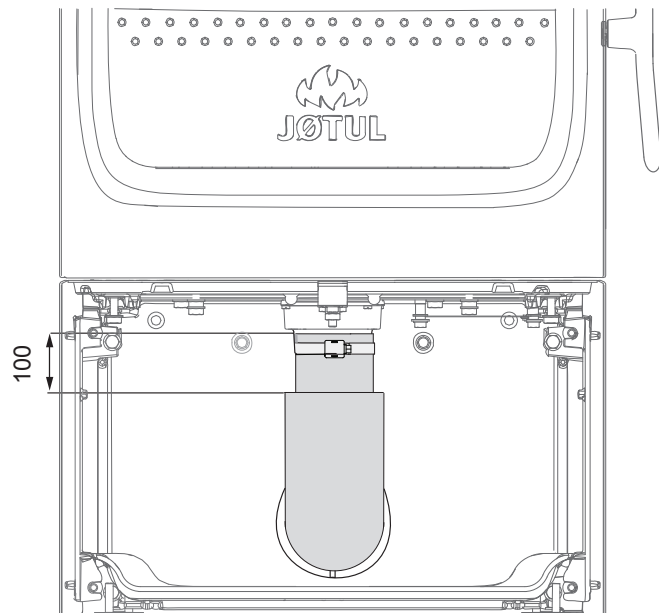
Podłączenie dopływu powietrza zewnętrznego przez płytę tylną podstawie w

Rys. 13



1. Przed wybiciem pokrywy za pomocą młotka **(A)**, umieścić karton za płytą tylną, by zapobiec uszkodzeniom odłamkami usuwanej pokrywy powierzchni znajdujących się w pobliżu urządzenia.

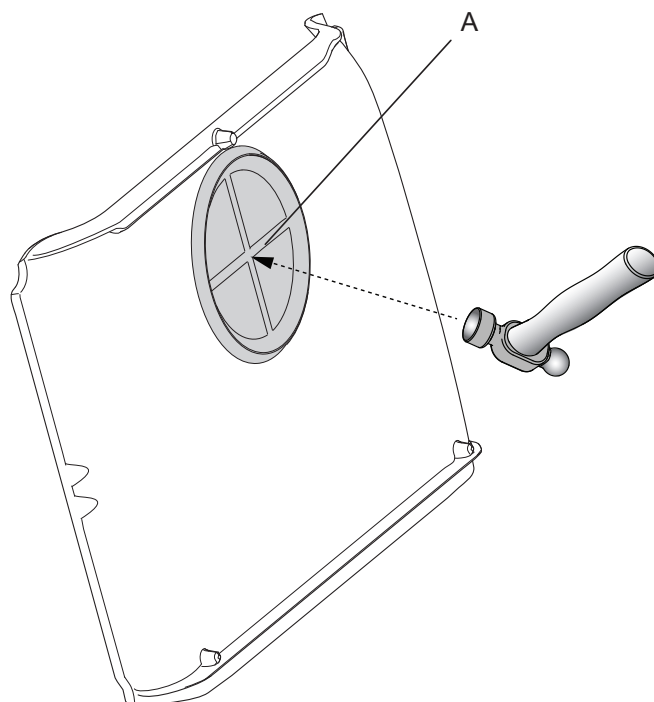
Rys. 14



2. Umieścić płytę denną podstawy ponownie na swoim miejscu.
3. Ustawić kominek w miejscu docelowym. By zapewnić prawidłowy montaż urządzenia należy odnieść się do **Rys. 1**, który opisuje prawidłowe położenie jak i odległości zapewniające bezpieczeństwo użytkowania.

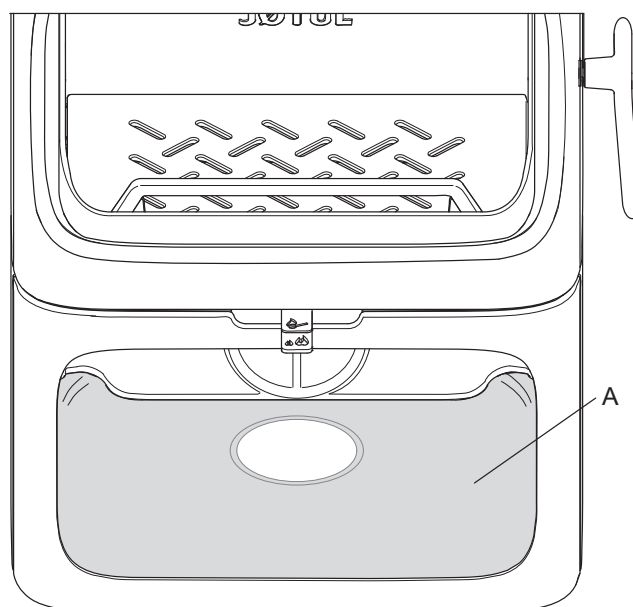
Podłączenie dopływu powietrza zewnętrznego przez płytę denną podstawy

Rys. 15



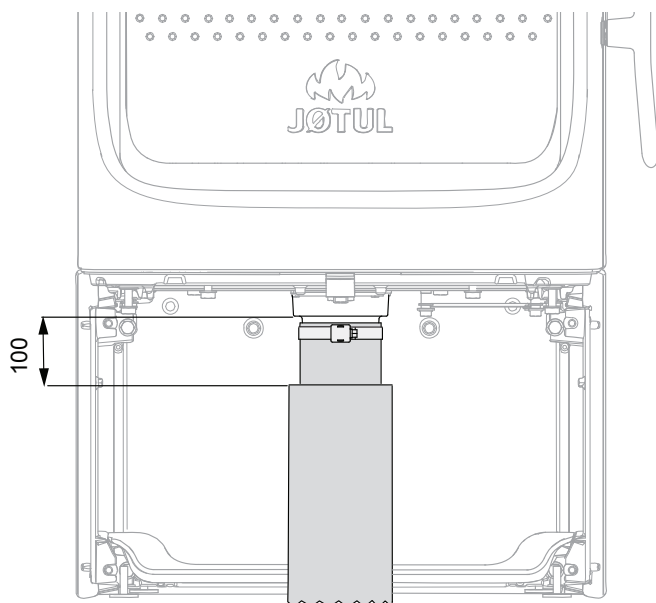
1. Przed wybiciem pokrywy za pomocą młotka **(A)**, umieścić karton za płytą denną, by zapobiec uszkodzeniom odłamkami usuwanej pokrywy powierzchni znajdujących się w pobliżu urządzenia.

Rys. 16



2. Umieścić płytę denną podstawy ponownie na swoim miejscu.
3. Ustawić piec w miejscu docelowym. By zapewnić prawidłowy montaż urządzenia należy odnieść się do Rys. 1, który opisuje prawidłowe położenie jak i odległości zapewniające bezpieczeństwo użytkowania.

Rys. 17



4. By przeprowadzić poprawną instalację zestawu do podłączenia dopływu powietrza zewnętrznego, należy zastosować się do kroków opisanych w Instrukcji Montażu.
5. Zamocować rurę do króćca dopływu powietrza zewnętrznego za pomocą opaski zaciskowej by uniknąć dodatkowych łączów. Izolacja rury powietrza zewnętrznego powinna kończyć się średnio **100mm** poniżej komory spalania.

4.3 Komin i rura dymowa

- Piec należy podłączyć jedynie do komina i kanału dymowego przeznaczonych do podłączeń palenisk na paliwa stałe o temperaturze spalin zgodnej ze specyfikacją w «**2.0 Dane Techniczne**».
- Powierzchnia przekroju poprzecznego komina musi być tak zaprojektowana, by odpowiadać wymiarom kominka. Użyj do obliczeń danych zgodnych ze specyfikacją w «**2.0 Dane Techniczne**».
- Podłączenie do komina musi być zgodne z instrukcją podłączeń dla tego typu kominów.
- Przed wykonaniem otworów podłączeniowych w kominie, należy przeprowadzić test montażowy w celu wyznaczenia prawidłowego miejsca podłączenia. Minimalne wymiary podłączenia - patrz **Rys.1**.
- Sprawdzić czy rura dymowa na całej swojej długości jest skierowana ku górze, aż do połączenia z kominem.
- W przypadku wyjścia tylnego i pionowego odcinka rury dymowej należy zastosować kolano z otworem rewizyjnym. Takie rozwiązanie umożliwi i ułatwi późniejsze wymiatanie sadzy.
- Połączenia mają być elastyczne, tzn. nie mogą być ciasno spasowane. Pozwala to zapobiec powstawaniu naprężeń i pęknięć.
- Zalecany ciąg kominowy, patrz «**2.0 Dane techniczne**». Prawidłowy przekrój rury dymowej, patrz «**2.0 Dane techniczne**».
- Podczas korzystania z częściowo izolowanego przewodu spalinowego (sekcja początkowa), element musi spełniać co najmniej klasę T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Wymagania instalacyjne – patrz rysunek.
- Funkcja komina i przewodu spalinowego pod względem odległości bezpieczeństwa musi być spełniona. Komin

musi być zgodny z normą EN 13384-2:2015+A1:2019 w zależności od konkretnej sytuacji na miejscu.

- Kilka pieców opalanych paliwem stałym może być podłączonych do jednego systemu kominowego, jeśli wymiar przekroju przewodu dymowego na to pozwala a drzwi są samozamykające się.

Ważne! Długość komina powinna wynosić minimum 4,5m, licząc od dna paleniska. Jeśli ciąg jest zbyt silny, należy zainstalować regulator ciągu na przewodzie dymowym, w celu zmniejszenia ciągu.

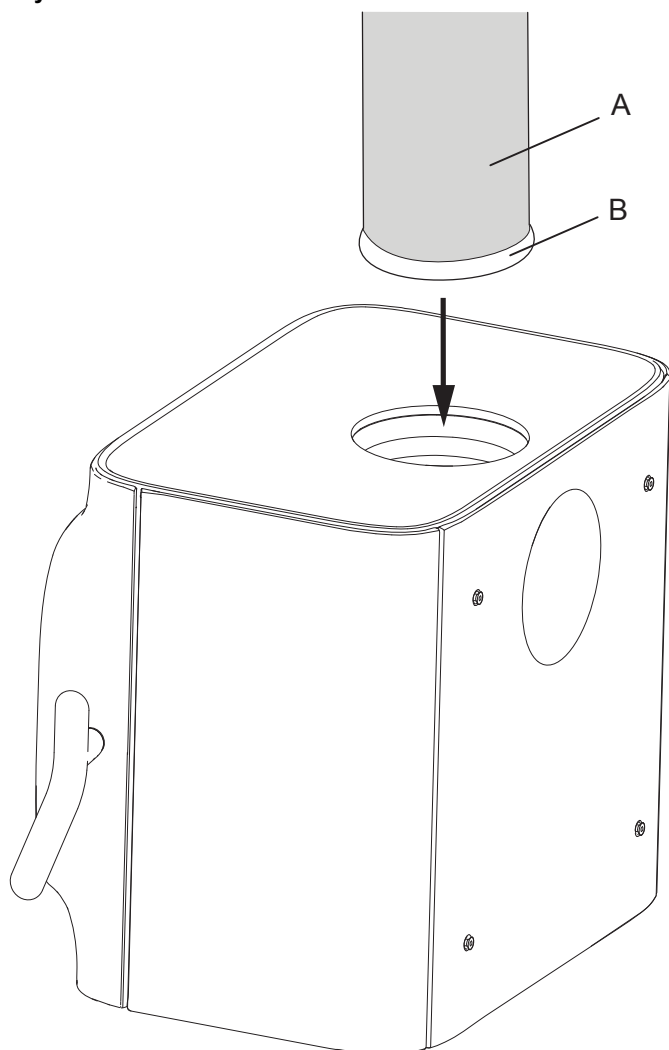
Kratka zabezpieczająca przeciwko kuli kominiarskiej

W przypadku, gdy stalowy komin jest przyłączany do górnego wylotu, należy zawsze instalować kratkę zabezpieczającą przeciwko kuli kominiarskiej (wyposażenie dodatkowe).

4.5 Pasowanie rury dymowej z górnym wylotem

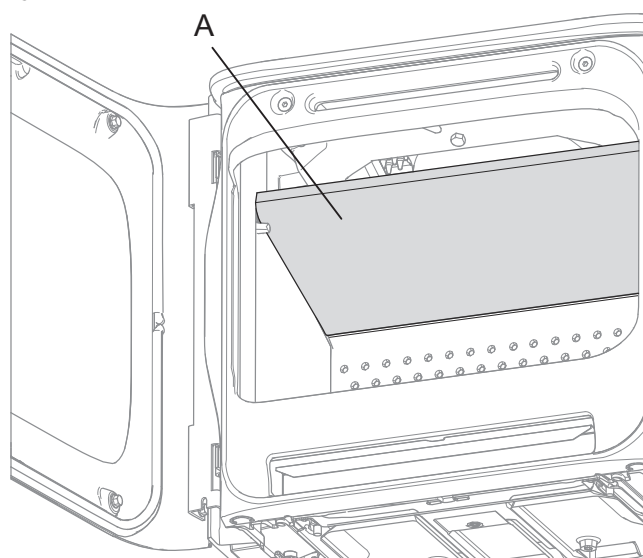
Niniejszy produkt jest fabrycznie zaopatrzony w górny wylot dymowy.

Rys. 18



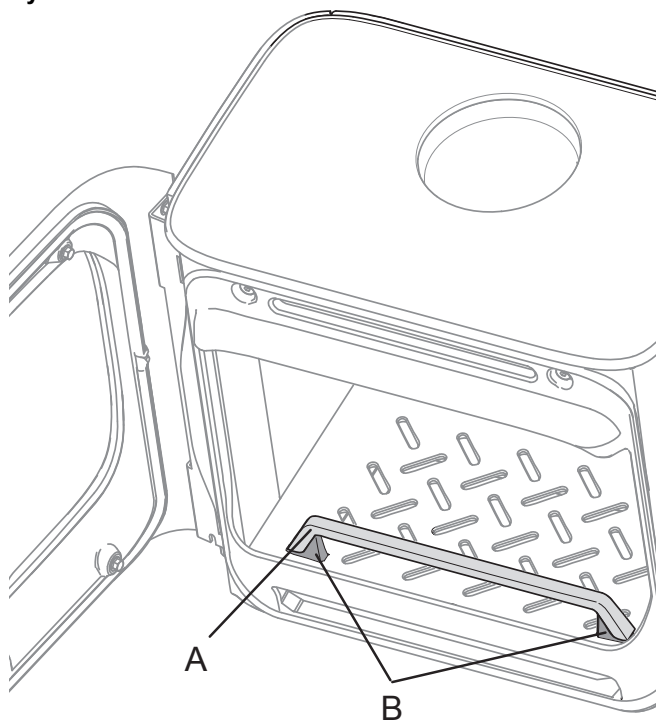
1. Przełożyć rurę dymową (**A**) przez płytę górną i umieścić ją w górnym wyjściu dymowym.
2. Dokładnie uszczelnić za pomocą uszczelki (**B**).

Rys. 19



3. Umieścić płytę dopalającą (**A**) tak jak jest to pokazane na rysunku.

Rys. 20

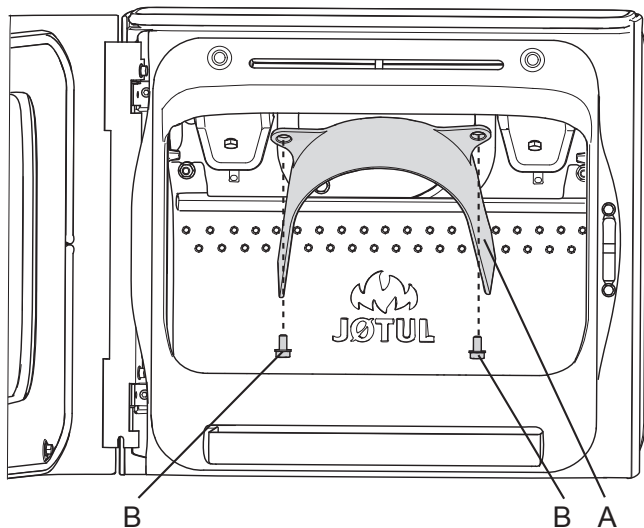


4. Zamocować listwę paleniskową (**A**) na wkrętach (**B**).

4.6 Pasowanie rury dymowej z tylnym wylotem

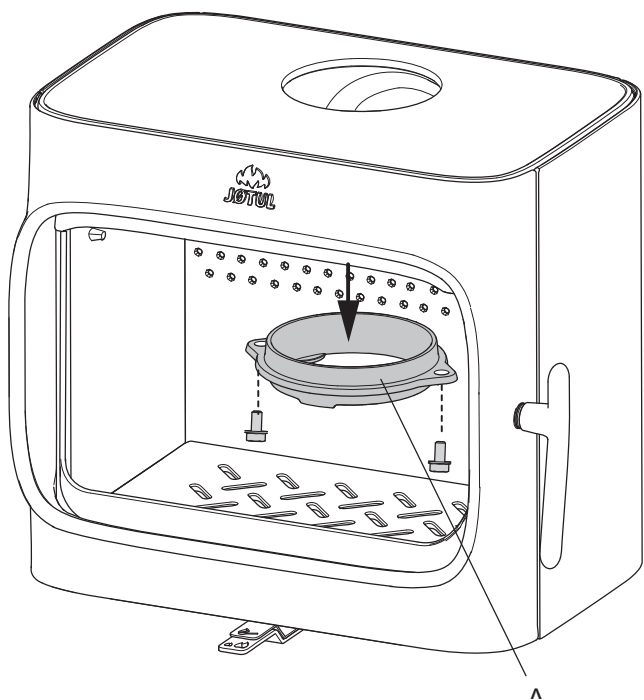
Niniejszy produkt jest fabrycznie zaopatrzony w górny wylot dymowy. Aby zainstalować piec z tylnym połączeniem, należy postępować jak poniżej:

Rys. 21



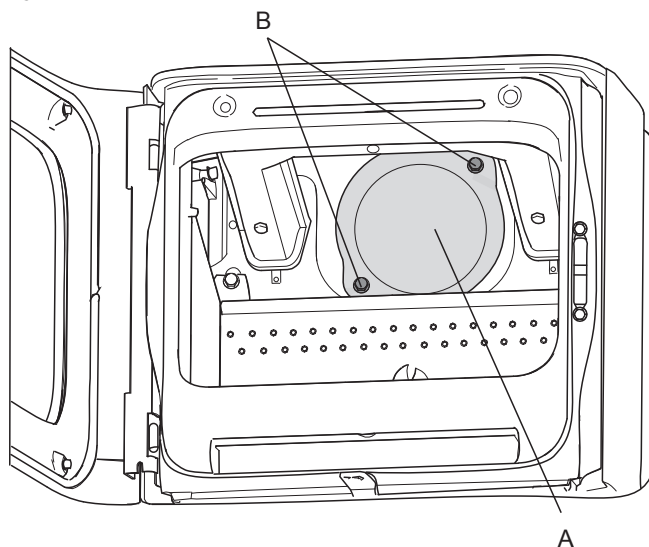
1. Ustawić urządzenie w prawidłowej pozycji. Patrz **Rys. 1**.
2. Odkręcić śruby (**B**) i usunąć kierownicę płyty dopalającej (**A**).

Rys. 22



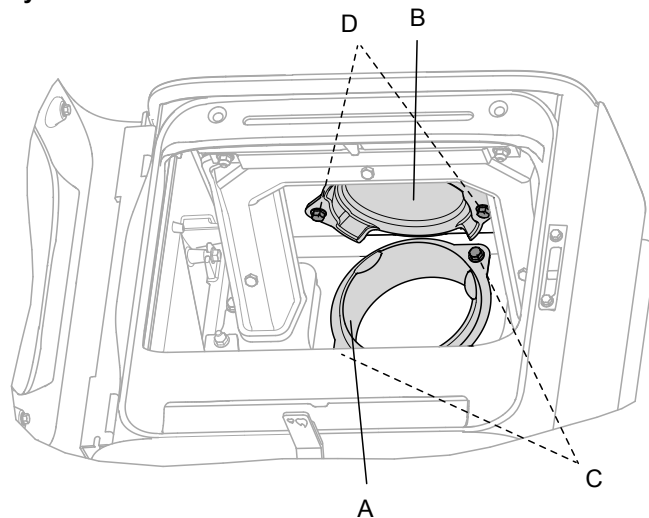
3. Wykręcić wyjście dymowe (**A**) z górnego wylotu.

Rys. 23



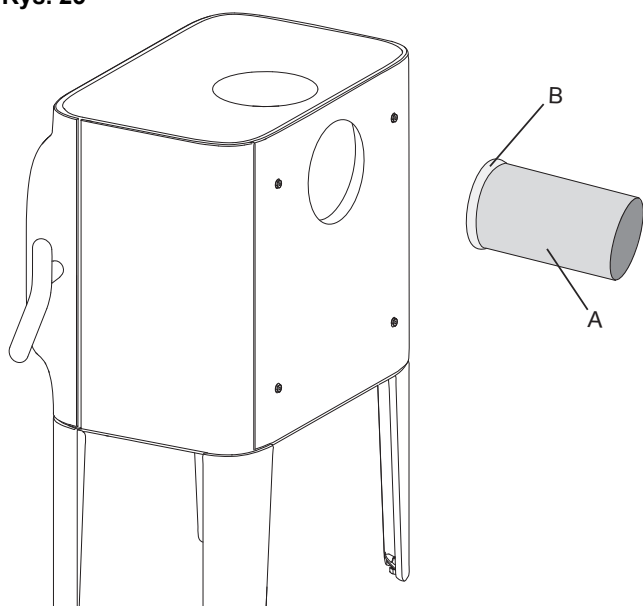
4. Odkręcić śruby (**B**) i usunąć zaślepkę (**A**) tylnego wylotu od wewnątrz komory spalania.

Rys. 24



5. Przykręcić wyjście dymowe (**A**) do tylnego wylotu za pomocą dwóch śrub (**C**) od środka komory spalania.
6. Przykręcić zaślepkę (**B**) do górnego wylotu za pomocą dwóch śrub (**D**) od środka komory spalania.
7. Ponownie przykręcić kierownicę płyty dopalającej (**Rys. 21 A**).

Rys. 25

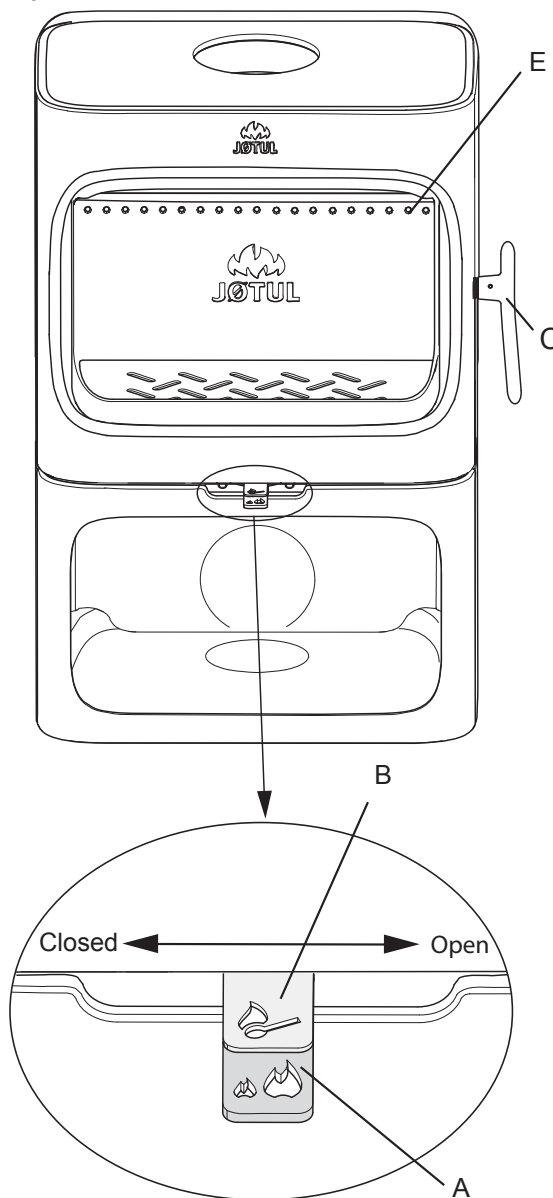


8. Umieścić uszczelkę (B) na krawędzi rury dymowej (A).

4.7 Kontrola funkcji

Gdy piec jest już zmontowany należy zawsze sprawdzić funkcje kontrolne. Ruchome elementy powinny poruszać się z łatwością i funkcjonować w prawidłowy sposób.

Rys. 26



Jøtul F 305 jest zaopatrzony w następujące funkcje operacyjne:

Regulator powietrza do palenia (A)

Pozycja lewa = zamknięty

Pozycja prawa = otwarty

Regulator powietrza do rozpalania (B)

Pozycja lewa = zamknięty

Pozycja prawa = otwarty

Rączka drzwiczek (C)

Drzwiczki otwierają się po pociągnięciu za rączkę.

Ilość załadunku (E) opału (otwory, nie mogą być zakryte).

5.0 Codzienna eksploatacja

Zapachy emitowane podczas pierwszego użycia

W przypadku gdy piec jest używany po raz pierwszy może podczas palenia (proces ten podwyższa temperaturę materiałów, z których kominek został wykonany) wydzielać drażniący gaz. Dzieje się tak z powodu utwardzającej się farby na powierzchni pieca. Emitowany gaz nie ma właściwości toksycznych, lecz pokój, w którym zamontowano piec, powinien zostać gruntownie przewietrzony. Aby pozbyć się drażniącego zapachu, należy podtrzymać proces palenia przy dużym ciągu do momentu, aż drażniący zapach zniknie.

Zalecenia dotyczące opalania

Uwaga! Polana, które są składowane na zewnątrz, należy przenieść do budynku na 24 godziny przed użyciem, by osiągnęły temperaturę otoczenia.

Istnieje kilka różnych sposobów opalania drewnem, ale istotne jest by być bardzo ostrożnym, jakich materiałów używamy do opalania kominka. Dział <<Definicja dobrej jakości drewna opałowego>>.

Ważne! Niedostateczna ilość powietrza dostarczonego dostarczanego do komory spalania powoduje niepełne spalanie, obniżenie efektywności oraz wzrost emisji zanieczyszczeń szkodliwych dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Definicja dobrej jakości drewna opałowego

Za drewno opałowe wysokiej jakości, uważamy większość dobrze znanych gatunków drewna tak jak buk, grab i brzoza.

Drewno dobrej jakości powinno być wysuszone, tak aby jego wilgotność nie przekraczała 20%.

By osiągnąć powyższe warunki, należy porąbać drewno najdalej późną zimą. Pocięte drewno układać na kształt stosów, co umożliwi dobrą cyrkulację powietrza. Stosy drewna należy zabezpieczyć przed nadmierną absorpcją wilgoci i wody deszczowej. Tak składowane drewno powinno leżeć do wczesnej jesieni kiedy zostanie przeniesione w zadane miejsce, by przygotować je do użycia w okresie zimowym.

Nigdy nie należy rozpalać ognia w kominku przy użyciu następujących materiałów:

- Odpady z gospodarstwa domowego, worki foliowe.
- Malowane bądź impregnowane drewno (w takim przypadku następuje emisja substancji toksycznych).
- Płyta laminowana.
- Drewno dryfujące

Taka praktyka może uszkodzić produkt i zanieczyścić atmosferę.

Ponadto zabrania się używania płynów łatwopalnych takich jak paliwo, nafta, alkohol i inne tego typu substancje. Może to spowodować zagrożenie dla użytkownika kominka jak i dla samego produktu.

Drewno do rozpałki (szczapy):

Długość: Maks. 41 cm

Średnica: 2-5 cm
Ilość: 6 - 8 sztuk

Drewno opałowe (polana):

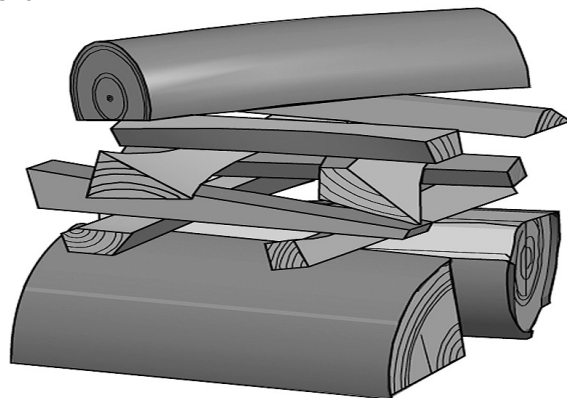
Długość: 30 - 40 cm
Średnica: Ok. 8 cm
Przerwa na dołożenie do ognia: Ok. 45 - 50 minutes
Wielkość płomienia: 1,8 kg (Wartość znamionowa)
Ilość wymagana przy każdym cyklu palenia: 2
Maks. ilość przy każdym cyklu: 2,4 kg

Wydajność znamionowa jest osiągana gdy zawór powietrza jest otwarty w 50% (**rys. 33A**) a zawór powietrza do rozpalania (**rys. 33B**) jest zamknięty

Pierwsze rozpalenie

- Otworzyć regulator powietrza do palenia i regulator powietrza do rozpalania przez całkowite przesunięcie dźwigni w prawo (**rys. 33**). (Użyć rękawicy lub czegoś podobnego by ochronić dłonie na wypadek gdyby dźwignie były zbyt gorące.).

Rys. 34



- Umieścić dwa polana na dnie komory spalania i ułożyć drewno do rozpałki warstwowo.
- Na koniec umieścić średniej wielkości polano na szczycie stosu.
- Umieścić 2 lub 3 kawałki podpałki pod górną warstwą drewna do rozpałki i rozpałki ogień. **UWAGA: Maksymalna wysokość stosu powinna być poniżej poziomych otworów. Otwory te nie mogą być zakryte**
- Zamknąć regulator powietrza do rozpalania (**rys. 33B**) do momentu, gdy drewno zajmie się ogniem i dobrze rozpałi.
- Następnie za pomocą regulatora powietrza do palenia, można wyregulować szybkość spalania, by uzyskać zamierzoną temperaturę (**rys. 33A**).
- Upewnić się, że dopalanie się rozpoczęło (dyfuzja). Najlepiej wskazują na to żółte, migoczące płomyki wydostające się z otworów znajdujących się na tylnej płycie, pod płytą dopalającą.
- Jeśli przepływ powietrza jest prawidłowy, wówczas będziemy w stanie zamknąć drzwiczki, a płomień będzie palił się nieprzerwanie.

Dokładanie opału

Podkładać do ognia często, ale dodając jedynie małe ilości opału za jednym razem. Jeśli kominiek jest za bardzo wypełniony opalem, ciepło wytworzone na drodze spalania może przyczynić się do uszkodzenia pieca. Należy dodawać opał z rozważą i unikać tłącego się ognia, gdyż ten wytwarza najwięcej zanieczyszczeń. Ogień jest najlepiej rozpalony, kiedy dobrze się pali, a dym z komina jest prawie niewidoczny.

5.1 Niebezpieczeństwo przegrzania

Kominka nie należy używać w sposób, który powoduje przegrzanie

Przegrzanie ma miejsce, gdy jest za dużo opału i/lub za dużo powietrza tak, że zbyt duże ilości ciepła są wytwarzane. Wyraźnym sygnałem przegrzania są żarzące się czerwono części kominka. Jeśli zaistnieje podobna sytuacja, natychmiast należy przymknąć regulator powietrza do palenia.

Jeśli istnieje podejrzenie, że komin nie ma odpowiedniego ciągu (za mały/za duży) należy zwrócić się po profesjonalną poradę. By uzyskać dalsze informacje Patrz - <<4.0 Montaż>> (komin i rura dymowa).

5.2 Usuwanie popiołu

- Jotul F 305 posiada popielnik, który ułatwia usuwanie popiołu.
- Popiół może być usuwany tylko, gdy kominiek jest zimny.
- W tym celu należy zgarnąć popiół przez ruszt perforowany do popielnika. By ochronić dłonie, należy użyć rękawicy bądź innego zabezpieczenia. Złapać za rączkę popielnika i podnieść go. Sprawdzić czy popielnik nie jest tak przepełniony, że blokuje to spadanie popiołu przez ruszt do popielnika.
- Zanim drzwiczki urządzenia zostaną zamknięte, upewnić się, że popielnik jest do końca wepchnięty do środka.

5.3 Uwagi ogólne

- UWAGA! Podczas palenia piec rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Zachowaj ostrożność - powierzchnie zewnętrzne pieca stają się bardzo gorące.
- Używaj rękawicy podczas obsługi pieca.
- Popiół może zawierać tłący się żar – wysypuj go tylko do pojemnika wykonanego z materiałów niepalnych.
- Aby zapobiec wydostawaniu się dymu, drzwi pieca mają być zamknięte przez cały czas palenia. Otwieraj je jedynie przy rozpalaniu oraz dokładaniu drewna.
- Dopilnuj, aby nic nie zablokowało wlotu i wylotu powietrza podczas palenia w piecu.
- Gdy piec nie jest używany, należy zamknąć szyber i przepustnice wlotu powietrza, aby uniknąć nadmiernego wychłodzenia pieca.
- Po dłuższych przerwach w używaniu pieca, przed rozpaleniem należy sprawdzić, czy rury dymowe i przewód dymowy w kominie są drożne.

UWAGA! Pod żadnym pozorem nie należy umieszczać materiałów palnych w strefie promieniowania ciepłego.

6.0 Konserwacja

6.1 Czyszczenie szyby

Niniejsze urządzenie jest zaopatrzone w system samooczyszczania (air wash), który pomaga utrzymać szybę w czystości. Powietrze jest zasysane przez szczelinę kierującą na górze urządzenia i idzie ku dołowi, wzdłuż wewnętrznej powierzchni szkła.

Niestety niewielkie ilości sadzy zawsze będą się odkładać na szkło, jednakże ich ilość będzie zależała głównie od bieżących parametrów ciągu kominowego i ustawienia regulatora powietrza do palenia. Większość tej warstwy sadzy, która odłożyła się na szybie, wypali się kiedy rączki regulujące ilość powietrza do spalania znajdować się będą w pozycji całkowicie otwartej, a ogień w kominku będzie intensywnie płonąć.

Zalecana metoda czyszczenia: w celu regularnego czyszczenia należy zwilżyć ręcznik papierowy ciepłą wodą i dodać trochę popiołu z komory spalania. Następnie rozetrzeć popiół na szybie, po czym umyć szybę czystą wodą. Dokładnie wytrzeć do sucha. Jednak jeśli zaistnieje potrzeba dokładniejszego czyszczenia, zalecamy zastosowanie preparatu do czyszczenia szklanych powierzchni (należy postępować według instrukcji na pojemniku z preparatem).

6.2 Czyszczenie i usuwanie sadzy

Podczas eksploatacji na wewnętrznych powierzchniach kominka może odkładać się sadza. Jest ona doskonałym izolatorem i z tego względu może ograniczyć wydajność ciepłą kominka. Jeśli sadza odkłada się podczas eksploatacji produktu, może być ona w bardzo prosty sposób usunięta za pomocą środka do usuwania sadzy.

By uniemożliwić odkładanie się wody i smoły w kominku należy od czasu do czasu rozpalać ogień do bardzo wysokich temperatur, co pozwoli pozbyć się tejże warstwy. By uzyskać jak najlepsze efekty grzewcze, wskazane jest przeprowadzanie corocznego czyszczenia wnętrza kominka. Dobrym rozwiązaniem jest połączenie tegoż sprzątnia z czyszczeniem komina i rur dymowych..

6.3 Czyszczenie komina i rur dymowych

Zanieczyszczenia powstałe w rurach dymowych i przewodzie dymowym (sadza) powinny być regularnie usuwane (zgodnie z przepisami prawa czyszczenie komina powinno być wykonywane 4 razy w ciągu roku) przez drzwiczki rewizyjne komina. W przypadku górnego podłączenia pieca do komina (komin w w osi górnego wyjścia dymowego) zalecane jest zdemontowanie płyty dopalającej i kierownicy płyty dopalającej.

6.4 Kontrola pieca

Firma Jøtul zaleca uważną kontrolę kominka po każdym czyszczeniu. Należy sprawdzić wszystkie widoczne powierzchnie, czy nie pojawiły się pęknięcia. Ponadto należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń i pozycje uszczelek. Uszczelnienia wykazujące ślady zużycia, uszkodzenia lub stwardnienia należy bezwzględnie wymienić.

6.5 Konserwacja części zewnętrznych

Powierzchnie malowane farbą mogą zmienić kolor po kilku latach eksploatacji. W takich przypadkach należy oczyścić powierzchnię produktu usuwając wszystkie luźno przylegające i odstające cząsteczki, a następnie pomalować piec.

Powierzchnie emaliowane mogą być czyszczone wyłącznie czystą, suchą ściereczką. Nie używać wody, ani mydła. Ewentualne plamy mogą być usunięte przy użyciu płyn do czyszczenia.

Ważne!

Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na górnej ścianie pieca. Może to spowodować trwałe uszkodzenie farby lub emalii.

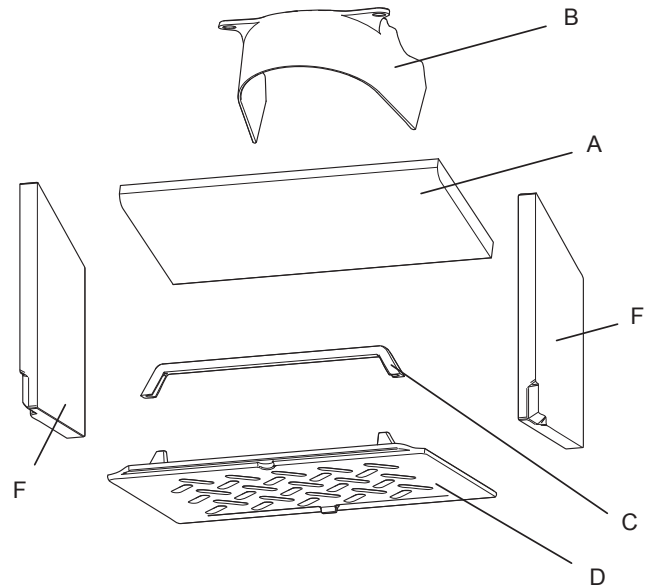
7.0 Serwis

Uwaga! Wprowadzanie jakichkolwiek nieautoryzowanych zmian w budowie urządzenia jest zakazane! Jedynie oryginalnie części mogą być zastosowane!

7.1 Serwis/ wymiana części w komorze spalania

Uwaga! Należy używać narzędzi z wielką ostrożnością! Wermikulitowe płyty wewnętrzne mogą ulec uszkodzeniu jeśli będziemy postępować nieostrożnie.

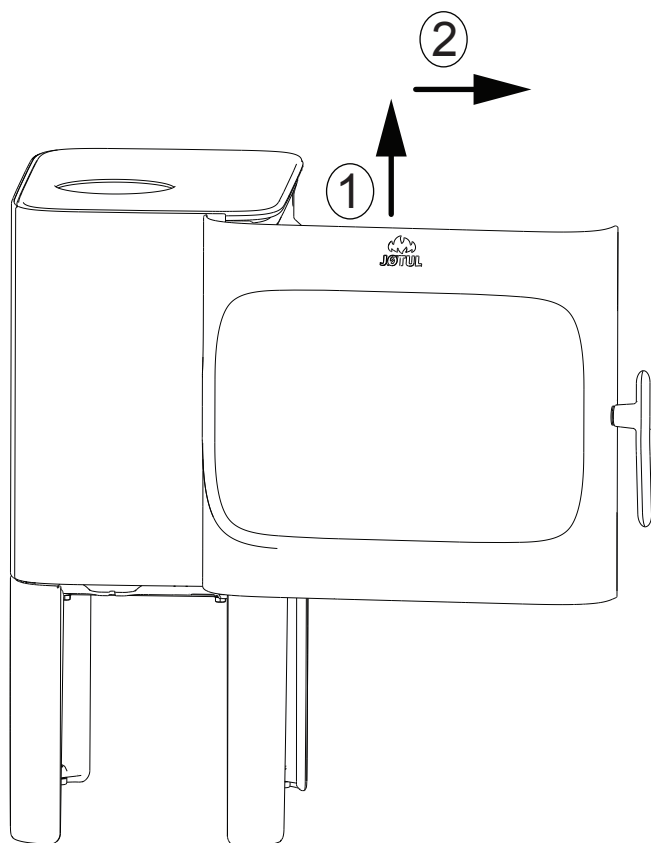
Rys. 28



1. **Płyta dopalająca (A):** unieść tylną krawędź płyty dopalającej (A) do przodu następnie ku dołowi, przekrócić pod kątem i wyjąć z komory spalania.
2. **Kierownica płyty dopalającej (B)** może zostać wymontowana wykręcając dwie śruby, które mocują ją na miejscu.
3. **Listwa paleniskowa (C):** unieść listwę do góry, a następnie na zewnątrz komory spalania.
4. **Ruszt popielnika (D):** najpierw usunąć listwę paleniskową (C). Wyciągnąć popielnik i następnie wypchnąć ruszt popielnika (D) do góry od spodu i wyciągnąć z komory spalania.
5. **Boczne płyty wewnętrzne (F):** najpierw usunąć listwę paleniskową (C), popielnik oraz ruszt. Następnie wyciągnąć wewnętrzne płyty boczne na zewnątrz.

7.2 Demontaż drzwi

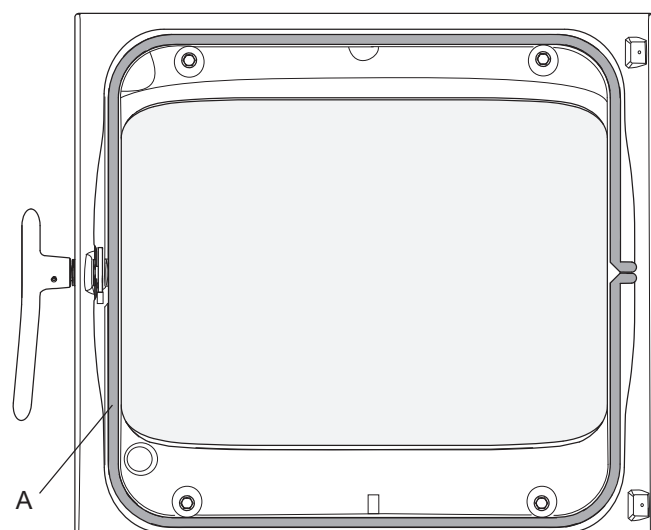
Rys. 29



1. Otworzyć drzwi i podtrzymując je, odkręcić listwę zawiasową.

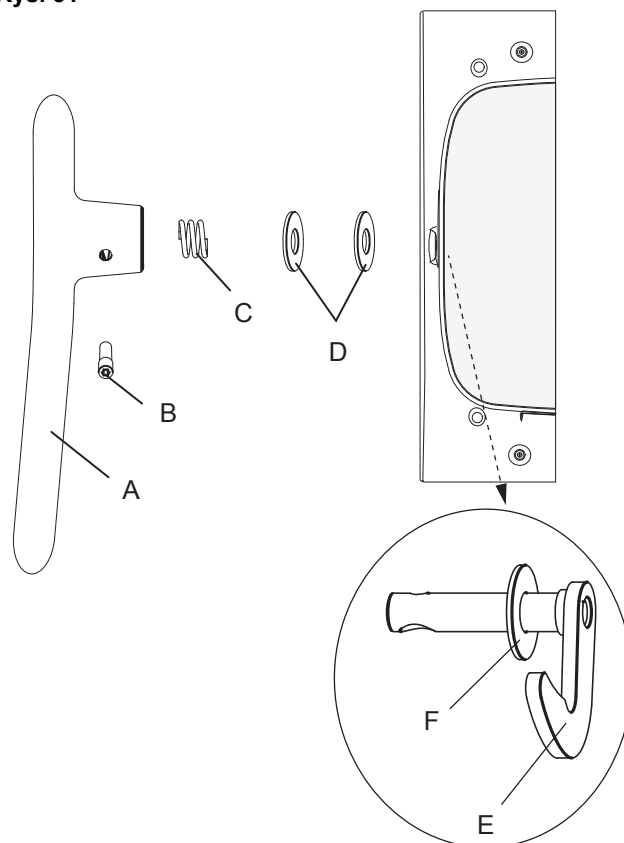
7.3 Wymiana szyby i uszczelki w drzwiach

Rys. 30



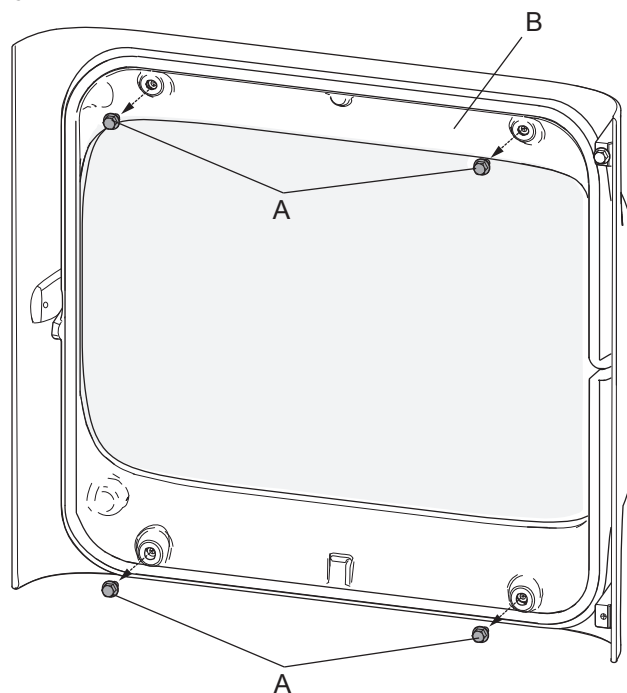
1. Usunąć uszczelkę (A) znajdującą się od wewnątrz drzwiczek, wyczyścić rowek na uszczelkę i w tym miejscu przykleić nową.

Rys. 31



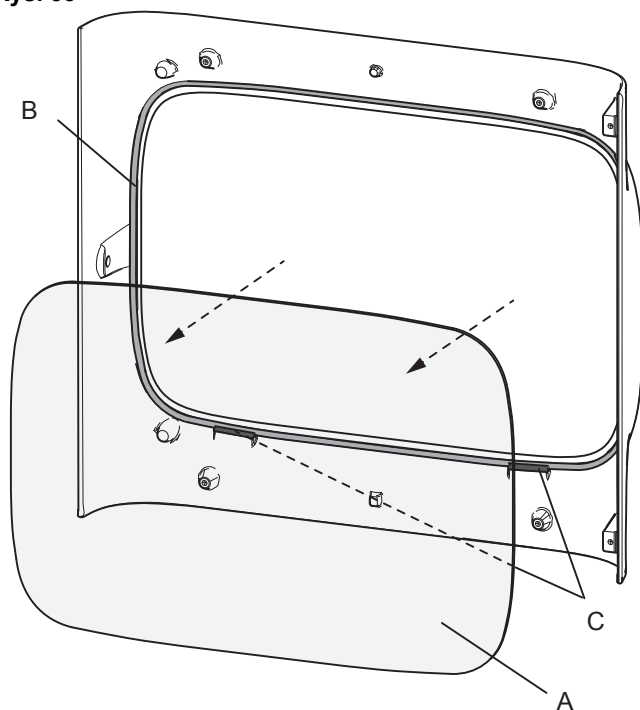
2. Odkręcić śrubę (B) i poluzować rączkę (A).
3. Ostrożnie zdjąć rączkę, wyjąć sprężynę (C) i dwie podkładki (D).
4. Zdjąć zaczep drzwiczek (E) i podkładkę (F).

Rys. 32



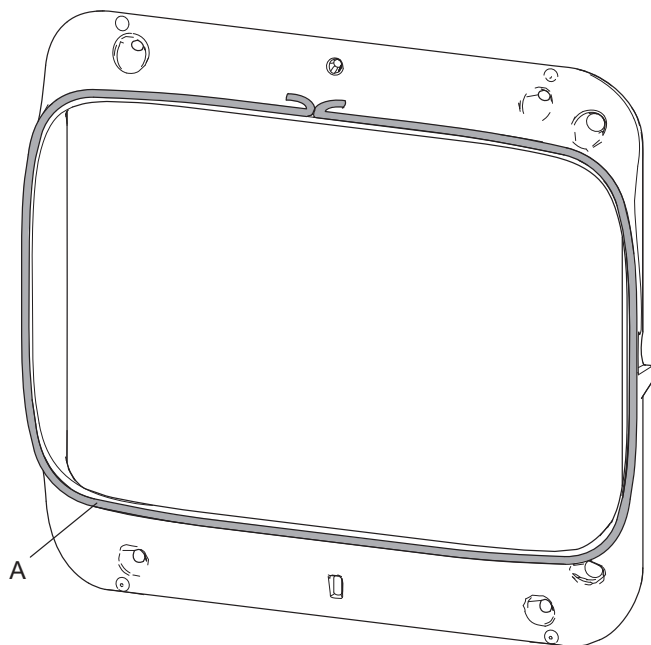
5. W przypadku wymiany uszczelki szyby lub wymiany samej szyby, należy najpierw usunąć rączkę drzwiczek (pkt. 2-4).
6. Następnie odkręcić ramkę mocującą szybę (B), która jest przymocowana 4 śrubami (A). **Uwaga! Szyba w drzwiczkach jest luźna. Należy uważać, aby podczas wymiany uszczelki nie zbić szyby, gdyż ramka mocująca jest poluzowana.**

Rys. 33



7. Ostrożnie wyjąć szybę (A). Usunąć uszczelki (B i C), a następnie oczyścić rowek uszczelki.
8. Przykleić nowe uszczelki.

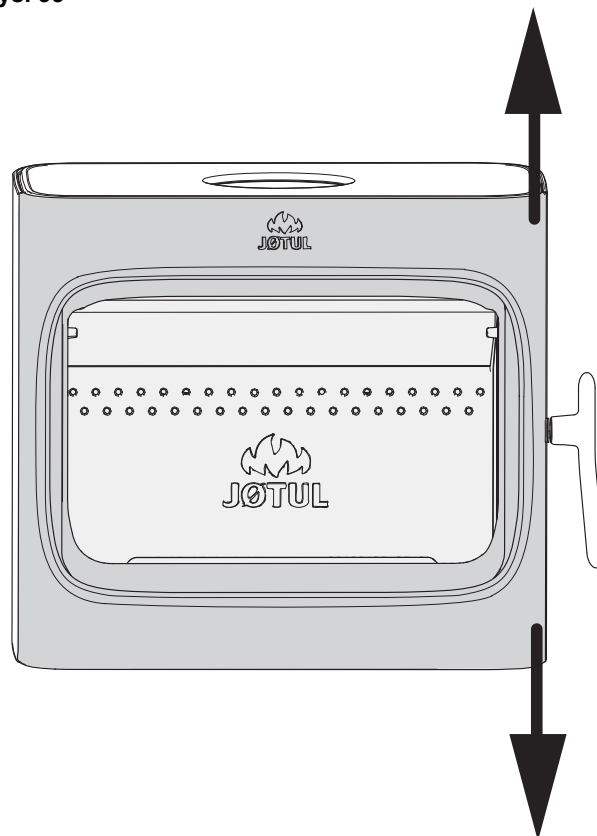
Rys. 34



9. Usunąć starą uszczelkę z ramki mocującej (A) i wyczyścić rowek. Wkleić nową uszczelkę.
10. Po wymianie uszczelki zmontować wszystkie zdemonstrowane wcześniej elementy.

Regulacja drzwi

Rys. 35



Drzwi pieca mogą być nieznacznie regulowane na zawiasach ku górze lub ku dołowi. **Drzwi pieca mogą być nieznacznie regulowane na zawiasach ku górze lub ku dołowi. Uwaga! Drzwiczki muszą być lekko uchylone podczas wykonywania wyżej opisywanej czynności.**

8.0 Wyposażenie opcjonalne

8.1 Zewnętrzny dopływ powietrza do spalania

Nr kat. 51047509	Dopływ powietrza zewnętrznego Ø80 mm, dł. 1m
Nr kat. 51012164	Dopływ powietrza zewnętrznego Ø100 mm, dł. 1m

8.2 Steatytowa płyta górna

Nr kat. 51048022 Płyta steatytowa górna do Jotul F 305 BP
Nr kat. 51049314 Płyta steatytowa górna do Jotul F 305 WHE

8.3 Półka popielnikowa do pieców na nogach

Nr katalogowy 51047339, Półka popielnikowa F 305 BP
Nr katalogowy 51047341, Półka popielnikowa F 305 WHE

8.4 Poprzeczka zabezpieczająca króćca dymowego

Nr katalogowy 151608 Poprzeczka zabezpieczająca
(Ø 150 mm)

8.5 Krótkie nogi

Nr kat. 51047318 Nogi do F 305 krótkie, BP
Nr kat. 51047340 Nogi do F 305 krótkie, WHE

9.0 Recykling

9.1 Recykling opakowania

Państwa piec jest dostarczany w następujących rodzajach opakowań:

- Drewniana paleta, która może zostać pocięta na kawałki i spalona w piecu.
- Kartonowe opakowanie, które powinno zostać oddane do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.
- Plastikowe torby, które powinny zostać oddane do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.

9.2 Recykling kominka

Państwa piec został wyprodukowany z:

- Żeliwa, które powinno zostać oddane do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.
- Szkła, które powinno zostać usunięte jako niebezpieczny odpad. Szkło z kominka nie powinno być umieszczone w normalnym pojemniku do segregacji odpadów.
- Wermikulitowe płyty dopalające, które mogą być usunięte i umieszczone w normalnych pojemnikach na odpady.

10.0 Gwarancja

1. Gwarancja Jøtul obejmuje:

Jøtul gwarantuje, że wszystkie żeliwne części zewnętrzne w momencie zakupu nie posiadają wad materiałowych, ani produkcyjnych. Istnieje możliwość przedłużenia gwarancji na zewnętrzne części żeliwne do 25 lat od daty sprzedaży. Aby przedłużyć gwarancję, należy zarejestrować zakupione urządzenie na stronie internetowej www.jotul.pl i wydrukować kartę przedłużonej gwarancji w przeciągu trzech miesięcy od dokonania zakupu. Zalecamy przechowywanie Karty Gwarancyjnej razem z dowodem zakupu. Jøtul udziela gwarancji, że wszystkie stalowe części w momencie zakupu nie posiadają wad materiałowych, ani produkcyjnych i podlegają 5-letniej gwarancji z prawem do ich zwrotu. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie wtedy, gdy zakup urządzenia i proces montażowy został przeprowadzony przez Autoryzowanego Montażystę Jøtul Polska z zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami krajowymi, stosując się do zaleceń instrukcji montażowej i eksploatacyjnej Jøtul. Urządzenia naprawione jak i produkty wymienione podlegają pierwotnemu okresowi gwarancji producenta.

2. Gwarancja Jøtul nie obejmuje:

- 2.1 Uszkodzeń części podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak płyty wewnętrzne, ruszty, płyty dopalające, deflektory, szyby, uszczelki i wszelkie inne materiały, które ulegają zużyciu w wyniku standardowej eksploatacji.
- 2.2. Uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową eksploatacją, przegrzaniem, użyciem nieodpowiedniego opału (tj. drewna dryfującego, impregnowanego, ścinek z desek drewnianych, płyty wiórowej itp.) lub zbyt wilgotnego / mokrego opału.
- 2.3. Instalacji wyposażenia dodatkowego, np. mającego na celu poprawianie właściwości ciągu, ujęcia powietrza lub innych czynników będących poza kontrolą firmy Jøtul.
- 2.4. Uszkodzeń wywołanych nieautoryzowanymi zmianami / modyfikacjami konstrukcyjnymi wprowadzanymi w urządzeniu, bądź uszkodzeń wywołanych zastosowaniem nieoryginalnych zamienników części.
- 2.5. Uszkodzeń spowodowanych składowaniem u dystrybutora, transportem na adres dostawy lub podczas procesu instalacji urządzenia.
- 2.6. Urządzeń zakupionych u nieautoryzowanych sprzedawców na terenie prowadzonej autoryzowanej sprzedaży urządzeń Jøtul.
- 2.7. Powiązanych kosztów (np. lecz nie wyłącznie, dotyczących transportu, potencjału ludzkiego, podróży) i wszelkich innych szkód pośrednich.

Piece na pellet, szkło, kamień, beton (takie uszkodzenia jak odpryski, pęknięcia, wybrzuszenia, odbarwienie, pęknięcie) mają zastosowanie do krajowego ustawodawstwa obowiązującego w sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja obowiązuje w przypadku urządzeń nabytych w Europejskiej Strefie Ekonomicznej. Wszelkie kwestie dotyczące gwarancji i reklamacji należy zgłaszać do lokalnego autoryzowanego sprzedawcy Jøtul w czasie 14 dni od wykrycia wady lub uszkodzenia.

Szczegółowy wykaz autoryzowanych dystrybutorów na stronie internetowej www.jotul.pl.

Jeżeli Jøtul nie jest w stanie wywiązać się z określonych powyżej warunki gwarancji, Jøtul zamieni reklamowany produkt na produkt o podobnej mocy grzewczej.

Jøtul zastrzega sobie prawo do odmowy wymiany części lub usługi na warunkach gwarancyjnych w przypadku, gdy gwarancja nie została zarejestrowana online. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień wynikających z obowiązującego ustawodawstwa krajowego regulującego sprzedaż konsumencką.

Information to Enable Better Reproduction of Tests:

Refueling criteria used at the ITT: Mass is the default criteria. Make an explanatory note if CO₂ is used instead.

Basic fire bed from the beginning of the test: 540 grams

Average CO₂ value at refueling: 4.8% (always, regardless of the refueling criteria)

Average increment of the BFB from one refueling to the other: 50 grams

For output testing the door was closed immediately after refueling.

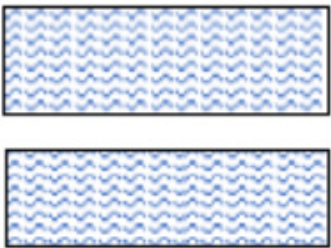
Primary/ignition air was 100% for 30 seconds and then closed.

The secondary air supply was 100% for 2:30 min and then slowly set for approx. 60% open after 3:00 minutes after refueling time until the end of the burn cycle.

Refuelling interval: 48 min

Nominel output test:

No picture



The output test fuel load

1.80 kg birch wood in total, distributed among two wood logs each 330 mm long.

The wood logs were placed at the bottom, parallel to the loading door.

The stove on the test rig, output test

Safety test



The stove on the test rig, safety test



Placement of the fuel load in the firebox

2.89 kg in total, distributed among three pieces of timber each 400 mm long and five pieces of lumber each 220 mm long.

The cross dimension is 50×50 mm nominal measure.

The safety test fuel load is placed with the longest cribs at the bottom and in parallel with the loading door.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et équipements sans avis préalable.

Quality

Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Qualité

Le système de contrôle de la qualité de Jøtul AS est conforme à la norme NS-EN ISO 9001 relative à la conception, à la fabrication et à la distribution de poêles, poêles et inserts. Cette politique nous permet d'offrir à nos clients une qualité et une sécurité reposant sur la vaste expérience accumulée par Jøtul depuis sa création en 1853.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com